



Manual pompă submersibilă RURIS Aqua 8 / Aqua 9



CUPRINS

1. Introducere	2
2. Instrucțiuni de siguranță	3
2.1 Etichete pe utilaj	3
3. Prezentarea generală a utilajului	4
4. Date tehnice	5
5. Ghidul de montaj	6
6. Punerea în funcțiune	6
7. Întreținerea și depozitarea.....	6
8. Declarații de conformitate	8

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ

	Citiți manualul
	Împământare
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Pericol
	Pericol electrocutare

Condiții specifice de utilizare

Se interzice pomparea de lichide explozive, inflamabile sau dăunătoare sănătății.

Această pompă nu este destinată utilizării comerciale sau industriale. Orice altă utilizare se consideră necorespunzătoare. Utilizarea necorespunzătoare, modificarea pompei sau utilizarea de piese neagreate de fabricantul pompei pot produce pagube neprevăzute.

Instrucțiuni generale de siguranță

Se interzice utilizarea pompei de către copii, tineri sau persoane nefamiliarizate cu prezentele instrucțiuni. Dacă pompa este utilizată la piscine și iazuri artificiale sau în zona de protecție a acestora se vor respecta prevederile DIN VDE 0100-702. De asemenea, se vor respecta toate prevederile locale referitoare la utilizarea în siguranță a pompelor submersibile. În cursul exploatării pompelor submersibile rămân riscuri, care nu pot fi deplin eliminate chiar dacă se utilizează dispozitive de siguranță.

Pericole datorate mediului ambiant!

Nu utilizați pompa în locuri periculoase sau în apropiere de lichide și gaze inflamabile!

Pericol de electrocutare!

Nu îndreptați jetul de apă direct spre pompă sau alte componente electrice!

*Nu atingeți ștecărul cu mâna udă! Scoateți pompa din priză, ținând de ștecăr, nu de cablul de alimentare. *Conectați numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată. Tensiunea și siguranța de protecție a circuitului trebuie să corespundă cu valorile specificate.

Protecția va fi asigurată de un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) de max. 30 mA. Priza împământată sau ștecărul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate împotriva contactului cu apa. Utilizați numai cabluri prelungitoare cu secțiunea transversală corespunzătoare conductorilor (vezi "date tehnice"). Desfășurați complet rolele de cablu. *Nu îndoiți, nu striviți, nu trageți și nu treceți cu mașina peste cabluri și prelungitoare; protejați împotriva marginilor ascuțite. *Așezați cablul prelungitor astfel încât să nu pătrundă în lichidul pompat. *Scoateți pompa din priză înainte de orice operație de service.

În eventualitatea unui accident, asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor și un stingător de incendiu în apropierea locului unde folosiți hidroforul. În cazul unui accident, cereți ajutorul unei persoane aflate în apropiere pentru a deconecta pompa de la rețeaua electrică.

Pericole cauzate de defecțiunile pompei!

Dacă la dezambalare observați unele deteriorări survenite în timpul transportului, anunțați imediat distribuitorul. Nu utilizați pompa! Înainte de orice punere în funcțiune verificați dacă pompa, cablul de alimentare, ștecărul nu sunt deteriorate. Pompele deteriorate trebuie reparate de personal calificat și autorizat înainte de o nouă utilizare. * Nu încercați să reparați singuri pompa! Dacă este reparată de personal necalificat există riscul pătrunderii de lichide în instalația electrică a pompei.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Orificiu refulare
2. Mâner de agățat
3. Carcasă pompă
4. Priză aspirație
5. Cablu de alimentare cu ștecăr
6. Flotor



4. DATE TEHNICE

Model	Aqua 8	Aqua 9
Putere motor	400W	750W
Înălțime maximă refulare	7m	8m
Adâncime maximă de scufundare	-	-
Cantitate nisip m³ apă refulată	15 – 30G	5 – 10G
Debit	7m ³ /h	12,5m ³ /h
Număr etaje	1	1
Clasa de protecție	IPX8	IPX8
Temperatura maximă de lucru	35° C	35° C
Utilizare ape	Curate	Murdare
Dimensiune maximă particule	0,05mm	3,5mm
Număr de porniri/h	30	30
Diametru de refulare	1"/1.25"	1"/1,25"
Diametru exterior pompă	22,5 cm	21,5 cm
Înălțime corp pompă	28 cm	33 cm
Material carcasă	Plastic	Plastic
Material turbină	PPO (Techno-polymer)	Plastic
Material difuzor	-	-
Răcire motor	Naturală – în apă	Naturală – în apă
Lungime cablu	10m	10m
Bobinaj	Aluminiu	Aluminiu
Panou control	Nu	Nu
Flotor	Da	Da
Tensiune alimentare	230V/50Hz	230V/50Hz
Greutate neta cu accesorii	3.4 kg	4.1 kg
Garanție	24 luni	24 luni

5. GHIDUL DE MONTAJ

Pompele submersibile pot fi utilizate pentru drenajul apei, transportul lichidelor (pompare), golire rezervoare, pomparea apei din izvoare.

Aceste pompe sunt complet etanșe și pot fi scufundate până la o adâncime de 5-7m (vezi tabel specificații). Temperatura maximă a lichidului nu trebuie să depășească 35°C. Aceste pompe nu sunt proiectate pentru folosire continuă.

Conectarea furtunului

Atașați prin răsucire cotul (inclus) de conectare la pompa, cu deschizătură în sus. Conectați furtunul la acest cot. Conectorul de furtun are reducere de la 32 mm la 25mm. Pentru a asigura furtunul se recomandă folosirea unui colier. Cele mai bune rezultate la pompare se obțin numai dacă folosiți un furtun de 32m.

Atașarea flotorului întrerupător

Pompa este echipată cu un flotor cu întrerupător. Dumneavoastră trebuie să ajustați punctele în care întrerupătorul vă porni/opri pompa, prin ajustarea lungimii cablului flotor. - Flotorul cu întrerupător trebuie ajustat înainte de prima utilizare. Pentru asta, poziționați pompa într-un vas cu apă și reglați lungimea cablului flotor până când pompa pornește și se oprește ușor, fără a forța pompa.

- Puteți ajusta lungimea cablului flotor pentru a obține exact punctele dorite pentru pornirea și oprirea pompei.

- Nu micșorați distanța prea mult între clema de prindere și flotor. Întrerupătorul are nevoie de spațiu pentru a funcționa corect.

- La reglarea flotorului, asigurați-vă că acesta nu atinge fundul apei înainte de oprirea pompei.

6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pornirea și oprirea

Pompa pornește prin conectarea cablului de alimentare la priză.

Pompa se oprește, deconectând cablul de alimentare de la priză.

Atenție! Dacă nivelul de apă scade prea mult în fântână, pompa merge pe uscat și se deteriorează. În timpul funcționării asigurați-vă că nivelul apei este suficient de ridicat pentru a evita funcționarea pe uscat a pompei.

Deteriorarea provocată de funcționarea pe uscat nu este acoperită de garanție.

Nu folosiți pompa la pomparea apei murdare (cu excepția modelului Aqua 9 cu care se pot aspira impurități de până la 35mm) care conține impurități, cloruri sau alte chimicale. Nisipul sau alte suspensii aflate în apa corodează și reduc durata de viață a pompei.

7. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

Pericol!

Înainte de orice operație de service:

1. Opriți pompa.
2. Scoateți ștecărul din priză.
3. Evacuați presiunea din pompă și accesoriile conectate la aceasta.

Orice alte operații de service și reparații decât cele descrise în prezentul manual vor fi efectuate numai de personal calificat într-un service autorizat RURIS.

Întreținere

Pentru funcționarea perfectă a pompei în orice moment este necesară o întreținere periodică. Această condiție este valabilă și în cazul funcționării în condiții dificile, dar pe perioade scurte de timp.

Întreținere anuală

1. Verificați dacă carcasa pompei, cablurile nu sunt deteriorate.
2. Clătiți pompa cu apă curată. Îndepărtați murdăria rezistentă (ex. depuneri de alge, etc.) cu o perie și detergent lichid de vase.
3. Pentru a spăla interiorul pompei, așezați-o într-un vas cu apă curată și porniți pompa pentru nu mai mult de 10 secunde.

Depozitarea pompei

Înghețul deteriorează pompa și accesoriile acesteia, deoarece toate conțin apă! * Când există pericol de îngheț, îndepărtați pompa și accesoriile din lichid și depozitați-le într-un loc ferit de îngheț.



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

NOTĂ de garanție:

Rotorul de tip turbină (închisă sau deschisă) si tip șurub (melcul/ snec-ul) sunt confecționate din bronz, oțel si respectiv din cauciuc sunt supuse uzurii în mod diferit, în funcție de duritatea apei, dar și de numărul si mărimea particulelor din apa (nisip, nămol, etc). Din acest motiv aceste componente sunt considerate consumabile si nu beneficiază de garanție.

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Produsor: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea mașinii: **POMPA SUBMERSIBILA** este un echipament folosit la transportul apei din puțuri, lacuri, fântâni, în scopul alimentării diversilor consumatori. Din punct de vedere constructiv, pompa are trei componente principale: motor, unitate de pompare și carcasa.

Numar de serie produs: AAFL00100001XXXXXAQUA8, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Produsul: Pompă submersibilă

Model: RURIS

Tip: AQUA 8

Motor: electric, monofazat, 220 volti

Putere: 400W

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piața a mașinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Compatibilitate electromagnetica Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019– Compatibilitate electromagnetica

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Aparate electrice pentru uz casnic si scopuri similare.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Aparate electrice de uz casnic și similare. Siguranță. Cerințe speciale pentru pompe

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Metode de măsurare pentru câmpurile electromagnetice ale aparatelor de uz casnic și aparate similare în ceea ce privește expunerea umană

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011- Cabluri electrice. Cabluri de energie de joasă tensiune cu tensiunea nominală (Uo/U) până la 450/750 V, inclusiv. Partea 2-21: Cabluri pentru aplicații generale. Cabluri flexibile cu izolație elastomerică reticulată

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Condensatoare pentru motoare de curent alternativ. Partea 1: Generalități. Caracteristici funcționale, încercări și valori nominale. Reguli de securitate. Ghid pentru instalare și utilizare

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizată 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasă tensiune

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Marca și numele fabricantului: N.F.T. Co. Ltd.

Nota: documentația tehnică este deținută de producător. Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: Craiova, 26.11.2024

Anul aplicării marcatului CE: 2024

Nr. înreg: 1259/26.11.2024

Persoana autorizată și semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producător: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativă, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: Ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: Ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea mașinii: POMPA SUBMERSIBILA este un echipament folosit la transportul apei din puțuri, lacuri, fântâni, în scopul alimentării diversilor consumatori. Din punct de vedere constructiv, pompa are trei componente principale: motor, unitate de pompare și carcasă.

Număr de serie produs: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (unde AA reprezintă ultimele două cifre ale anului de fabricație, caracterele 5 și 7 nr de lot, caracterele 7-12 numărul de produs)

Produsul: Pompa Submersibilă

Model: RURIS

Motor: electric, monofazat, 220 volți

Tip: AQUA 9

Putere: 750W

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producător, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piața a mașinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerințe de siguranță și securitate, Standardul

EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Securitatea masinilor. Echipamentul electric al masinilor.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerinte pentru aparate electrocasnice, unelte electrice si aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021– Compatibilitate electromagnetica Cerinte pentru aparate electrocasnice, scule electrice si aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Masini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale si caracteristici de functionare

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019– Compatibilitate electromagnetica

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variatiilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune si a flickerului in retelele publice de alimentare de joasa tensiune, pentru echipamente avand un curent nominal ≤ 16 A pe faza si care nu sunt supuse unor restrictii de conectare

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Aparate electrice pentru uz casnic si scopuri similare.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Aparate electrice de uz casnic si similare. Siguranta. Cerinte speciale pentru pompe

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Metode de masurare pentru campurile electromagnetice ale aparatelor de uz casnic si aparate similare in ceea ce priveste expunerea umana

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011- Cabluri electrice. Cabluri de energie de joasa tensiune cu tensiunea nominala (Uo/U) pana la 450/750 V, inclusiv. Partea 2-21: Cabluri pentru aplicatii generale. Cabluri flexibile cu izotatie elastomerică reticulată

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Condensatoare pentru motoare de curent alternativ. Partea 1: Generalitati. Caracteristici functionale, incercari si valori nominale. Reguli de securitate. Ghid pentru instalare si utilizare

Directiva 2006/42/EC - privind masinile – introducerea pe piata a masinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele fabricantului: N.F.T. Co. Ltd.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator. Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: Craiova, 26.11.2024

Anul aplicarii marcatului CE: 2024

Nr. inreg: 1260/26.11.2024

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

CERTIFICAT DE GARANTIE

Serie certificat	
Data vanzarii	
Numarul facturii	
Denumire produs	
Seria sasiului	
Tara vanzator	

Pentru produsele achizitionate, Ruris asigura service in reseaua nationala, in baza documentelor de achizitie*, potrivit legislatiei in vigoare.

*Prin notiunea „documente de achizitie”, utilizata pe parcursul prezentului certificat de garantie, vom intelege factura fiscala si/ sau bon fiscal ori factura fiscala si/sau bon fiscal alaturi de certificat de garantie.

Important

Pentru preintampinarea eventualelor defectiuni care pot aparea din cauza montarii si/sau exploatarii necorespunzatoare, recomandam ca punerea în functiune si instructajul de folosire ale produsului sa se faca într-o unitate de service autorizata de Ruris. Aceste servicii pot fi realizate contra cost, în functie de politica comerciala a unitatii respective, ele nefiind incluse în pretul de vanzare al produsului.

Orice lipsă a conformității rezultată dintr-o instalare incorectă a produselor va fi considerată echivalentă cu o lipsă a conformității produselor, dacă instalarea face parte din contractul de vânzare a produselor și produsele au fost instalate de vânzător sau pe răspunderea sa. Aceste prevederi se aplică și în cazul în care produsul destinat a fi instalat de consumator este instalat de acesta și instalarea incorectă este datorată unei deficiențe în instrucțiunile de instalare, potrivit art. 7 lit. a) si lit. b) din O.U.G. nr. 140/2021.

Serviciile prestate de service-urile autorizate de Ruris, care nu fac parte din contractul de vanzare-cumparare, sunt oferite contra cost. Lista unitatilor de service autorizate de Ruris este anexata prezentului certificat de garantie sau poate fi consultata la adresa: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Confirm prin semnatura mea ca am fost instruit si am primit instructiunile de utilizare, instructiunile privind protectia muncii, s-a prezentat modul de utilizare si intretinere, s-a primit produsul Ruris in perfecta stare de functionare.

Am citit si am luat la cunostinta termenii si conditiile garantiei, astfel cum au fost prevazute in prezentul Certificat de garantie.

Semnatura client,

Semnatura si stampila distribuitor

INTERVENTII IN GARANTIE CARE FAC OBIECTUL GARANTIEI

Nr. crt.	Data receptiei service	Defectiune	Data iesirii service	Service-ul care executat reparatia	Semnatura client	Observatii
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Declaratia pe propria raspundere, potrivit dispozitiilor O.U.G. nr. 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vanzare de bunuri, arata ca produsul facturat corespunde documentatiilor de executie ale fabricantului si standardelor nationale si europene, conform buletinelor de incercări emise de laboratoarele de specialitate si certificatului de conformitate al producatorului.

Potrivit art. 5 si art. 6 din OUG 140/28.12.2021 se considera ca produsele sunt conforme daca:

a) respectă descrierea, tipul, cantitatea și calitatea și dețin funcționalitatea, compatibilitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici prevăzute în contractul de vânzare;

b) corespund scopului special pentru care consumatorul le solicită, pe care consumatorul l-a adus la cunoștința vânzătorului cel târziu în momentul încheierii contractului de vânzare și pe care vânzătorul l-a acceptat;

c) sunt livrate împreună cu toate accesoriile și cu toate instrucțiunile, inclusiv de instalare, prevăzute în contractul de vânzare;

d) sunt furnizate cu actualizări conform dispozițiilor contractului de vânzare;

e) corespund scopurilor pentru care s-ar utiliza în mod normal bunuri de același tip, ținând seama, dacă este cazul, de prevederile legale în vigoare, de standarde tehnice sau, în absența unor astfel de standarde tehnice, de coduri de conduită aplicabile în domeniu și specifice sectorului;

f) după caz, posedă calitatea și corespund descrierii unei mostre sau unui model pe care vânzătorul l-a pus la dispoziția consumatorului înainte de încheierea contractului;

g) dacă este cazul, sunt livrate împreună cu accesoriile, inclusiv ambalajul, instrucțiunile de instalare sau alte instrucțiuni pe care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil să le primească; și

h) respectă cantitatea și dețin calitățile și alte caracteristici, inclusiv în materie de durabilitate, funcționalitate, compatibilitate și securitate, care sunt normale pentru bunurile de același tip și la care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil, având în vedere natura bunurilor și ținând seama de orice declarație publică făcută de vânzător sau în numele acestuia sau de alte persoane situate în etapele anterioare ale lanțului de tranzații, inclusiv de către producător mai ales în anunțuri publicitare sau pe etichetă.

Durata medie de utilizare este de 5 ani, perioada în care se asigură piese de schimb în garanție și postgaranție.

Pentru persoanele juridice garanția oferită pentru produsele achiziționate este de 12 luni.

Garanția către persoane fizice este de 24 de luni, condiționată de folosirea produsului în scopul pentru care a fost proiectat și realizat, precum și de întreținerea produsului conform graficului de întreținere.

Piesele de schimb, acumulatorii, bateriile care echipează produsele beneficiază de o perioadă de garanție de 24 de luni, cu respectarea condițiilor de folosire prevăzute în manualul de utilizare.

Montarea pieselor de schimb, acumulatorilor și/sau bateriilor ce necesită instalare, trebuie făcută de persoane autorizate în service-urile Ruris, efectuarea acestor operații de către persoane neautorizate conduce la pierderea garanției.

Perioada de garanție începe din momentul vânzării produsului către clientul final, care se va indica ulterior, la cererea garanției, prin documentele de achiziție.

Garanția este asigurată de orice unitate service autorizată de RURIS.

Clientul poate solicita reparația în garanție pe baza documentelor de achiziție.

Produsul defect va fi adus la unitatea de service autorizată de RURIS și remediat în maxim 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a predat produsul vânzătorului sau persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare.

Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la receptia produsului defect în service-ul autorizat de Ruris până la data repunerii în stare de funcționare. Pentru produsul înlocuit curge un nou termen de garanție de la data înlocuirii. Prelungirea se înscrie în certificatul de garanție de către unitatea service autorizată de Ruris.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII:

- Neprezentarea certificatului de garanție, a facturii fiscale și/sau a bonului fiscal
- Existența unor defecte generate de neglijența utilizatorului, manipularea greșită etc
- Utilizarea de combustibil/ulei necorespunzător sau pastrat în condiții necorespunzătoare
- Defecte generate de erori ale utilizatorului în ceea ce privește instalarea sau întreținerea produsului
- Reparații executate de persoane neautorizate de către Ruris, schimbări ale stării originale a produsului
- Folosirea produselor în alte scopuri decât cele pentru care au fost proiectate
- Folosirea de accesorii sau piese de schimb, altele decât cele recomandate de producător.

ATENȚIE!

1. Conduce la pierderea garanției orice modificare adusă stării inițiale a utilajului, modificări de tipul, dar fără a se limita la suduri, lipituri, tăierea cablului de alimentare cu stecher, intervenții neautorizate în legăturile electrice, îndepărtarea de aparatori sau anularea sistemelor de siguranță mecanice sau electrice)

2. Nu fac obiectul garantiei produsele care prezinta interventii de tipul: lovituri, crapaturi, ciobiri, componente/piese arse sau plesnite, utilizarea unor tensiuni de alimentare necorespunzatoare, supunerea la variatii mari de temperatura si presiune, socuri mecanice, manipulare incorecta, utilizarea/depozitarea produselor in conditii de umiditate, praf, noxe sau sub actiunea substantelor chimice etc., setari si/sau instalari incorecte, surse defecte, prize fara impamantare, patrunderea de lichide, metale si/sau alte substante in interiorul echipamentelor, interventia mecanica sau plastica asupra produselor, conectarea sau deconectarea anumitor componente in timpul functionarii echipamentelor, etc.

NU SE ACORDĂ GARANTIE URMATOARELOR COMPONENTE:

- garantia nu se extinde asupra consumabilelor care se defecteaza sau se uzeaza firesc in urma utilizarii normale a produsului.
- nu sunt cuprinse in garantie parti din P.V.C., ebonita, cauciuc, anvelope deteriorate in urma utilizarii si/sau manipularii necorespunzatoare a produsului sau supuse uzurii firesti a produsului.

Descriere detaliata a componentelor care nu sunt acoperite de garantie - piese, accesorii sau subansamble de la:

I. Motor termic

1. Ulei motor, filtre de ulei, filtre de aer, filtre de combustibil, furtunuri de alimentare, simeringuri, inele de cauciuc, elemente care fac parte din categoria consumabilelor a caror uzura sau colmatare apare in urma utilizarii normale a produsului.
2. Segmenti, cilindru, piston, biela, supape de admisie, evacuare, ghidaje ale supapelor, daca aceste piese se defecteaza in urma utilizarii motorului cu filtru de aer contrafăcut, colmatat sau fara filtru de aer ori a altor defecte cauzate de folosirea motorului fara ulei suficient sau folosirea unui ulei de motor de calitate inferioara celui recomandat de producatorul de motoare.
3. Folosirea unui combustibil de slaba calitate care duce la functionarea motorului cu detonatii, cu apa si/sau impuritati care duc la blocarea instalatiei de alimentare, a carburatorului, a pompei de injectie si injectoarelor.
4. Bujii, fise de bujie, cabluri, borne, contacte electrice, daca aceste piese sufera uzura fireasca rezultata din folosirea normala a produsului, daca sunt deteriorate ca urmare a manipularii gresite a produsului sau daca sunt folosite bujii, altele decat cele recomandate de producatorul de motoare.
5. Maner demaror, sfoara de pornire, clichet de antrenare, arcuri de revenire, rola demaror, carcasa demaror, uzate firesc urmare a utilizarii normale a produsului sau deteriorate urmare a manipularii gresite.
6. Ambreiaje, ferodou, placi de presiune, arcuri, elemente supuse uzurii firesti urmare a folosirii normale a produsului sau uzate prematur din cauza manipularii si/sau a intretinerii necorespunzatoare.
7. Arcuri, parghii, cabluri care se folosesc la controlul acceleratiei si ambreiajului, elemente supuse uzurii firesti sau deteriorate in urma manipularii si/sau intretinerii necorespunzatoare.

II. Masa de cosire

1. Dinti, nituri, lama de cosire, aparatoare lama, suruburi de reglaj, placute de sustinere, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, daca acestea sunt supuse uzurii firesti in conditiile utilizarii normale a produsului sau deteriorate prematur in urma utilizarii si intretinerii necorespunzatoare.
2. Lama, placuta curatare, tija distantier, potcoava lama, bara in intregime, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, daca acestea sunt supuse uzurii firesti in conditiile utilizarii normale a produsului sau deteriorate prematur in urma utilizarii si/sau intretinerii necorespunzatoare.

III. Mecanisme de transmisie

1. Brat sustinere lama, rola lama, manivela interna, manivela externa, rulmenti cu ace, capace de siguranta, cilindru culisant, furca cardan, curele transmisie si distributie, garnituri taietoare-sina, lanturi, cutite, auocut, curea transmisie, elemente care fac parte din categoria elementelor consumabile, daca sunt supuse uzurii firesti in conditiile utilizarii normale a produsului sau deteriorate prematur in urma utilizarii si/sau intretinerii necorespunzatoare.

IV. Cutie de viteza

1. Pinioane, in general daca se constata ca nu a existat ulei in cutia de viteze sau daca la schimbarea vitezelor, la cuplarea accesoriilor sau la actionarea inversorului nu s-a folosit ambreiajul.

V. Produse actionate electric

1. Bucse, lagar, rotor daca acestea sunt supuse uzurii cauzate de folosirea intensiva/excesiva nejustificata.

2. Perii colectoare, elemente care fac parte din categoria consumabilelor, daca acestea sunt supuse uzurii firesti in conditiile utilizarii normale a produsului.

3. Pinion de antrenare a volantei (bendix.) daca sunt supuse uzurii, in cazul folosirii intensive nejustificate.

4. Cutite, ciocanele, perii colectoare, amortizoare, intrerupatoare, cablu alimentare, sigurante, supape, electrovalve, garnituri, elemente consumabile care sunt supuse uzurii firesti in timpul functionarii normale a produsului sau daca sunt supuse deteriorarii cauzate de manipulare, intretinere si/sau exploatare necorespunzatoare.

VI. Pompe submersibile, hidrofoare, motopompe:

Rotorul de tip turbina (inchisa sau deschisa) si tip surub (melcul/snek-ul) sunt confectionate din bronz, otel, respectiv cauciuc fiind supuse uzurii in mod diferit, in functie de duritatea apei, dar si de impuritatile din apa (nisip, namol, etc). Din acest motiv aceste componente sunt considerate consumabile si nu fac obiectul garantiei.

SE RECOMANDĂ CLIENTULUI:

1. La motoarele in 2 timpi se va utiliza un ulei de amestec Ruris 2TT Max (clasificare API TC), la recomandarea producatorului, sau un ulei destinat motoarelor in 2 timpi cu o clasificare superioara sau cel putin egala.

2. La motoarele in 4 timpi se va utiliza un ulei Ruris 4T Max (clasificare API - CI-4/SL), la recomandarea producatorului, sau un ulei destinat motoarelor in 4 timpi cu o clasificare superioara sau cel putin egala.

3. Pentru cutia de viteze se va utiliza uleiul Ruris G-Tronic (clasificare API- GL-4) recomandat de producator sau un ulei de transmisie cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.

4. Pentru ungerea lantului se va utiliza uleiul Ruris M-Power (L150) sau uleiul X-Guard, recomandat de producator sau un ulei pentru lubrifierea mecanismelor de frecare/ungere circulara cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.

5. Pentru protectia motoarelor cu piston pentru compresoare se va utiliza uleiul Ruris Compresor Protect (K150), recomandat de producator sau un ulei pentru lubrifierea sistemelor hidrostatice si mecanismelor de frecare/ungere circulara cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.

6. Pentru lubrifierea motoarelor in cazul temperaturilor de pana la -25°C se va utiliza uleiul Ruris 4T-Winter GT (clasificare API -CI-4/SL), recomandat de producator pentru motoarele pe benzina ori diesel sau un ulei pentru lubrifierea motoarelor cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.

7. Pentru ungerea tuturor categoriilor de reductoare, transmisii si angrenaje se va utiliza vaselina Ruris Super Vaselina, recomandata de producator sau orice tip de vaselina cu caracteristici si o clasificare superioara sau cel putin egala.

8. Remorca 450 kg, Remorca 550 kg, Remorca 750 kg, Remorca Ruris 451XL, Remorca Ruris 551XL

și accesorii tractat Navigator 88/Navigator 99 nu sunt omologate și echipate pentru a circula pe drumurile publice sau în panta/rampa cu o înclinare mai mare de 10 grade.

9. Pentru prelungirea duratei de viață a produselor achiziționate și pentru optimizarea funcționării lor, Ruris recomandă revizii periodice la 60 zile, 6 luni, 12 luni de la data achiziției. În cadrul reviziei se realizează operațiuni de tipul: verificarea stării generale a produsului (integritate și curățenie); verificarea filtrului de aer; verificarea stării bujiei; verificarea turatiei motorului; verificarea cuplajelor.

Clientul va preda produsele defecte la unitățile de service și/sau colectare ale Vanzatorului specificate în Certificatul de Garanție sau accesibile în forma actualizată la adresa:
<https://www.ruris.ro/service>

Unitatea de service și/sau colectare a vanzatorului, potrivit O.U.G. nr. 140/28.12.2021, are obligația să aducă produsul la conformitate în maxim 15 zile de la predarea produsului, consemnată în scris.

Producatorul și Vanzatorul răspund de conformitatea și garanția produselor conform O.G. nr. 21/21.08.1992 privind protecția consumatorilor, republicată, precum și potrivit O.U.G. nr. 140/28.12.2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri.

Unitati de service autorizate

S.C. RURIS IMPEX S.R.L. și Vanzatorul își rezervă dreptul de a modifica lista unităților de service autorizate fără o notificare prealabilă. Lista actualizată a punctelor de service se găsește la adresa <https://www.ruris.ro/service>, pentru consultare.

RURIS Aqua 8 / Aqua 9 submersible pump



content

1. Introduction.....	2
2. Safety instructions.....	3
2.1 Labels on the machine.....	3
3. General presentation of the machine	4
4. Technical data	5
5. Assembly guide	6
6. Commissioning.....	6
7. Maintenance and storage.....	6
8. Compliance Statements	8

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE

	Read the manual
	ground
	Wear hand protection equipment.
	danger
	Danger of electric shock

Specific conditions of use

It is forbidden to pump explosive, flammable or health-damaging liquids.

This pump is not intended for commercial or industrial use. Any other use is considered improper. Improper use, modification of the pump or use of parts not approved by the pump manufacturer can cause unforeseen damage.

General safety instructions

The use of the pump by children, young people or persons unfamiliar with these instructions is prohibited. If the pump is used in swimming pools and artificial ponds or in their protection zone, the provisions of DIN VDE 0100-702 will be observed. All local regulations regarding the safe use of submersible pumps shall also be observed. During the operation of submersible pumps risks remain, which cannot be completely eliminated even if safety devices are used.

Environmental hazards!

Do not use the pump in dangerous places or near flammable liquids and gases!

Danger of electric shock!

Do not point the water jet directly at the pump or other electrical components!

*Do not touch the plug with a wet hand! Unplug the pump by holding the plug, not the cord food. *Connect only to a properly installed and verified grounded outlet. The voltage and circuit protection fuse must correspond to the specified values.

Protection will be provided by a residual current device (RCD) of max. 30 mA. The earthed socket or the plug of an extension cord must be placed in areas protected against contact with water. Only use extension cables with the appropriate cross-section for the conductors (see "technical data"). Fully unfold the cable reels. *Do not bend, crush, pull or drive over cables and extension cords; protect against sharp edges. *Place the extension cable so that it does not enter the pumped liquid. *Unplug the pump before any service.

In the event of an accident, make sure in advance that there is a first aid kit and a fire extinguisher near the place where you use the hydrophore. In case of an accident, ask for the help of a person nearby to disconnect the pump from the electrical network.

Dangers caused by pump faults!

If upon unpacking you notice any damage during transport, notify the distributor immediately. Do not use the pump! Before any start-up, check that the pump, the power cable, the plug are not damaged. Damaged pumps must be repaired by qualified and authorized personnel before further use. * Do not attempt to repair the pump yourself! If it is repaired by unqualified personnel, there is a risk of liquids entering the electrical installation of the pump.

3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE

1. Discharge hole
2. Hanging handle
3. Pump housing
4. Suction socket
5. Power cord with plug
6. Float



4. TECHNICAL DATA

Exemplary	Aqua 8	Water 9
Engine power	400W	750W
Maximum discharge height	7m	8m
Maximum diving depth	-	-
Quantity of sand m³ of pumped water	15 – 30G	5 – 10G
Flow	7m³/h	12.5m³/h
Number of floors	1	1
Protection class	IPX8	IPX8
Maximum working temperature	35° C	35° C
Water use	trustee	Dirt
Maximum particle size	0.05mm	3.5mm
Number of starts/h	30	30
Discharge diameter	1"/1.25"	1"/1.25"
Pump outer diameter	22.5 cm	21.5 cm
Pump body height	28 cm	33 cm
Case material	Plastic	Plastic
Turbine material	PPO (Techno-polymer)	Plastic
Diffuser material	-	-
Engine cooling	Natural – in water	Natural – in water
Cable length	10 m	10 m
Winding	aluminum	aluminum
Control panel	Not	Not
Float	Yes	Yes
Power supply voltage	230V/50Hz	230V/50Hz
Net weight with accessories	3.4 kg	4.1 kg
Guarantee	24 months	24 months

5. ASSEMBLY GUIDE

Submersible pumps can be used for water drainage, liquid transport (pumping), emptying tanks, pumping water from springs.

These pumps are completely watertight and can be submerged to a depth of 5-7m (see specification table). The maximum temperature of the liquid must not exceed 35°C. These pumps are not designed for continuous use.

Connecting the hose

Twist and attach the connecting elbow (included) to the pump with the opening facing up. Connect the hose to this elbow. The hose connector is reduced from 32mm to 25mm. To secure the hose it is recommended to use a collar. The best pumping results are obtained only if you use a 32m hose.

Attaching the float switch

The pump is equipped with a float switch. You must adjust the points at which the switch turns your pump on/off by adjusting the length of the float cable. - Float switch must be adjusted before first use. To do this, place the pump in a bowl of water and adjust the length of the float cable until the pump starts and stops smoothly without forcing the pump.

- You can adjust the length of the float cable to get exactly the desired points for starting and stopping the pump.
- Do not reduce the distance between the holding clip and the float too much. The switch needs space to function properly.
- When adjusting the float, make sure it does not touch the bottom of the water before stopping the pump.

6. COMMISSIONING

Starting and stopping

The pump starts by connecting the power cord to the outlet.

The pump stops by disconnecting the power cord from the outlet.

Careful! If the water level drops too far in the well, the pump runs dry and breaks down. During operation make sure the water level is high enough to avoid dry running of the pump.

Damage caused by dry operation is not covered by warranty.

Do not use the pump to pump dirty water (except the Aqua 9 model that can suck impurities up to 35mm) that contains impurities, chlorides or other chemicals. Sand or other suspensions in the water corrode and reduce the life of the pump.

7. MAINTENANCE AND STORAGE

Danger!

Before any service operation:

1. Turn off the pump.
2. Remove the plug from the outlet.
3. Relieve pressure from the pump and accessories connected to it.

Any service and repair operations other than those described in this manual will only be carried out by qualified personnel in an authorized RURIS service.

Maintenance

Periodic maintenance is necessary for the perfect operation of the pump at all times. This condition is also valid in the case of operation in difficult conditions, but for short periods of time.

Annual maintenance

1. Check if the pump housing, cables are not damaged.
2. Rinse the pump with clean water. Remove stubborn dirt (eg algae deposits, etc.) with a brush and liquid dishwashing detergent.
3. To wash the inside of the pump, place it in a bowl of clean water and run the pump for no more than 10 seconds.

Pump storage

Frost damages the pump and its accessories because they all contain water! * When there is danger of freezing, remove the pump and accessories from the liquid and store them in a frost-free place.



Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:

- Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal of the European Union.
- Consumers can hand in WEEE free of charge at the previously specified collection points.

Warranty NOTE :

The turbine-type (closed or open) and screw-type (auger) rotors are made of bronze, steel and rubber, respectively, and are subject to wear in different ways, depending on the hardness of the water, but also on the number and size of the particles in water (sand, mud, etc.). For this reason, these components are considered consumables and do not benefit from the warranty.

8. COMPLIANCE STATEMENTS DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Description of the car : SUBMERSIBLE PUMP is a piece of equipment used to transport water from wells, lakes, wells, in order to supply various consumers. From a constructive point of view, the pump has three main components: motor, pumping unit and casing.

Product serial number : AAFL00100001XXXXXAQUA8, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 7 batch number, characters 7-12 product number)

Product : Submersible pump

Model: RURIS

Type: AQUA 8

Motor: electric, single-phase, 220 volts

Power: 400W

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producer , in compliance with GD 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market , **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements , Standard EN ISO 12100:2010 - Cars . Security, **Directive 2014/35/EU** , HG 409/2016 - on low-voltage equipment, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), we certified the product's compliance with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements , does not endanger life , health , work safety and has no negative impact on the environment.*

the manufacturer's representative , declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Machine safety . Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Machine safety . Electrical equipment of cars .

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Electromagnetic compatibility Requirements for household appliances, power tools and similar devices. Part 2: Immunity. Product family standard

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Rotating electric** machines . Part 1: Ratings and performance characteristics

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Electromagnetic compatibility

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage power supply networks, for equipment having a rated current ≤ 16 A per phase and not subject to connection restrictions

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Electrical appliances for household use and similar purposes.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Household and similar electrical appliances. Safety. Special requirements for pumps

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Measurement methods for electromagnetic fields of household and similar appliances with regard to human exposure

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Electric cables. Low-voltage power cables with nominal voltage (U_0/U) up to and including 450/750 V. Part 2-21: Cables for general applications . Flexible cables with insulation cross-linked elastomeric

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Capacitors for alternating current motors. Part 1: General . Functional characteristics , tests and nominal values. Security rules. Guide for installation and use

Directive 2006/42/EC - regarding machines - placing machines on the market

Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility , updated 2019);

Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

Manufacturer's brand and name: NFT Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer . Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issuance: Craiova, 26.11.2024

Year of application of the CE marking: 2024

No. reg : 1259/26.11.2024

Authorized person and signature :



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Description of the car : SUBMERSIBLE PUMP is a piece of equipment used to transport water from wells, lakes, wells, in order to supply various consumers. From a constructive point of view, the pump has three main components: motor, pumping unit and casing.

Product serial number : AAFL00100001XXXXXAQUA9, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 7 batch number, characters 7-12 product number)

Product: Submersible Pump

Model: RURIS

Type: AQUA 9

Motor: electric, single-phase, 220 volts

Power: 750W

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producer , in compliance with GD 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market , **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements , Standard EN ISO 12100:2010 - Cars . Security, **Directive 2014/35/EU** , HG 409/2016 -

on low-voltage equipment, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) we certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and has no negative impact on the environment.

the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Machine safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Machine safety. Electrical equipment of cars.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Electromagnetic compatibility Requirements for household appliances, power tools and similar devices. Part 2: Immunity. Product family standard

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Rotating electric machines**. Part 1: Ratings and performance characteristics

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Electromagnetic compatibility

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply networks, for equipment having a rated current ≤ 16 A per phase and not subject to connection restrictions

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Electrical appliances for household use and similar purposes.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Household and similar electrical appliances. Safety. Special requirements for pumps

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar appliances with regard to human exposure

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Electric cables. Low-voltage power cables with nominal voltage (U_0/U) up to and including 450/750 V. Part 2-21: Cables for general applications. Flexible cables with insulation cross-linked elastomeric

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Capacitors for alternating current motors. Part 1: General. Functional characteristics, tests and nominal values. Security rules. Guide for installation and use

Directive 2006/42/EC - regarding machines - placing machines on the market

Directive 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational.

Manufacturer's brand and name: NFT Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer. Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: Craiova, 26.11.2024

Year of application of the CE marking: 2024

No. reg : 1260/26.11.2024

Authorized person and signature :



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL

WARRANTY CERTIFICATE

Certificate series	
Date of sale	
Invoice number	
Product name	
Chassis series	
Country of seller	

For the purchased products , Ruris provides service in the network national , based on the purchase documents *, according to the legislation in force.

***By the notion of " purchase documents ", used throughout this guarantee certificate , we mean the tax invoice and/or tax receipt or the tax invoice and/or tax receipt together with the guarantee certificate .**

Important

To prevent possible defects that may occur due to installation and/or operation inappropriate , we recommend that the commissioning and instruction for the use of the product be done in a service unit authorized by Ruris . These services can be provided for a fee, depending on the commercial policy of the respective unit , they are not included in the selling price of the product.

Any lack of conformity resulting from an incorrect installation of the products shall be considered equivalent to a lack of conformity of the products, if the installation is part of the contract for the sale of the products and the products have been installed by or under the responsibility of the seller. These provisions also apply if the product intended to be installed by the consumer is installed by him and the incorrect installation is due to a deficiency in the installation instructions , according to art. 7 lit. a) and lit. b) from GEO no. 140/2021.

The services provided by the services authorized by Ruris , which are not part of the sale-purchase contract , are offered for a fee. The list of service units authorized by Ruris is attached to this warranty certificate or can be consulted at: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

I confirm with my signature that I have been trained and have received the instructions for use, the instructions regarding labor protection , the method of use and maintenance has been presented, the Ruris product has been received in perfect working order .

read and acknowledged the terms and conditions warranty , as provided in this Warranty Certificate .

signature ,

Distributor's signature and stamp

WARRANTY INTERVENTIONS THAT ARE THE OBJECT OF THE WARRANTY

No. crt.	Date of reception in service	malfunction	Out of service	The service performed the repair	Signature client	Observations
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Declaration on own responsibility , according to the provisions of GEO no. 140/28.12.2021 regarding certain aspects related to contracts for the sale of goods, shows that the invoiced product corresponds to the manufacturer's execution documentation and to national and European standards , according to the test reports issued by specialized laboratories and the manufacturer 's certificate of conformity .

According to art. 5 and art. 6 of GEO 140/28.12.2021 products are considered to be compliant if:

a) respects the description, type, quantity and quality and own the functionality , compatibility, interoperability and other characteristics provided in the sales contract;

b) correspond to the special purpose for which the consumer requests them, which the consumer brought to the seller's attention at the latest at the time of concluding the sales contract and which the seller accepted;

c) are PROVIDED together with all the accessories and with all instructions , including installation , provided in the sales contract ;

d) are provided with update conformable provisions the sales contract ;

e) correspond goals for which it would use normally goods of the same type, holding account , if applicable , of the provisions link in force , of standards TECHNICAL or , in absence SOME such standards technical , codes of conduct enforce in FIELD and specific the sector ;

f) after case , possess the quality and MATCH the description one samples or a model that the seller made available CONSUMER before the conclusion the contract ;

g) if applicable , they are PROVIDED together with accessories , including packaging , installation instructions or other instructions which the consumer can wait reasonably to receive them ; and

h) respect the quantity and own qualitatively and other features , incl in matter of durability , functionality , compatibility and security , which are normal for the goods of the same type and to which the consumer can

wait reasonably , having in view nature goods and BEARING regardless of anything statement public made by the seller or in NAMES ITS or others people STATIONS in STAGES previous transactions chain , including by manufacturer especially in announcements advertising or on label .

The average duration of use is 5 years, the period during which spare parts are guaranteed and post warranty .

For legal entities, the warranty offered for the purchased products is 12 months.

guarantee to natural persons is 24 months, conditional on the use of the product for the purpose for which it was designed and made, as well as the maintenance of the product according to the maintenance schedule .

The spare parts, accumulators, batteries that equip the products benefit from a 24-month warranty period , in compliance with the conditions of use provided in the user manual.

The installation of spare parts, accumulators and/or batteries that require installation must be done by authorized persons in Ruris services , the performance of these operations by unauthorized persons leads to the loss of the warranty .

Warranty period it starts from the moment of the sale of the product to the final customer, who will be indicated later, at the guarantee request , through the purchase documents .

The guarantee is provided by any service unit authorized by RURIS.

The customer can request warranty repair based on the purchase documents .

The defective product will be brought to the service unit authorized by RURIS and repaired within a maximum of 15 calendar days from the date on which the buyer handed over the product to the seller or to the person designated by him on the basis of a handover-pickup document.

warranty period is extended by the time elapsed from the receipt of the defective product in the service authorized by Ruris until the date of its return to working condition . For the replaced product, a new warranty period runs from the date of replacement . The extension is registered in the warranty certificate by the service unit authorized by Ruris .

NO WARRANTY IS GIVEN IN THE FOLLOWING SITUATIONS :

- warranty certificate , tax invoice and/or tax receipt
- Existence of defects generated by user negligence, wrong handling , etc
- improper fuel/oil or stored in the wrong conditions inadequate
- Defects generated by user errors regarding the installation or maintenance of the product
- Repairs performed by persons not authorized by Ruris , changes to the original state of the product
- Using the products for purposes other than those for which they were designed
- The use of accessories or spare parts other than those recommended by the manufacturer .

CAREFUL!

1. Any modification to the condition leads to the loss of the warranty initials of the machine, modifications of the type, but not limited to welding, soldering, cutting the power cable with plug , unauthorized interventions in the electrical connections , removing guards or canceling the mechanical or electrical safety systems)

The warranty does not apply to products that show interventions such as: knocks, cracks , chips, burnt or cracked components/parts, the use of inappropriate power supply voltages , subjection to large variations in temperature and pressure, mechanical shocks , incorrect handling, the use/ storing products in conditions of humidity, dust, noxes or under action chemicals , etc., incorrect settings and/or installations , defective sources, no sockets grounding , penetration of liquids, metals and/or other substances inside the equipment, mechanical or plastic intervention on the products, connecting or disconnecting certain components during the operation of the equipment, etc.



THE FOLLOWING COMPONENTS ARE NOT WARRANTED:

- the warranty does not extend to consumables that break down or wear naturally as a result of normal use of the product.
- they are not included in the warranty parts made of PVC, ebonite, rubber, tires damaged by use and/or handling unsuitable for the product or subject to the natural wear and tear of the product.

Detailed description of the components that are not covered by the warranty - parts, accessories or subassemblies from:

I. Thermal engine

1. Engine oil, oil filters, air filters, fuel filters, supply hoses, oil seals, rubber rings, elements that are part of the category of consumables whose wear or clogging occurs as a result of normal use of the product.
2. Segments, cylinder, piston, connecting rod, intake valves, exhaust, valve guides, if these parts break down as a result of using the engine with a counterfeit, clogged air filter or without an air filter or other defects caused by using the engine without enough oil or using an engine oil of lower quality than that recommended by the engine manufacturer.
3. The use of a low-quality fuel that leads to the operation of the engine with detonations, with water and/or impurities that lead to the blocking of the fuel system, the carburetor, the injection pump and the injectors.
4. Spark plugs, spark plug plugs, cables, terminals, electrical contacts, if these parts suffer natural wear resulting from the normal use of the product, if they are damaged as a result of handling product faults or if spark plugs other than those recommended by the engine manufacturer are used.
5. handle, starter rope, drive ratchet, return springs, starter roller, starter housing, naturally worn as a result of normal use of the product or damaged as a result of handling mistakes.
6. Clutches, ferrodo, pressure plates, springs, elements subject to natural wear due to normal use of the product or worn out prematurely due to handling and/or maintenance inappropriate.
7. Springs, levers, cables used to control acceleration and clutch, elements **subject to** natural wear or damage due to handling and/or maintenance inappropriate.

II. Mowing table

1. Teeth, rivets, mowing blade, blade guards, adjustment screws, support plates, elements that are part of the category of consumables, if they are subject to natural wear in the conditions normal use of the product or damaged prematurely following use and maintenance inappropriate.
2. Nice blade cleaning, spacer rod, blade horseshoe, bar as a whole, elements that are part of the category of consumables, if they are subject to natural wear in the conditions normal use of the product or damaged prematurely as a result of use and/or maintenance inappropriate.

III. Transmission mechanisms

1. Arm blade support, blade roller, internal crank, external crank, needle bearings, safety caps, sliding cylinder, cardan fork, transmission and distribution belts, rail-cutting gaskets, chains, knives, auocut, transmission belt, elements that are part of category of consumables, if they are subject to natural wear in the conditions normal use of the product or damaged prematurely as a result of use and/or maintenance inappropriate.

IV. Gear box

1. Pinions, in general if it is found that there was no oil in the gearbox or if the clutch was not used when

changing gears, connecting accessories or operating the reverser.

V. Electrically operated products

1. Bushes , bearing , rotor if they are subject to wear and tear caused by unjustified intensive/excessive use.
2. Collector brushes, elements that are part of the category of consumables, if they are subject to natural wear in the conditions normal use of the product.
3. Flywheel drive pinion (bendix.) if they are subject to wear and tear, in case of unjustified intensive use.
4. Knives , hammers, collector brushes, dampers, switches , power cable, fuses , valves, solenoid valves, gaskets, consumables that are subject to natural wear and tear during the normal operation of the product or if they are subject to damage caused by improper handling, maintenance and/or exploitation .

VI. Submersible pumps, hydrophores, motor pumps:

The turbine-type (closed or open) and screw- type (snail/ sneek) rotors are made of bronze, steel, and rubber, respectively, being subject to wear in different ways, depending on the hardness of the water, but also on the impurities in the water (sand, mud , etc.). For this reason, these components are considered consumables and are not covered by the warranty .

IT IS RECOMMENDED TO THE CLIENT:

Ruris 2TT Max blend oil (API TC classification) will be used, at the manufacturer's recommendation , or an oil intended for 2-stroke engines with a higher or at least equal classification .

Ruris 4T Max oil (API classification - CI-4/SL) will be used , at the manufacturer's recommendation , or an oil intended for 4-stroke engines with a higher or at least equal classification.

3. For the gearbox, the Ruris G-Tronic oil (API-GL-4 classification) recommended by the manufacturer or a transmission oil with characteristics and a higher or at least equal classification will be used.

4. To lubricate the chain, use Ruris M-Power oil (L150) or X-Guard oil, recommended by the manufacturer or an oil for lubrication of circular friction/lubrication mechanisms with characteristics and a superior or at least equal classification.

5. For the protection of piston engines for compressors, the Ruris Compressor Protect oil (K150) will be used, recommended by the manufacturer , or an oil for the lubrication of hydrostatic systems and circular friction/lubrication mechanisms with characteristics and a superior or at least equal classification.

6. For engine lubrication at temperatures up to -25°C, Ruris 4T-Winter GT oil (API classification -CI-4/SL) will be used, recommended by the manufacturer for gasoline or diesel engines or an oil for engine lubrication with characteristics and a higher or at least equal classification.

Ruris Super Vaseline, recommended by the manufacturer , or any type of vaseline with characteristics and a superior or at least equal classification , will be used .

8. The 450 kg trailer, 550 kg trailer, 750 kg trailer, Ruris 451XL trailer, Ruris 551XL trailer and the towed accessory Navigator 88/Navigator 99 are not approved and equipped to drive on public roads or on slopes/ramps with a greater inclination of 10 degrees.

9. For the extension the lifetime of the products purchased and for optimizations OFFICERS them , Ruris recommend REVISION periodic 60 days , 6 months , 12 months from the date of purchase . Within the revision is carried out operations of the type : checking the general condition of the product (integrity and cleanliness) ; checking the air filter; checking the state of the spark plug; checking the engine speed ; checking couplings.

The Customer will deliver the defective products to the Seller 's service and/or collection units specified in the Warranty Certificate or accessible in an updated form at the address: <https://www.ruris.ro/service>



seller 's service and/or collection unit , according to GEO no. 140/28.12.2021, has the obligation to bring the product into compliance within a maximum of 15 days from the delivery of the product, recorded in writing.

The producer and the seller I am responsible for the conformity and guarantee of the products according to OG no. 21/21.08.1992 regarding consumer protection , republished, as well as according to GEO no. 140/28.12.2021 regarding certain aspects related to contracts for the sale of goods.

Authorized service units

SC RURIS IMPEX SRL and the Seller reserves the right to modify the list of authorized service units without prior notice. The updated list of service points can be found at <https://www.ruris.ro/service> , for consultation.

RURIS Aqua 8 / Aqua 9 Merülő szivattyú



tartalom

1. Bevezetés.....	2
2. Biztonsági utasítások	3
2.1 Címkék a gépen	3
3. A gép általános bemutatása.....	4
4. Műszaki adatok	5
5. Összeszerelési útmutató	6
6. Üzembe helyezés	6
7. Karbantartás és tárolás	6
8. Megfelelőségi nyilatkozatok	8

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: **0351 820 105**

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 CÍMKÉK A GÉPEN

	Olvassa el a kézikönyvet
	föld
	Viseljen kézzvédő felszerelést.
	veszély
	Áramütés veszélye

Speciális felhasználási feltételek

Tilos robbanásveszélyes, gyúlékony vagy egészségre káros folyadékok szivattyúzása.

Ez a szivattyú nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. Minden más használat helytelennek minősül. A szivattyú nem rendeltetésszerű használata, módosítása vagy a szivattyú gyártója által nem jóváhagyott alkatrészek használata előre nem látható károkat okozhat.

Általános biztonsági utasítások

Tilos a pumpát gyermekek, fiatalok vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek által használni. Ha a szivattyút uszodákban és mesterséges tavakban vagy azok védőövezetében használják, a DIN VDE 0100-702 előírásait be kell tartani. A Merülő szivattyúk biztonságos használatára vonatkozó összes helyi előírást is be kell tartani. A Merülő szivattyúk működése során kockázatok maradnak fenn, amelyeket még biztonsági berendezések használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni.

Környezeti veszélyek!

Ne használja a szivattyút veszélyes helyen vagy gyúlékony folyadékok és gázok közelében!

Áramütés veszélye!

Ne irányítsa a vízsugarat közvetlenül a szivattyúra vagy más elektromos alkatrészekre!

*Ne érintse meg nedves kézzel a csatlakozódugót! Húzza ki a szivattyút a dugónál fogva, ne a vezetéknel!

élelmiszer. *Csak megfelelően felszerelt és ellenőrzött földelt aljzathoz csatlakoztassa. A feszültség és az áramkör védőbiztosítékának meg kell felelnie a megadott értékeknek.

A védelmet egy max. 30 mA. A földelt aljzatot vagy a hosszabbító kábel csatlakozóját vízzel való érintkezéstől védett helyen kell elhelyezni. Csak a vezetékekhez megfelelő keresztmetszetű hosszabbítókábel használjon (lásd "Műszaki adatok"). Hajtsa ki teljesen a kábeltekerceket. *Ne hajlítsa meg, ne törje össze, húzza vagy hajtsa át a kábeleket és a hosszabbító kábeleket; véd az éles szélektől. *A hosszabbító kábel úgy helyezze el, hogy ne kerüljön a szivattyúzott folyadékba.

* Bármilyen szervizelés előtt húzza ki a szivattyút.

Baleset esetén előzetesen győződjön meg arról, hogy a hidrofor használatának helye közelében van elsősegélynyújtó készlet és tűzoltó készülék. Baleset esetén kérje a közelben tartózkodó személy segítségét a szivattyú elektromos hálózatról való leválasztásához.

Szivattyúhibák okozta veszélyek!

Ha kicsomagoláskor bármilyen sérülést észlel a szállítás során, azonnal értesítse a forgalmazót. Ne használja a szivattyút! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a szivattyú, a tápkábel és a csatlakozódugó nem sérült-e. A sérült szivattyúkat a további használat előtt szakképzett és felhatalmazott személyzetnek kell megjavítania. * Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a szivattyút! Ha nem szakképzett személy javítja meg, fennáll annak a veszélye, hogy folyadékok kerülhetnek a szivattyú elektromos rendszerébe.

3. A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA

1. Kiürítő nyílás
2. Függesztő fogantyú
3. Szivattyúház
4. Szívócsatlakozó
5. Tápkábel csatlakozóval
6. Úszó



4. MŰSZAKI ADATOK

Példaértékű	Aqua 8	Víz 9
Motor teljesítmény	400W	750W
Maximális ürítési magasság	7 m	8 m
Maximális merülési mélység	-	-
Homok mennyisége m ³ szivattyúzott víz	15-30G	5-10G
Folyik	7 m ³ /h	12,5 m ³ /h
Emeletek száma	1	1
Védelmi osztály	IPX8	IPX8
Maximális üzemi hőmérséklet	35°C	35°C
Vízhasználat	megbízott	Piszok
Maximális részecskeméret	0,05 mm	3,5 mm
Indítások száma/óra	30	30
Kibocsátási átmérő	1"/1,25"	1"/1,25"
Szivattyú külső átmérője	22,5 cm	21,5 cm
A szivattyú testmagassága	28 cm	33 cm
Tok anyaga	Műanyag	Műanyag
Turbina anyaga	PPO (technopolimer)	Műanyag
Diffúzor anyaga	-	-
Motor hűtés	Természetes – vízben	Természetes – vízben
Kábel hossza	10 m	10 m
Kanyargó	alumínium	alumínium
Vezérlőpult	Nem	Nem
Úszó	Igen	Igen
Tápfeszültség	230V/50Hz	230V/50Hz
Nettó tömeg tartozékokkal	3,4 kg	4,1 kg
Garancia	24 hónap	24 hónap

5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A Merülő szivattyúk használhatók vízvezetésre, folyadékszállításra (szivattyúzásra), tartályok ürítésére, forrásvíz szivattyúzására.

Ezek a szivattyúk teljesen vízállók, és 5-7 m mélységig is alámeríthetők (lásd a specifikációs táblázatot). A folyadék maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 35°C-ot. Ezeket a szivattyúkat nem folyamatos használatra tervezték.

A tömlő csatlakoztatása

Csavarja el és rögzítse az összekötő könyököt (tartozék) a szivattyúhoz úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen. Csatlakoztassa a tömlőt ehhez a könyökhöz. A tömlőcsatlakozó 32 mm-ről 25 mm-re csökkent. A tömlő rögzítéséhez gallér használata javasolt. A legjobb szivattyúzási eredményt csak 32 m-es tömlő használata esetén éri el.

Az úszókapcsoló felszerelése

A szivattyú úszókapcsolóval van felszerelve. Az úszókábel hosszának beállításával be kell állítani azokat a pontokat, ahol a kapcsoló be- és kikapcsolja a szivattyút. - Az úszókapcsolót az első használat előtt be kell állítani. Ehhez helyezze a szivattyút egy vízes tálba, és állítsa be az úszókábel hosszát addig, amíg a szivattyú simán, a szivattyú erőltetése nélkül elindul és leáll.

- Beállíthatja az úszókábel hosszát, hogy pontosan a kívánt pontokat kapja a szivattyú indításához és leállításához.

- Ne csökkentse túlságosan a tartókapocs és az úszó közötti távolságot. A kapcsolónak hely kell a megfelelő működéshez.

- Az úszó beállításakor a szivattyú leállítása előtt győződjön meg arról, hogy az nem érinti a víz alját.

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

Indítás és leállítás

A szivattyú úgy indul, hogy a tápkábelt a konnektorhoz csatlakoztatja.

A szivattyú leáll, ha kihúzza a tápkábelt a konnektorból.

Óvatos! Ha a vízszint túlságosan leesik a kútban, a szivattyú szárazon működik és elromlik. Működés közben ügyeljen arra, hogy a vízszint elég magas legyen, hogy elkerülje a szivattyú szárazonfutását.

A száraz üzem által okozott károkra nem vonatkozik a garancia.

Ne használja a szivattyút piszkos víz szivattyúzására (kivéve az Aqua 9 modellt, amely akár 35 mm-es szennyeződést is képes felszívni), amely szennyeződéseket, kloridokat vagy egyéb vegyi anyagokat tartalmaz. A vízben lévő homok vagy más szuszpenzió korrodál, és csökkenti a szivattyú élettartamát.

7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Veszély!

Bármilyen szervizművelet előtt:

1. Kapcsolja ki a szivattyút.
2. Húzza ki a dugót a konnektorból.

3. Szüntesse meg a nyomást a szivattyún és a hozzá csatlakoztatott tartozékokon.

A jelen kézikönyvben leírtakon kívüli bármely szerviz- és javítási műveletet csak szakképzett személyzet végezheti el a hivatalos RURIS szervizben.

Karbantartás

A szivattyú mindenkor tökéletes működéséhez rendszeres karbantartás szükséges. Ez a feltétel nehéz körülmények között, de rövid ideig történő üzemeltetés esetén is érvényes.

Éves karbantartás

1. Ellenőrizze, hogy a szivattyúház és a kábelek nem sérültek-e.
2. Öblítse le a szivattyút tiszta vízzel. A makacs szennyeződések (pl. algakerakódások stb.) kefével és folyékony mosogatószerrel távolítsa el.
3. A szivattyú belsejének mosásához helyezze egy tálba tiszta vízzel, és járassa a szivattyút legfeljebb 10 másodpercig.

Szivattyú tároló

A fagy károsítja a szivattyút és tartozékait, mert mindegyik tartalmaz vizet! * Ha fennáll a fagyveszély, vegye ki a szivattyút és a tartozékokat a folyadékból, és tárolja fagymentes helyen.



Ne dobja ki az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikát és az alkatrészeket a háztartási szemétkbe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:

■ - A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen nevezett hulladékok (WEEE) begyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgálaton és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata szolgáltat.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken.

Garancia MEGJEGYZÉS:

A turbinás (zárt vagy nyitott) és csavaros (csigás) rotorok bronzból, acélból és gumból készülnek, és a víz keménységétől, de számától függően eltérő módon kopnak. és a vízben lévő részecskék mérete (homok, iszap stb.). Emiatt ezek az alkatrészek fogyóeszközöknek minősülnek, és nem vonatkozik rájuk a garancia.

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Az autó leírása: A MERÜLŐSZIVATTYÚ egy olyan berendezés, amely kutakból, tavakból, kutakból víz szállítására szolgál, különféle fogyasztók ellátása érdekében. Konstruktív szempontból a szivattyúnak három fő összetevője van: motor, szivattyúegység és ház.

A termék sorozatszáma: AAFL00100001XXXXXAQUA8, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, 5. és 7. karakterek a tételeszámot, 7-12. karakterek a termékszámot)

Termék : Merülő szivattyú

Modell: RURIS

Típus: AQUA 8

Motor: elektromos, egyfázisú, 220 volt

Teljesítmény: 400W

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, megfelelünk GD 1029/2008 - Az autók forgalomba hozatalának feltételeiről , **2006/42/EK irányelv** - Biztonsági és védelmi követelmények , EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány . Biztonság, **2014/35/EU irányelv** , HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a megadott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyeztet életet, egészséget, munkabiztonságot, és nincs negatív hatása a környezetre.

a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Gépbiztonság . Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Gépbiztonság . Gépkocsik elektromos berendezései.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Elektromágneses kompatibilitás Háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 – Forgó elektromos gépek . 1. rész: Besorolások és teljesítményjellemzők

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromágneses kompatibilitás

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 3-3. rész: Határértékek – A feszültség-ingadozások, a feszültség-ingadozások és a villágás korlátozása nyilvános kisfeszültségű áramellátó hálózatokban, olyan berendezéseknél, amelyek névleges árama ≤ 16 A fázisonként, és amelyekre nem vonatkoznak csatlakozási korlátozások

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Elektromos készülékek háztartási és hasonló célokra.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Háztartási és hasonló elektromos készülékek. Biztonság. Szivattyúkra vonatkozó különleges követelmények

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Mérési módszerek háztartási és hasonló készülékek elektromágneses mezőihöz az emberi expozíció tekintetében

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 – Elektromos kábelek. Kisfeszültségű tápkábelek névleges feszültséggel (U_o /U) 450/750 V-ig. 2-21. rész: Kábelek általános alkalmazásokhoz . Rugalmas kábelek térhálósított elastomer szigeteléssel

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Váltóáramú motorok kondenzátorai. 1. rész: Általános . Funkcionális jellemzők, tesztek és névleges értékek. Biztonsági szabályok. Beépítési és használati útmutató

2006/42/EK irányelv - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses kompatibilitásról (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről , frissítve 2019);

2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv – a kisfeszültségű berendezésekről

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Gyártó márka és neve: NFT Co. Ltd.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona. Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: Craiova, 2024.11.26

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2024

sz. reg : 1259/2024.11.26

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin
főigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Az autó leírása: A MERÜLŐSZIVATTYÚ egy olyan berendezés, amely kutakból, tavakból, kutakból víz szállítására szolgál, különféle fogyasztók ellátása érdekében. Konstruktív szempontból a szivattyúnak három fő összetevője van: motor, szivattyúegység és ház.

A termék sorozatszáma: AAFL00100001XXXXAQUA9, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, 5. és 7. karakterek a tételszámot, 7-12. karakterek a termékszámot)

Termék: Merülő szivattyú

Modell: RURIS

Típus: AQUA 9

Motor: elektromos, egyfázisú, 220 volt

Teljesítmény: 750W

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, megfelelünk GD 1029/2008 - Az autók forgalomba hozatalának feltételeiről , **2006/42/EK irányelv** - Biztonsági és védelmi követelmények , EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány . Biztonság, **2014/35/EU irányelv** , HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről, **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019) tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, de nem veszélyezteti az életet, az egészséget és a munkabiztonságot, és nincs negatív hatással a környezetre.

a gyártó képviselője saját felelősségemre kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Gépbiztonság . Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Gépbiztonság . Gépkocsik elektromos berendezései.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Elektromágneses kompatibilitás Háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló eszközökre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 – **Forgó elektromos gépek** . 1. rész: Besorolások és teljesítményjellemzők

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromágneses kompatibilitás

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 3-3. rész: Határértékek – A feszültségigadozások, a feszültségigadozások és a villogás korlátozása nyilvános kisfeszültségű ellátó hálózatokban, ≤ 16 A/fázis névleges áramú berendezéseknél, amelyekre nem vonatkoznak csatlakozási korlátozások

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Elektromos készülékek háztartási és hasonló célokra.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Háztartási és hasonló elektromos készülékek. Biztonság. Szivattyúkra vonatkozó különleges követelmények

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Mérési módszerek háztartási készülékek és hasonló készülékek elektromágneses mezőhöz az emberi expozíció tekintetében

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Elektromos kábelek. Kisfeszültségű tápkábelek névleges feszültséggel (U_o /U) 450/750 V-ig. 2-21. rész: Kábelek általános alkalmazásokhoz . Rugalmas kábelek térhálósított elasztomer szigeteléssel

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Váltóáramú motorok kondenzátorai. 1. rész: Általános . Funkcionális jellemzők, tesztek és névleges értékek. Biztonsági szabályok. Beépítési és használati útmutató

2006/42/EK irányelv - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv – a kisfeszültségű berendezésekről

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Gyártó márka és neve: NFT Co. Ltd.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona. Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: Craiova, 2024.11.26

A CE-jelölés alkalmazásának éve: 2024

sz. reg : 1260/2024.11.26

Meghatalmazott személy és aláírás:



Ing. Stroe Marius Catalin
főigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Tanúsítvány sorozat	
Eladás dátuma	
Számlaszám	
Termék neve	
Alváz sorozat	
Az eladó országa	

A megvásárolt termékek esetében a Ruris a vásárlási dokumentumok* alapján a nemzeti hálózaton nyújt szolgáltatást a hatályos jogszabályoknak megfelelően.

***A jelen garancialevélben használt „vásárlási bizonylatok” alatt az adószámlát és/vagy adóbizonylatot, vagy az adószámlát és/vagy adóbizonylatot értjük a garancialevéllel együtt.**

Fontos

A nem megfelelő telepítésből és/vagy üzemeltetésből eredő esetleges hibák megelőzése érdekében javasoljuk, hogy az üzembe helyezést és a termék használati utasítását a Ruris által engedélyezett szervizben végezze el . Ezek a szolgáltatások térítés ellenében biztosíthatók, az adott egység kereskedelmi politikájától függően, a termék eladási ára nem tartalmazza.

A termékek hibás beszereléséből adódó bármilyen hiba a termékek hibájával egyenértékűnek minősül, ha a beszerelés a termékek adásvételi szerződésének részét képezi, és a termékek beszerelése a termékek hibás beszereléséből és felelősségére történt. az eladótól. Ezek a rendelkezések akkor is érvényesek, ha a fogyasztó által beszerelni szándékozott terméket ő szerelte be, és a hibás beszerelés a szerelési útmutató hiányosságára vezethető vissza. 7 lit. a) és világít. b) a GEO sz. 140/2021.

Ruris által engedélyezett szolgáltatások által nyújtott szolgáltatások , amelyek nem képezik az adásvételi szerződés részét, térítés ellenében vehetők igénybe. A Ruris által engedélyezett szervizegységek listája ehhez a jótállási jegyhez csatolva található, vagy megtekinthető a következő címen: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Aláírással igazolom, hogy betanítottam és megkaptam a használati utasítást, a munkavédelmi utasításokat, a használati és karbantartási módot bemutatták, a Ruris terméket hibátlanul, működőképes állapotban átvettem.

elolvasta és tudomásul vette a jelen jótállási jegyben foglalt garanciális feltételeket.

aláírás , Forgalmazó aláírása és pecsétje

A GARANCIA TÁRGYÁT KÖVETŐ GARANCIA BEAVATKOZÁSOK

No. crt.	Szolgálati dátuma	meghibás	A szolgált lejárta dátum	A javítást végző sz	Aláírás ügyfél	Észrevétel
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Nyilatkozat saját felelősségre, a GEO sz. 140/28.12.2021 az áru adásvételi szerződésekkel kapcsolatos egyes szempontokra vonatkozóan azt mutatja, hogy a számlázott termék megfelel a gyártó kivitelezési dokumentációjának, valamint a nemzeti és európai szabványoknak, a szaklaboratóriumok által kiadott vizsgálati jegyzőkönyvek és a gyártói tanúsítvány szerint a megfelelőség .

Művészet szerint. 5 és art. 6. GEO 140/28.12.2021 termékek akkor minősülnek megfelelőnek, ha:

a) tiszteletben tartja az adásvételi szerződésben meghatározott leírást, típust, mennyiséget és minőséget, és birtokolja az adásvételi szerződésben meghatározott funkcionális, kompatibilitást, interoperabilitást és egyéb jellemzőket;

b) megfelelnek a fogyasztó által kért speciális célnak, amelyre a fogyasztó legkésőbb az adásvételi szerződés megkötésekor felhívta az eladó figyelmét, és amelyet az eladó elfogad;

együtt BIZTOSÍTOK minden tartozékkal és minden használati utasítással , beleértve a telepítést is, az adásvételi szerződésben foglaltak szerint ;

d) biztosítják aktualizált rendelkezésekkel az adásvételi szerződést ;

e) megfelelnek azok a célok , amelyekre azt normálisan használná azonos típusú áruk , adott esetben számlázási számla a hatályos rendelkezésekhez kapcsolódó MŰSZAKI szabványok , vagy NÉHÁNY ilyen műszaki szabványok , magatartási kódexek érvényesítése a TERÜLETEN és az adott ágazatra vonatkozóan ;

f) után tok, rendelkezzenek a minőséggel és a leírásnak megfelelő mintákkal vagy modellel , amelyet az eladó a FOGYASZTÓ rendelkezésére bocsátott a szerződés megkötése előtt ;

g) adott esetben együtt BIZTOSÍTVÁ -vel tartozékok , beleértve a csomagolást, a beszerelési utasításokat vagy egyéb utasításokat , amelyekre a fogyasztó várhat ésszerűen kapni őket ; és

h) tartsa tiszteletben a mennyiséget és saját minőségileg és egyéb olyan jellemzők , beleértve a tartósságot , a funkcionalitást , a kompatibilitást és a biztonságot , amelyek az azonos típusú áruk esetében szokásosak és amelyekre a fogyasztó várhat ésszerűen , mindentől függetlenül szem előtt tartva a természeti javakat és a TARTÁST az eladó vagy a NEVE- ben ITS vagy más személyek által nyilvánosan tett nyilatkozat STATIONS Stages korábbi tranzakciós láncban , beleértve a gyártót, különösen a közleményekben reklámban vagy címkén.

Az átlagos használati idő 5 év, az az időszak, amely alatt a pótalkatrészekre garanciát vállalunk, és utáni jótállást.

Jogi személyek esetében a megvásárolt termékekre 12 hónap a vállalt garancia.

A jótállás természetes személyeknek 24 hónap, melynek feltétele a termék arra a célra történő felhasználása, amelyre azt tervezték és gyártották, valamint a termék karbantartási ütemterv szerinti karbantartása.

A termékekhez tartozó alkatrészekre, akkumulátorokra, elemekre 24 hónapos jótállás vonatkozik, a használati útmutatóban megadott használati feltételeknek megfelelően.

A beszerelést igénylő pótalkatrészek, akkumulátorok és/vagy elemek beszerelését a Ruris szervizben felhatalmazott személynek kell elvégeznie, e műveletek illetéktelen személyek általi elvégzése a garancia elvesztésével jár.

A jótállási idő a termék végső vásárló részére történő értékesítésének pillanatától kezdődik, akit később, a jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatokon feltüntetünk.

A garanciát bármely, a RURIS által felhatalmazott szervizegység vállalja.

A vásárló a vásárlási bizonylatok alapján garanciális javítást kérhet.

A hibás terméket a RURIS által felhatalmazott szervizbe szállítják, és legfeljebb 15 naptári napon belül megjavítják attól a naptól számítva, amikor a vevő a terméket az eladónak vagy az általa megjelölt személynek átadás-átvétel alapján átadta. átvételi okmány.

Ruris által engedélyezett szervizbe való átvételétől a működőképes állapotba való visszatérésig eltelt idővel. A kicserélt termékre az új jótállási időszak a csere napjától kezdődik. A hosszabbítást a Ruris által felhatalmazott szervizegység rögzíti a jótállási jegyben .

A KÖVETKEZŐ HELYZETEKBE NEM VAN GARANCIA :

- jótállási jegy, adószámla és/vagy adóbizonylat
- stb. előidézett hibák megléte
- nem megfelelő üzemanyag/olaj vagy nem megfelelő körülmények között tárolva
- A termék telepítésével vagy karbantartásával kapcsolatos felhasználói hibából eredő hibák
- A Ruris által nem felhatalmazott személyek által végzett javítások , a termék eredeti állapotának megváltoztatása
- A termékek más célokra történő felhasználása, mint amelyekre azokat tervezték
- A gyártó által ajánlottaktól eltérő tartozékok vagy pótalkatrészek használata.

ÓVATOS!

1. Bármilyen állapotmódosítás a gép garanciális kezdbetűinek elvesztéséhez, a típus módosításához, de nem kizárólag a hegesztéshez, forrasztáshoz, a tápkábel dugós elvágásához, az elektromos csatlakozásokba történő illetéktelen beavatkozásokhoz, a védőburkolatok eltávolításához vagy törléséhez vezet. mechanikai vagy elektromos biztonsági rendszerek)

A garancia nem vonatkozik azokra a termékekre, amelyeken olyan beavatkozások láthatók , mint: ütések, repedések, forgácsok, égett vagy repedt alkatrészek/alkatrészek, nem megfelelő tápfeszültség használata, nagy hőmérséklet- és nyomásingadozásoknak kitéve, mechanikai ütések, helytelen kezelés, a termékek használata/tárolása nedvesség, por, szennyeződések , vegyszerek stb. körülményei között , helytelen beállítás és/vagy telepítés, hibás források, aljzat nélküli földelés, folyadékok, fémek és/vagy egyéb anyagok behatolása a berendezés belsejébe, mechanikai vagy műanyag beavatkozás a termékeken, egyes alkatrészek csatlakoztatása vagy leválasztása a berendezés működése során stb.

A KÖVETKEZŐ ALKATRÉSZEKRE NEM VAN GARANCIA:

- a garancia nem terjed ki azokra a fogyóeszközökre, amelyek a termék normál használatából eredően természetes módon tönkremennek vagy elhasználódnak.
- nem tartoznak a garancia hatálya alá a PVC-ből, ebonitból, gumiból készült alkatrészek, a terméknek nem megfelelő használat és/vagy kezelés következtében sérült vagy a termék természetes elhasználódásának kitett gumiabroncsok.

A jótállás hatálya alá nem tartozó alkatrészek részletes leírása - alkatrészek, tartozékok vagy részegységek az alábbiaktól:

I. Hőmotor

1. Motorolaj, olajsűrűk, légsűrűk, üzemanyagsűrűk, ellátó tömlők, tömítések, gumigyűrűk, olyan fogyóeszközök kategóriájába tartozó elemek, amelyek kopása vagy eltömődése a termék normál használatából ered.
2. Szegmensek, henger, dugattyú, hajtórúd, szívószelepek, kipufogó, szelepvezetők, ha ezek az alkatrészek a motor hamisított, eltömődött légsűrűvel vagy légsűrű nélkül történő használatából eredően tönkremennek, vagy a motor nem használatából eredő egyéb hiba miatt elegendő olajat vagy a motor gyártója által ajánlottnál gyengébb minőségű motorolajat használjon.
3. Gyenge minőségű üzemanyag használata, amely a motor robbanásszerű működéséhez vezet, vízzel és/vagy szennyeződésekkel, amelyek az üzemanyagrendszer, a karburátor, a befecskendező szivattyú és az injektorok blokkolásához vezetnek.
4. Gyújtógyertyák, gyújtógyertyák, kábelek, kivezetések, elektromos érintkezők, ha ezek az alkatrészek a termék normál használatából eredően természetes kopást szenvednek, ha a termék kezelési hibái miatt megsérülnek, vagy ha a gyújtógyertyák nem a gyártó által javasoltak. motorgyártó használják.
5. fogantyú, indítókötél, meghajtó racsnis, visszahúzó rugók, indítógörgő, indítóház, a termék normál használatából eredően természetes elhasználódás, vagy kezelési hibák következtében megsérült.
6. Tengelykapcsolók, feroduk, nyomólapok, rugók, elemek, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve a termék normál használata miatt, vagy idő előtt elhasználódtak a nem megfelelő kezelés és/vagy karbantartás miatt.
7. A gyorsítás és a tengelykapcsoló szabályozására használt rugók, karok, kábelek, természetes kopásnak vagy sérülésnek **kitett elemek** a nem megfelelő kezelés és/vagy karbantartás miatt.

II. Kaszáló asztal

1. Fogak, szegecsek, fűnyírópenge, késvédők, állítócsavarok, tartólemezek, fogyóeszközök kategóriájába tartozó elemek, ha a termék normál használata mellett természetes kopásnak vannak kitéve, vagy a nem megfelelő használat és karbantartás miatt idő előtt megsérülnek.
2. Szép pengetisztítás, távtartó rúd, penge patkó, rúd egészében, a fogyóeszközök kategóriájába tartozó elemek, ha a termék normál használata mellett természetes kopásnak vannak kitéve, vagy a használat következtében idő előtt megsérülnek és/ vagy a karbantartás nem megfelelő.

III. Átviteli mechanizmusok

1. Karpengetartó, pengegörgő, belső hajtókar, külső hajtókar, túcsapágys, biztonsági sapkák, csúszshenger, kardánvilla, erőátviteli és elosztó szíjak, sínvágó tömítések, láncok, kések, auocut , hajtóműszíj, alkatrészek kategóriájú fogyóeszközök, ha a termék normál használata mellett természetes kopásnak vannak kitéve vagy a nem megfelelő használat és/vagy karbantartás miatt idő előtt megsérült.

IV. Sebességváltó

1. Fogaskerek, általában, ha kiderül, hogy nem volt olaj a sebességváltóban, vagy ha nem használták a tengelykapcsolót sebességváltáskor , tartozékok csatlakoztatásakor vagy az irányváltó működtetésekor.

V. Elektromos működtetésű termékek

1. Perselyek , csapágys, forgórészek, ha indokolatlan intenzív/túlzott használat okozta kopásnak vannak kitéve.

2. Gyűjtőkefék, a fogyóeszközök kategóriájába tartozó elemek, ha a termék normál használata mellett természetes kopásnak vannak kitéve.

3. Lendkerék meghajtású fogaskerék (bendix.) ha azok kopásnak kitéve, indokolatlan intenzív használat esetén.

4. Kések, kalapácsok, gyűjtőkefék, lengéscsillapítók, kapcsolók, tápkábel, biztosítékok, szelepek, mágnesszelepek, tömítések, fogyóeszközök, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve a termék normál működése során, vagy ha nem megfelelő kezelés következtében megsérülnek. , karbantartás és/vagy hasznosítás .

VI. Merülő szivattyúk, hidroforok, motoros szivattyúk:

A turbinás (zárt vagy nyitott) és csavaros (snail/ sneek) rotorok bronzból, acélból, illetve gumiból készülnek, amelyek a víz keménységétől, de a víz keménységétől függően eltérő módon kopnak. a vízben lévő szennyeződések (homok, sár stb.). Emiatt ezek az alkatrészek fogyóeszközöknek minősülnek, és nem tartoznak rájuk a garancia hatálya alá.

AZ ÜGYFÉL SZÁMÁRA AJÁNLOTT:

A gyártó javaslatára Ruris 2TT Max keverékolajat (API TC besorolás) vagy magasabb vagy legalább azonos besorolású kétütemű motorokhoz szánt olajat használunk.

A gyártó javaslatára Ruris 4T Max olajat (API besorolás - CI-4/SL) vagy magasabb vagy legalább azonos besorolású négyütemű motorokhoz szánt olajat használunk.

3. A sebességváltóhoz a gyártó által ajánlott Ruris G-Tronic olajat (API-GL-4 besorolás), vagy egy magasabb vagy legalább azonos besorolású hajtóműolajat kell használni.

4. A lánc kenéséhez használjon Ruris M-Power olajat (L150) vagy X-Guard olajat, amelyet a gyártó ajánl, vagy olyan olajat, amely a körkörös sűrűdési/kenési mechanizmusok kenésére szolgál, amelyek jellemzői jobb vagy legalább azonos besorolásúak.

5. A kompresszorok dugattyús motorjainak védelmére a gyártó által ajánlott Ruris Compressor Protect olajat (K150), vagy hidrosztatikus rendszerek és körkörös sűrűdési/kenő mechanizmusok kenésére szolgáló olajat kell használni, amelynek jellemzői jobb vagy legalább egyenlő besorolás.

6. A -25°C-ig terjedő hőmérsékletű motorkenéshez Ruris 4T-Winter GT olajat (API besorolás -CI-4/SL) használják, amelyet a gyártó ajánl benzin- vagy dízelmotorokhoz, vagy olyan olajat a motorkenéshez, amelynek jellemzői, ill. magasabb vagy legalább azonos besorolást.

A gyártó által ajánlott Ruris Super vazelint, vagy bármilyen típusú vazelint, amely kiváló vagy legalább azonos besorolású, használható.

8. A 450 kg-os pótkocsi, az 550 kg-os pótkocsi, a 750 kg-os pótkocsi, a Ruris 451XL pótkocsi, a Ruris 551XL pótkocsi és a vontatott Navigator 88/Navigator 99 tartozék nem engedélyezett és fel van szerelve közutakon vagy nagyobb dőlésszögű lejtőkön/rámpákon történő közlekedésre. 10 fokos.

A termékek élettartamának meghosszabbítása érdekében vásárolt és optimalizáláshoz TISZTIVISELŐK , Ruris ajánlja a FELÜLVIZSGÁLAT időszakos 60 nap , 6 hónap , 12 hónap a vásárlás napjától számítva . A felülvizsgálaton belül van típusú műveleteket végzett : a termék általános állapotának ellenőrzése (épség és tisztaság) ; a légszűrő ellenőrzése; a gyújtógyertya állapotának ellenőrzése; a motor fordulatszámának ellenőrzése; tengelykapcsolók ellenőrzése.

A Megrendelő a hibás termékeket az Eladó jótállási jegyében meghatározott vagy frissített formában elérhető szolgáltató és/vagy átvételi egységeibe szállítja az alábbi címen:
<https://www.ruris.ro/service>

eladó szerviz- és/vagy gyűjtőegysége a GEO sz. 140/28.12.2021 köteles a terméket a termék átadásától számított legfeljebb 15 napon belül írásban rögzíteni.

A gyártó és az eladó a termékek megfelelőségéért és szavatosságáért az OG sz. 1992. 08. 21/21. a fogyasztóvédelemről , újra megjelent, valamint a GEO sz. 140/28.12.2021 az áru adásvételi szerződésekkel kapcsolatos egyes szempontok tekintetében.

Felhatalmazott szervizegységek

Az SC RURIS IMPEX SRL és az Eladó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a hivatalos szervizegységek listáját. A szervizpontok frissített listája [a https://www.ruris.ro/service címen érhető el](https://www.ruris.ro/service) konzultáció céljából.

Pompe immergée RURIS Aqua 8 / Aqua 9



contenu

1. Introduction.....	2
2. Consignes de sécurité.....	3
2.1 Étiquettes sur la machine.....	3
3. Présentation générale de la machine	5
4. Données techniques	6
5. Guide de montage.....	7
6. Mise en service	7
7. Entretien et stockage	7
8. Déclarations de conformité	9

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue au fil du temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider ses clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :

Téléphone : **0351.820.105**

Courriel: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 ÉTIQUETTES SUR LA MACHINE

	Lire le manuel
	sol
	Portez un équipement de protection des mains.
	danger
	Risque de choc électrique

Conditions particulières d'utilisation

Il est interdit de pomper des liquides explosifs, inflammables ou nocifs pour la santé.

Cette pompe n'est pas destinée à un usage commercial ou industriel. Toute autre utilisation est considérée comme impropre. Une utilisation impropre, une modification de la pompe ou l'utilisation de pièces non approuvées par le fabricant de la pompe peuvent entraîner des dommages imprévus.

Consignes générales de sécurité

L'utilisation de la pompe par des enfants, des adolescents ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions est interdite. Si la pompe est utilisée dans des piscines et des étangs artificiels ou dans leur zone de protection, les dispositions de la norme DIN VDE 0100-702 doivent être respectées. Toutes les réglementations locales concernant l'utilisation sûre des pompes submersibles doivent également être respectées. Pendant le fonctionnement des pompes submersibles, des risques subsistent, qui ne peuvent pas être complètement éliminés même en utilisant des dispositifs de sécurité.

Dangers environnementaux !

N'utilisez pas la pompe dans des endroits dangereux ou à proximité de liquides et de gaz inflammables !

Risque de choc électrique !

Ne dirigez pas le jet d'eau directement sur la pompe ou d'autres composants électriques !

*Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées ! Débranchez la pompe en tenant la prise et non le cordon

alimentation. *Connecter uniquement à une prise de courant correctement installée et vérifiée avec mise à la terre. La tension et le fusible de protection du circuit doivent correspondre aux valeurs spécifiées.

La protection est assurée par un dispositif différentiel de 30 mA max. La prise de courant avec mise à la terre ou la fiche d'une rallonge électrique doivent être placées dans des zones protégées contre tout contact avec l'eau. N'utiliser que des rallonges de section adaptée aux conducteurs (voir « Caractéristiques techniques »). Déplier entièrement les enrouleurs de câbles. *Ne pas plier, écraser, tirer ou rouler sur les câbles et les rallonges électriques ; les protéger des bords tranchants.

*Placer la rallonge électrique de manière à ce qu'elle ne pénètre pas dans le liquide pompé.

*Débrancher la pompe avant toute intervention.

En cas d'accident, assurez-vous au préalable qu'il y a une trousse de premiers secours et un extincteur à proximité du lieu où vous utilisez l'hydrophore. En cas d'accident, demandez l'aide d'une personne à proximité pour débrancher la pompe du réseau électrique.

Dangers causés par des défauts de pompe !

Si vous constatez au déballage des dommages pendant le transport, prévenez immédiatement le distributeur. N'utilisez pas la pompe ! Avant toute mise en service, vérifiez que la pompe, le câble d'alimentation, la prise ne sont pas endommagés. Les pompes endommagées doivent être réparées par du personnel qualifié et autorisé avant toute nouvelle utilisation. * N'essayez pas de réparer la pompe vous-même ! Si elle est réparée par du personnel non qualifié, il existe un risque de pénétration de liquides dans l'installation électrique de la pompe.

3. PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MACHINE

- 1. Trou de décharge
- 2. Poignée de suspension
- 3. Corps de pompe
- 4. Prise d'aspiration
- 5. Cordon d'alimentation avec prise
- 6. Flotteur



4. DONNÉES TECHNIQUES

Exemplaire	Aqua 8	Eau 9
Puissance du moteur	400 W	750 W
Hauteur de refoulement maximale	7m	8 m
Profondeur de plongée maximale	-	-
Quantité de sable m³ d'eau pompée	15 – 30G	5 – 10G
Couler	7m³/h	12,5 m³/h
Nombre d'étages	1	1
Classe de protection	IPX8	IPX8
Température maximale de fonctionnement	35° C	35° C
Utilisation de l'eau	curateur	Saleté
Taille maximale des particules	0,05 mm	3,5 mm
Nombre de démarrages/h	30	30
Diamètre de refoulement	1"/1,25"	1"/1,25"
Diamètre extérieur de la pompe	22,5 cm	21,5 cm
Hauteur du corps de la pompe	28 cm	33 cm
Matériau du boîtier	Plastique	Plastique
Matériau de la turbine	PPO (Techno-polymère)	Plastique
Matériau du diffuseur	-	-
Refroidissement du moteur	Naturel – dans l'eau	Naturel – dans l'eau
Longueur du câble	10 m	10 m
Enroulement	aluminium	aluminium
Panneau de contrôle	Pas	Pas
Flotter	Oui	Oui
Tension d'alimentation	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Poids net avec accessoires	3,4 kg	4,1 kg
Garantie	24 mois	24 mois

5. GUIDE DE MONTAGE

Les pompes submersibles peuvent être utilisées pour le drainage de l'eau, le transport de liquides (pompage), la vidange de réservoirs, le pompage de l'eau des sources.

Ces pompes sont entièrement étanches et peuvent être immergées jusqu'à une profondeur de 5 à 7 m (voir tableau des spécifications). La température maximale du liquide ne doit pas dépasser 35°C. Ces pompes ne sont pas conçues pour une utilisation continue.

Raccordement du tuyau

Tournez et fixez le coude de raccordement (inclus) à la pompe avec l'ouverture vers le haut. Raccordez le tuyau à ce coude. Le raccord du tuyau est réduit de 32 mm à 25 mm. Pour fixer le tuyau, il est recommandé d'utiliser un collier. Les meilleurs résultats de pompage ne sont obtenus que si vous utilisez un tuyau de 32 m.

Fixation de l'interrupteur à flotteur

La pompe est équipée d'un interrupteur à flotteur. Vous devez régler les points auxquels l'interrupteur allume/éteint votre pompe en ajustant la longueur du câble du flotteur. - L'interrupteur à flotteur doit être réglé avant la première utilisation. Pour ce faire, placez la pompe dans un bol d'eau et ajustez la longueur du câble du flotteur jusqu'à ce que la pompe démarre et s'arrête en douceur sans forcer sur la pompe.

- Vous pouvez ajuster la longueur du câble flotteur pour obtenir exactement les points souhaités pour le démarrage et l'arrêt de la pompe.

- Ne réduisez pas trop la distance entre le clip de maintien et le flotteur. L'interrupteur a besoin d'espace pour fonctionner correctement.

- Lors du réglage du flotteur, assurez-vous qu'il ne touche pas le fond de l'eau avant d'arrêter la pompe.

6. MISE EN SERVICE

Démarrage et arrêt

La pompe démarre en connectant le cordon d'alimentation à la prise.

La pompe s'arrête en débranchant le cordon d'alimentation de la prise.

Attention ! Si le niveau d'eau dans le puits baisse trop, la pompe tourne à sec et tombe en panne. Pendant le fonctionnement, veillez à ce que le niveau d'eau soit suffisamment élevé pour éviter que la pompe ne tourne à sec.

Les dommages causés par un fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie.

N'utilisez pas la pompe pour pomper de l'eau sale (sauf le modèle Aqua 9 qui peut aspirer des impuretés jusqu'à 35 mm) contenant des impuretés, des chlorures ou d'autres produits chimiques.

Le sable ou d'autres suspensions dans l'eau corrodent et réduisent la durée de vie de la pompe.

7. ENTRETIEN ET STOCKAGE

Danger!

Avant toute opération d'entretien :

1. Éteignez la pompe.
2. Retirez la fiche de la prise.

3. Relâchez la pression de la pompe et des accessoires qui y sont connectés.

Toutes les opérations d'entretien et de réparation autres que celles décrites dans ce manuel ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié dans un service agréé RURIS.

Entretien

Un entretien périodique est nécessaire pour le parfait fonctionnement de la pompe à tout moment. Cette condition est également valable en cas de fonctionnement dans des conditions difficiles, mais pour de courtes périodes de temps.

Entretien annuel

1. Vérifiez si le boîtier de la pompe et les câbles ne sont pas endommagés.
2. Rincez la pompe à l'eau claire. Éliminez les saletés tenaces (par ex. dépôts d'algues, etc.) à l'aide d'une brosse et d'un détergent liquide pour vaisselle.
3. Pour laver l'intérieur de la pompe, placez-la dans un bol d'eau propre et faites fonctionner la pompe pendant 10 secondes maximum.

Stockage par pompage

Le gel endommage la pompe et ses accessoires car ils contiennent tous de l'eau ! * En cas de risque de gel, retirez la pompe et les accessoires du liquide et stockez-les dans un endroit à l'abri du gel.



Ne jetez pas les équipements électriques, les composants et l'électronique industrielle avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Tenant compte des dispositions de l'EO 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et de l'EO 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes pour la remise des déchets électriques, spécifiées ci-dessous :

dessous :

- Les consommateurs ont l'obligation de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets (DEEE) sera effectuée par le biais du Service Public de Collecte de chaque département et par le biais de centres de collecte organisés par les opérateurs économiques autorisés à collecter les DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds pour l'Environnement www.afm.ro ou le journal de l'Union européenne.
- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE aux points de collecte préalablement désignés.

Garantie REMARQUE :

Les rotors à turbine (fermés ou ouverts) et à vis (tarière) sont respectivement fabriqués en bronze, en acier et en caoutchouc et sont sujets à une usure différente, en fonction de la dureté de l'eau, mais aussi du nombre et de la taille des particules présentes dans l'eau (sable, boue, etc.). Pour cette raison, ces composants sont considérés comme des consommables et ne bénéficient pas de la garantie.

8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description de la voiture : La POMPE IMMERGÉE est un équipement utilisé pour transporter l'eau des puits, des lacs, des puits, afin d'alimenter divers consommateurs. D'un point de vue constructif, la pompe comporte trois éléments principaux : le moteur, le groupe de pompage et le carter.

Numéro de série du produit : AAFL00100001XXXXXAQUA8, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 le numéro de lot, les caractères 7 à 12 le numéro de produit)

Produit : Pompe submersible

Modèle: RURIS

Type : AQUA 8

Moteur : électrique, monophasé, 220 volts

Puissance : 400 W

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producteur, en conformité avec GD 1029/2008 - relatif aux conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE** - exigences de sécurité et de sûreté, Norme EN ISO 12100:2010 - Voitures. Sécurité, **Directive 2014/35/UE**, HG 409 /2016 - sur les équipements basse tension, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et nous déclarons qu'il est conforme aux principales normes de sécurité et aux exigences de sécurité, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité au travail et n'a aucun impact négatif sur l'environnement.

le représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011/EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sécurité des machines . Équipement électrique des véhicules automobiles .

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 1 : Émission

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Compatibilité électromagnétique Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme relative à la famille de produits

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Machines électriques tournantes. Partie 1 : Valeurs nominales et caractéristiques de performance

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Compatibilité électromagnétique

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal ≤ 16 A par phase et non soumis à des restrictions de raccordement

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Appareils électriques à usage domestique et analogues.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité. Exigences particulières pour les pompes

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils électroménagers et analogues en ce qui concerne l'exposition humaine

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Câbles électriques. Câbles d'énergie basse tension de tension nominale (Uo /U) inférieure ou égale à 450/750 V. Partie 2-21 : Câbles pour applications générales. Câbles souples avec isolation en élastomère réticulé

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Condensateurs pour moteurs à courant alternatif. Partie 1 : Généralités. Caractéristiques fonctionnelles, essais et valeurs nominales. Règles de sécurité. Guide d'installation et d'utilisation

Directive 2006/42/CE - relative aux machines - mise sur le marché des machines

Direction 2014/30/UE - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mis à jour 2019) ;

Directive 2014/35/UE, HG 409/2016 - concernant les équipements basse tension

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **ISO 45001:2018** - Système de management de la santé et de la sécurité au travail.

Marque et nom du fabricant : NFT Co. Ltd.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant. Précision : cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date de délivrance : Craiova, 26.11.2024

Année d'application du marquage CE : 2024

N° d'immatriculation : 1259/26.11.2024

Personne autorisée et signature :



Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant : SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description de la voiture : La POMPE IMMERGÉE est un équipement utilisé pour transporter l'eau des puits, des lacs, des puits, afin d'alimenter divers consommateurs. D'un point de vue constructif, la pompe comporte trois éléments principaux : le moteur, le groupe de pompe et le carter.

Numéro de série du produit : AAFL00100001XXXXXAQUA9, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 le numéro de lot, les caractères 7 à 12 le numéro de produit)

Produit : Pompe submersible

Modèle : RURIS

Type : AQUA 9

Moteur : électrique, monophasé, 220 volts

Puissance : 750 W

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producteur, en conformité avec GD 1029/2008 - relatif aux conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE** - exigences de sécurité et de sûreté, Norme EN ISO 12100:2010 - Voitures. Sécurité, **Directive 2014/35/UE**, HG 409 /2016 - sur les équipements basse tension, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et nous déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité au travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

le représentant du fabricant, déclare sous ma propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011/EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sécurité des machines . Équipement électrique des véhicules automobiles .

SR EN 55014-1:2021/EN 55014-1:2021- Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 1 : Émission

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Exigences en matière de compatibilité électromagnétique pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme relative à la famille de produits

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Machines électriques tournantes. Partie 1 : Valeurs nominales et caractéristiques de performance

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Compatibilité électromagnétique

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal ≤ 16 A par phase et non soumis à des restrictions de raccordement

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Appareils électriques à usage domestique et analogues.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité. Exigences particulières pour les pompes

SR EN 62233:2008/EN 62233:2008+AC:2008- Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils électroménagers et appareils similaires en ce qui concerne l'exposition humaine

SR EN 50525-2-21:2011/EN 50525-2-21:2011 - Câbles électriques. Câbles d'énergie basse tension de tension nominale (U_0/U) inférieure ou égale à 450/750 V. Partie 2-21 : Câbles pour applications générales. Câbles souples avec isolation en élastomère réticulé

SR EN 60252-1:2011/EN 60252-1:2011- Condensateurs pour moteurs à courant alternatif. Partie 1 : Généralités. Caractéristiques fonctionnelles, essais et valeurs nominales. Règles de sécurité.

Guide d'installation et d'utilisation

Directive 2006/42/CE - relative aux machines - mise sur le marché des machines

Direction 2014/30/UE - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

Directive 2014/35/UE, HG 409/2016 - concernant les équipements basse tension

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **ISO 45001:2018** - Système de management de la santé et de la sécurité au travail.

Marque et nom du fabricant : NFT Co. Ltd.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant. Précision : cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date de délivrance : Craiova, 26.11.2024

Année d'application du marquage CE : 2024

N° d'immatriculation : 1260/26.11.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin
Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



CERTIFICAT DE GARANTIE

Série de certificats	
Date de vente	
Numéro de facture	
Nom du produit	
Série de châssis	
Pays du vendeur	

Pour les produits achetés, Ruris fournit un service dans le réseau national, sur la base des documents d'achat*, conformément à la législation en vigueur.

*Par la notion de « documents d'achat », utilisée tout au long du présent certificat de garantie, nous entendons la facture fiscale et/ou le reçu fiscal ou la facture fiscale et/ou le reçu fiscal accompagnés du certificat de garantie.

Important

Pour éviter d'éventuels défauts pouvant survenir en raison d'une installation et/ou d'une utilisation inappropriée, nous recommandons que la mise en service et l'instruction pour l'utilisation du produit soient effectuées dans une unité de service autorisée par Ruris . Ces services peuvent être

fournis moyennant des frais, en fonction de la politique commerciale de l'unité concernée, ils ne sont pas inclus dans le prix de vente du produit.

Tout défaut de conformité résultant d'une installation incorrecte des produits sera considéré comme équivalent à un défaut de conformité des produits, si l'installation fait partie du contrat de vente des produits et si les produits ont été installés par le vendeur ou sous sa responsabilité. Ces dispositions s'appliquent également si le produit destiné à être installé par le consommateur est installé par lui-même et que l'installation incorrecte est due à une lacune dans les instructions d'installation, conformément à l'art. 7 lit. a) et lit. b) de l'OÉG no. 140/2021.

Les services fournis par les services autorisés par Ruris , qui ne font pas partie du contrat de vente-achat, sont proposés contre rémunération. La liste des unités de service autorisées par Ruris est jointe à ce certificat de garantie ou peut être consultée à l'adresse suivante : <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Je confirme par ma signature avoir été formé et avoir reçu le mode d'emploi, les instructions concernant la protection du travail, la méthode d'utilisation et d'entretien ont été présentées, le produit Ruris a été reçu en parfait état de fonctionnement.

lire et accepter les termes et conditions de garantie, tels que prévus dans ce certificat de garantie.

signature,

Signature et cachet du distributeur

INTERVENTIONS DE GARANTIE QUI FONT L'OBJET DE LA GARANTIE

Non crt.	Date de récep en service	mauvais fonctionne t	Date de mise service	Le service qui effectué la réparati	Signature client	Observati
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Déclaration sous propre responsabilité, conformément aux dispositions de l'OÉG n° 140/28.12.2021 concernant certains aspects liés aux contrats de vente de marchandises, démontre que le produit facturé correspond à la documentation d'exécution du fabricant et aux normes nationales et européennes, selon les rapports d'essais émis par des laboratoires spécialisés et le certificat de conformité du fabricant.

Conformément à l'art. 5 et à l'art. 6 du GEO 140/28.12.2021, les produits sont considérés comme conformes si :

a) respecte la description, le type, la quantité et la qualité et possède la fonctionnalité, la compatibilité, l'interopérabilité et les autres caractéristiques prévues dans le contrat de vente ;

b) correspondent à l'usage particulier pour lequel le consommateur les demande, dont il a porté la connaissance au vendeur au plus tard au moment de la conclusion du contrat de vente et que le vendeur a accepté ;

c) sont FOURNIS ensemble avec tous les accessoires et avec toutes les instructions, y compris l'installation, prévue au contrat de vente ;

d) sont fournis avec des dispositions actualisées conformes au contrat de vente ;

e) correspondent aux objectifs pour lesquels il utiliserait normalement marchandises du même type, en tenant compte , le cas échéant, des dispositions en vigueur , des normes TECHNIQUES ou, à défaut , des codes de conduite en vigueur dans le DOMAINE et spécifiques du secteur ;

f) après cas , posséder la qualité et CORRESPONDRE à la description d'un échantillon ou d'un modèle que le vendeur a mis à disposition du CONSOMMATEUR avant la conclusion du contrat ;

g) le cas échéant, ils sont FOURNIS ensemble avec accessoires , y compris l'emballage, les instructions d'installation ou d'autres instructions que le consommateur peut attendre raisonnablement de recevoir eux ; et

h) respecter la quantité et la propriété qualitativement et autre caractéristiques , notamment en matière de durabilité , de fonctionnalité , de compatibilité et de sécurité , qui sont normales pour les produits du même type et auxquelles le consommateur peut s'attendre raisonnablement , ayant en vue la nature des biens et PORTANT indépendamment de tout déclaration publique faite par le vendeur ou dans les NOMS de ses personnes ou d'autres personnes STATIONS dans les ÉTAPES de la chaîne de transactions précédentes , y compris par le fabricant en particulier dans les annonces publicité ou sur étiquette.

La durée moyenne d'utilisation est de 5 ans, période pendant laquelle les pièces détachées et post garantie sont garanties.

Pour les personnes morales, la garantie offerte pour les produits achetés est de 12 mois.

La garantie aux personnes physiques est de 24 mois, sous réserve de l'utilisation du produit aux fins pour lesquelles il a été conçu et fabriqué, ainsi que de l'entretien du produit selon le calendrier d'entretien.

Les pièces détachées, accumulateurs, batteries qui équiper les produits bénéficient d'une période de garantie de 24 mois, dans le respect des conditions d'utilisation prévues dans le manuel d'utilisation.

L'installation de pièces de rechange, d'accumulateurs et/ou de batteries nécessitant une installation doit être effectuée par des personnes autorisées dans les services Ruris , l'exécution de ces opérations par des personnes non autorisées entraîne la perte de la garantie.

La période de garantie commence à partir du moment de la vente du produit au client final, qui sera indiqué ultérieurement, lors de la demande de garantie, à travers les documents d'achat.

La garantie est fournie par toute unité de service autorisée par RURIS.

Le client peut demander une réparation sous garantie sur la base des documents d'achat.

Le produit défectueux sera apporté au service après-vente agréé par RURIS et réparé dans un délai maximum de 15 jours calendaires à compter de la date à laquelle l'acheteur a remis le produit au vendeur ou à la personne désignée par lui sur la base d'un document de remise-retrait.

La période de garantie est prolongée du temps écoulé depuis la réception du produit défectueux dans le service agréé par Ruris jusqu'à la date de sa remise en état de fonctionnement. Pour le produit remplacé, une nouvelle période de garantie court à compter de la date de remplacement. La prolongation est enregistrée dans le certificat de garantie par le service agréé par Ruris .

AUCUNE GARANTIE N'EST DONNÉE DANS LES SITUATIONS SUIVANTES :

- certificat de garantie, facture fiscale et/ou reçu fiscal
- Existence de défauts générés par la négligence de l'utilisateur, une mauvaise manipulation, etc.
- carburant/huile inapproprié ou stocké dans de mauvaises conditions inadéquat

- Défauts générés par des erreurs de l'utilisateur concernant l'installation ou la maintenance du produit
- Réparations effectuées par des personnes non autorisées par Ruris , modifications de l'état d'origine du produit
- Utiliser les produits à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux recommandés par le fabricant.

PRUDENT!

1. Toute modification de l'état entraîne la perte des initiales de garantie de la machine, des modifications de type, mais sans s'y limiter au soudage, au brasage, à la coupure du câble d'alimentation avec prise, aux interventions non autorisées dans les connexions électriques, au retrait des protections ou à l'annulation des systèmes de sécurité mécaniques ou électriques)

La garantie ne s'applique pas aux produits qui présentent des interventions telles que : coups, fissures, éclats, composants/pièces brûlés ou fissurés, l'utilisation de tensions d'alimentation inappropriées, la soumission à de grandes variations de température et de pression, des chocs mécaniques, une mauvaise manipulation, l'utilisation/stockage des produits dans des conditions d'humidité, de poussière, de nocivité ou sous l'action de produits chimiques, etc., des réglages et/ou des installations incorrects, des sources défectueuses, des prises sans mise à la terre, la pénétration de liquides, métaux et/ou autres substances à l'intérieur de l'équipement, une intervention mécanique ou plastique sur les produits, la connexion ou la déconnexion de certains composants pendant le fonctionnement de l'équipement, etc.

LES COMPOSANTS SUIVANTS NE SONT PAS GARANTIS :

- la garantie ne s'étend pas aux consommables qui tombent en panne ou s'usent naturellement suite à une utilisation normale du produit.
- ne sont pas inclus dans la garantie les pièces en PVC, ébonite, caoutchouc, pneus endommagés par une utilisation et/ou une manipulation non adaptée au produit ou soumises à l'usure naturelle du produit.

Description détaillée des composants qui ne sont pas couverts par la garantie - pièces, accessoires ou sous-ensembles de :

I. Moteur thermique

1. Huile moteur, filtres à huile, filtres à air, filtres à carburant, tuyaux d'alimentation, joints d'huile, bagues en caoutchouc, éléments faisant partie de la catégorie des consommables dont l'usure ou le colmatage survient à la suite d'une utilisation normale du produit.
2. Segments, cylindre, piston, bielle, soupapes d'admission, d'échappement, guides de soupapes, si ces pièces tombent en panne suite à l'utilisation du moteur avec un filtre à air contrefait, obstrué ou sans filtre à air ou d'autres défauts causés par l'utilisation du moteur sans suffisamment d'huile ou en utilisant une huile moteur de qualité inférieure à celle recommandée par le fabricant du moteur.
3. L'utilisation d'un carburant de mauvaise qualité qui conduit au fonctionnement du moteur avec des détonations, avec de l'eau et/ou des impuretés qui conduisent au blocage du système de carburant, du carburateur, de la pompe d'injection et des injecteurs.
4. Bougies d'allumage, câbles, bornes, contacts électriques, si ces pièces subissent une usure naturelle résultant de l'utilisation normale du produit, si elles sont endommagées suite à des défauts de manipulation du produit ou si des bougies d'allumage autres que celles recommandées par le constructeur du moteur sont utilisées.
5. poignée, câble de démarrage, cliquet d'entraînement, ressorts de rappel, galet de démarrage, carter de démarrage, usés naturellement suite à une utilisation normale du produit ou endommagés suite à des erreurs de manipulation.

6. Embrayages, ferrodu, plateaux de pression, ressorts, éléments soumis à une usure naturelle due à une utilisation normale du produit ou usés prématurément suite à une manipulation et/ou un entretien inapproprié.

7. Ressorts, leviers, câbles utilisés pour contrôler l'accélération et l'embrayage, éléments **sujets à** une usure naturelle ou à des dommages dus à une manipulation et/ou un entretien inapproprié.

II. Table de tonte

1. Dents, rivets, lame de coupe, protège-lames, vis de réglage, plaques de support, éléments qui font partie de la catégorie des consommables, s'ils sont soumis à une usure naturelle dans les conditions normales d'utilisation du produit ou endommagés prématurément suite à une utilisation et un entretien inappropriés.
2. Lame de nettoyage fine, tige d'écartement, fer à cheval de lame, barre dans son ensemble, éléments qui font partie de la catégorie des consommables, s'ils sont soumis à une usure naturelle dans les conditions normales d'utilisation du produit ou endommagés prématurément suite à une utilisation et/ou un entretien inapproprié.

III. Mécanismes de transmission

1. Bras support de lame, rouleau de lame, manivelle interne, manivelle externe, roulements à aiguilles, bouchons de sécurité, cylindre coulissant, fourche à cardan, courroies de transmission et de distribution, joints de coupe-rail, chaînes, couteaux, auocut , courroie de transmission, éléments qui font partie de la catégorie des consommables, s'ils sont soumis à une usure naturelle dans les conditions normales d'utilisation du produit ou endommagés prématurément à la suite d'une utilisation et/ou d'un entretien inapproprié.

IV. Boîte de vitesses

1. Pignons, en général s'il est constaté qu'il n'y avait pas d'huile dans la boîte de vitesses ou si l'embrayage n'a pas été utilisé lors du changement de vitesse, du branchement d'accessoires ou de l'utilisation de l'inverseur.

V. Produits fonctionnant à l'électricité

1. Bagues, roulement, rotor s'ils sont soumis à une usure causée par une utilisation intensive/excessive non justifiée.

2. Balais collecteurs, éléments qui font partie de la catégorie des consommables, s'ils sont soumis à une usure naturelle dans les conditions normales d'utilisation du produit.

3. Pignon d'entraînement du volant moteur (bendix.) s'ils le sont sujet à usure, en cas d'utilisation intensive non justifiée.

4. Couteaux, marteaux, balais collecteurs, amortisseurs, interrupteurs, câbles d'alimentation, fusibles, vannes, électrovannes, joints, consommables soumis à une usure naturelle pendant le fonctionnement normal du produit ou s'ils sont soumis à des dommages causés par une manipulation, un entretien et/ou une exploitation inappropriés.

VI. Pompes submersibles, hydrophores, motopompes :

Les rotors à turbine (fermés ou ouverts) et à vis (escargot/ escargot) sont fabriqués respectivement en bronze, en acier et en caoutchouc, et sont sujets à une usure différente en fonction de la dureté de l'eau, mais aussi des impuretés présentes dans l'eau (sable, boue, etc.). Pour cette raison, ces composants sont considérés comme des consommables et ne sont pas couverts par la garantie.

IL EST RECOMMANDÉ AU CLIENT :

On utilisera, selon recommandation du constructeur, l'huile Ruris 2TT Max blend (classification API TC) ou une huile destinée aux moteurs 2 temps de classification supérieure ou au moins égale.

On utilisera, selon recommandation du constructeur, l'huile Ruris 4T Max (classification API - CI-4/SL) ou une huile destinée aux moteurs 4 temps de classification supérieure ou au moins égale.

3. Pour la boîte de vitesses, on utilisera l'huile Ruris G-Tronic (classification API-GL-4) recommandée par le constructeur ou une huile de transmission ayant des caractéristiques et une classification supérieure ou au moins égale.

4. Pour lubrifier la chaîne, utiliser l'huile Ruris M-Power (L150) ou l'huile X-Guard, recommandée par le fabricant ou une huile pour la lubrification des mécanismes circulaires de friction/lubrification avec des caractéristiques et une classification supérieures ou au moins égales.

5. Pour la protection des moteurs à pistons des compresseurs, on utilisera l'huile Ruris Compressor Protect (K150), recommandée par le fabricant, ou une huile pour la lubrification des systèmes hydrostatiques et des mécanismes de friction/lubrification circulaires ayant des caractéristiques et une classification supérieures ou au moins égales.

6. Pour la lubrification du moteur à des températures allant jusqu'à -25°C, on utilisera l'huile Ruris 4T-Winter GT (classification API -CI-4/SL), recommandée par le fabricant pour les moteurs à essence ou diesel ou une huile pour la lubrification du moteur avec des caractéristiques et une classification supérieure ou au moins égale.

On utilisera la vaseline Ruris Super, recommandée par le fabricant, ou tout type de vaseline ayant des caractéristiques et une classification supérieure ou au moins égale.

8. La remorque de 450 kg, la remorque de 550 kg, la remorque de 750 kg, la remorque Ruris 451XL, la remorque Ruris 551XL et l'accessoire tracté Navigator 88/Navigator 99 ne sont pas homologués et équipés pour circuler sur la voie publique ou sur des pentes/rampes ayant une inclinaison supérieure à 10 degrés.

9. Pour prolonger la durée de vie des produits acheté et pour les optimisations OFFICIERS eux , Ruris recommander une RÉVISION périodique de 60 jours , 6 mois , 12 mois à compter de la date d'achat . Dans le cadre de la révision est effectué des opérations du type : vérification de l'état général du produit (intégrité et propreté) ; vérification du filtre à air ; vérification de l'état de la bougie ; vérification du régime moteur ; vérification des accouplements.

Le Client livrera les produits défectueux aux unités de service et/ou de collecte du Vendeur spécifiées dans le Certificat de Garantie ou accessibles sous une forme mise à jour à l'adresse : <https://www.ruris.ro/service>

Le service de service et/ou de collecte du vendeur, conformément au GEO n° 140/28.12.2021, a l'obligation de mettre le produit en conformité dans un délai maximum de 15 jours à compter de la livraison du produit, constatée par écrit.

Le producteur et le vendeur sont responsables de la conformité et de la garantie des produits conformément à l'OG n° 21/21.08.1992 concernant la protection des consommateurs, réédité, ainsi que conformément à l'OG n° 140/28.12.2021 concernant certains aspects liés aux contrats de vente de marchandises.



Unités de service autorisées

SC RURIS IMPEX SRL et le Vendeur se réservent le droit de modifier la liste des points de service agréés sans préavis. La liste mise à jour des points de service peut être consultée sur <https://www.ruris.ro/service>.

ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ RURIS Aqua 8 / Aqua 9



περιεχόμενο

1. Εισαγωγή	2
2. Οδηγίες ασφαλείας	3
2.1 Ετικέτες στο μηχάνημα.....	3
3. Γενική παρουσίαση του μηχανήματος.....	5
4. Τεχνικά στοιχεία	6
5. Οδηγός συναρμολόγησης	7
6. Θέση σε λειτουργία	7
7. Συντήρηση και αποθήκευση.....	8
8. Δηλώσεις συμμόρφωσης	9

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ

2.1 ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Διαβάστε το εγχειρίδιο
	έδαφος
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.
	κίνδυνος
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Ειδικό όροι χρήσης

Απαγορεύεται η άντληση εκρηκτικών, εύφλεκτων ή βλαβερών για την υγεία υγρών.

Αυτή η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. Η ακατάλληλη χρήση, η τροποποίηση της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ ή η χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη ζημιά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Απαγορεύεται η χρήση της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ από παιδιά, νέους ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες. Εάν η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ χρησιμοποιείται σε πισίνες και τεχνητές λιμνούλες ή στη ζώνη προστασίας τους, θα τηρούνται οι διατάξεις του DIN VDE 0100-702. Πρέπει επίσης να τηρούνται όλοι οι τοπικοί κανονισμοί σχετικά με την ασφαλή χρήση των υποβρύχιων αντλιών. Κατά τη λειτουργία των υποβρύχιων αντλιών εξακολουθούν να υπάρχουν κίνδυνοι, οι οποίοι δεν μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως ακόμη και αν χρησιμοποιηθούν συσκευές ασφαλείας.

Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι!

Μη χρησιμοποιείτε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ σε επικίνδυνα μέρη ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην κατευθύνετε τον πίδακα νερού απευθείας προς την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα!

*Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένο χέρι! Αποσυνδέστε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ κρατώντας το φως, όχι το καλώδιο τροφή. *Συνδέστε μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη και επαληθευμένη γειωμένη πρίζα. Η ασφάλεια τάσης και προστασίας κυκλώματος πρέπει να αντιστοιχεί στις καθορισμένες τιμές. Η προστασία θα παρέχεται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) μέγ. 30 mA. Η γειωμένη πρίζα ή το βύσμα ενός καλωδίου προέκτασης πρέπει να τοποθετούνται σε περιοχές που προστατεύονται από την επαφή με νερό. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης με την κατάλληλη διατομή για τους αγωγούς (βλ. "τεχνικά στοιχεία"). Ξεδιπλώστε πλήρως τα καρούλια του καλωδίου. *Μην λυγίζετε, μην συνθλίβετε, τραβάτε ή οδηγείτε πάνω από καλώδια και καλώδια επέκτασης. προστασία από αιχμηρές άκρες. *Τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης έτσι ώστε να μην εισέρχεται στο αντλούμενο υγρό. *Αποσυνδέστε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ πριν από κάθε σέρβις.

Σε περίπτωση ατυχήματος, βεβαιωθείτε εκ των προτέρων ότι υπάρχει ένα κιτ πρώτων βοηθειών και ένας πυροσβεστήρας κοντά στο σημείο που χρησιμοποιείτε το υδροφόρο. Σε περίπτωση ατυχήματος, ζητήστε τη βοήθεια ενός κοντινού ατόμου για να αποσυνδέσετε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Κίνδυνοι που προκαλούνται από σφάλματα ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ!

Εάν κατά την αποσυσκευασία παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά κατά τη μεταφορά, ενημερώστε αμέσως τον διανομέα. Μην χρησιμοποιείτε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ! Πριν από οποιαδήποτε εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως δεν έχουν υποστεί ζημιά. Οι κατεστραμμένες αντλίες πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό πριν από περαιτέρω χρήση. * Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ! Εάν επισκευαστεί από μη εξειδικευμένο προσωπικό, υπάρχει κίνδυνος εισόδου υγρών στην ηλεκτρική εγκατάσταση της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ.

3. ΓΕΝΙΚΉ ΠΑΡΟΥΣΪΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΉΜΑΤΟΣ

1. Τρύπα εκκένωσης
2. Κρεμαστό χερούλι
3. Περίβλημα ΑΝΤΛΙΑ
- ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ
4. Υποδοχή αναρρόφησης
5. Καλώδιο ρεύματος με βύσμα
6. Πλωτήρας



4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

Παραδειγματικός	Aqua 8	Νερό 9
Ισχύς κινητήρα	400W	750 W
Μέγιστο ύψος εκκένωσης	7μ	8μ
Μέγιστο βάθος κατάδυσης	-	-
Ποσότητα άμμου m ³ αντλούμενου νερού	15 – 30 γρ	5 – 10 γρ
Ροή	7 m ³ /h	12,5 m ³ /h
Αριθμός ορόφων	1	1
Κατηγορία προστασίας	IPX8	IPX8
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας	35° C	35° C
Χρήση νερού	θεματοφύλακας	Βρωμιά
Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων	0,05 χλστ	3,5 χλστ
Αριθμός εκκινήσεων/ώρα	30	30
Διάμετρος εκκένωσης	1"/1,25"	1"/1,25"
Εξωτερική διάμετρος ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ	22,5 εκ	21,5 εκ
Ύψος σώματος ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ	28 εκ	33 εκ
Υλικό θήκης	Πλαστική ύλη	Πλαστική ύλη
Υλικό στροβίλου	PPO (Τεχνο-πολυμερές)	Πλαστική ύλη
Υλικό διαχύτη	-	-
Ψύξη κινητήρα	Φυσικό – στο νερό	Φυσικό – στο νερό
Μήκος καλωδίου	10 μ	10 μ
Κούρδισμα	αλουμίνιο	αλουμίνιο
Πίνακας ελέγχου	Δεν	Δεν
Φλοτέρ	Ναί	Ναί
Τάση τροφοδοσίας	230V/50Hz	230V/50Hz
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	3,4 κιλά	4,1 κιλά
Εγγύηση	24 μηνών	24 μηνών

5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Οι υποβρύχιες αντλίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αποστράγγιση νερού, μεταφορά υγρών (άντληση), άδειασμα δεξαμενών, άντληση νερού από πηγές.

Αυτές οι αντλίες είναι εντελώς στεγανές και μπορούν να βυθιστούν σε βάθος 5-7 m (βλ. πίνακα προδιαγραφών). Η μέγιστη θερμοκρασία του υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35°C. Αυτές οι αντλίες δεν έχουν σχεδιαστεί για συνεχή χρήση.

Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα

Στρίψτε και στερεώστε τον συνδετικό αγκώνα (συμπεριλαμβάνεται) στην ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ με το άνοιγμα προς τα επάνω. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα σε αυτόν τον αγκώνα. Ο σύνδεσμος του σωλήνα μειώνεται από 32 mm σε 25 mm. Για να στερεώσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, συνιστάται η χρήση κολάρου. Τα καλύτερα αποτελέσματα άντλησης επιτυγχάνονται μόνο εάν χρησιμοποιείτε σωλήνα 32 μέτρων.

Τοποθέτηση του πλωτηροδιακόπτη

Η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ είναι εξοπλισμένη με πλωτηροδιακόπτη. Πρέπει να ρυθμίσετε τα σημεία στα οποία ο διακόπτης ενεργοποιεί/απενεργοποιεί την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ σας ρυθμίζοντας το μήκος του καλωδίου πλωτήρα. - Ο πλωτηροδιακόπτης πρέπει να ρυθμιστεί πριν από την πρώτη χρήση. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ σε ένα μπολ με νερό και ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου πλωτήρα μέχρι να ξεκινήσει και να σταματήσει ομαλά η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ χωρίς να πιέζετε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ.

- Μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου πλωτήρα για να λάβετε ακριβώς τα επιθυμητά σημεία για την εκκίνηση και τη διακοπή της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑς.

- Μην μειώνετε πολύ την απόσταση μεταξύ του κλιπ συγκράτησης και του πλωτήρα. Ο διακόπτης χρειάζεται χώρο για να λειτουργήσει σωστά.

- Κατά τη ρύθμιση του πλωτήρα, βεβαιωθείτε ότι δεν αγγίζει το κάτω μέρος του νερού πριν σταματήσετε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ.

6. ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Έναρξη και διακοπή

Η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ξεκινά συνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.

Η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ σταματά αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Προσεκτικός! Εάν η στάθμη του νερού πέσει πολύ στο πηγάδι, η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ στεγνώνει και χαλάει. Κατά τη λειτουργία βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού είναι αρκετά υψηλή για να αποφύγετε την ξηρή λειτουργία της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑς.

Ζημιές που προκαλούνται από στεγνή λειτουργία δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Μη χρησιμοποιείτε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ για την άντληση βρώμικου νερού (εκτός από το μοντέλο Aqua 9 που μπορεί να ρουφήξει ακαθαρσίες έως και 35 mm) που περιέχει ακαθαρσίες, χλωρίδια ή άλλες χημικές ουσίες. Η άμμος ή άλλες αναρτήσεις στο νερό διαβρώνονται και μειώνουν τη διάρκεια ζωής της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑς.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Κίνδυνος!

Πριν από οποιαδήποτε λειτουργία σέρβις:

1. Κλείστε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ.
2. Αφαιρέστε το φιλτράκι από την πρίζα.
3. Εκτονώστε την πίεση από την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ και τα εξαρτήματα που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν.

Οποιοσδήποτε εργασίες σέρβις και επισκευής εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο θα εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο σέρβις RURIS.

Συντήρηση

Η περιοδική συντήρηση είναι απαραίτητη για την άσογη λειτουργία της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ ανά πάσα στιγμή. Η προϋπόθεση αυτή ισχύει και σε περίπτωση λειτουργίας σε δύσκολες συνθήκες, αλλά για μικρά χρονικά διαστήματα.

Ετήσια συντήρηση

1. Ελέγξτε εάν το περίβλημα της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ και τα καλώδια δεν έχουν υποστεί ζημιά.
2. Ξεπλύνετε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ με καθαρό νερό. Αφαιρέστε τους επίμονους ρύπους (π.χ. εναποθέσεις φυκιών κ.λπ.) με μια βούρτσα και υγρό απορρυπαντικό πιάτων.
3. Για να πλύνετε το εσωτερικό της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑΣ, τοποθετήστε την σε ένα μπλντ με καθαρό νερό και ενεργοποιήστε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ για όχι περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα.

Αποθήκευση αντλιών

Ο παγετός καταστρέφει την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ και τα εξαρτήματά της γιατί όλα περιέχουν νερό!

* Όταν υπάρχει κίνδυνος παγώματος, αφαιρέστε την ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ και τα εξαρτήματα από το υγρό και αποθηκεύστε τα σε μέρος χωρίς παγετό.



Μην πετάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, βιομηχανικά ηλεκτρονικά και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του GEO 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του GEO 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές έχουν την υποχρέωση να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.
- Η συλλογή αυτών των ονομαζόμενων αποβλήτων (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς που είναι εξουσιοδοτημένοι να συλλέγουν ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα προκαθορισμένα σημεία συλλογής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ :

Οι ρότορες τύπου στροβίλου (κλειστού ή ανοιχτού) και βιδωτού (τρυπανιού) είναι κατασκευασμένοι από μπρούτζο, χάλυβα και καουτσούκ, αντίστοιχα, και υπόκεινται σε φθορά με διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού, αλλά και τον αριθμό και το μέγεθος των σωματιδίων στο νερό (άμμος, λάσπη κ.λπ.). Για το λόγο αυτό, αυτά τα εξαρτήματα θεωρούνται αναλώσιμα και δεν επωφελούνται από την εγγύηση.

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, ôχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή του αυτοκινήτου: **ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ** είναι ένας εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά νερού από πηγάδια, λίμνες, πηγάδια, με σκοπό την τροφοδοσία διαφόρων καταναλωτών. Από εποικοδομητική άποψη, η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ έχει τρία κύρια εξαρτήματα: κινητήρα, μονάδα άντλησης και περίβλημα.

Αριθμός σειράς προϊόντος : AAFL00100001XXXXXAQUA8, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 7 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-12 αριθμός προϊόντος)

Προϊόν : Υποβρύχια ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: AQUA 8

Κινητήρας: ηλεκτρικός, μονοφασικός, 220 volt

Ισχύς: 400W

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, παραγωγός, σε συμμόρφωση με GD 1029/2008 - σχετικά με τις προϋποθέσεις για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EK** - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Αυτοκίνητα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/35/EU** , HG 409/2016 - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **Οδηγία 2014/30/EU** για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019), πιστοποιήσαμε τη συμβατότητα του προϊόντος με τις προδιαγραφές πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια εργασίας και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

αντιπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος . Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Ασφάλεια μηχανήματος . Ηλεκτρικός εξοπλισμός αυτοκινήτων .

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Θέμα

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ανοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Περιστρεφόμενες ηλεκτρικές μηχανές . Μέρος 1: Βαθμολογίες και χαρακτηριστικά απόδοσης

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός διακυμάνσεων τάσης, διακυμάνσεις τάσης και τρεμούλιασμα σε δημόσια δίκτυα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης, για εξοπλισμό με ονομαστικό ρεύμα ≤ 16 A ανά φάση και δεν υπόκειται σε περιορισμούς σύνδεσης

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Ηλεκτρικές συσκευές για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές. Ασφάλεια. Ειδικές απαιτήσεις για αντλίες

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Μέθοδοι μέτρησης για ηλεκτρομαγνητικά πεδία οικιακών και παρόμοιων συσκευών σε σχέση με την ανθρώπινη έκθεση

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Ηλεκτρικά καλώδια. Καλώδια τροφοδοσίας χαμηλής τάσης με ονομαστική τάση (U_0/U) έως και 450/750 V. Μέρος 2-21: Καλώδια για γενικές εφαρμογές . Εύκαμπτα καλώδια με μόνωση σταυροειδών ελαστομερών

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Πυκνωτές για κινητήρες εναλασσόμενου ρεύματος. Μέρος 1: Γενικά. Λειτουργικά χαρακτηριστικά, δοκιμές και ονομαστικές τιμές. Κανόνες ασφαλείας. Οδηγός εγκατάστασης και χρήσης

Οδηγία 2006/42/EK - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

Κατεύθυνση 2014/30/EE - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα , ενημερώθηκε το 2019).

Οδηγία 2014/35/EE, HG 409/2016 - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001 -** Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001 -** Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018 -** Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: NFT Co. Ltd.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή. Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Craiova, 26.11.2024

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: 2024

Αριθμ. πρωτ.: 1259/26.11.2024

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:



Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, ôχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή του αυτοκινήτου: ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ είναι ένας εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά νερού από πηγάδια, λίμνες, πηγάδια, με σκοπό την τροφοδοσία διαφόρων καταναλωτών. Από εποικοδομητική άποψη, η ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ έχει τρία κύρια εξαρτήματα: κινητήρα, μονάδα άντλησης και περιβλήμα.

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 7 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-12 αριθμός προϊόντος)

Προϊόν: Υποβρύχια ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ

Μοντέλο: RURIS

Τύπος: AQUA 9

Κινητήρας: ηλεκτρικός, μονοφασικός, 220 volt

Ισχύς: 750W

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, παραγωγός, σε συμμόρφωση με GD 1029/2008 - σχετικά με τις προϋποθέσεις για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EK** - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Αυτοκίνητα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/35/EE**, HG 409/2016 - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη 2019) πιστοποιήσαμε το προϊόν με τη συμμόρφωση καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια εργασίας και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

αντιπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνω με δική μου ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος . Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Ασφάλεια μηχανήματος . Ηλεκτρικός εξοπλισμός αυτοκινήτων .

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Θέμα

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ανοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Περιστρεφόμενες ηλεκτρικές μηχανές** . Μέρος 1: Βαθμολογίες και χαρακτηριστικά απόδοσης

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός διακυμάνσεων τάσης, διακυμάνσεις τάσης και τρεμούλιασμα σε δημόσια δίκτυα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης, για εξοπλισμό με ονομαστικό ρεύμα ≤ 16 A ανά φάση και δεν υπόκειται σε περιορισμούς σύνδεσης

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Ηλεκτρικές συσκευές για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές. Ασφάλεια. Ειδικές απαιτήσεις για αντλίες

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Μέθοδοι μέτρησης για ηλεκτρομαγνητικά πεδία οικιακών συσκευών και παρόμοιων συσκευών σε σχέση με την ανθρώπινη έκθεση

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Ηλεκτρικά καλώδια. Καλώδια τροφοδοσίας χαμηλής τάσης με ονομαστική τάση (U_0/U) έως και 450/750 V. Μέρους 2-21: Καλώδια για γενικές εφαρμογές . Εύκαμπτα καλώδια με μόνωση σταυροειδών ελαστομερών

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Πυκνωτές για κινητήρες εναλλασσόμενου ρεύματος. Μέρους 1: Γενικά. Λειτουργικά χαρακτηριστικά, δοκιμές και ονομαστικές τιμές. Κανόνες ασφαλείας. Οδηγός εγκατάστασης και χρήσης

Οδηγία 2006/42/ΕΚ - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019)·

Οδηγία 2014/35/ΕΕ, HG 409/2016 - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: NFT Co. Ltd.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή. Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Craiova, 26.11.2024

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: 2024

Αριθμ. πρωτ.: 1260/26.11.2024

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:



Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Σειρά πιστοποιητικών	
Ημερομηνία πώλησης	
Αριθμός τιμολογίου	
Όνομα προϊόντος	
Σειρά σασί	
Χώρα πωλητή	

Για τα αγορασμένα προϊόντα, η Ruris παρέχει υπηρεσία στο εθνικό δίκτυο, βάσει των παραστατικών αγοράς *, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

*Με την έννοια "παραστατικά αγοράς", που χρησιμοποιείται σε αυτό το πιστοποιητικό εγγύησης, εννοούμε το φορολογικό τιμολόγιο ή/και το φορολογικό τιμολόγιο ή/και το φορολογικό τιμολόγιο ή/και το φορολογικό παραστατικό μαζί με το πιστοποιητικό εγγύησης.

Σπουδαίος

Για την αποφυγή πιθανών ελαττωμάτων που μπορεί να προκύψουν λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης και/ή λειτουργίας, συνιστούμε η θέση σε λειτουργία και οι οδηγίες χρήσης του προϊόντος να γίνονται σε μονάδα σέρβις εξουσιοδοτημένη από τη Ruris . Οι υπηρεσίες αυτές μπορούν να παρέχονται έναντι αμοιβής, ανάλογα με την εμπορική πολιτική της αντίστοιχης μονάδας, δεν περιλαμβάνονται στην τιμή πώλησης του προϊόντος.

Οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που προκύπτει από λανθασμένη εγκατάσταση των προϊόντων θα θεωρείται ισοδύναμη με έλλειψη συμμόρφωσης των προϊόντων, εάν η εγκατάσταση αποτελεί μέρος της σύμβασης για την πώληση των προϊόντων και τα προϊόντα έχουν εγκατασταθεί από ή υπό την ευθύνη του πωλητή. Οι διατάξεις αυτές ισχύουν και εάν το προϊόν που προορίζεται να εγκαταστήσει ο καταναλωτής έχει εγκατασταθεί από αυτόν και η εσφαλμένη εγκατάσταση οφείλεται σε ανεπάρκεια στις οδηγίες εγκατάστασης, σύμφωνα με το άρθ. 7 λιτ. α) και αναμμένο. β) από το GEO αρ. 140/2021.

Οι υπηρεσίες που παρέχονται από τις εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες της Ruris , οι οποίες δεν αποτελούν μέρος της σύμβασης πώλησης-αγοράς, προσφέρονται έναντι αμοιβής. Ο κατάλογος των μονάδων σέρβις που είναι εξουσιοδοτημένες από τη Ruris επισυνάπτεται σε αυτό το πιστοποιητικό εγγύησης ή μπορείτε να ανατρέξετε στη διεύθυνση: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Επιβεβαιώνω με την υπογραφή μου ότι έχω εκπαιδευτεί και έχω λάβει τις οδηγίες χρήσης, έχουν παρουσιαστεί οι οδηγίες σχετικά με την προστασία της εργασίας, τον τρόπο χρήσης και συντήρησης, το προϊόν Ruris έχει παραληφθεί σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.

Διάβασε και αναγνώρισε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης, όπως προβλέπονται στο παρόν Πιστοποιητικό Εγγύησης.

υπογραφή,

υπογραφή και σφραγίδα του διανομέα

ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αρ. crt.	Ημερομηνία παραλαβής υπηρεσία	δυσλειτουργ	Ημερομηνία λειτουργίας	Η υπηρεσία πραγματοποιήσε επισκευή	Υπογραφή πελάτη	Παρατηρή
1						
2						
3						
4						

5						
6						

Υπεύθυνη δήλωση, σύμφωνα με τις διατάξεις του ΓΕΩ αριθ. 140/28.12.2021 σχετικά με ορισμένες πτυχές που σχετίζονται με συμβάσεις πώλησης αγαθών, δείχνει ότι το τιμολογημένο προϊόν αντιστοιχεί στην τεκμηρίωση εκτέλεσης του κατασκευαστή και στα εθνικά και ευρωπαϊκά πρότυπα, σύμφωνα με τις εκθέσεις δοκιμών που εκδίδονται από εξειδικευμένα εργαστήρια και το πιστοποιητικό του κατασκευαστή της συμμορφωσης.

Σύμφωνα με το άρθ. 5 και άρθ. 6 του GEO 140/28.12.2021 τα προϊόντα θεωρούνται ότι συμμορφώνονται εάν:

α) σέβεται την περιγραφή, τον τύπο, την ποσότητα και την ποιότητα και κατέχει τη λειτουργικότητα, τη συμβατότητα, τη διαλειτουργικότητα και άλλα χαρακτηριστικά που προβλέπονται στη σύμβαση πώλησης·

β) αντιστοιχούν στον ειδικό σκοπό για τον οποίο τα ζητά ο καταναλωτής, τον οποίο ο καταναλωτής γνωστοποίησε στον πωλητή το αργότερο κατά τη σύναψη της σύμβασης πώλησης και τον οποίο αποδέχτηκε ο πωλητής·

γ) ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ μαζί με όλα τα αξεσουάρ και με όλες τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένης της εγκατάστασης, που προβλέπεται στη σύμβαση πώλησης·

δ) παρέχονται με επικαιροποιημένες συμβατές διατάξεις το συμβόλαιο πώλησης·

ε) αντιστοιχούν στόχοι για τους οποίους το θα χρησιμοποιούσε κανονικά αγαθά του ίδιου τύπου, λογαριασμός αποθέματος, κατά περίπτωση, των ισχυουσών διατάξεων, των προτύπων TECHNICAL ή, ελλείψει μερικών τέτοιων προτύπων τεχνικών, κωδικών δεοντολογίας που ισχύουν στο FIELD και συγκεκριμένα στον τομέα·

στ) μετά υπόθεση, κατέχουν την ποιότητα και ταιριάζουν με την περιγραφή ενός δείγματος ή ένα μοντέλο που ο πωλητής διέθεσε στον ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ πριν από τη σύναψη της σύμβασης·

ζ) εάν ισχύει, ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ μαζί με αξεσουάρ, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, των οδηγιών εγκατάστασης ή άλλων οδηγιών που μπορεί να περιμένει ο καταναλωτής εύλογα να λάβει τους? και

η) σεβαστείτε την ποσότητα και τη δική σας ποιοτικά και άλλα χαρακτηριστικά, συμπεριλαμβανομένης της αντοχής, της λειτουργικότητας, της συμβατότητας και της ασφάλειας, τα οποία είναι φυσιολογικά για τα προϊόντα του ίδιου τύπου και τα οποία ο καταναλωτής μπορεί να περιμένει εύλογα, έχοντας υπόψη τα αγαθά της φύσης και τη ΦΟΡΕΑ ανεξάρτητα από οτιδήποτε Δήλωση δημόσια από τον πωλητή ή με ονόματα ITS ή άλλων σταθμών ατόμων σε σταδιακά προηγούμενα αλυσίδα συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένου του κατασκευαστή, ειδικά σε ανακοινώσεις διαφήμιση ή στην ετικέτα.

Η μέση διάρκεια χρήσης είναι 5 χρόνια, η περίοδος κατά την οποία τα ανταλλακτικά είναι εγγυημένα και μετά την εγγύηση.

Για νομικά πρόσωπα, η εγγύηση που προσφέρεται για τα αγορασμένα προϊόντα είναι 12 μήνες.

Η εγγύηση προς φυσικά πρόσωπα είναι 24 μήνες, υπό τον όρο της χρήσης του προϊόντος για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε, καθώς και η συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης.

Τα ανταλλακτικά, συσσωρευτές, μπαταρίες που εξοπλίζουν τα προϊόντα επωφελούνται από περίοδο εγγύησης 24 μηνών, σύμφωνα με τους όρους χρήσης που προβλέπονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Η εγκατάσταση ανταλλακτικών, συσσωρευτών ή/και μπαταριών που απαιτούν εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένα άτομα στις υπηρεσίες Ruris, η εκτέλεση αυτών των εργασιών από μη εξουσιοδοτημένα άτομα οδηγεί σε απώλεια της εγγύησης.

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από τη στιγμή της πώλησης του προϊόντος στον τελικό πελάτη, ο οποίος θα υποδειχθεί αργότερα, κατόπιν αιτήματος της εγγύησης, μέσω των παραστατικών αγοράς.

Η εγγύηση παρέχεται από οποιαδήποτε μονάδα σέρβις εξουσιοδοτημένη από τη RURIS.

Ο πελάτης μπορεί να ζητήσει επισκευή εγγύησης βάσει των εγγράφων αγοράς.

Το ελαττωματικό προϊόν θα μεταφερθεί στη μονάδα σέρβις που είναι εξουσιοδοτημένη από τη RURIS και θα επισκευαστεί εντός το πολύ 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο αγοραστής παρέδωσε το προϊόν στον πωλητή ή στο πρόσωπο που έχει ορίσει βάσει παράδοσης- έγγραφο παραλαβής.

η περίοδος εγγύησης παρατείνεται κατά το χρονικό διάστημα που μεσολάβησε από την παραλαβή του ελαττωματικού προϊόντος στο σέρβις που έχει εξουσιοδοτηθεί από τη Ruris μέχρι την ημερομηνία επιστροφής του σε κατάσταση λειτουργίας. Για το προϊόν που αντικαταστάθηκε, μια νέα περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αντικατάστασης. Η επέκταση καταχωρείται στο πιστοποιητικό εγγύησης από τη μονάδα σέρβις που είναι εξουσιοδοτημένη από τη Ruris .

ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ :

- πιστοποιητικό εγγύησης, φορολογικό τιμολόγιο ή/και φορολογική απόδειξη
- Ύπαρξη ελαττωμάτων που προκαλούνται από αμέλεια χρήστη, λάθος χειρισμό κ.λπ
- ακατάλληλο καύσιμο/λάδι ή αποθηκευμένο σε λάθος συνθήκες ανεπαρκές
- Ελαττώματα που προκαλούνται από σφάλματα χρήστη σχετικά με την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του προϊόντος
- Επισκευές που πραγματοποιούνται από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από τη Ruris , αλλαγές στην αρχική κατάσταση του προϊόντος
- Χρήση των προϊόντων για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους σχεδιάστηκαν
- Η χρήση αξεσουάρ ή ανταλλακτικών διαφορετικών από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

1. Οποιαδήποτε τροποποίηση της κατάστασης οδηγεί σε απώλεια των αρχικών της εγγύησης του μηχανήματος, τροποποιήσεις του τύπου, αλλά δεν περιορίζονται σε συγκόλληση, συγκόλληση, κόψιμο του καλωδίου ρεύματος με βύσμα, μη εξουσιοδοτημένες επεμβάσεις στις ηλεκτρικές συνδέσεις, αφαίρεση προστατευτικών ή ακύρωση τα μηχανικά ή ηλεκτρικά συστήματα ασφαλείας)

Η εγγύηση δεν ισχύει για προϊόντα που παρουσιάζουν παρεμβάσεις όπως: χτυπήματα, ρωγμές, τσιπ, καμένα ή ραγισμένα εξαρτήματα/εξαρτήματα, χρήση ακατάλληλων τάσεων τροφοδοσίας ρεύματος, έκθεση σε μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας και πίεσης, μηχανικά χτυπήματα, λανθασμένος χειρισμός, χρήση/αποθήκευση προϊόντων σε συνθήκες υγρασίας, σκόνης, ρύπων ή υπό δράση χημικών ουσιών κ.λπ., λάθος ρυθμίσεις ή/και εγκαταστάσεις, ελαττωματικές πηγές, μη γείωση πριζών, διείσδυση υγρών, μετάλλων ή/και άλλων ουσιών στο εσωτερικό του εξοπλισμού, μηχανική ή πλαστική επέμβαση στα προϊόντα, σύνδεση ή αποσύνδεση ορισμένων εξαρτημάτων κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού κ.λπ.

ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΕΓΓΥΗΣΗ:

- η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε αναλώσιμα που καταστρέφονται ή φθείρονται φυσικά ως αποτέλεσμα της κανονικής χρήσης του προϊόντος.

- δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση εξαρτήματα κατασκευασμένα από PVC, εβονίτη, καουτσούκ, ελαστικά που έχουν υποστεί ζημιά από χρήση ή/και χειρισμό ακατάλληλα για το προϊόν ή υπόκεινται στη φυσική φθορά του προϊόντος.

Λεπτομερής περιγραφή των εξαρτημάτων που δεν καλύπτονται από την εγγύηση - εξαρτήματα, εξαρτήματα ή υποσυστήματα από:

I. Θερμομηχανή

1. Λάδι κινητήρα, φίλτρα λαδιού, φίλτρα αέρα, φίλτρα καυσίμου, εύκαμπτοι σωλήνες τροφοδοσίας, τσιμούχες λαδιού, ελαστικοί δακτύλιοι, στοιχεία που ανήκουν στην κατηγορία των αναλωσίμων των οποίων η φθορά ή η απόφραξη προκύπτει ως αποτέλεσμα της κανονικής χρήσης του προϊόντος.

2. Τμήματα, κύλινδρος, έμβολο, μπιέλα, βαλβίδες εισαγωγής, εξάτμιση, οδηγοί βαλβίδων, εάν αυτά τα μέρη χαλάσουν ως αποτέλεσμα της χρήσης του κινητήρα με πλαστό, βουλωμένο φίλτρο αέρα ή χωρίς φίλτρο αέρα ή άλλα ελαττώματα που προκαλούνται από τη χρήση του κινητήρα χωρίς αρκετό λάδι ή χρησιμοποιώντας λάδι κινητήρα χαμηλότερης ποιότητας από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής του κινητήρα.

3. Η χρήση καυσίμου χαμηλής ποιότητας που οδηγεί στη λειτουργία του κινητήρα με εκρήξεις, με νερό ή/και ακαθαρσίες που οδηγούν στο μπλοκάρισμα του συστήματος καυσίμου, του καρμπυρατέρ, της ΑΝΤΛΙΑ ΥΠΟΒΥΧΙΑΣ ψεκασμού και των μπεκ.

4. Μπουζί, μπουζί, καλώδια, ακροδέκτες, ηλεκτρικές επαφές, εάν αυτά τα εξαρτήματα υφίστανται φυσική φθορά λόγω της κανονικής χρήσης του προϊόντος, εάν έχουν υποστεί ζημιά ως αποτέλεσμα σφαλμάτων χειρισμού του προϊόντος ή εάν μπουζί άλλα από αυτά που προτείνει η χρησιμοποιείται κατασκευαστής κινητήρα.

5. Λαβή, σχοινί εκκίνησης, κασάνια μετάδοσης κίνησης, ελατήρια επιστροφής, κύλινδρος εκκίνησης, περίβλημα εκκίνησης, φθαρμένα φυσικά ως αποτέλεσμα της κανονικής χρήσης του προϊόντος ή κατεστραμμένα ως αποτέλεσμα λαθών χειρισμού.

6. Συμπλέκτες, σιδερένια, πλάκες πίεσης, ελατήρια, στοιχεία που υπόκεινται σε φυσική φθορά λόγω κανονικής χρήσης του προϊόντος ή έχουν φθαρεί πρόωρα λόγω ακατάλληλου χειρισμού ή/και συντήρησης.

7. Ελατήρια, μοχλοί, καλώδια που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της επιτάχυνσης και του συμπλέκτη, στοιχεία **που υπόκεινται** σε φυσική φθορά ή ζημιά λόγω χειρισμού ή/και συντήρησης ακατάλληλα.

II. Τραπέζι κοπής

1. Δόντια, πρισίνια, λεπίδες κοπής, προστατευτικά λεπίδων, βίδες ρύθμισης, πλάκες στήριξης, στοιχεία που ανήκουν στην κατηγορία των αναλωσίμων, εάν υπόκεινται σε φυσική φθορά υπό τις συνθήκες κανονικής χρήσης του προϊόντος ή έχουν υποστεί πρόωρη ζημιά μετά από ακατάλληλη χρήση και συντήρηση.

2. Ωραίος καθαρισμός λεπίδων, ράβδος διαχωρισμού, πέταλο λεπίδας, μπάρα στο σύνολό του, στοιχεία που ανήκουν στην κατηγορία των αναλωσίμων, εάν υπόκεινται σε φυσική φθορά υπό τις συνθήκες κανονικής χρήσης του προϊόντος ή έχουν υποστεί πρόωρη ζημιά ως αποτέλεσμα χρήσης και/ή ακατάλληλη συντήρηση.

III. Μηχανισμοί μετάδοσης

1. Στήριγμα λεπίδας βραχίονα, κύλινδρος λεπίδας, εσωτερικός στρόφαλος, εξωτερικός στρόφαλος, ρουλεμάν βελόνας, καπάκια ασφαλείας, συρόμενος κύλινδρος, πιρούνι καρτανίου, ιμάντες μετάδοσης και διανομής, φλάντζες κοπής σιδηροτροχιών, αλυσίδες, μαχαίρια, οπή κίνησης, ιμάντας μετάδοσης, στοιχεία που αποτελούν μέρος κατηγορίας αναλωσίμων, εάν υπόκεινται σε φυσική φθορά υπό τις συνθήκες κανονικής χρήσης του το προϊόν ή έχει υποστεί πρόωρη ζημιά ως αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης ή/και συντήρησης.

IV. Κιβώτιο ταχυτήτων

1. Γρανάζια, γενικά εάν διαπιστωθεί ότι δεν υπήρχε λάδι στο κιβώτιο ταχυτήτων ή εάν δεν χρησιμοποιήθηκε ο συμπλέκτης κατά την αλλαγή ταχυτήτων, τη σύνδεση εξαρτημάτων ή τη λειτουργία της όπισθεν.

V. Ηλεκτροκίνητα προϊόντα

1. Θάμνοι, ρουλεμάν, ρότορας εάν υπόκεινται σε φθορά λόγω αδικαιολόγητης εντατικής/υπερβολικής χρήσης.

2. Συλλεκτικές βούρτσες, στοιχεία που εντάσσονται στην κατηγορία των αναλωσίμων, εφόσον υπόκεινται σε φυσική φθορά στις συνθήκες κανονικής χρήσης του προϊόντος.

3. Πινιόν κίνησης βολάν (bendix.) αν είναι υπόκειται σε φθορά, σε περίπτωση αδικαιολόγητης εντατικής χρήσης.

4. Μαχαιρία, σφυριά, βούρτσες συλλογής, αποσβεστήρες, διακόπτες, καλώδιο τροφοδοσίας, ασφάλειες, βαλβίδες, ηλεκτρομαγνητικές βαλβίδες, παρεμβύσματα, αναλώσιμα που υπόκεινται σε φυσική φθορά κατά την κανονική λειτουργία του προϊόντος ή εάν υπόκεινται σε ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό , συντήρηση ή/και εκμετάλλευση .

VI. Υποβρύχιες αντλίες, υδροφόρα, αντλίες κινητήρα:

Οι ρότορες τύπου στροβίλου (κλειστού ή ανοιχτού) και τύπου βιδωτού (σαλιγκάρι/ sneek) είναι κατασκευασμένοι από μπρούτζο, χάλυβα και καουτσούκ, αντίστοιχα, υπόκεινται σε φθορά με διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού, αλλά και οι ακαθαρσίες στο νερό (άμμος, λάσπη κ.λπ.). Για το λόγο αυτό, αυτά τα εξαρτήματα θεωρούνται αναλώσιμα και δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ:

Θα χρησιμοποιηθεί λάδι μείγματος Ruris 2TT Max (ταξινόμηση API TC), κατόπιν σύστασης του κατασκευαστή, ή λάδι που προορίζεται για 2χρονους κινητήρες με υψηλότερη ή τουλάχιστον ίση ταξινόμηση.

Θα χρησιμοποιηθεί λάδι Ruris 4T Max (ταξινόμηση API - CI-4/SL), κατόπιν σύστασης του κατασκευαστή, ή λάδι που προορίζεται για τετράχρονους κινητήρες με υψηλότερη ή τουλάχιστον ίση ταξινόμηση.

3. Για το κιβώτιο ταχυτήτων θα χρησιμοποιηθεί το λάδι Ruris G-Tronic (ταξινόμηση API-GL-4) που συνιστά ο κατασκευαστής ή λάδι κιβωτίου ταχυτήτων με χαρακτηριστικά και υψηλότερη ή τουλάχιστον ίση ταξινόμηση.

4. Για τη λίπανση της αλυσίδας χρησιμοποιήστε λάδι Ruris M-Power (L150) ή λάδι X-Guard, που προτείνει ο κατασκευαστής ή λάδι για λίπανση μηχανισμών κυκλικής τριβής/λίπανσης με χαρακτηριστικά και ανώτερη ή τουλάχιστον ίση ταξινόμηση.

5. Για την προστασία των εμβολοφόρων κινητήρων για συμπίεστές, θα χρησιμοποιηθεί το λάδι Ruris Compressor Protect (K150), που συνιστάται από τον κατασκευαστή, ή ένα λάδι για τη λίπανση υδροστατικών συστημάτων και μηχανισμών κυκλικής τριβής/λίπανσης με χαρακτηριστικά και ανώτερη ή λιγότερο ίση ταξινόμηση.

6. Για λίπανση κινητήρα σε θερμοκρασίες έως -25°C, θα χρησιμοποιηθεί λάδι Ruris 4T-Winter GT (ταξινόμηση API -CI-4/SL), που συνιστάται από τον κατασκευαστή για κινητήρες βενζίνης ή ντίζελ ή λάδι για λίπανση κινητήρα με χαρακτηριστικά και υψηλότερη ή τουλάχιστον ίση ταξινόμηση.

Θα χρησιμοποιηθεί Ruris Super Vaseline, που προτείνεται από τον κατασκευαστή, ή οποιοσδήποτε τύπος βαζελίνης με χαρακτηριστικά και ανώτερη ή τουλάχιστον ίση ταξινόμηση.

8. Το ρυμουλκούμενο 450 κιλών, το ρυμουλκούμενο 550 κιλών, το ρυμουλκούμενο 750 κιλών, το ρυμουλκούμενο Ruris 451XL, το ρυμουλκούμενο Ruris 551XL και το ρυμουλκούμενο εξάρτημα Navigator 88/Navigator 99 δεν είναι εγκεκριμένα και εξοπλισμένα για οδήγηση σε δημόσιους δρόμους ή σε μεγάλες πλαγιές/ράμπες με κλίση των 10 μοιρών.

9. Για την παράταση της διάρκειας ζωής των προϊόντων αγόρασε και για βελτιστοποιήσεις ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ τους , Ruris προτείνουμε την περιοδική ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ 60 ημερών , 6 μηνών , 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς . Εντός της αναθεώρησης είναι πραγματοποιήθηκαν εργασίες του τύπου: έλεγχος της γενικής κατάστασης του προϊόντος (ακεραιότητα και καθαριότητα) . έλεγχος του φίλτρου αέρα. έλεγχος της κατάστασης του μπουζί. έλεγχος των στροφών του κινητήρα ; έλεγχος συνδέσμων.

Ο Πελάτης θα παραδώσει τα ελαττωματικά προϊόντα στο σέρβις ή/και στις μονάδες συλλογής του πωλητή που καθορίζονται στο Πιστοποιητικό Εγγύησης ή είναι προσβάσιμα σε ενημερωμένη μορφή στη διεύθυνση: <https://www.ruris.ro/service>

μονάδα εξυπηρέτησης ή/και συλλογής πωλητή, σύμφωνα με το GEO αρ. 140/28.12.2021, έχει την υποχρέωση να φέρει το προϊόν σε συμμόρφωση το πολύ εντός 15 ημερών από την παράδοση του προϊόντος, καταγεγραμμένη εγγράφως.

Ο παραγωγός και ο πωλητής είμαι υπεύθυνος για τη συμμόρφωση και την εγγύηση των προϊόντων σύμφωνα με την Ο.Γ. 21/21.08.1992 περί προστασίας των καταναλωτών, αναδημοσίευση, καθώς και σύμφωνα με το ΓΕΩ αριθ. 140/28.12.2021 σχετικά με ορισμένες πτυχές που σχετίζονται με συμβάσεις πώλησης αγαθών.

Εξουσιοδοτημένες μονάδες σέρβις

Η SC RURIS IMPEX SRL και ο Πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη λίστα των εξουσιοδοτημένων μονάδων σέρβις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η ενημερωμένη λίστα σημείων εξυπηρέτησης βρίσκεται στη [διεύθυνση https://www.ruris.ro/service](https://www.ruris.ro/service), για συμβουλευτική.

Потопяема помпа RURIS Aqua 8 / Aqua 9



съдържание

1. Въведение.....	2
2. Инструкции за безопасност	3
2.1 Етикети върху машината	3
3. Общо представяне на машината	5
4. Технически данни	6
5. Ръководство за сглобяване.....	7
6. Въвеждане в експлоатация	7
7. Поддръжка и съхранение	8
8. Декларации за съответствие.....	9

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: **0351.820.105**

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ЕТИКЕТИ ВЪРХУ МАШИНАТА

	Прочетете ръководството
	земята
	Носете предпазни средства за ръцете.
	опасност
	Опасност от токов удар

Специфични условия за употреба

Забранено е изпомпването на експлозивни, запалими или вредни за здравето течности.

Тази Потопяема помпа не е предназначена за търговска или промишлена употреба. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Неправилната употреба, модификацията на Потопяема помпата или използването на части, неодобрени от производителя на Потопяема помпата, може да причини непредвидени щети.

Общи инструкции за безопасност

Използването на Потопяема помпата от деца, млади хора или лица, които не са запознати с тези инструкции, е забранено. Ако Потопяема помпата се използва в плувни басейни и изкуствени езера или в тяхната защитна зона, ще се спазват разпоредбите на DIN VDE 0100-702. Трябва също да се спазват всички местни разпоредби относно безопасното използване на потопяеми помпи. По време на работа на потопяеми помпи съществуват рискове, които не могат да бъдат напълно елиминирани дори и при използване на предпазни устройства.

Опасности за околната среда!

Не използвайте Потопяема помпата на опасни места или в близост до запалими течности и газове!

Опасност от токов удар!

Не насочвайте водната струя директно към Потопяема помпата или други електрически компоненти!

*Не докосвайте щепсела с мокра ръка! Изключете Потопяема помпата, като държите щепсела, а не кабела

храна. *Свързвайте само към правилно инсталиран и проверен заземен контакт. Предпазителят за защита на напрежението и веригата трябва да отговаря на посочените стойности.

Защитата ще бъде осигурена от устройство за остатъчен ток (RCD) с макс. 30 mA. Заземеният контакт или щепселът на удължителния кабел трябва да се постави на места, защитени от контакт с вода. Използвайте само удължителни кабели с подходящо напречно сечение за проводниците (вижте "технически данни"). Разгънете напълно кабелните макари.

*Не огъвайте, мачкайте, дърпайте или карайте през кабели и удължители; предпазвайте от остри ръбове. *Поставете удължителния кабел така, че да не навлиза в изпомпваната течност. *Изключете Потопяема помпата от контакта преди всякакво обслужване.

При инцидент се уверете предварително, че в близост до мястото, където използвате хидрофора, има аптечка и пожарогасител. В случай на авария помолете за помощ лице наблизо, за да изключите Потопяема помпата от електрическата мрежа.

Опасности, причинени от повреда на Потопяема помпата!

Ако при разопаковането забележите повреда по време на транспортиране, незабавно уведомете дистрибутора. Не използвайте Потопяема помпата! Преди всяко стартиране проверете дали Потопяема помпата, хранящият кабел, щепселът не са повредени. Повредените помпи трябва да бъдат ремонтирани от квалифициран и оторизиран персонал преди по-нататъшна употреба. * Не се опитвайте сами да ремонтирате Потопяема помпата! Ако се ремонтира от неквалифициран персонал, съществува риск от проникване на течности в електрическата инсталация на Потопяема помпата.

3. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА

1. Изпускателен отвор
2. Дръжка за окачване
3. Корпус на Потоляема помпата
4. Смукателна муфа
5. Захранващ кабел с щепсел
6. Поплавък



4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Образцов	Аква 8	Вода 9
Мощност на двигателя	400W	750W
Максимална височина на изхвърляне	7м	8м
Максимална дълбочина на гмуркане	-	-
Количество пясък m³ изпомпвана вода	15 – 30гр	5 – 10гр
Поток	7m³/ч	12,5m³/ч
Брой етажи	1	1
Клас на защита	IPX8	IPX8
Максимална работна температура	35°C	35°C
Използване на вода	попечител	Мръсотия
Максимален размер на частиците	0,05 мм	3,5 мм
Брой пускания/ч	30	30
Диаметър на изпускане	1"/1,25"	1"/1,25"
Външен диаметър на Потопяема помпата	22,5 см	21,5 см
Височина на тялото на Потопяема помпата	28 см	33 см
Материал на корпуса	Пластмаса	Пластмаса
Материал на турбината	PPO (Техно-полимер)	Пластмаса
Материал на дифузера	-	-
Охлаждане на двигателя	Натурален – във вода	Натурален – във вода
Дължина на кабела	10 м	10 м
Навиване	алуминий	алуминий
Контролен панел	не	не
Поплавък	да	да
Захранващо напрежение	230V/50Hz	230V/50Hz
Нетно тегло с аксесоарите	3,4 кг	4,1 кг
Гаранция	24 месеца	24 месеца

5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Потопямите помпи могат да се използват за дренаж на вода, транспорт на течности (изпомпване), изпразване на резервоари, изпомпване на вода от извори.

Тези помпи са напълно водоустойчиви и могат да се потапят на дълбочина от 5-7 m (вижте таблицата със спецификациите). Максималната температура на течността не трябва да надвишава 35°C. Тези помпи не са предназначени за продължителна употреба.

Свързване на маркуча

Завъртете и прикрепете свързващото коляно (включено) към Потопяема помпата с отвора нагоре. Свържете маркуча към това коляно. Конекторът за маркуч е намален от 32 mm на 25 mm. За закрепване на маркуча се препоръчва използването на яка. Най-добри резултати при изпомпване се получават само ако използвате 32-метров маркуч.

Монтиране на поплавъка

Потопяема помпата е оборудвана с поплавъчен превключвател. Трябва да регулирате точките, в които превключвателят включва/изключва вашата Потопяема помпа, като регулирате дължината на кабела на поплавъка. - Плаващият превключвател трябва да се регулира преди първа употреба. За да направите това, поставете Потопяема помпата в купа с вода и регулирайте дължината на кабела на поплавъка, докато Потопяема помпата започне и спре плавно, без да я насилвате.

- Можете да регулирате дължината на кабела на поплавъка, за да получите точно желаните точки за стартиране и спиране на Потопяема помпата.

- Не намалявайте прекалено много разстоянието между скобата и поплавъка. Превключвателят се нуждае от място, за да функционира правилно.

- Когато регулирате поплавъка, уверете се, че не докосва дъното на водата, преди да спрете Потопяема помпата.

6. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Стартиране и спиране

Потопяема помпата стартира чрез свързване на захранващия кабел към контакта.

Потопяема помпата спира, като изключите захранващия кабел от контакта.

Внимавайте! Ако нивото на водата падне твърде много в кладенеца, Потопяема помпата работи на сухо и се поврежда. По време на работа се уверете, че нивото на водата е достатъчно високо, за да избегнете работа на сухо на Потопяема помпата.

Повредите, причинени от работа на сухо, не се покриват от гаранцията.

Не използвайте Потопяема помпата за изпомпване на мръсна вода (с изключение на модела Aqua 9, който може да засмуква примеси до 35 mm), която съдържа примеси, хлориди или други химикали. Пясъкът или други суспензии във водата корозират и намаляват живота на Потопяема помпата.

7. ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

опасност!

Преди всяка сервизна операция:

1. Изключете Потопяема помпата.
2. Извадете щепсела от контакта.
3. Освободете налягането от Потопяема помпата и аксесоарите, свързани с нея.

Всички операции по обслужване и ремонт, различни от описаните в това ръководство, ще се извършват само от квалифициран персонал в оторизиран сервиз на RURIS.

Поддръжка

Необходима е периодична поддръжка за перфектната работа на Потопяема помпата по всяко време. Това условие е валидно и при работа в трудни условия, но за кратки периоди от време.

Годишна поддръжка

1. Проверете дали корпусът на Потопяема помпата и кабелите не са повредени.
2. Изплакнете Потопяема помпата с чиста вода. Отстранете упоритите замърсявания (напр. отлагания от водорасли и др.) с четка и течен препарат за миене на съдове.
3. За да измиете вътрешността на Потопяема помпата, поставете я в купа с чиста вода и पुшнете Потопяема помпата за не повече от 10 секунди.

Съхранение на Потопяема помпата

Замръзване поврежда Потопяема помпата и нейните аксесоари, защото всички съдържат вода! * Когато има опасност от замръзване, извадете Потопяема помпата и аксесоарите от течността и ги съхранявайте на място, защитено от замръзване.



Не изхвърляйте електрическо оборудване, индустриална електроника и компоненти в битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на GEO 195/2005 - относно опазването на околната среда и GEO 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите имат задължението да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО отделно.
- Събирането на тези поименни отпадъци (ОЕЕО) ще се извършва чрез Обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени да събират ОЕЕО. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда www.afm.ro или списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в предварително посочените пунктове за събиране.

Гаранция **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Турбинните (затворени или отворени) и винтовите (шнекови) ротори са изработени съответно от бронз, стомана и гума и се износват по различни начини в зависимост от твърдостта на водата, но и от броя и размера на частиците във водата (пясък, кал и др.). Поради тази причина тези компоненти се считат за консумативи и не се ползват от гаранцията.

8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител : **SC RURIS IMPEX SRL**

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на автомобила: ПОТОПЯЕМА ПОМПА е част от оборудването, използвано за транспортиране на вода от кладенци, езера, кладенци, с цел захранване на различни потребители. От конструктивна гледна точка Потопяема помпата има три основни компонента: двигател, помпено устройство и корпус.

Сериен номер на продукта: AAF00100001XXXXXAQUA8, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 партиден номер, знаци 7-12 номер на продукта)

Продукт : Потопяема Потопяема помпа

Модел: RURIS

Тип: AQUA 8

Мотор: електрически, монофазен, 220 волта

Мощност: 400W

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС** - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили. Сигурност, **Директива 2014/35/ЕС**, HG 409/2016 - за оборудване с ниско напрежение, **Директива 2014/30/ЕС** за електромагнитна съвместимост (HG 487/2016 за електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), ние сертифицирахме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и няма отрицателно въздействие върху околната среда.

представител на производителя, декларирам на собствена отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Безопасност на машини. Електрообзавеждане на автомобили.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021 - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Изисквания за електромагнитна съвместимост за домакински уреди, електрически инструменти и подобни устройства. Част 2: Имунитет. Стандарт на продуктовото семейство

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Ротационни електрически машини. Част 1: Оценки и характеристики на ефективността

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Електромагнитна съвместимост

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013 - Електромагнитна съвместимост (ЕМС). Част 3-3: Граници - Ограничение на вариациите на напрежението, флукуациите на напрежението и трептенето в обществени електрозахранващи мрежи с ниско напрежение за оборудване с номинален ток ≤ 16 A на фаза и не подлежи на ограничения за свързване

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Електрически уреди за битови и подобни цели.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Домакински и подобни електрически уреди. Безопасност. Специални изисквания към помпите

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008 - Методи за измерване на електромагнитни полета на домакински и подобни уреди по отношение на излагането на хора

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Електрически кабели. Силови кабели за ниско напрежение с номинално напрежение (U_0/U) до и включително 450/750 V. Част 2-21: Кабели за общо приложение. Гъвкави кабели с изолация от омрежен еластомер

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Кондензатори за двигатели с променлив ток. Част 1: Общи . Функционални характеристики, тестове и номинални стойности. Правила за сигурност. Ръководство за монтаж и употреба

Директива 2006/42/ЕО - относно машини - пускане на машини на пазара

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването за ниско напрежение

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Марка и име на производителя: NFT Co. Ltd.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя. Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: Крайова, 26.11.2024 г

Година на прилагане на маркировката CE: 2024 г

No рег : 1259/26.11.2024г

Упълномощено лице и подпис:



инж. Стро Мариус Каталин
Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на автомобила: ПОТОПЯЕМА ПОМПА е част от оборудването, използвано за транспортиране на вода от кладенци, езера, кладенци, с цел захранване на различни потребители. От конструктивна гледна точка Потопяема помпата има три основни компонента: двигател, помпено устройство и корпус.

Сериен номер на продукта: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 партиден номер, знаци 7-12 номер на продукта)

Продукт: Потопяема Потопяема помпа

Модел: RURIS

Тип: AQUA 9

Мотор: електрически, монофазен, 220 волта

Мощност: 750W

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, **Директива 2006/42/ЕС** - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили. Сигурност, **Директива 2014/35/ЕС**, HG 409/2016 - за оборудване с ниско напрежение, **Директива 2014/30/ЕС** за електромагнитна съвместимост (HG 487/2016 за електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.) ние удостоверяваме съответствието на продукта с определени стандарти и ние декларираме, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и няма отрицателно въздействие върху околната среда.

представител на производителя, декларирам на собствена отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Безопасност на машини. Електрообзавеждане на автомобили.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Изисквания за електромагнитна съвместимост за домакински уреди, електрически инструменти и подобни устройства. Част 2: Имунитет. Стандарт на продуктовото семейство

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Ротационни електрически машини. Част 1: Оценки и характеристики на ефективността

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Електромагнитна съвместимост

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013 - Електромагнитна съвместимост (ЕМС). Част 3-3: Граници - Ограничение на вариациите на напрежението, флукуациите на напрежението и трептенето в обществени захранващи мрежи с ниско напрежение за оборудване с номинален ток ≤ 16 А на фаза и не подлежи на ограничения за свързване

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Електрически уреди за домакинска употреба и подобни цели.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Домакински и подобни електрически уреди. Безопасност. Специални изисквания към помпите

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008 - Методи за измерване на електромагнитни полета на домакински уреди и подобни уреди по отношение на излагането на хора

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Електрически кабели. Силови кабели за ниско напрежение с номинално напрежение (U_0 /U) до и включително 450/750 V. Част 2-21: Кабели за общо приложение. Гъвкави кабели с изолация от омрежен еластомер

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Кондензатори за двигатели с променлив ток. Част 1: Общи . Функционални характеристики, тестове и номинални стойности. Правила за сигурност. Ръководство за монтаж и употреба

Директива 2006/42/ЕО - относно машини - пускане на машини на пазара

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването за ниско напрежение

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Марка и име на производителя: NFT Co. Ltd.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя. Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: Крайова, 26.11.2024 г

Година на прилагане на маркировката СЕ: 2024 г

No рег : 1260/26.11.2024г

Упълномощено лице и подпис:



инж. Стро Мариус Каталин
Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Серия сертификати	
Дата на продажба	
Номер на фактура	
Име на продукта	
Серия шаси	
Държава на продавача	

За закупените продукти Ruris предоставя обслужване в националната мрежа, въз основа на документите за покупка *, съгласно действащото законодателство.

*Под понятието „документи за покупка“, използвано в този гаранционен сертификат, имаме предвид данъчната фактура и/или данъчната разписка или данъчната фактура и/или данъчната разписка заедно с гаранционния сертификат.

важно

За да предотвратите евентуални дефекти, които могат да възникнат поради неправилна инсталация и/или работа, препоръчваме пускането в експлоатация и инструкциите за употреба на продукта да се извършват в сервиз, оторизиран от Ruris . Тези услуги могат да се предоставят срещу заплащане, в зависимост от търговската политика на съответното звено, те не са включени в продажната цена на продукта.

Всяка липса на съответствие, произтичаща от неправилен монтаж на продуктите, се счита за еквивалентна на липса на съответствие на продуктите, ако инсталирането е част от договора за продажба на продуктите и продуктите са инсталирани от или под отговорност на продавача. Тези разпоредби се прилагат и ако продуктът, предназначен за инсталиране от потребителя, е монтиран от него и неправилният монтаж се дължи на недостатък в инструкциите за монтаж, съгласно чл. 7 лит. а) и свети. б) от GEO бр. 140/2021 г.

Услугите, предоставяни от оторизираните от Рурис услуги , които не са част от договора за купко-продажба, се предлагат срещу заплащане. Списъкът на сервизните звена, упълномощени от Ruris, е приложен към този гаранционен сертификат или може да бъде прегледан на: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

С подписа си потвърждавам, че съм преминал обучение и съм получил инструкциите за употреба, инструкциите по охрана на труда, начинът на използване и поддръжка е представен, продуктът Ruris е получен в безупречна изправност.

прочетохте и потвърдихте гаранционните условия, както е предвидено в този гаранционен сертификат.

подпис , подпис и печат на дистрибутора

ГАРАНЦИОННИ ИНТЕРВЕНЦИИ, КОИТО СА ОБЕКТ НА ГАРАНЦИЯТА

№ crt.	Дата приемане услуга	неизправн	Дата на изти на експлоатац	Сервизът извър ремонта	Подпис клиент	Наблюден
1						
2						
3						

4						
5						
6						

Декларация за собствена отговорност, съгласно разпоредбите на GEO бр. 140/28.12.2021 г. относно някои аспекти, свързани с договори за продажба на стоки, показва, че фактурираният продукт отговаря на изпълнителната документация на производителя и на националните и европейски стандарти, съгласно протоколите от изпитвания, издадени от специализирани лаборатории и сертификата на производителя на съответствието.

Съгласно чл. 5 и чл. 6 от GEO 140/28.12.2021 продуктите се считат за съответстващи, ако:

а) спазва описанието, вида, количеството и качеството и притежава функционалността, съвместимостта, оперативната съвместимост и други характеристики, предвидени в договора за продажба;

б) отговарят на специалното предназначение, за което потребителят ги е поискал, които потребителят е довел до вниманието на продавача най-късно в момента на сключване на договора за продажба и които продавачът е приел;

в) се ПРЕДОСТАВЯТ заедно с всички аксесоари и с всички инструкции, включително монтаж, предвиден в договора за продажба ;

г) са предоставени с актуализирани съобразени разпоредби на договора за продажба ;

д) съответстват на цели, за които то би използвал нормално стоки от един и същи тип, партида , ако е приложимо, на действащата връзка на разпоредбите , на ТЕХНИЧЕСКИ стандарти или, при липса на НЯКОИ такива стандарти, технически , кодекси за поведение, които се прилагат в ОБЛАСТТА и конкретно за сектора ;

е) след случай, притежават качеството и ОТГОВАРЯТ на описанието на мостра или модел , предоставен от продавача на ПОТРЕБИТЕЛЯ преди сключването на договора ;

г) ако е приложимо, те се ПРЕДОСТАВЯТ заедно с аксесоари , включително опаковка, инструкции за инсталиране или други инструкции , които потребителят може да изчака разумно да получи тях ; и

з) спазвайте количеството и собствените качествено и други характеристики , включително по отношение на издръжливост , функционалност , съвместимост и сигурност , които са нормални за стоките от същия вид и които потребителят може да изчака разумно , имайки предвид природните блага и НОСИНЕ независимо от всичко публично изявление , направено от продавача или в ИМЕНА ITS или други хора СТАНЦИИ на ЕТАПИ предишни транзакции верига , включително от производител , особено в съобщения реклама или на етикета.

Средната продължителност на употреба е 5 години, периодът, през който резервните части са гарантирани и следгаранционни.

За юридически лица предлаганата гаранция за закупените продукти е 12 месеца.

гаранцията за физически лица е 24 месеца, в зависимост от използването на продукта за целта, за която е проектиран и произведен, както и поддръжката на продукта съгласно графика за поддръжка.

Резервните части, акумулатори, батерии, с които са оборудвани продуктите, се възползват от 24-месечен гаранционен срок, в съответствие с условията за употреба, посочени в ръководството за потребителя.

Монтажът на резервни части, акумулатори и/или батерии, които изискват монтаж, трябва да се извършва от оторизирани лица в сервиси на Рурис , извършването на тези операции от неоторизирани лица води до загуба на гаранцията.

Гаранционният срок започва да тече от момента на продажбата на продукта на крайния клиент, който ще бъде посочен по-късно, при заявка за гаранция, чрез документите за покупка.

Гаранцията се предоставя от всеки сервис, оторизиран от RURIS.

Клиентът може да поиска гаранционен ремонт въз основа на документите за покупка.

Дефектния продукт ще бъде занесен в оторизиран от RURIS сервис и ремонтиран в рамките на максимум 15 календарни дни от датата, на която купувачът е предал продукта на продавача или на посочено от него лице въз основа на предаване- документ за вземане.

Рурис сервис до датата на връщането му в работно състояние. За заменения продукт започва да тече нов гаранционен срок от датата на замяната. Разширението се регистрира в гаранционния сертификат от оторизиран от Ruris сервис .

НЕ СЕ ДАВА ГАРАНЦИЯ В СЛЕДНИТЕ СИТУАЦИИ :

- гаранционен сертификат, данъчна фактура и/или данъчен бон
- Наличие на дефекти, причинени от небрежност на потребителя, неправилно боравене и др
- неподходящо гориво/масло или съхранявано при неподходящи условия неадекватно
- Дефекти, генерирани от потребителски грешки по отношение на инсталирането или поддръжката на продукта
- Ремонти, извършени от лица, които не са упълномощени от Рурис , промени в първоначалното състояние на продукта
- Използване на продуктите за цели, различни от тези, за които са предназначени
- Използването на аксесоари или резервни части, различни от препоръчаните от производителя.

ВНИМАТЕЛНО!

1. Всяка промяна на състоянието води до загуба на гаранционните инициали на машината, модификации на типа, но не само заваряване, запояване, срязване на захранващия кабел с щепсел, неразрешени интервенции в електрическите връзки, премахване на предпазители или анулиране механични или електрически системи за безопасност)

Гаранцията не важи за продукти, които показват интервенции като: удари, пукнатини, чипове, изгорели или напукани компоненти/части, използване на неподходящо захранващо напрежение, излагане на големи промени в температурата и налягането, механични удари, неправилно боравене, използване/съхраняване на продукти в условия на влажност, прах, нокти или под действие на химикали и др., неправилни настройки и/или инсталации, дефектни източници, липса на заземяване на контакти, проникване на течности, метали и/или други вещества вътре в оборудването, механична или пластична интервенция върху продуктите, свързване или разкачване на определени компоненти по време на работа на оборудването и др.

СЛЕДНИТЕ КОМПОНЕНТИ НЕ СА ГАРАНЦИОННИ:

- гаранцията не важи за консумативи, които се развалят или износват по естествен път в резултат на нормална употреба на продукта.

- не са включени в гаранцията части от PVC, ебонит, каучук, гumi, повредени от употреба и/или боравене, неподходящо за продукта или подложено на естественото износване на продукта.

Подробно описание на компонентите, които не се покриват от гаранцията - части, аксесоари или възли от:

I. Термичен двигател

1. Двигателно масло, маслени филтри, въздушни филтри, горивни филтри, хранващи маручи, семеринги, гумени пръстени, елементи, които са част от категорията консумативи, чието износване или запушване възниква в резултат на нормална употреба на продукта.

2. Сегменти, цилиндър, бутало, свързващ прът, всмукателни клапани, изпускателни, водачи на клапани, ако тези части се повредят в резултат на използване на двигателя с фалшив, запушен въздушен филтър или без въздушен филтър или други дефекти, причинени от използването на двигателя без достатъчно масло или използване на двигателно масло с по-ниско качество от препоръчаното от производителя на двигателя.

3. Използването на нискокачествено гориво, което води до работа на двигателя с детонации, с вода и/или примеси, които водят до блокиране на горивната система, карбуратора, инжекционната Потопяема помпа и инжекторите.

4. Запалителни свещи, свещи, кабели, клеми, електрически контакти, ако тези части претърпят естествено износване в резултат на нормалната употреба на продукта, ако са повредени в резултат на боравене с дефекти на продукта или ако запалителни свещи са различни от препоръчаните от производителя на двигателя.

5. ръкохватка, стартово въже, задвижваща тресчотка, възвратни пружини, стартерна ролка, корпус на стартера, естествено износени в резултат на нормална употреба на продукта или повредени в резултат на грешки при боравене.

6. Съединители, фероду, притискащи плочи, пружини, елементи, подложени на естествено износване поради нормална употреба на продукта или преждевременно износени поради неподходящо боравене и/или поддръжка.

7. Пружини, лостове, кабели, използвани за управление на ускорението и съединителя, елементи, **подложени на** естествено износване или повреда поради неподходящо боравене и/или поддръжка.

II. Маса за косене

1. Зъби, нитове, нож за косене, предпазители на ножа, регулиращи винтове, опорни плочи, елементи, които са част от категорията на консумативите, ако са обект на естествено износване в условията на нормална употреба на продукта или са повредени преждевременно след употреба и неподходяща поддръжка.

2. Хубаво почистване на ножа, дистанционна щанга, подкова на ножа, щанга като цяло, елементи, които са част от категорията на консумативите, ако са подложени на естествено износване в условията на нормална употреба на продукта или са повредени преждевременно в резултат на употреба и/или неподходяща поддръжка.

III. Предавателни механизми

1. Подпора за острието на рамото, ролка на острието, вътрешна манивела, външна манивела, иглени лагери, предпазни капачки, плъзгащ се цилиндър, карданна вилка, трансмисийни и разпределителни ремъци, уплътнения за рязане на релси, вериги, ножове, аусос , трансмисийен ремък, елементи, които са част от категорията консумативи, ако са подложени на естествено износване в условията на нормална употреба на продукта или са повредени преждевременно в резултат на неподходяща употреба и/или поддръжка.

IV. Скоростна кутия

1. Пиньони, като цяло, ако се установи, че в скоростната кутия няма масло или ако съединителят не е бил използван при смяна на скорости, свързване на аксесоари или работа на реверса.

V. Електрически задвижвани продукти

1. Втулки, лагер, ротор, ако са обект на износване, причинено от неоправдана интензивна/прекомерна употреба.

2. Колекторни четки, елементи, които са част от категорията на консумативите, ако са обект на естествено износване в условията на нормално използване на продукта.

3. Задвижващо зъбно колело на маховика (бендикс.) ако са подлежи на износване, в случай на неоправдана интензивна употреба.

4. Ножове, чукове, колекторни четки, амортизатори, превключватели, захранващ кабел, предпазители, клапани, електромагнитни вентили, уплътнения, консумативи, които са обект на естествено износване по време на нормалната работа на продукта или ако са обект на повреда, причинена от неправилно боравене, поддръжка и/или експлоатация.

VI. Потопаеми помпи, хидрофори, мотопомпи:

от турбинен тип (затворен или отворен) и винтов тип (охлюв / sneek) са направени съответно от бронз, стомана и гума, като са подложени на износване по различни начини в зависимост от твърдостта на водата, но също и от примесите във водата (пясък, кал и др.). Поради тази причина тези компоненти се считат за консумативи и не се покриват от гаранцията.

НА КЛИЕНТА СЕ ПРЕПОРЪЧВА:

Ще се използва смесено масло Ruris 2TT Max (API TC класификация) по препоръка на производителя или масло, предназначено за 2-тактови двигатели с по-висока или поне равна класификация.

Ще се използва масло Ruris 4T Max (API класификация - CI-4/SL) по препоръка на производителя или масло, предназначено за 4-тактови двигатели с по-висока или поне равна класификация.

3. За скоростната кутия ще се използва препоръчаното от производителя масло Ruris G-Tronic (класификация API-GL-4) или трансмисионно масло с характеристики и по-висока или поне равна класификация.

4. За смазване на веригата използвайте масло Ruris M-Power (L150) или масло X-Guard, препоръчано от производителя или масло за смазване на кръгови фрикционни/смазочни механизми с характеристики и превъзходна или поне равна класификация.

5. За защита на бутални двигатели за компресори ще се използва маслото Ruris Compressor Protect (K150), препоръчано от производителя, или масло за смазване на хидростатични системи и кръгови фрикционни/смазочни механизми с характеристики и превъзходни или при най-малко равна класификация.

6. За смазване на двигателя при температури до -25°C ще се използва масло Ruris 4T-Winter GT (API класификация -CI-4/SL), препоръчано от производителя за бензинови или дизелови двигатели или масло за смазване на двигател с характеристики и по-висока или поне равна класификация.

Ще се използва Ruris Super Vaseline, препоръчан от производителя, или всеки тип вазелин с характеристики и превъзходна или поне равна класификация.

8. Ремаркетото 450 kg, ремаркетото 550 kg, ремарке 750 kg, ремарке Ruris 451XL, ремарке Ruris 551XL и тегленият аксесоар Navigator 88/Navigator 99 не са одобрени и оборудвани за движение по обществени пътища или по склонове/рампи с по-голям наклон от 10 градуса.

9. За удължаване на живота на продуктите закупени и за оптимизации ОФИЦЕРИ ги, Ruris препоръчва РЕВИЗИЯ периодично 60 дни, 6 месеца, 12 месеца от датата на закупуване. В рамките на ревизията е извършени операции от типа: проверка на общото състояние на продукта (цялост и чистота); проверка на въздушния филтър; проверка на състоянието на запалителната свещ; проверка на оборотите на двигателя; проверка на съединителите.

Клиентът ще достави дефектните продукти до сервиза и/или събирателните звена на Продавача, посочени в Гаранционния сертификат или достъпни в актуализирана форма на адрес: <https://www.ruris.ro/service>

сервиз на продавача и/или единица за събиране, съгласно GEO №. 140/28.12.2021 г., има задължението да приведе продукта в съответствие в срок до 15 дни от доставката на продукта, отбелязано в писмен вид.

Производителят и продавачът Нося отговорност за съответствието и гаранцията на продуктите съгласно ДВ бр. 21/21.08.1992 г. относно защита на потребителите, препубликуван, както и съгласно GEO бр. 140/28.12.2021 г. относно някои аспекти, свързани с договори за продажба на стоки.

Оторизирани сервизни звена

SC RURIS IMPEX SRL и Продавачът си запазват правото да променят списъка на оторизираните сервизни звена без предизвестие. Актуализираният списък със сервизни точки може да бъде намерен на <https://www.ruris.ro/service> за консултация.

Pompa głębinowa RURIS Aqua 8 / Aqua 9



treść

1. Wprowadzenie	2
2. Instrukcje bezpieczeństwa	3
2.1 Etykiety na maszynie	3
3. Ogólna prezentacja maszyny	4
4. Dane techniczne	5
5. Instrukcja montażu	6
6. Uruchomienie	6
7. Konserwacja i przechowywanie	6
8. Oświadczenia o zgodności	8

1. WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie do naszej firmy! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, ponieważ klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do modyfikowania m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym.

Dziękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: **0351.820.105**

Adres e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 ETYKIETY NA MASZYNIE

	Przeczytaj instrukcję
	grunt
	Stosuj środki ochrony rąk.
	niebezpieczeństwo
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Szczegółowe warunki użytkowania

Zabrania się pompowania cieczy wybuchowych, łatwopalnych i szkodliwych dla zdrowia.

Ta pompa nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Niewłaściwe użycie, modyfikacja pompy lub użycie części niezatwierdzonych przez producenta pompy może spowodować nieprzewidziane uszkodzenia.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Zabrania się używania pompy przez dzieci, młodzież lub osoby niezaznajomione z niniejszą instrukcją. Jeśli pompa jest używana w basenach i sztucznych stawach lub w ich strefie ochronnej, należy przestrzegać przepisów DIN VDE 0100-702. Należy również przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznego użytkowania pomp zasilanych. Podczas eksploatacji pomp zasilanych pozostają zagrożenia, których nie można całkowicie wyeliminować, nawet jeśli stosowane są urządzenia zabezpieczające.

Zagrożenia dla środowiska!

Nie używaj pompy w miejscach niebezpiecznych ani w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na pompę i inne elementy elektryczne!

*Nie dotykaj wtyczki mokrą ręką! Odłączaj pompę trzymając za wtyczkę, nie za przewód żywność. *Podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i sprawdzonego uziemionego gniazdka. Napięcie i bezpiecznik obwodu muszą odpowiadać określonym wartościom. Ochronę zapewni wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o maks. 30 mA. Uziemione gniazdo lub wtyczka przedłużacza muszą być umieszczone w miejscach chronionych przed kontaktem z wodą. Używaj wyłącznie przedłużaczy o odpowiednim przekroju dla przewodów (patrz „dane techniczne”). Całkowicie rozłóż bębny kablowe. *Nie zginaj, nie zginać, nie ciągnij ani nie przejeżdżaj po kablach i przedłużaczach; chroń przed ostrymi krawędziami. *Umieść przedłużacz tak, aby nie dostał się do pompowanej cieczy. *Odłącz pompę przed jakąkolwiek obsługą.

W razie wypadku upewnij się wcześniej, że w pobliżu miejsca, w którym używasz hydroforu, znajduje się apteczka pierwszej pomocy i gaśnica. W razie wypadku poproś osobę znajdującą się w pobliżu o pomoc w odłączeniu pompy od sieci elektrycznej.

Niebezpieczeństwa spowodowane awarią pompy!

Jeśli po rozpakowaniu zauważysz jakiekolwiek uszkodzenia podczas transportu, natychmiast powiadom dystrybutora. Nie używaj pompy! Przed każdym uruchomieniem sprawdź, czy pompa, kabel zasilający, wtyczka nie są uszkodzone. Uszkodzone pompy muszą zostać naprawione przez wykwalifikowany i upoważniony personel przed dalszym użyciem. * Nie próbuj naprawiać pompy samodzielnie! Jeśli naprawa zostanie wykonana przez niewykwalifikowany personel, istnieje ryzyko przedostania się płynów do instalacji elektrycznej pompy.

3. OGÓLNA PREZENTACJA MASZYN

1. Otwór wylotowy
2. Uchwyt do zawieszania
3. Obudowa pompy
4. Gniazdo ssące
5. Przewód zasilający z wtyczką
6. Pływak



4. DANE TECHNICZNE

Przykładowy	Woda 8	Woda 9
Moc silnika	400 W	750 W
Maksymalna wysokość rozładunku	7m	8m
Maksymalna głębokość nurkowania	-	-
Ilość piasku m³ przepompowanej wody	15 – 30G	5 – 10G
Przepływ	7m³/godz.	12,5m³/godz.
Liczba pięter	1	1
Klasa ochrony	IPX8	IPX8
Maksymalna temperatura pracy	35°C	35°C
Zużycie wody	powiernik	Bруд
Maksymalny rozmiar cząstek	0,05 mm	3,5 mm
Liczba startów/h	30	30
Średnica wylotu	1"/1,25"	1"/1,25"
Średnica zewnętrzna pompy	22,5 cm	21,5 cm
Wysokość korpusu pompy	28cm	33cm
Materiał obudowy	Plastikowy	Plastikowy
Materiał turbiny	PPO (Technopolimer)	Plastikowy
Materiał dyfuzora	-	-
Chłodzenie silnika	Naturalne – w wodzie	Naturalne – w wodzie
Długość kabla	10 minut	10 minut
Meandrowy	aluminium	aluminium
Panel sterowania	Nie	Nie
Platforma	Tak	Tak
Napięcie zasilania	230V/50Hz	230V/50Hz
Masa netto z akcesoriami	3,4 kg	4,1 kg
Gwarancja	24 miesiące	24 miesiące

5. INSTRUKCJA MONTAŻU

Pompy zanurzeniowe mogą być stosowane do odprowadzania wody, transportu cieczy (pompowania), opróżniania zbiorników, pompowania wody ze źródeł.

Pompy te są całkowicie wodoszczelne i mogą być zanurzone na głębokość 5-7 m (patrz tabela specyfikacji). Maksymalna temperatura cieczy nie może przekraczać 35°C. Pompy te nie są przeznaczone do ciągłego użytkowania.

Podłączanie węża

Przekręć i przymocuj kolanko łączące (w zestawie) do pompy otworem skierowanym do góry. Podłącz wąż do tego kolanka. Złącze węża jest zmniejszone z 32 mm do 25 mm. Aby zabezpieczyć wąż, zaleca się użycie kolnierza. Najlepsze rezultaty pompowania uzyskuje się tylko przy użyciu węża o długości 32 m.

Podłączanie wyłącznika pływakowego

Pompa jest wyposażona w wyłącznik pływakowy. Musisz dostosować punkty, w których wyłącznik włącza/wyłącza pompę, regulując długość kabla pływaka. - Wyłącznik pływakowy musi zostać wyregulowany przed pierwszym użyciem. Aby to zrobić, umieść pompę w misce z wodą i dostosuj długość kabla pływaka, aż pompa będzie płynnie uruchamiać się i zatrzymywać bez konieczności jej forsowania.

- Możesz dostosować długość kabla pływaka, aby uzyskać dokładnie takie punkty uruchamiania i zatrzymywania pompy, jakich potrzebujesz.

- Nie zmniejszaj zbyt mocno odległości między zaciskiem mocującym a pływakiem. Przełącznik potrzebuje przestrzeni, aby działać prawidłowo.

- Podczas regulacji pływaka należy upewnić się, że nie dotyka on dna wody przed zatrzymaniem pompy.

6. URUCHOMIENIE

Uruchamianie i zatrzymywanie

Pompę uruchamia się poprzez podłączenie przewodu zasilającego do gniazdka.

Pompa zatrzymuje się po odłączeniu przewodu zasilającego od gniazdka.

Ostrożnie! Jeśli poziom wody w studni spadnie za nisko, pompa będzie pracować na sucho i ulegnie awarii. Podczas pracy upewnij się, że poziom wody jest wystarczająco wysoki, aby uniknąć pracy pompy na sucho.

Uszkodzenia powstałe na skutek pracy na sucho nie są objęte gwarancją.

Nie używaj pompy do pompowania brudnej wody (z wyjątkiem modelu Aqua 9, który może zasysać zanieczyszczenia do 35 mm) zawierającej zanieczyszczenia, chlorki lub inne chemikalia. Piasek lub inne zawiesiny w wodzie powodują korozję i skracają żywotność pompy.

7. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Niebezpieczeństwo!

Przed jakąkolwiek czynnością serwisową:

1. Wyłącz pompę.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.

3. Odręź pompę i podłączone do niej akcesoria.

Wszelkie czynności serwisowe i naprawcze inne niż opisane w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel w autoryzowanym serwisie RURIS.

Konserwacja

Okresowa konserwacja jest konieczna dla idealnej pracy pompy w każdym czasie. Warunek ten obowiązuje również w przypadku pracy w trudnych warunkach, ale przez krótkie okresy czasu.

Roczna konserwacja

1. Sprawdź czy obudowa pompy i kable nie są uszkodzone.
2. Wypłucz pompę czystą wodą. Usuń uporczywe zabrudzenia (np. osady alg itp.) za pomocą szczotki i płynu do mycia naczyń.
3. Aby umyć wnętrze pompki, umieść ją w misce z czystą wodą i uruchom pompkę na nie dłużej niż 10 sekund.

Magazynowanie pompowe

Mroź uszkadza pompę i jej akcesoria, ponieważ wszystkie zawierają wodę! * Jeśli istnieje ryzyko zamarznięcia, wyjmij pompę i akcesoria z cieczy i przechowuj je w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.



Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego, elektroniki przemysłowej i podzespołów do odpadów domowych! Informacje o ZSEE. Biorąc pod uwagę przepisy GEO 195/2005 - dotyczące ochrony środowiska i GEO 5/2015. Konsumenci będą brać pod uwagę następujące wskazówki dotyczące przekazywania odpadów elektrycznych, określone poniżej:

- Konsumenci mają obowiązek nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) do niesegregowanych odpadów komunalnych i zbierać ten sprzęt oddzielnie.
- Zbiórka tych odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Public Collection Service w każdym hrabstwie oraz za pośrednictwem centrów zbiórki organizowanych przez operatorów gospodarczych upoważnionych do zbierania ZSEE. Informacje dostarczone przez Environmental Fund Administration www.afm.ro lub czasopismo Unii Europejskiej.
- Konsumenci mogą bezpłatnie oddawać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w wyznaczonych wcześniej punktach zbiórki.

DOTYCZĄCA GWARANCJI :

Wirniki turbinowe (zamknięte lub otwarte) i ślimakowe (śrubowe) wykonane są odpowiednio z brązu, stali i gumy i podlegają zużyciu w różny sposób, w zależności od twardości wody, ale także od liczby i wielkości cząstek w wodzie (piasek, muł itp.). Z tego powodu te komponenty są uważane za materiały eksploatacyjne i nie korzystają z gwarancji.

8. OŚWIADCZENIA O ZGODNOŚCI DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis samochodu: POMPA GŁĘBINOWA to urządzenie służące do transportu wody ze studni, jezior, studni, w celu zaopatrzenia różnych odbiorców. Z punktu widzenia konstrukcyjnego pompa ma trzy główne elementy: silnik, jednostkę pompującą i obudowę.

Numer seryjny produktu: AAFL00100001XXXXXAQUA8, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 oznaczają numer partii, znaki 7-12 oznaczają numer produktu)

Produkt : Pompa zatapialna

Model: RURIS

Typ: AQUA 8

Silnik: elektryczny, jednofazowy, 220 V

Moc: 400W

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, przestrzegamy z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywa 2006/42/WE** - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Norma EN ISO 12100:2010 - Samochody. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/35/UE**, HG 409 /2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych, **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), zaświadczyliśmy zgodność produktu z podanymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i wymogów bezpieczeństwa, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Przedstawiciel producenta oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Bezpieczeństwo maszyn. Wyposażenie elektryczne samochodów.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dla urządzeń gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnych urządzeń. Część 1: Wydanie

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej dla urządzeń gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność. Norma rodziny produktów

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Maszyny elektryczne wirujące. Część 1: Dane znamionowe i charakterystyki eksploatacyjne

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Kompatybilność elektromagnetyczna

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-3: Ograniczenia - Ograniczanie wahań napięcia, wahań napięcia i migotania w publicznych sieciach niskiego napięcia dla urządzeń o prądzie znamionowym ≤ 16 A na fazę i niepodlegających ograniczeniom przyłączeniowym

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Sprzęt gospodarstwa domowego i podobny sprzęt elektryczny. Bezpieczeństwo. Wymagania specjalne dla pomp

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Metody pomiaru pól elektromagnetycznych urządzeń gospodarstwa domowego i podobnych w odniesieniu do narażenia ludzi

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Przewody elektryczne. Przewody elektroenergetyczne niskiego napięcia o napięciu znamionowym (U_0/U) do 450/750 V włącznie. Część 2-21: Przewody do zastosowań ogólnych. Przewody giętkie z izolacją z usieciowanego elastomeru

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Kondensatory do silników prądu przemienne. Część 1: Ogólne. Charakterystyki funkcjonalne, testy i wartości nominalne. Zasady bezpieczeństwa. Przewodnik instalacji i użytkowania

Dyrektywa 2006/42/WE - w sprawie maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu

Kierunek 2014/30/UE - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

Dyrektywa 2014/35/UE, HG 409/2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy.

Marka i nazwa producenta: NFT Co. Ltd.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta. Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: Craiova, 26.11.2024

Rok stosowania oznakowania CE: 2024

Nr rej.: 1259/26.11.2024

Osoba upoważniona i podpis:

Inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nr. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis samochodu: POMPA GŁĘBINOWA to urządzenie służące do transportu wody ze studni, jezior, studni, w celu zaopatrzenia różnych odbiorców. Z punktu widzenia konstrukcyjnego pompa ma trzy główne elementy: silnik, jednostkę pompującą i obudowę.

Numer seryjny produktu: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 oznaczają numer partii, znaki 7-12 oznaczają numer produktu)

Produkt: Pompa zanurzeniowa

Model: RURIS

Typ: AQUA 9

Silnik: elektryczny, jednofazowy, 220 V

Moc: 750W

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, przestrzegamy z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywa 2006/42/WE** - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Norma EN ISO 12100:2010 - Samochody. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/35/UE**, HG 409 /2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych, **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019) zaświadczyliśmy zgodność produktu z podanymi normami i oświadczamy, że jest on zgodny z głównymi wymaganiami bezpieczeństwa, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Przedstawiciel producenta oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Bezpieczeństwo maszyn. Wyposażenie elektryczne samochodów.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dla urządzeń gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnych urządzeń. Część 1: Wydanie

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej dla urządzeń gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność. Norma rodziny produktów

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Maszyny elektryczne wirujące. Część 1: Dane znamionowe i charakterystyki eksploatacyjne

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Kompatybilność elektromagnetyczna

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-3: Ograniczenia - Ograniczanie wahań napięcia, wahań napięcia i migotania w publicznych sieciach niskiego napięcia dla urządzeń o prądzie znamionowym ≤ 16 A na fazę i niepodlegających ograniczeniom przyłączeniowym

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Sprzęt gospodarstwa domowego i podobny sprzęt elektryczny. Bezpieczeństwo. Wymagania specjalne dla pomp

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Metody pomiaru pól elektromagnetycznych urządzeń gospodarstwa domowego i podobnych urządzeń w odniesieniu do narażenia ludzi

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Przewody elektryczne. Przewody elektroenergetyczne niskiego napięcia o napięciu znamionowym (U_0/U) do 450/750 V włącznie. Część 2-21: Przewody do zastosowań ogólnych. Przewody giętkie z izolacją z usieciowanego elastomeru

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Kondensatory do silników prądu przemiennego. Część 1: Ogólne. Charakterystyki funkcjonalne, testy i wartości nominalne. Zasady bezpieczeństwa. Przewodnik instalacji i użytkownika

Dyrektywa 2006/42/WE - w sprawie maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu

Kierunek 2014/30/UE - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

Dyrektywa 2014/35/UE, HG 409/2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy.

Marka i nazwa producenta: NFT Co. Ltd.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta. Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: Craiova, 26.11.2024

Rok stosowania oznakowania CE: 2024

Nr rej.: 1260/26.11.2024

Osoba upoważniona i podpis:

Inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL



CERTYFIKAT GWARANCYJNY

Seria certyfikatów	
Data sprzedaży	
Numer faktury	
Nazwa produktu	
Seria podwozi	
Kraj sprzedawcy	

Dla zakupionych produktów Ruris świadczy usługi serwisowe w sieci krajowej, na podstawie dokumentów zakupu*, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

*Pod pojęciem „dokumenty zakupu” używanym w niniejszym certyfikacie gwarancyjnym rozumiemy fakturę VAT i/lub paragon fiskalny lub fakturę VAT i/lub paragon fiskalny wraz z certyfikatem gwarancyjnym.

Ważny

Aby zapobiec możliwym wadom, które mogą wystąpić z powodu niewłaściwej instalacji i/lub eksploatacji, zalecamy, aby uruchomienie i instrukcja użytkowania produktu zostały wykonane w autoryzowanej jednostce serwisowej Ruris . Usługi te mogą być świadczone odpłatnie, w zależności od polityki handlowej danej jednostki, nie są one wliczone w cenę sprzedaży produktu.

Wszelki brak zgodności wynikający z nieprawidłowej instalacji produktów będzie uważany za równoważny z brakiem zgodności produktów, jeżeli instalacja jest częścią umowy sprzedaży produktów, a produkty zostały zainstalowane przez sprzedawcę lub na jego odpowiedzialność. Postanowienia te mają również zastosowanie, jeżeli produkt przeznaczony do zainstalowania przez konsumenta jest instalowany

przez niego, a nieprawidłowa instalacja jest spowodowana wadą instrukcji instalacji, zgodnie z art. 7 lit. a) i lit. b) GEO nr 140/2021.

Usługi świadczone przez autoryzowane przez Ruris serwisy, które nie są częścią umowy kupna-sprzedaży, są oferowane odpłatnie. Lista autoryzowanych przez Ruris serwisów jest dołączona do niniejszego certyfikatu gwarancyjnego lub można ją sprawdzić na stronie: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Potwierdzam swoim podpisem, że odbyłem szkolenie i otrzymałem instrukcję użytkowania, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa pracy, sposobu użytkowania i konserwacji, produkt Ruris został odebrany w idealnym stanie technicznym.

przeczytałem i akceptuję warunki gwarancji zawarte w niniejszym Certyfikacie Gwarancyjnym.

podpis, podpis i pieczętka dystrybutora

INTERWENCJE GWARANCYJNE, KTÓRE SĄ PRZEDMIOTEM GWARANCJI

Nie.	Data przyjęcia usługi	awaria	Data wycofania eksploatacji	Usługa, wykonała naprawę	Podpis klient	Obserwacja
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Oświadczenie na własną odpowiedzialność, zgodnie z postanowieniami GEO nr 140/28.12.2021 w sprawie niektórych aspektów umów sprzedaży towarów, wykazuje, że zafakturowany produkt odpowiada dokumentacji wykonawczej producenta oraz normom krajowym i europejskim, zgodnie z raportami z badań wykonanymi przez specjalistyczne laboratoria i certyfikatem zgodności producenta.

Zgodnie z art. 5 i art. 6 rozporządzenia GEO 140/28.12.2021 produkty uważa się za zgodne, jeżeli:

a) respektuje opis, rodzaj, ilość i jakość oraz zapewnia funkcjonalność, kompatybilność, interoperacyjność i inne właściwości określone w umowie sprzedaży;

b) odpowiadają szczegółowemu celowi, dla którego są przeznaczone, o którym Konsument poinformował Sprzedawcę najpóźniej przy zawarciu umowy sprzedaży, a który Sprzedawca zaakceptował;

c) są DOSTARCZANE razem ze wszystkimi akcesoriami i instrukcjami, w tym montaż, przewidziany w umowie sprzedaży;

- d) są dostarczane z aktualizacją zgodnych postanowień umowy sprzedaży ;
- e) odpowiadają celom, dla których To normalnie bym użył towary tego samego typu, rachunek rozliczeniowy, jeżeli ma zastosowanie, obowiązujące przepisy, normy TECHNICZNE lub, w przypadku braku NIEKTÓRYCH takich norm technicznych, kodeksy postępowania obowiązujące w TERENIE i określone w danym sektorze ;
- f) po sprawie, posiadać jakość i ZGODNOŚĆ z opisem próbki lub wzoru, który Sprzedawca udostępnił KONSUMENTOWI przed zawarciem umowy ;
- g) jeśli ma zastosowanie, są one DOSTARCZANE razem z akcesoria, w tym opakowanie, instrukcje instalacji lub inne instrukcje, na które konsument może czekać rozsądnie otrzymać ich ; i
- h) szanować ilość i własność jakościowo i inne cechy, w tym dotyczące trwałości, funkcjonalności, kompatybilności i bezpieczeństwa, które są normalne dla towarów tego samego typu i na które konsument może liczyć rozsądnie, mając na uwadze dobra natury i NOSZĄC bez względu na cokolwiek oświadczenie publiczne złożone przez sprzedawcę lub w NAZWACH JEGO lub innych osób STACJE w ETAPACH poprzednich transakcji łańcuchowych, w tym przez producenta, zwłaszcza w ogłoszeniach w reklamie lub na etykietach.

Średni czas użytkowania wynosi 5 lat, jest to okres gwarancji na części zamienne i okres pogwarancyjny.

W przypadku osób prawnych gwarancja na zakupione produkty wynosi 12 miesięcy.

gwarancja dla osób fizycznych wynosi 24 miesiące, pod warunkiem użytkowania produktu zgodnie z celem, dla którego został zaprojektowany i wykonany oraz konserwacji produktu zgodnie z harmonogramem konserwacji.

Części zamienne, akumulatory, baterie stanowiące wyposażenie produktów objęte są 24-miesięczną gwarancją, zgodnie z warunkami użytkowania podanymi w instrukcji obsługi.

Montaż części zamiennych, akumulatorów i/lub baterii wymagających montażu musi być przeprowadzony przez osoby upoważnione w serwisie Ruris. Wykonanie tych czynności przez osoby nieupoważnione skutkuje utratą gwarancji.

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu sprzedaży produktu klientowi końcowemu, który zostanie wskazywany później, na żądanie gwarancji, w dokumentach zakupu.

Gwarancję zapewnia każda jednostka serwisowa autoryzowana przez RURIS.

Klient może żądać naprawy gwarancyjnej na podstawie dokumentów zakupu.

Wadliwy produkt zostanie dostarczony do autoryzowanego przez RURIS punktu serwisowego i naprawiony w terminie nie dłuższym niż 15 dni kalendarzowych od dnia, w którym Kupujący przekazał produkt Sprzedawcy lub osobie przez niego wskazanej na podstawie dokumentu przekazania-odbioru.

okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, jaki upłynął od momentu otrzymania wadliwego produktu w serwisie autoryzowanym przez Ruris do dnia przywrócenia go do stanu używalności. Dla wymienionego produktu nowy okres gwarancji biegnie od daty wymiany. Przedłużenie jest rejestrowane w certyfikacie gwarancyjnym przez serwis autoryzowany przez Ruris.

GWARANCJA NIE JEST UDZIELANA W NASTĘPUJĄCYCH SYTUACJACH :

- certyfikat gwarancyjny, faktura VAT i/lub paragon fiskalny
- Istnienie wad powstałych w wyniku zaniedbania użytkownika, niewłaściwego obchodzenia się itp.
- niewłaściwe paliwo/olej lub przechowywane w niewłaściwych warunkach nieodpowiednie
- Wady powstałe w wyniku błędów użytkownika związanych z instalacją lub konserwacją produktu
- Naprawy wykonywane przez osoby nieupoważnione przez firmę Ruris, zmiany stanu oryginalnego produktu
- Używanie produktów do celów innych niż te, do których zostały zaprojektowane

- Stosowanie akcesoriów lub części zamiennych innych niż zalecane przez producenta.

OSTROŻNY!

1. Wszelkie zmiany stanu technicznego powodują utratę gwarancji na maszynę, modyfikacje typu, ale nie wyłącznie spawanie, lutowanie, przecinanie kabla zasilającego z wtyczką, nieautoryzowane ingerencje w połączenia elektryczne, usuwanie osłon lub anulowanie mechanicznych lub elektrycznych systemów bezpieczeństwa)

Gwarancja nie obejmuje produktów, które wykazują ślady uszkodzeń takich jak: uderzenia, pęknięcia, odpryski, spalone lub pęknięte podzespoły/części, stosowanie niewłaściwego napięcia zasilania, poddawanie ich dużym wahaniom temperatury i ciśnienia, wstrząsy mechaniczne, nieprawidłowa obsługa, użytkowanie/przechowywanie produktów w warunkach wilgotności, zapylenia, zanieczyszczeń lub działania chemikaliów itp., nieprawidłowe ustawienia i/lub instalacje, wadliwe źródła, brak uziemienia gniazdek, przedostawanie się płynów, metali i/lub innych substancji do wnętrza sprzętu, ingerencja mechaniczna lub plastikowa w produkty, podłączanie lub odłączanie niektórych podzespołów podczas pracy sprzętu itp.

NASTĘPUJĄCE ELEMENTY NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ:

- gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, które ulegają naturalnemu zniszczeniu lub zużyciu w wyniku normalnego użytkowania produktu.
- gwarancją nie są objęte części wykonane z PCV, ebonitu, gumy, opon, które uległy uszkodzeniu na skutek niewłaściwego użytkowania i/lub obchodzenia się z produktem lub podlegają naturalnemu zużyciu produktu.

Szczegółowy opis podzespołów nieobjętych gwarancją - części, akcesoriów lub podzespołów pochodzących z:

1. Silnik ciepły

1. Olej silnikowy, filtry oleju, filtry powietrza, filtry paliwa, przewody zasilające, uszczelki olejowe, pierścienie gumowe, elementy należące do kategorii materiałów eksploatacyjnych, których zużycie lub zatkanie następuje w wyniku normalnego użytkowania produktu.

2. Segmenty, cylinder, tłok, korbowód, zawory ssące, wydechowe, prowadnice zaworów, jeżeli części te ulegną uszkodzeniu w wyniku użytkowania silnika z podrobionym, zatkanym filtrem powietrza lub bez filtra powietrza lub innych usterek spowodowanych użytkowaniem silnika bez wystarczającej ilości oleju lub stosowaniem oleju silnikowego niższej jakości niż zalecany przez producenta silnika.

3. Stosowanie paliwa złej jakości, powodujące pracę silnika z detonacjami, zawierającego wodę i/lub zanieczyszczenia, które powodują zablokowanie układu paliwowego, gaźnika, pompy wtryskowej i wtryskiwaczy.

4. Świece zapłonowe, świece zapłonowe, kable, zaciski, styki elektryczne, jeżeli części te ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku normalnego użytkowania produktu, jeżeli zostały uszkodzone na skutek błędów w obchodzeniu się z produktem lub jeżeli zastosowano świece zapłonowe inne niż zalecane przez producenta silnika.

5. uchwyt, linka rozrusznika, grzechotka napędowa, sprężyny powrotne, rolka rozrusznika, obudowa rozrusznika, ulegające naturalnemu zużyciu na skutek normalnego użytkowania produktu lub uszkodzone na skutek błędów w obsłudze.

6. Sprzęgła, ferrodu, płyty dociskowe, sprężyny, elementy ulegające naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania produktu lub zużywające się przedwcześnie na skutek niewłaściwej obsługi i/lub konserwacji.

7. Sprężyny, dźwignie, linki służące do sterowania przyspieszeniem i sprzęgłem, elementy **ulegające** naturalnemu zużyciu lub uszkodzeniu na skutek niewłaściwej obsługi i/lub konserwacji.

II. Stół koszący

1. Zęby, nity, ostrze kosiarki, osłony ostrza, śruby regulacyjne, płyty podporowe, elementy należące do kategorii materiałów eksploatacyjnych, jeżeli ulegają naturalnemu zużyciu w warunkach normalnego użytkowania produktu lub ulegają przedwczesnie uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji.
2. Ładne czyszczenie ostrza, pręta dystansowego, podkowy ostrza, pręta jako całości, elementów, które są częścią kategorii materiałów eksploatacyjnych, jeżeli ulegają naturalnemu zużyciu w warunkach normalnego użytkowania produktu lub ulegają przedwczesnie uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania i/lub konserwacji.

III. Mechanizmy transmisyjne

1. Podpora ostrza ramienia, rolka ostrza, korba wewnętrzna, korba zewnętrzna, łożyska igiełkowe, nasadki zabezpieczające, cylinder przesuwany, widełki Cardana, pasy transmisyjne i rozdzielcze, uszczelki szyn tnących, łańcuchy, noże, automat, pas transmisyjny, elementy należące do kategorii materiałów eksploatacyjnych, jeżeli ulegają naturalnemu zużyciu w warunkach normalnego użytkowania produktu lub ulegają przedwczesnie uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania i/lub konserwacji.

IV. Skrzynia biegów

1. Zębatki, ogólnie rzecz biorąc, jeżeli okaże się, że w skrzyni biegów nie było oleju lub jeżeli sprzęgło nie było używane podczas zmiany biegów, podłączania akcesoriów lub używania rewersera.

V. Produkty zasilane elektrycznie

1. Panewki, łożyska, wirnik, jeżeli ulegają zużyciu na skutek nieuzasadnionej intensywnej/nadmiernej eksploatacji.

2. Szczotki kolektorowe, elementy zaliczane do kategorii materiałów eksploatacyjnych, jeżeli ulegają naturalnemu zużyciu w warunkach normalnego użytkowania produktu.

3. Zębatka napędu koła zamachowego (bendix). Jeśli są podlegają zużyciu w przypadku nieuzasadnionego intensywnego użytkowania.

4. Noże, młotki, szczotki kolektorowe, tłumiki, przełączniki, kable zasilające, bezpieczniki, zawory, zawory elektromagnetyczne, uszczelki, materiały eksploatacyjne, które ulegają naturalnemu zużyciu podczas normalnej eksploatacji produktu lub które uległy uszkodzeniu na skutek niewłaściwej obsługi, konserwacji i/lub eksploatacji.

VI. Pompy zatapialne, hydrofory, pompy silnikowe:

Wirniki turbinowe (zamknięte lub otwarte) i śrubowe (ślimakowe/ ślimakowe) wykonane są odpowiednio z brązu, stali i gumy, podlegając zużyciu na różne sposoby, w zależności od twardości wody, ale także od zanieczyszczeń w wodzie (piasek, muł itp.). Z tego powodu te elementy są uważane za materiały eksploatacyjne i nie są objęte gwarancją.

ZALECA SIĘ KLIENTOWI:

Należy stosować olej Ruris 2TT Max (klasyfikacja API TC), zgodnie z zaleceniem producenta, lub olej przeznaczony do silników dwusuwowych o wyższej lub co najmniej równej klasyfikacji.

Należy stosować olej Ruris 4T Max (klasyfikacja API - CI-4/SL), zgodnie z zaleceniem producenta, lub olej przeznaczony do silników 4-suwowych o wyższej lub co najmniej równej klasyfikacji.

3. W skrzyni biegów należy stosować olej Ruris G-Tronic (klasyfikacja API-GL-4) zalecany przez producenta lub olej przekładniowy o parametrach i wyższej lub co najmniej równej klasie.

4. Do smarowania łańcucha należy stosować olej Ruris M-Power (L150) lub olej X-Guard zalecany przez producenta lub olej przeznaczony do smarowania mechanizmów ciernych/smarowania o parametrach i

klasie wyższej lub co najmniej równej.

5. Do ochrony silników tłokowych sprężarek należy stosować olej Ruris Compressor Protect (K150) zalecany przez producenta lub olej przeznaczony do smarowania układów hydrostatycznych i mechanizmów ciernych/smarowniczych o parametrach i klasie wyższej lub co najmniej równej.

6. Do smarowania silników pracujących w temperaturach do -25°C należy stosować olej Ruris 4T-Winter GT (klasyfikacja API -CI-4/SL) zalecany przez producenta do silników benzynowych i wysokoprężnych lub olej do smarowania silników o parametrach i wyższej lub co najmniej równej klasie.

Należy stosować wazelinę Ruris Super Vaseline zalecaną przez producenta lub dowolną wazelinę o odpowiednich parametrach i lepszej lub co najmniej równej klasie.

8. Przyczepa o masie 450 kg, przyczepa o masie 550 kg, przyczepa o masie 750 kg, przyczepa Ruris 451XL, przyczepa Ruris 551XL oraz holowany osprzęt dodatkowy Navigator 88/Navigator 99 nie są dopuszczone i nie są przystosowane do jazdy po drogach publicznych ani po pochyłościach/podjazdach o nachyleniu większym niż 10 stopni.

W celu przedłużenia żywotności produktów zakupiono i dla optymalizacji OFICERÓW ich , Ruris zalecana REWIZJA okresowa 60 dni , 6 miesięcy , 12 miesięcy od daty zakupu . W ramach rewizji Jest wykonywane są czynności typu : sprawdzenie ogólnego stanu produktu (integralności i czystości) ; sprawdzenie filtra powietrza; sprawdzenie stanu świecy zapłonowej; sprawdzenie prędkości obrotowej silnika; sprawdzenie sprzęgieł.

Klient zobowiązany jest dostarczyć wadliwe produkty do punktów serwisowych i/lub punktów odbioru Sprzedawcy wskazanych w Karcie Gwarancyjnej lub dostępnych w zaktualizowanej wersji pod adresem: <https://www.ruris.ro/service>

Jednostka serwisowa i/lub windykacyjna sprzedawcy, zgodnie z GEO nr 140/28.12.2021, ma obowiązek doprowadzić produkt do stanu zgodnego z umową w terminie maksymalnie 15 dni od daty dostarczenia produktu, poświadczonym pisemnie.

Producent i sprzedawca odpowiadają za zgodność i gwarancję produktów zgodnie z OG nr 21/21.08.1992 o ochronie konsumentów, przedruk, a także zgodnie z GEO nr 140/28.12.2021 w sprawie niektórych aspektów umów sprzedaży towarów.

Autoryzowane jednostki serwisowe

SC RURIS IMPEX SRL i Sprzedawca zastrzegają sobie prawo do zmiany listy autoryzowanych jednostek serwisowych bez wcześniejszego powiadomienia. Zaktualizowaną listę punktów serwisowych można znaleźć na stronie <https://www.ruris.ro/service> , w celu konsultacji.

RURIS AQUA 8 / AQUA 9

потопна пумпа



садржаја

1. Увод	2
2. Безбедносна упутства	3
2.1 Ознаке на машини	3
3. Општи приказ машине	4
4. Технички подаци	5
5. Упутство за монтажу	6
6. Пуштање у рад	6
7. Одржавање и складиштење	6
8. Изјаве о усклађености	8

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу у нашу компанију! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за све то време постао је снажан бренд, који је своју репутацију градио држећи обећања, али и континуирано улагање у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, јер купцима РУРИС-а је на располагању читав мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у купљеном производу, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Пратећи упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: **0351.820.105**

е-маил: инфо@рурис.ро

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 ОЗНАКЕ НА МАШИНИ

	Прочитајте приручник
	тло
	Носите заштитну опрему за руке.
	опасност
	Опасност од струјног удара

Специфични услови употребе

Забрањено је пумпање експлозивних, запаљивих или штетних течности.

Ова пумпа није намењена за комерцијалну или индустријску употребу. Свака друга употреба се сматра неприкладном. Неправилна употреба, модификација пумпе или употреба делова које није одобрио произвођач пумпе може изазвати непредвиђену штету.

Општа безбедносна упутства

Забрањена је употреба пумпе од стране деце, младих или особа које нису упознате са овим упутствима. Ако се пумпа користи у базенима и вештачким језерцима или у њиховој заштићеној зони, поштоваће се одредбе ДИН ВДЕ 0100-702. Такође се морају поштовати сви локални прописи у вези са безбедном употребом потопљених пумпи. Током рада потопљених пумпи остају ризици који се не могу у потпуности елиминисати чак и ако се користе сигурносни уређаји.

Опасности по животну средину!

Не користите пумпу на опасним местима или у близини запаљивих течности и гасова!

Опасност од струјног удара!

Немојте усмеравати млаз воде директно на пумпу или друге електричне компоненте!

*Не додирујте утикач мокром руком! Искључите пумпу држећи утикач, а не кабл храну. *Прикључујте само на правилно инсталирану и проверену уземљену утичницу. Осигурач за напон и струјно коло мора одговарати наведеним вредностима. Заштиту ће обезбедити уређај диференцијалне струје (РЦД) макс. 30 МА. Уземљена утичница или утикач продужног кабла морају бити постављени на местима заштићеним од контакта са водом. Користите само продужне каблове са одговарајућим попречним пресеком за проводнике (погледајте "техничке податке"). Потпуно одвијте калемове каблова. *Немојте савијати, гњечити, повлачити или возити преко каблова и продужних каблова; штити од оштрих ивица. *Поставите продужни кабл тако да не уђе у пумпану течност. * Искључите пумпу пре било каквог сервиса.

У случају незгоде, унапред се побрините да се у близини места где користите хидрофор налази комплет прве помоћи и апарат за гашење пожара. У случају несреће, затражите помоћ особе у близини да искључи пумпу са електричне мреже.

Опасности узроковане кваровима пумпе!

Ако приликом распакивања приметите било какво оштећење током транспорта, одмах обавестите дистрибутера. Немојте користити пумпу! Пре сваког покретања, проверите да пумпа, кабл за напајање, утикач нису оштећени. Оштећене пумпе мора да поправи квалификовано и овлашћено особље пре даље употребе. * Не покушавајте сами да поправите пумпу! Ако га поправља неквалификовано особље, постоји опасност од уласка течности у електричну инсталацију пумпе.

3. ОПШТИ ПРИКАЗ МАШИНЕ

1. Испусни отвор
2. Висећа ручка
3. Кућиште пумпе
4. Усисна утичница
5. Кабл за напајање са утикачем
6. Флоат



4. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Узорно	Акуа 8	Вода 9
Снага мотора	400В	750В
Максимална висина пражњења	7м	8м
Максимална дубина роњења	-	-
Количина песка м³ пумпане воде	15 – 30Г	5 – 10Г
Флов	7м³/х	12,5м³/х
Број спратова	1	1
Класа заштите	ИПКС8	ИПКС8
Максимална радна температура	35° Ц	35° Ц
Употреба воде	повереник	Прљавштина
Максимална величина честица	0.05мм	3.5мм
Број стартова/х	30	30
Пречник пражњења	1"/1,25"	1"/1,25"
Спољни пречник пумпе	22,5 цм	21,5 цм
Висина тела пумпе	28 цм	33 цм
Материјал кућишта	Пластика	Пластика
Материјал турбине	ППО (Техно-полимер)	Пластика
Материјал дифузора	-	-
Хлађење мотора	Природно - у води	Природно - у води
Дужина кабла	10 м	10 м
Виндинг	алуминијум	алуминијум
Контролна табла	Не	Не
Флоат	Да	Да
Напон напајања	230В/50Хз	230В/50Хз
Нето тежина са додацима	3,4 кг	4,1 кг
Гаранција	24 месеца	24 месеца

5. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ

Потопљене пумпе се могу користити за одвод воде, транспорт течности (пумпање), пражњење резервоара, црпљење воде са извора.

Ове пумпе су потпуно водонепропусне и могу се потопити до дубине од 5-7м (погледајте табелу са спецификацијама). Максимална температура течности не сме бити већа од 35°C. Ове пумпе нису дизајниране за континуирану употребу.

Повезивање црева

Окрените и причврстите спојно колено (укључено) на пумпу са отвором окренутим нагоре. Повежите црево са овим коленом. Прикључак за црево је смањен са 32 мм на 25 мм. За причвршћивање црева препоручује се употреба крагне. Најбољи резултати пумпања се добијају само ако користите црево од 32м.

Причвршћивање пливајућег прекидача

Пумпа је опремљена пливајућим прекидачем. Морате да подесите тачке на којима прекидач укључује/искључује пумпу подешавањем дужине кабла за пловак. - Прекидач са пловком се мора подесити пре прве употребе. Да бисте то урадили, ставите пумпу у посуду са водом и подесите дужину кабла за пловак док се пумпа не покрене и заустави глатко без притискања пумпе.

- Можете подесити дужину кабла за пловак да бисте добили тачно жељене тачке за покретање и заустављање пумпе.
- Немојте превише смањивати растојање између држача и пловка. Прекидачу је потребан простор да би правилно функционисао.
- Када подешавате пловак, уверите се да не додирује дно воде пре него што зауставите пумпу.

6. ПУШТАЊЕ У РАД

Покретање и заустављање

Пумпа почиње спајањем кабла за напајање у утичницу.

Пумпа се зауставља искључивањем кабла за напајање из утичнице.

Пажљиво! Ако ниво воде у бунару падне предалеко, пумпа се пресуши и поквари се. Током рада уверите се да је ниво воде довољно висок да се избегне рад пумпе на суво.

Оштећења узрокована сувим радом нису покривена гаранцијом.

Немојте користити пумпу за пумпање прљаве воде (осим модела Акуа 9 који може да уисава нечистоће до 35 мм) која садржи нечистоће, хлориде или друге хемикалије. Песак или друге суспензије у води кородирају и смањују век трајања пумпе.

7. ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Опасност!

Пре било какве сервисне операције:

1. Искључите пумпу.
2. Извуците утикач из утичнице.
3. Отпустите притисак са пумпе и додатне опреме која је на њу повезана.

Све радње сервисирања и поправке осим оних описаних у овом приручнику ће обављати само квалификовано особље у овлашћеном РУРИС сервису.

Одржавање

Периодично одржавање је неопходно за савршен рад пумпе у сваком тренутку. Овај услов важи и у случају рада у тешким условима, али на краће временске периоде.

Годишње одржавање

1. Проверите да ли кућиште пумпе, каблови нису оштећени.
2. Исперите пумпу чистом водом. Уклоните тврдокорну прљавштину (нпр. насlage алги, итд.) четком и течним детергентом за прање судова.
3. Да бисте опрали унутрашњост пумпе, ставите је у посуду са чистом водом и пустите пумпу не више од 10 секунди.

Складиште пумпе

Мраз оштећује пумпу и њен прибор јер сви садрже воду! * Када постоји опасност од смрзавања, извадите пумпу и прибор из течности и чувајте их на месту без мрза.



Не бацајте електричну опрему, индустријску електронику и компоненте у кућни отпад! Информације о БЕЕЕ. С обзиром на одредбе ГЕО 195/2005 – у вези са заштитом животне средине и ГЕО 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:

- Потрошачи имају обавезу да отпадну електричну и електронску опрему (БЕЕЕ) не одлажу као несортирани комунални отпад и да овај БЕЕЕ прикупљају одвојено.
- Сакупљање овог именованог отпада (БЕЕЕ) ће се вршити преко Јавне службе за сакупљање унутар сваке жупаније и преко сабирних центара које организују привредни субјекти овлашћени за прикупљање БЕЕЕ. Информације које даје Управа Фонда за животну средину www.afm.po или часопис Европске уније.
- Потрошачи могу бесплатно предати БЕЕЕ на претходно наведеним местима за прикупљање.

Гаранција НАПОМЕНА:

Ротори турбинског (затворени или отворени) и пужног (пужног) ротори су направљени од бронзе, челика и гуме, и подложни су хабању на различите начине, у зависности од тврдоће воде, али и од броја. и величина честица у води (песак, муљ, итд.). Из тог разлога, ове компоненте се сматрају потрошним материјалом и не подлежу гаранцији.

8. ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ



Произвођач : СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Блвд. Децембар, не. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис аутомобила: ПОРОПНА ПУМПА је део опреме који се користи за транспорт воде из бунара, језера, бунара, у циљу снабдевања разних потрошача. Са конструктивне тачке гледишта, пумпа има три главне компоненте: мотор, пумпну јединицу и кућиште.

Серијски број производа: ААФЛ00100001КСКСКСКСКАУА8, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 број серије, знакови 7-12 број производа)

Производ : Потопна пумпа

Модел: РУРИС

Тип: АКУА 8

Мотор: електрични, монофазни, 220 волти

Снага: 400В

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова, произвођач, у складу са ГД 1029/2008 - у вези са условима за увођење аутомобила на тржиште, **Директива 2006/42/ЕЦ** - безбедносни и безбедносни захтеви, **Стандард ЕН ИСО 12100:2010 - Аутомобили. Безбедност, Директива 2014/35/ЕУ**, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми, **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), потврдили смо усаглашеност производа са спецификацијама стандардима и изјављујемо да је у складу са основне безбедносне и безбедносне захтеве, не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и нема негативан утицај на животну средину.

представник произвођача, изјављујем на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011/ ЕН ИСО 12100:2010 - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи

СР ЕН 60204-1:2019 / ЕН 60204-1:2018 – Безбедност машина . Електрична опрема аутомобила .

СР ЕН 55014-1:2021 / ЕН 55014-1:2021- Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Издање

СР ЕН 55014-2:2021 / ЕН 55014-2:2021 – Електромагнетна компатибилност Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне уређаје. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа

СР ЕН 60034-1:2011 / ЕН 60034-1:2010 - Ротационе електричне машине. Део 1: Оцене и карактеристике перформанси

СР ЕН ИЕЦ 61000-3-2:2019 / ЕН 61000-3-2:2019 – Електромагнетна компатибилност

СР ЕН 61000-3-3:2014 / ЕН 61000-3-3:2013- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 3-3: Ограничења – Ограничење варијација напона, флукуација напона и треперења у јавним нисконапонским мрежама за напајање, за опрему која има називну струју ≤ 16 А по фази и не подлеже ограничењима прикључења

СР ЕН 60335-1:2012/А11:2015 / ЕН 60335-1:2012+А11+А13 - Електрични уређаји за употребу у домаћинству и сличне намене.

СР ЕН 60335-2-41:2004/A1:2004 / ЕН 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Апарати за домаћинство и слични електрични апарати. Сигурност. Посебни захтеви за пумпе

СР ЕН 62233:2008 / ЕН 62233:2008+АЦ:2008- Методе мерења електромагнетних поља кућних и сличних апарата с обзиром на излагање људи

СР ЕН 50525-2-21:2011 / ЕН 50525-2-21:2011 - Електрични каблови. Нисконапонски енергетски каблови са номиналним напонем (Уо /У) до и укључујући 450/750 В. Део 2-21: Каблови за општу примену. Флексибилни каблови са изолационим умреженим еластомером

СР ЕН 60252-1:2011 / ЕН 60252-1:2011- Кондензатори за моторе наизменичне струје. Део 1: Генерал . Функционалне карактеристике, испитивања и називне вредности. Безбедносна правила. Упутство за инсталацију и употребу

Директива 2006/42/ЕЦ – у вези са машинама – стављање машина на тржиште

Правац 2014/30/ЕУ - о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);

Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду .

Бренд и назив произвођача: НФТ Цо. Лтд.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача. Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: Крајова, 26.11.2024

Година примене ЦЕ ознаке: 2024

број рег : 1259/26.11.2024

Овлашћено лице и потпис:

Инг. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ



Произвођач : СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Блвд. Децебал, не. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис аутомобила: ПОРОПНА ПУМПА је део опреме који се користи за транспорт воде из бунара, језера, бунара, у циљу снабдевања разних потрошача. Са конструктивне тачке гледишта, пумпа има три главне компоненте: мотор, пумпну јединицу и кућиште.

Серијски број производа: ААФЛ00100001КСКСКСКСКАУА9, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 број серије, знакови 7-12 број производа)

Производ: Потопна пумпа

Модел: РУРИС

Тип: АКУА 9

Мотор: електрични, монофазни, 220 волти

Снага: 750В

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајева, произвођач, у складу са ГД 1029/2008 - у вези са условима за увођење аутомобила на тржиште, **Директива 2006/42/ЕЦ** - безбедносни и безбедносни захтеви, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 - Аутомобили. Безбедност, **Директива 2014/35/ЕУ**, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми, **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019) смо сертифициovali производ са усаглашеношћу наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са основне безбедносне и безбедносне захтеве, не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и нема негативан утицај на животну средину.

представник произвођача, изјављујем на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011/ ЕН ИСО 12100:2010 - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи
СР ЕН 60204-1:2019 / ЕН 60204-1:2018 – Безбедност машина . Електрична опрема аутомобила .

СР ЕН 55014-1:2021/ ЕН 55014-1:2021- Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Издање

СР ЕН 55014-2: 2021/ ЕН 55014-2: 2021 – Електромагнетна компатибилност Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне уређаје. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа

СР ЕН 60034-1:2011 / ЕН 60034-1:2010 - Ротационе електричне машине. Део 1: Оцене и карактеристике перформанси

СР ЕН ИЕЦ 61000-3-2:2019 / ЕН 61000-3-2:2019 – Електромагнетна компатибилност

СР ЕН 61000-3-3:2014 / ЕН 61000-3-3:2013- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 3-3: Ограничења – Ограничење варијација напона, флукуација напона и треперења у јавним нисконапонским мрежама за снабдевање, за опрему која има називну струју ≤ 16 А по фази и не подлеже ограничењима прикључења

СР ЕН 60335-1:2012/A11:2015/ ЕН 60335-1:2012+A11+A13 – Електрични уређаји за употребу у домаћинству и сличне намене.

СР ЕН 60335-2-41:2004/A1:2004/ ЕН 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Апарати за домаћинство и слични електрични апарати. Сигурност. Посебни захтеви за пумпе

СР ЕН 62233:2008/ ЕН 62233:2008+АЦ:2008- Методе мерења електромагнетних поља апарата за домаћинство и сличних апарата с обзиром на излагање људи

СР ЕН 50525-2-21:2011/ ЕН 50525-2-21:2011 - Електрични каблови. Нисконапонски енергетски каблови са номиналним напонем (Уо /У) до и укључујући 450/750 В. Део 2-21: Каблови за општу примену. Флексибилни каблови са изолационим умреженим еластомером
СР ЕН 60252-1:2011/ ЕН 60252-1:2011- Кондензатори за моторе наизменичне струје. Део 1: Генерал . Функционалне карактеристике, испитивања и називне вредности. Безбедносна правила. Упутство за инсталацију и употребу

Директива 2006/42/ЕЦ – у вези са машинама – стављање машина на тржиште

Правац 2014/30/ЕУ - о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);

Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду .

Бренд и назив произвођача: НФТ Цо. Лтд.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача. Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: Крајова, 26.11.2024

Година примене ЦЕ ознаке: 2024

број рег : 1260/26.11.2024

Овлашћено лице и потпис:

Инг. Строе Мариус Цаталин
Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ГАРАНЦИЈСКИ ЛИСТ

Сертификат серије	
Датум продаје	
Број фактуре	
Назив производа	
Серија шасија	
Земља продавца	

За купљене производе, Рурис пружа услугу у националној мрежи, на основу документације за куповину*, у складу са важећим законима.

*Под појмом „документа о куповини“, који се користи у целом овом гарантном листу, подразумевамо пореску фактуру и/или пореску признаницу или пореску фактуру и/или пореску признаницу заједно са гарантним листом.

Важно

Да бисте спречили могуће кварове који могу настати услед неодговарајуће инсталације и/или рада, препоручујемо да се пуштање у рад и упутства за употребу производа ураде у сервисној јединици овлашћеној од стране Руриса . Ове услуге се могу пружати уз накнаду, у зависности од комерцијалне политике дотичне јединице, нису укључене у продајну цену производа.

Сваки недостатак усаглашености који је резултат погрешне инсталације производа сматраће се еквивалентним неусаглашености производа, ако је инсталација део уговора о продаји производа и производи су инсталирани од стране или под одговорношћу продавца. Ове одредбе важе и ако је производ намењен за уградњу од стране потрошача сам инсталирао, а погрешна уградња је настала услед недостатка у упутству за уградњу, сходно чл. 7 лит. а) и лит. б) из ГЕО бр. 140/2021.

Услуге које пружају услуге које је овластио Рурис , а које нису део купопродајног уговора, нуде се уз накнаду. Списак сервисних јединица које је овластио Рурис је приложен уз овај гарантни лист или се може погледати на: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Потписом потврђујем да сам обучен и да сам добио упутство за употребу, упутство за заштиту на раду, начин коришћења и одржавања је представљено, Рурис производ је примљен у беспрекорном стању.

прочитао и прихватио одредбе и услове гаранције, као што је наведено у овом гарантном листу.

потпис , потпис дистрибутера и печат

ГАРАНЦИЈСКЕ ИНТЕРВЕНЦИЈЕ КОЈЕ СУ ПРЕДМЕТ ГАРАНЦИЈЕ

бр. црт.	Датум пријем службу	квар	Датум истека	Служба која извршила поправ	Потпис клијент	Запажања
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Изјава о сопственој одговорности, према одредбама ГЕО бр. 140/28.12.2021 у вези са одређеним аспектима у вези са уговорима о продаји робе, показује да фактурисани производ одговара извршној документацији произвођача и националним и европским стандардима, према извештајима о испитивањима издатим од специјализованих лабораторија и сертификату произвођача. усаглашености .

Према чл. 5 и чл. 6 ГЕО 140/28.12.2021 производи се сматрају усаглашеним ако:

а) поштује опис, врсту, количину и квалитет и поседује функционалност, компатибилност, интероперабилност и друге карактеристике предвиђене купопродајним уговором;

б) одговарају посебној намени за коју их потрошач захтева, а коју је потрошач обавестио продавца најкасније у тренутку закључења купопродајног уговора и коју је продавац прихватио;

ц) ОБАВЕЗУЈУ СЕ заједно са свим додацима и свим упутствима , укључујући инсталацију, предвиђену у купопродајном уговору ;

г) су обезбеђени са ажурираним усаглашеним одредбама купопродајног уговора ;

д) одговарају циљевима за које то користио би нормално роба исте врсте , рачун за чување , ако је применљиво, одредбе које су повезане на снази, стандарди ТЕХНИЧКИ или, у недостатку НЕКИ, такви технички стандарди , кодекси понашања који се примењују у ОБЛАСТИ и специфичном сектору ;

ђ) после случај , поседују квалитет и одговарају опису са узорцима или моделом које је продавац ставио на располагање ПОТРОШАЧУ пре закључења уговора ;

г) ако је применљиво, они су ОБЕЗБЕЂЕНИ заједно са прибора , укључујући паковање, упутства за инсталацију или друга упутства која потрошач може сачекати разумно примити их ; и

ж) поштовати количину и сопствени квалитативно и друго карактеристике , укључујући питање трајности , функционалности , компатибилности и сигурности , које су нормалне за робу исте врсте и на које потрошач може да сачека разумно , имајући у виду природна добра и НОСИ без обзира на било шта јавна изјава коју је дао продавац или ИМЕНА ИТС или други људи СТАНИЦЕ у ФАЗАМА претходни ланац трансакција , укључујући произвођача , посебно у најавима рекламирање или на етикети .

Просечно трајање употребе је 5 година, период током којег су резервни делови гарантовани и после гаранције.

За правна лица понуђена гаранција на купљене производе је 12 месеци.

гаранција физичким лицима је 24 месеца, условљена коришћењем производа у сврху за коју је пројектован и направљен, као и одржавањем производа према плану одржавања.

Резервни делови, акумулатори, батерије које опремају производе имају гаранцију од 24 месеца, у складу са условима коришћења наведеним у упутству за употребу.

Уградњу резервних делова, акумулатора и/или батерија који захтевају уградњу морају да ураде овлашћена лица у Рурис сервисима, извођење ових операција од стране неовлашћених лица доводи до губитка гаранције.

Гарантни рок почиње да тече од тренутка продаје производа крајњем купцу, који ће бити назначен накнадно, на захтев за гаранцију, кроз купопродајну документацију.

Гаранцију даје било који сервис овлашћен од стране РУРИС-а.

Купац може захтевати поправку у гаранцији на основу набавне документације.

Неисправан производ ће бити однесен у овлашћени сервис РУРИС-а и поправљен у року од највише 15 календарских дана од дана када је купац предао производ продавцу или лицу које он одреди на основу примопредаје. документ за преузимање.

гарантни рок се продужава за време протекло од пријема неисправног производа у сервис овлашћен од стране Руриса до датума његовог враћања у радно стање. За замењени производ нови гарантни рок тече од датума замене. Продужење је регистровано у гарантном листу од стране сервисне јединице коју је овластио Рурис .

ГАРАНЦИЈА СЕ НЕ ДАЈЕ У СЛЕДЕЋИМ СИТУАЦИЈАМА :

- гарантни лист, пореску фактуру и/или пореску признаницу
- Постојање недостатака насталих немаром корисника, погрешним руковањем итд
- неодговарајуће гориво/уље или неадекватно складиштено у погрешним условима
- Дефекти изазвани грешкама корисника у вези са инсталацијом или одржавањем производа
- Поправке које обављају лица која нису овлашћена од стране Руриса , мењају оригинално стање производа
- Коришћење производа у друге сврхе од оних за које су дизајнирани
- Употреба додатне опреме или резервних делова осим оних које препоручује произвођач.

ПАЖЉИВО!

1. Свака измена стања доводи до губитка гаранцијских параметара машине, модификације типа, али не ограничавајући се на заваривање, лемљење, сечење кабла за напајање утикачем, неовлашћене интервенције на електричним прикључцима, скидање штитника или отказивање механички или електрични сигурносни системи)

Гаранција се не односи на производе који показују интервенције као што су: ударци, пукотине, струготине, изгореле или напукле компоненте/делови, употреба неодговарајућих напона напајања, изложеност великим варијацијама температуре и притиска, механички удари, неправилно руковање, употреба/складиштење производа у условима влажности, прашине, штеточина или хемикалија под дејством, итд., погрешна подешавања и/или инсталације, неисправни извори, нема уземљења утичница, продирање течности, метала и/или других материја унутар опреме, механичке или пластичне интервенције на производима, повезивање или искључивање одређених компоненти током рада опреме итд.

СЛЕДЕЋЕ КОМПОНЕНТЕ НИСУ ГАРАНТОВАНЕ:

- гаранција се не односи на потрошни материјал који се природно квари или хаба као резултат нормалне употребе производа.

- нису укључени у гаранцију делови од ПВЦ-а, ебонита, гуме, гуме оштећене употребом и/или руковањем неприкладним за производ или подложним природном хабању производа.

Детаљан опис компоненти које нису покривене гаранцијом - делови, прибор или подсклопови од:

И. Термални мотор

1. Моторно уље, филтери за уље, филтери за ваздух, филтери за гориво, црева за довод, уље заптивке, гумени прстенови, елементи који спадају у категорију потрошног материјала до чијег хабања или зачепљења долази као последица нормалне употребе производа.

2. Сегменти, цилиндар, клип, клипњача, уисни вентили, издувни, водилице вентила, ако се ови делови поваре услед коришћења мотора са фалсификованим, зачепљеним филтером за ваздух или без филтера за ваздух или других кварова узрокованих коришћењем мотора без довољно уља или коришћење моторног уља нижег квалитета од оног који препоручује произвођач мотора.

3. Употреба неквалитетног горива које доводи до рада мотора са детонацијама, са водом и/или нечистоћама које доводе до блокирања система горива, карбуратора, пумпе за убризгавање и ињектора.

4. Свећице, свећице, каблови, терминали, електрични контакти, ако ови делови трпе природно хабање услед нормалне употребе производа, ако су оштећени услед руковања кваровима на производу или ако су свећице другачије од оних које препоручује користе се произвођачи мотора.

5. ручка, уже за стартовање, погонска чегрталка, повратне опруге, стартни ваљак, кућиште стартера, природно истрошени као резултат нормалне употребе производа или оштећени као резултат грешака у руковању.

6. Квачила, фероду, потисне плоче, опруге, елементи који су подложни природном хабању услед нормалне употребе производа или се прерано истроше због неприкладног руковања и/или одржавања.

7. Опруге, полуге, сајле које се користе за контролу убрзања и квачила, елементи **који су подложни** природном хабању или оштећењу услед руковања и/или неодговарајућег одржавања.

ИИ. Сто за кошење

1. Зуби, заковице, нож за кошење, штитници ножева, вијци за подешавање, потпорне плоче, елементи који спадају у категорију потрошног материјала, ако су подложни

природном хабању у условима нормалне употребе производа или су оштећени прерано након употребе и неодговарајућег одржавања.

2. Лепо чишћење сечива, одстојник, потковица за сечиво, шипка у целини, елементи који спадају у категорију потрошног материјала, ако су подложни природном хабању у условима нормалне употребе производа или су превремено оштећени услед употребе и/или неодговарајућег одржавања.

ИИИ. Механизми преноса

1. Носач ножа руке, ваљак сечива, унутрашња полука, екстерна полука, игличасти лежачеви, сигурносне капице, клизни цилиндар, карданска виљушка, каишеви за пренос и дистрибуцију, заптивке за сечење шина, ланци, ножеви, ауроци, преносни каиш, елементи који су део категорије потрошног материјала, ако су подложни природном хабању у условима нормалне употребе производа или прерано оштећени као резултат употребе и/или неодговарајућег одржавања.

ИВ. Мењач

1. Зупчаници, уопштено ако се утврди да није било уља у мењачу или ако квачило није коришћено при промени брзина, повезивању прибора или управљању рикверцом.

В. Производи на електрични погон

1. Чауре, лежачи, ротор ако су подложни хабању узрокованом неоправданом интензивном/прекомерном употребом.

2. Колекторске четке, елементи који спадају у категорију потрошног материјала, ако су подложни природном хабању у условима нормалне употребе производа.

3. Зупчаник погона замајца (бендикс.) ако јесу подложан хабању, у случају неоправдане интензивне употребе.

4. Ножеви, чекићи, четке за колекторе, амортизери, прекидачи, каблови за напајање, осигурачи, вентили, електромагнетни вентили, заптивке, потрошни материјал који су подложни природном хабању током нормалног рада производа или ако су подложни оштећењима узрокованим неправилним руковањем, одржавање и/или експлоатацију.

ВИ. Потопљене пумпе, хидрофори, моторне пумпе:

Ротори турбинског (затворени или отворени) и вијчаног (пуж/снеч) ротори су направљени од бронзе, челика, односно гуме, подложни су хабању на различите начине, у зависности од тврдоће воде, али и од нечистоће у води (песак, блато, итд.). Из тог разлога, ове компоненте се сматрају потрошним материјалом и нису покривене гаранцијом.

КЛИЈЕНТУ СЕ ПРЕПОРУЧУЈЕ:

Користиће се мешавина уља Рурис 2ТТ Мак (АПИ ТЦ класификација), по препоруци произвођача, или уље намењено за двотактне моторе са вишом или барем једнаком класификацијом.

Користиће се уље Рурис 4Т Мак (АПИ класификација - ЦИ-4/СЛ), по препоруци произвођача, или уље намењено за 4-тактне моторе са вишом или барем једнаком класификацијом.

3. За мењач ће се користити уље Рурис Г-Трениц (класификација АПИ-ГЛ-4) које препоручује произвођач или трансмисионо уље са карактеристикама и вишом или барем једнаком класификацијом.

4. За подмазивање ланца користите уље Рурис М-Повер (Л150) или Кс-Гуард уље које препоручује произвођач или уље за подмазивање кружних механизма трења/подмазивања са карактеристикама и супериорном или барем једнаком класификацијом.

5. За заштиту клипних мотора за компресоре користите се уље Рурис Цомпресор Протект (К150),

које препоручује произвођач, или уље за подмазивање хидростатичких система и кружних механизма трења/подмазивања са карактеристикама и супериорним или на најмање једнаку класификацију.

6. За подмазивање мотора на температурама до -25°C користиће се уље Рурис 4Т-Винтер ГТ (АПИ класификација -ЦИ-4/СЛ), препоручено од стране произвођача за бензинске или дизел моторе или уље за подмазивање мотора са карактеристикама и вишу или барем једнаку класификацију.

Користиће се Рурис Супер вазелин, препоручен од стране произвођача, или било која врста вазелина са карактеристикама и супериорном или барем једнаком класификацијом.

8. Приколица од 450 кг, приколица од 550 кг, приколица од 750 кг, приколица Рурис 451КСЛ, приколица Рурис 551КСЛ и вучени прибор Навигатор 88/Навигатор 99 нису одобрени и опремљени за вожњу на јавним путевима или на падинама/рампама са већим нагибом од 10 степени.

9. За продужење животног века производа купио и за оптимизације СЛУЖБЕНИКЕ им , Рурис препоручити РЕВИЗИЈУ периодично 60 дана , 6 месеци , 12 месеци од дана куповине . У оквиру ревизије је извршени послови типа: провера општег стања производа (интегритет и чистоћа) ; провера ваздушног филтера; провера стања свећице; провера брзине мотора; провера спојница.

Купац ће испоручити неисправне производе продавчевом сервису и/или јединицама за преузимање које су наведене у Гарантном листу или доступне у ажурираном облику на адреси:
[хттпс://vvv.ruris.rs/service](http://vvv.ruris.rs/service)

услуга продавца и/или јединица за наплату, према ГЕО бр. 140/28.12.2021, има обавезу да усклади производ у року од највише 15 дана од испоруке производа, што је евидентирано у писаној форми.

Произвођач и продавац сам одговоран за усаглашеност и гаранцију производа према Службеним листама бр. 21/21.08.1992 о заштити потрошача, поново објављено, као и према ГЕО бр. 140/28.12.2021 у вези са одређеним аспектима у вези са уговорима о продаји добара.

Овлашћене сервисне јединице

СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ и Продавац задржавају право измене листе овлашћених сервисних јединица без претходног обавештења. Ажурирана листа сервисних тачака може се наћи на [хттпс: //vvv.ruris.rs/service](http://vvv.ruris.rs/service) , ради консултација.

RURIS Aqua 8 / Aqua 9 potopna pumpa



sadržaj

1. Uvod	2
2. Sigurnosne upute	3
2.1 Oznake na stroju.....	3
3. Opći prikaz stroja	5
4. Tehnički podaci	6
5. Vodič za sastavljanje.....	7
6. Puštanje u rad	7
7. Održavanje i skladištenje	7
8. Izjave o sukladnosti.....	9

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OZNAKE NA STROJU

	Pročitajte priručnik
	tlo
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.
	opasnost
	Opasnost od strujnog udara

Posebni uvjeti korištenja

Zabranjeno je dizati eksplozivne, zapaljive ili zdravlju štetne tekućine.

Ova pumpa nije namijenjena za komercijalnu ili industrijsku uporabu. Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom. Nepravilna uporaba, modifikacija crpke ili uporaba dijelova koje nije odobrio proizvođač pumpe može uzrokovati nepredviđenu štetu.

Opće sigurnosne upute

Zabranjena je uporaba pumpe djeci, mladima ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Ako se crpka koristi u bazenima i umjetnim jezercima ili u njihovoj zaštićenoj zoni, poštivat će se odredbe DIN VDE 0100-702. Također se moraju poštovati svi lokalni propisi koji se odnose na sigurnu upotrebu potopnih pumpi. Tijekom rada potopnih crpki ostaju rizici koji se ne mogu u potpunosti eliminirati čak i ako se koriste sigurnosni uređaji.

Opasnosti za okoliš!

Ne koristite pumpu na opasnim mjestima ili u blizini zapaljivih tekućina i plinova!

Opasnost od strujnog udara!

Nemojte usmjeravati vodeni mlaz izravno na pumpu ili druge električne komponente!

*Ne dirajte utikač mokrim rukama! Isključite pumpu držeći utikač, a ne kabel hrana. *Spojite samo na ispravno instaliranu i provjerenu uzemljenu utičnicu. Napon i zaštitni osigurač strujnog kruga moraju odgovarati navedenim vrijednostima.

Zaštita će se osigurati pomoću uređaja za zaostalu struju (RCD) od maks. 30 mA. Uzemljena utičnica ili utikač produžnog kabela moraju biti smješteni na mjestima zaštićenim od kontakta s vodom. Koristite samo produžne kabele s odgovarajućim presjekom za vodiče (vidi "tehničke podatke"). Potpuno rasklopite namotaje kabela. * Nemojte savijati, gnječiti, vući ili voziti preko kabela i produžnih kabela; zaštititi od oštih rubova. * Postavite produžni kabel tako da ne ulazi u dizanu tekućinu. * Isključite pumpu iz struje prije bilo kakvog servisa.

U slučaju nezgode unaprijed se pobrinite da se u blizini mjesta na kojem koristite hidrofor nalazi kutija prve pomoći i aparat za gašenje požara. U slučaju nesreće, zatražite pomoć osobe u blizini da isključi pumpu iz električne mreže.

Opasnosti uzrokovane smetnjama crpke!

Ako nakon raspakiranja primijetite bilo kakvu štetu tijekom transporta, odmah obavijestite distributera. Nemojte koristiti pumpu! Prije bilo kakvog pokretanja provjerite da pumpa, kabel za napajanje, utikač nisu oštećeni. Oštećene pumpe mora popraviti kvalificirano i ovlašteno osoblje prije daljnje uporabe. * Ne pokušavajte sami popraviti pumpu! Ako je popravljiva nekvalificirano osoblje, postoji opasnost od ulaska tekućine u električnu instalaciju crpke.

3. OPĆI PRIKAZ STROJA

1. Otvor za pražnjenje
2. Ručka za vješanje
3. Kućište pumpe
4. Usisna utičnica
5. Kabel za napajanje s utikačem
6. Plutajće



4. TEHNIČKI PODACI

Uzorno	Aqua 8	Voda 9
Snaga motora	400 W	750 W
Maksimalna visina pražnjenja	7m	8m
Maksimalna dubina ronjenja	-	-
Količina pijeska m³ pumpane vode	15 – 30 g	5 – 10 g
Protok	7m ³ /h	12,5 m ³ /h
Broj katova	1	1
Klasa zaštite	IPX8	IPX8
Maksimalna radna temperatura	35°C	35°C
Upotreba vode	povjerenik	Prljavština
Maksimalna veličina čestica	0,05 mm	3,5 mm
Broj pokretanja/h	30	30
Promjer pražnjenja	1"/1,25"	1"/1,25"
Vanjski promjer pumpe	22,5 cm	21,5 cm
Visina tijela pumpe	28 cm	33 cm
Materijal kućišta	Plastični	Plastični
Materijal turbine	PPO (tehnopolimer)	Plastični
Materijal difuzora	-	-
Hlađenje motora	Prirodno – u vodi	Prirodno – u vodi
Duljina kabela	10 m	10 m
Navijanje	aluminij	aluminij
Upravljačka ploča	Ne	Ne
Plutati	Da	Da
Napon napajanja	230V/50Hz	230V/50Hz
Neto težina s priborom	3,4 kg	4,1 kg
Jamčiti	24 mjeseca	24 mjeseca

5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE

Potopne pumpe se mogu koristiti za drenažu vode, transport tekućine (crpljenje), pražnjenje spremnika, crpljenje vode iz izvora.

Ove su pumpe potpuno vodonepropusne i mogu se uroniti do dubine od 5-7 m (vidi tablicu sa specifikacijama). Maksimalna temperatura tekućine ne smije prelaziti 35°C. Ove pumpe nisu dizajnirane za kontinuiranu uporabu.

Spajanje crijeva

Zakrenite i pričvrstite spojno koljeno (isporučeno) na pumpu s otvorom okrenutim prema gore. Spojite crijevo na ovo koljeno. Priključak crijeva smanjen je s 32 mm na 25 mm. Za pričvršćivanje crijeva preporuča se korištenje ogrlice. Najbolji rezultati pumpanja postižu se samo ako koristite crijevo od 32 m.

Pričvršćivanje plovnog prekidača

Crpka je opremljena prekidačem s plovkom. Morate podesiti točke na kojima prekidač uključuje/isključuje pumpu podešavanjem duljine kabela plovka. - Prekidač s plovkom mora se podesiti prije prve uporabe. Da biste to učinili, stavite pumpu u zdjelu s vodom i prilagodite duljinu kabela plovka dok se pumpa glatko ne pokrene i zaustavi bez prisiljavanja.

- Možete prilagoditi duljinu kabela plovka kako biste dobili točno željene točke za pokretanje i zaustavljanje crpke.

- Nemojte previše smanjivati udaljenost između držača i plovka. Prekidač treba prostora kako bi ispravno funkcionirao.

- Prilikom podešavanja plovka, pazite da ne dodiruje dno vode prije zaustavljanja pumpe.

6. PUŠTANJE U RAD

Pokretanje i zaustavljanje

Crpka se pokreće spajanjem kabela za napajanje u utičnicu.

Crpka se zaustavlja isključivanjem kabela za napajanje iz utičnice.

oprezno! Ako razina vode padne previše u bunaru, pumpa radi na suho i pokvari se. Tijekom rada provjerite je li razina vode dovoljno visoka kako biste izbjegli rad pumpe na suho.

Oštećenja uzrokovana radom na suho nisu pokrivena jamstvom.

Ne koristite pumpu za pumpanje prljave vode (osim modela Aqua 9 koji može usisati nečistoće do 35 mm) koja sadrži nečistoće, kloride ili druge kemikalije. Pijesak ili druge suspenzije u vodi korodiraju i smanjuju vijek trajanja crpke.

7. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Opasnost!

Prije bilo kakvog servisnog zahvata:

1. Isključite pumpu.
2. Izvadite utikač iz utičnice.
3. Otpustite tlak iz crpke i pribora spojenog na nju.

Sve operacije servisiranja i popravka osim onih opisanih u ovom priručniku izvodit će samo kvalificirano osoblje u ovlaštenom servisu RURIS.

Održavanje

Za besprijekoran rad crpke u svakom trenutku potrebno je periodično održavanje. Ovaj uvjet vrijedi iu slučaju rada u teškim uvjetima, ali u kratkim vremenskim razdobljima.

Godišnje održavanje

1. Provjerite jesu li kućište pumpe i kabeli oštećeni.
2. Isperite pumpu čistom vodom. Uklonite tvrdokornu prljavštinu (npr. naslage algi i sl.) četkom i tekućim deterdžentom za pranje posuđa.
3. Za pranje unutrašnjosti pumpe, stavite je u posudu s čistom vodom i pustite pumpu da radi ne duže od 10 sekundi.

Spremište pumpe

Mraz oštećuje pumpu i njen pribor jer svi sadrže vodu! * Ako postoji opasnost od smrzavanja, izvadite pumpu i dodatke iz tekućine i pohranite ih na mjesto zaštićeno od smrzavanja.



Ne bacajte električnu opremu, industrijsku elektroniku i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe GEO 195/2005 – vezano za zaštitu okoliša i GEO 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

■ - Potrošači imaju obvezu ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) kao nerazvrstani komunalni otpad te taj WEEE odvojeno prikupljati.

- Skupljanje navedenog imenovanog otpada (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije i sabirnih centara koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na prethodno navedenim sabirnim mjestima.

o jamstvu :

Turbinski (zatvoreni ili otvoreni) i vijčani (auger) rotori izrađeni su od bronce, čelika i gume, a podložni su trošenju na različite načine, ovisno o tvrdoći vode, ali i broju i veličina čestica u vodi (pijesak, blato, itd.). Zbog toga se te komponente smatraju potrošnim materijalom i ne podliježu jamstvu.

8. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis auta: POTOPNA PUMPA je dio opreme koji služi za transport vode iz bunara, jezera, bunara, radi opskrbe raznih potrošača. S konstruktivnog gledišta, crpka ima tri glavne komponente: motor, crpnu jedinicu i kućište.

Serijski broj proizvoda: AAFL00100001XXXXXAQUA8, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Proizvod : Potopna pumpa

Model: RURIS

Tip: AQUA 8

Motor: električni, monofazni, 220 volti

Snaga: 400W

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC** - sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sigurnost, **Direktiva 2014/35/EU**, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019), potvrdili smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sigurnost strojeva. Električna oprema automobila.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 1. dio: Problem

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Zahtjevi elektromagnetske kompatibilnosti za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Rotacijski električni strojevi**. Dio 1: Ocjene i karakteristike izvedbe

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetska kompatibilnost

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i treperenja u javnim niskonaponskim mrežama napajanja, za opremu koja ima nazivnu struju ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima povezivanja

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Električni uređaji za kućanstvo i slične namjene.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Kućanski i slični električni uređaji. Sigurnost. Posebni zahtjevi za pumpe

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Metode mjerenja elektromagnetskih polja kućanskih i sličnih uređaja s obzirom na izloženost ljudi

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Električni kabeći. Niskonaponski energetska kabeći s nazivnim naponom (Uo /U) do i uključujući 450/750 V. Dio 2-21: Kabeći za opću primjenu. Fleksibilni kabeći s izolacijom od umreženog elastomera

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Kondenzatori za motore izmjenične struje. 1. dio: Općenito . Funkcionalne karakteristike, ispitivanja i nazivne vrijednosti. Sigurnosna pravila. Vodič za instalaciju i korištenje

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016 - u vezi s niskonaponskom opremom

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu .

Marka i naziv proizvođača: NFT Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača. Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: Craiova, 26.11.2024

Godina primjene CE oznake: 2024

Urbroj : 1259/26.11.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin
generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Bvld. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis auta: POTOPNA PUMPA je dio opreme koji služi za transport vode iz bunara, jezera, bunara, radi opskrbe raznih potrošača. S konstruktivnog gledišta, crpka ima tri glavne komponente: motor, crpnu jedinicu i kućište.

Serijski broj proizvoda: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Proizvod: Potopna pumpa

Model: RURIS

Tip: AQUA 9

Motor: električni, monofazni, 220 volti

Snaga: 750W

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište , **Direktiva 2006/42/EC** - sigurnosni i zaštitni zahtjevi , Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili . Sigurnost, **Direktiva 2014/35/EU** , HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.) potvrdili smo sukladnost proizvoda s specificiranim standardima i izjavljujemo da je u

skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva . Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sigurnost strojeva . Električna oprema automobila.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 1. dio: Problem

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Zahtjevi elektromagnetske kompatibilnosti za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Rotacijski električni strojevi** . Dio 1: Ocjene i karakteristike izvedbe

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetska kompatibilnost

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i treperenja u javnim niskonaponskim opskrbnim mrežama, za opremu koja ima nazivnu struju ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima povezivanja

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Električni uređaji za kućanstvo i slične namjene.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Kućanski i slični električni uređaji. Sigurnost. Posebni zahtjevi za pumpe

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Metode mjerenja elektromagnetskih polja kućanskih aparata i sličnih aparata s obzirom na izloženost ljudi

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Električni kabeli. Niskonaponski energetski kabeli s nazivnim naponom (Uo /U) do i uključujući 450/750 V. Dio 2-21: Kabeli za opću primjenu. Fleksibilni kabeli s izolacijom od umreženog elastomera

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Kondenzatori za motore izmjenične struje. 1. dio: Općenito . Funkcionalne karakteristike, ispitivanja i nazivne vrijednosti. Sigurnosna pravila. Vodič za instalaciju i korištenje

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016 - u vezi s niskonaponskom opremom

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu .

Marka i naziv proizvođača: NFT Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača. Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: Craiova, 26.11.2024

Godina primjene CE oznake: 2024

Urbroj : 1260/26.11.2024

Ovlaštena osoba i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin



generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

JAMSTVENI LIST

Serija sertifikata	
Datum prodaje	
Broj fakture	
Naziv proizvoda	
Serija šasije	
Država prodavatelja	

Za kupljene proizvode, Ruris pruža uslugu u nacionalnoj mreži, na temelju dokumenata o kupnji *, prema važećim zakonima.

*Pod pojmom "dokumenti o kupnji", koji se koristi u ovom jamstvenom listu, mislimo na poreznu fakturu i/ili poreznu potvrdu ili poreznu fakturu i/ili poreznu potvrdu zajedno s jamstvenim listom.

Važno

Kako biste spriječili moguće nedostatke koji mogu nastati zbog neprikladne instalacije i/ili rada, preporučamo da puštanje u rad i davanje uputa za korištenje proizvoda obavite u servisu ovlaštenom od strane Rurisa . Ove usluge mogu se pružiti uz naknadu, ovisno o komercijalnoj politici dotične jedinice, nisu uključene u prodajnu cijenu proizvoda.

Svaki nedostatak sukladnosti koji proizlazi iz neispravne ugradnje proizvoda smatrat će se jednakim nedostatku sukladnosti proizvoda, ako je ugradnja dio ugovora o prodaji proizvoda i ako su proizvodi instalirani od strane ili pod odgovornošću prodavača. Ove se odredbe također primjenjuju ako je proizvod koji namjerava instalirati potrošač instalirao on sam, a neispravna instalacija je uzrokovana nedostatkom u uputama za montažu, prema čl. 7 lit. a) i osvjetljen. b) od GEO br. 140/2021.

Usluge ovlaštenih servisa Rurisa , a koje nisu dio kupoprodajnog ugovora, nude se uz naknadu. Popis servisnih jedinica koje je ovlastio Ruris nalazi se u prilogu ovog jamstvenog lista ili se može pogledati na: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Svojom potpisom potvrđujem da sam prošao obuku i dobio upute za uporabu, upute o zaštiti na radu, način korištenja i održavanja, proizvod Ruris zaprimljen u besprijekornom stanju.

pročitao i prihvatio odredbe i uvjete jamstva, kako je navedeno u ovom Potvrdi o jamstvu.

potpis, potpis i pečat distributera

JAMSTVENI ZAHVATI KOJI SU PREDMET JAMSTVA

Br. crt.	Datum prijem službu	kvar	Datum usluge	is	Servis koji je izv popravak	Potpis klijent	Zapažanja
1							
2							
3							
4							
5							
6							

Izjava o vlastitoj odgovornosti, prema odredbama GEO br. 140/28.12.2021 u vezi s određenim aspektima u vezi s ugovorima o prodaji robe, pokazuje da fakturirani proizvod odgovara izvedbenoj dokumentaciji proizvođača te nacionalnim i europskim standardima, prema izvješćima o ispitivanju koje su izdali specijalizirani laboratoriji i potvrdi proizvođača usklađenosti .

Prema čl. 5. i čl. 6 GEO 140/28.12.2021 proizvodi se smatraju sukladnima ako:

a) poštuje opis, vrstu, količinu i kvalitetu te posjeduje funkcionalnost, kompatibilnost, interoperabilnost i druge karakteristike navedene u kupoprodajnom ugovoru;

b) odgovaraju posebnoj namjeni za koju ih potrošač zahtijeva, na koju je potrošač upozorio prodavatelja najkasnije u trenutku sklapanja kupoprodajnog ugovora i koju je prodavatelj prihvatio;

c) DAJU SE zajedno sa svim priborom i sa svim uputama, uključujući instalaciju, predviđenu u kupoprodajnom ugovoru ;

d) su osigurani s ažuriranim suglasnim odredbama kupoprodajni ugovor ;

e) odgovaraju ciljevima za koje to koristio bi normalno roba iste vrste , račun za držanje , ako je primjenjivo, odredbe koje su na snazi, TEHNIČKI standardi ili, u nedostatku NEKIH tehničkih standarda , kodeksi ponašanja koji se provode u PODRUČJU i specifičnom sektoru ;

f) nakon slučaj, posjeduju kvalitetu i ODGOVARAJU opisu jednog uzorka ili modela koji je prodavatelj stavio na raspolaganje POTROŠAČU prije sklapanja ugovora ;

g) ako je primjenjivo, oni su PRUŽENI zajedno s pribor , uključujući pakiranje, upute za instalaciju ili druge upute koje potrošač može čekati razumno primiti njih ; i

h) poštivati količinu i vlastitu kvalitativno i drugo značajke , uključujući trajnost , funkcionalnost , kompatibilnost i sigurnost , koje su uobičajene za robu iste vrste i na koje potrošač može čekati razumno , imajući u vidu prirodna dobra i NOŠENJE bez obzira na sve javna izjava koju je dao prodavatelj ili u IMENA ITS-a ili drugih ljudi STANIJE u FAZAMA prethodnih transakcija lanca , uključujući proizvođača , posebno u najavama oglašavanje ili na etiketi.

Prosječno trajanje korištenja je 5 godina, razdoblje tijekom kojeg su rezervni dijelovi zajamčeni i nakon jamstva.

Za pravne osobe jamstvo na kupljene proizvode iznosi 12 mjeseci.

Jamstvo fizičkim osobama je 24 mjeseca, uvjetovano korištenjem proizvoda u svrhu za koju je dizajniran i izrađen, kao i održavanjem proizvoda prema rasporedu održavanja.

Rezervni dijelovi, akumulatori, baterije kojima su opremljeni proizvodi imaju 24-mjesečno jamstvo, u skladu s uvjetima uporabe navedenim u korisničkom priručniku.

Ugradnju rezervnih dijelova, akumulatora i/ili baterija koji zahtijevaju ugradnju moraju izvršiti ovlaštene osobe u Ruris servisima, izvođenje ovih radnji od strane neovlaštenih osoba dovodi do gubitka jamstva.

Jamstveni rok počinje teći od trenutka prodaje proizvoda krajnjem kupcu, koji će biti naznačen naknadno, na zahtjev za jamstvom, kroz kupovnu dokumentaciju.

Jamstvo daje bilo koja servisna jedinica ovlaštena od strane RURIS-a.

Kupac može zatražiti jamstveni popravak na temelju kupovne dokumentacije.

Neispravan proizvod će biti dostavljen u servis ovlašten od strane RURIS-a i popravljen u roku od najviše 15 kalendarskih dana od datuma kada je kupac predao proizvod prodavatelju ili osobi koju on odredi na temelju primopredaje- dokument o preuzimanju.

Jamstveni rok se produžuje za vrijeme proteklo od primitka neispravnog proizvoda u ovlaštenu servis Rurisa do datuma vraćanja u ispravno stanje. Za zamijenjeni proizvod novi jamstveni rok teče od datuma zamjene. Produženje upisuje u jamstveni list ovlaštenu servis Rurisa .

NE DAJE SE JAMSTVO U SLJEDEĆIM SITUACIJAMA :

- jamstveni list, porezni račun i/ili porezni račun
- Postojanje nedostataka uzrokovanih nemarom korisnika, pogrešnim rukovanjem itd
- neprikladno gorivo/ulje ili skladišteno u pogrešnim uvjetima neadekvatno
- Kvarovi nastali zbog korisničkih pogrešaka u vezi s instalacijom ili održavanjem proizvoda
- Popravci koje izvode osobe koje nisu ovlaštene od strane Rurisa , mijenjaju izvorno stanje proizvoda
- Korištenje proizvoda u druge svrhe od onih za koje su dizajnirani
- Korištenje pribora ili rezervnih dijelova koji nisu preporučeni od strane proizvođača.

OPREZNO!

1. Svaka izmjena stanja dovodi do gubitka inicijala jamstva stroja, modifikacije tipa, ali ne ograničavajući se na zavarivanje, lemljenje, rezanje kabela za napajanje s utikačem, neovlaštene intervencije u električnim spojevima, uklanjanje štitnika ili otkazivanje mehanički ili električni sigurnosni sustavi)

Jamstvo se ne odnosi na proizvode koji pokazuju intervencije kao što su: udarci, pukotine, krhotine, spaljene ili napukle komponente/dijelovi, uporaba neprikladnih napona napajanja, izlaganje velikim varijacijama temperature i tlaka, mehanički udari, nepravilno rukovanje, korištenje/čuvanje proizvoda u uvjetima vlage, prašine, oksida ili pod djelovanjem kemikalija, itd., netočne postavke i/ili instalacije, neispravni izvori, nema uzemljenja utičnica, prodor tekućina, metala i/ili drugih tvari unutar opreme, mehaničke ili plastične intervencije na proizvodima, spajanje ili odspajanje određenih komponenti tijekom rada opreme itd.

SLJEDEĆE KOMPONENTE NEMAJU JAMSTVO:

- jamstvo se ne odnosi na potrošni materijal koji se prirodno pokvari ili istroši kao rezultat normalne uporabe proizvoda.

- nisu uključeni u jamstvo dijelovi izrađeni od PVC-a, ebonita, gume, gume oštećene upotrebom i/ili rukovanjem neprikladnim za proizvod ili podložni prirodnom habanju i habanju proizvoda.

Detaljan opis komponenti koje nisu obuhvaćene jamstvom - dijelovi, pribor ili podsklopovi iz:

I. Toplinski motor

1. Motorno ulje, filtri ulja, filtri zraka, filtri goriva, dovodna crijeva, uljne brtve, gumeni prstenovi, elementi koji spadaju u kategoriju potrošnog materijala čije trošenje ili začepljenje nastaje kao posljedica normalne uporabe proizvoda.
2. Segmenti, cilindar, klip, klipnjača, usisni ventili, ispušni ventili, vodilice ventila, ako se ti dijelovi pokvare kao posljedica korištenja motora s krivotvorenim, začepljenim zračnim filtrom ili bez zračnog filtra ili drugih nedostataka uzrokovanih uporabom motora bez dovoljno ulja ili koristite motorno ulje niže kvalitete od onog koje preporučuje proizvođač motora.
3. Korištenje goriva niske kvalitete koje dovodi do rada motora s detonacijama, s vodom i/ili nečistoćama koje dovode do blokiranja sustava goriva, rasplinjača, pumpe za ubrizgavanje i brizgaljki.
4. Svjećice, svjećice, kabeli, terminali, električni kontakti, ako se ti dijelovi prirodno troše kao rezultat normalne uporabe proizvoda, ako su oštećeni kao posljedica grešaka u rukovanju proizvodom ili ako su svjećice drugačije od onih koje preporučuje koriste se proizvođači motora.
5. ručka, startno užje, pogonska čegrtaljka, povratne opruge, startni valjak, kućište startera, prirodno istrošeni kao rezultat normalne uporabe proizvoda ili oštećeni kao rezultat pogrešaka u rukovanju.
6. Spojke, ferodu, potisne ploče, opruge, elementi podložni prirodnom trošenju zbog normalne uporabe proizvoda ili prerano istrošeni zbog neprikladnog rukovanja i/ili održavanja.
7. Opruge, poluge, sajle koje se koriste za kontrolu ubrzanja i kvačila, elementi **koji su podložni** prirodnom trošenju ili oštećenju zbog rukovanja i/ili neprikladnog održavanja.

II. Stol za košnju

1. Zubi, zakovice, nož za košenje, štitnici noža, vijci za podešavanje, potporne ploče, elementi koji su dio kategorije potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uvjetima normalne uporabe proizvoda ili oštećeni prerano nakon uporabe i neprikladnog održavanja.
2. Lijepo čišćenje oštrice, odstojna šipka, potkova oštrice, šipka u cjelini, elementi koji su dio kategorije potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uvjetima normalne uporabe proizvoda ili su prerano oštećeni kao rezultat uporabe i/ili održavanje neprikladno.

III. Prijenosni mehanizmi

1. Nosač oštrice ruke, valjak oštrice, unutarnja ručica, vanjska ručica, igličasti ležajevi, sigurnosne kapice, klizni cilindar, kardanska vilica, prijenosni i razvodni remeni, brtve za rezanje tračnica, lanci, noževi, auocut , prijenosni remen, elementi koji su dio kategorije potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uvjetima normalne uporabe proizvoda ili oštećeni prerano kao rezultat neprikladne uporabe i/ili održavanja.

IV. Mjenjač

1. Zupčanici, općenito ako se ustanovi da nije bilo ulja u mjenjaču ili ako spojka nije bila korištena prilikom mijenjanja brzina, spajanja dodataka ili upravljanja rikvercom.

V. Električni proizvodi

1. Čahure, ležaj, rotor ako su podložni habanju uzrokovanom neopravdanom intenzivnom/pretjeranom uporabom.
2. Kolektorske četke, elementi koji spadaju u kategoriju potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uvjetima normalne uporabe proizvoda.
3. Pogonski zupčanik zamašnjaka (bendix.) ako jesu podložan habanju, u slučaju neopravdane intenzivne uporabe.
4. Noževi, čekići, četke za kolektore, prigušivači, prekidači, kabel za napajanje, osigurači, ventili, solenoidni ventili, brtve, potrošni materijal koji su podložni prirodnom habanju i habanju tijekom normalnog rada proizvoda ili ako su podložni oštećenjima uzrokovanim nepravilnim rukovanjem , održavanje i/ili

eksploatacija .

VI. Potopne pumpe, hidrofori, motorne pumpe:

Rotori turbinskog tipa (zatvoreni ili otvoreni) i vijčani (puž/ sneek) rotor izrađeni su od bronce, čelika i gume, a podložni su trošenju na različite načine, ovisno o tvrdoći vode, ali i o nečistoće u vodi (pijesak, blato, itd.). Zbog toga se ove komponente smatraju potrošnim materijalom i nisu pokrivena jamstvom.

KLIJENTU SE PREPORUČUJE:

Koristit će se miješano ulje Ruris 2TT Max (API TC klasifikacija) prema preporuci proizvođača ili ulje namijenjeno za 2-taktne motore više ili barem jednake klasifikacije.

Koristit će se ulje Ruris 4T Max (API klasifikacija - CI-4/SL) prema preporuci proizvođača ili ulje namijenjeno za 4-taktne motore više ili barem jednake klasifikacije.

3. Za mjenjač će se koristiti ulje Ruris G-Tronic (klasifikacija API-GL-4) koje preporučuje proizvođač ili ulje za mjenjače s karakteristikama i višom ili barem jednakom klasifikacijom.

4. Za podmazivanje lanca koristite Ruris M-Power ulje (L150) ili X-Guard ulje, preporučeno od strane proizvođača ili ulje za podmazivanje kružnih/podmazujućih mehanizama sa karakteristikama i superiornom ili barem jednakom klasifikacijom.

5. Za zaštitu klipnih motora za kompresore koristit će se Ruris Compressor Protect ulje (K150) preporučeno od strane proizvođača ili ulje za podmazivanje hidrostatskih sustava i kružnih tarnih/podmazujućih mehanizama sa karakteristikama i nadmoćnijim ili na najmanje jednaka klasifikacija.

6. Za podmazivanje motora na temperaturama do -25°C koristit će se Ruris 4T-Winter GT ulje (API klasifikacija -CI-4/SL) preporučeno od strane proizvođača za benzinske ili dizel motore ili ulje za podmazivanje motora sa karakteristikama i višu ili barem jednaku klasifikaciju.

Koristit će se Ruris Super vazelin, preporučen od strane proizvođača, ili bilo koja vrsta vazelina s karakteristikama i boljom ili barem jednakom klasifikacijom.

8. Prikolica od 450 kg, prikolica od 550 kg, prikolica od 750 kg, prikolica Ruris 451XL, prikolica Ruris 551XL i vučeni pribor Navigator 88/Navigator 99 nisu odobreni i opremljeni za vožnju po javnim cestama ili na padinama/rampama s većim nagibom od 10 stupnjeva.

9. Za produljenje životnog vijeka proizvoda kupljeno i za optimizacije Službenici ih , Ruris preporučujemo REVIZIJU periodično 60 dana , 6 mjeseci , 12 mjeseci od datuma kupnje . Unutar revizije je provedene radnje tipa: provjera općeg stanja proizvoda (cjelovitost i čistoća) ; provjera zračnog filtra; provjera stanja svjećice; provjera broja okretaja motora; provjera spojnika.

Kupac će neispravne proizvode dostaviti servisu i/ili jedinicama za prikupljanje Prodavatelja navedenim u Jamstvenom listu ili dostupnim u ažuriranom obliku na adresi: <https://www.ruris.ro/service> servis prodavatelja i/ili naplatna jedinica, prema GEO br. 140/28.12.2021., ima obvezu uskladiti proizvod u roku od najviše 15 dana od isporuke proizvoda, evidentirane u pisanom obliku.

Proizvođač i prodavatelj odgovoran sam za sukladnost i jamstvo proizvoda prema NN br. 21/21.08.1992 o zaštiti potrošača, ponovno objavljeno, kao i prema GEO br. 140/28.12.2021 u vezi s određenim aspektima u vezi s ugovorima o prodaji robe.

Ovlaštene servisne jedinice

SC RURIS IMPEX SRL i Prodavatelj zadržavaju pravo izmjene popisa ovlaštenih servisa bez prethodne najave. Ažurirani popis servisnih točaka može se pronaći na <https://www.ruris.ro/service>, za konzultacije.

RURIS Aqua 8 / Aqua 9 Potapajuća pumpa



sadržaj

1. Uvod	2
2. Sigurnosne upute	3
2.1 Oznake na mašini	3
3. Opšta prezentacija mašine.....	4
4. Tehnički podaci	5
5. Vodič za montažu.....	6
6. Puštanje u rad	6
7. Održavanje i skladištenje	6
8. Izjave o usklađenosti	8

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na ukazanom poverenju u našu kompaniju! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend, koji je svoju reputaciju gradio držeći obećanja, ali i kontinuirano ulaganje usmjereno na pomoć kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniiti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savetovanje i pre i nakon prodaje, jer kupcima RURIS-a je na raspolaganju čitava mreža partnerskih prodavnica i servisnih mesta.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OZNAKE NA MAŠINI

	Pročitajte priručnik
	tlo
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.
	opasnost
	Opasnost od strujnog udara

Specifični uslovi upotrebe

Zabranjeno je pumpanje eksplozivnih, zapaljivih ili štetnih tečnosti.

Ova pumpa nije namijenjena za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom. Nepravilna upotreba, modifikacija pumpe ili korištenje dijelova koje nije odobrio proizvođač pumpe može uzrokovati nepredviđenu štetu.

Opće sigurnosne upute

Zabranjena je upotreba pumpe od strane dece, mladih ili osoba koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. Ako se pumpa koristi u bazenima i umjetnim ribnjacima ili u njihovoj zaštićenoj zoni, pridržavat će se odredbe DIN VDE 0100-702. Također se moraju poštovati svi lokalni propisi koji se odnose na sigurnu upotrebu potopljenih pumpi. Tokom rada potopljenih pumpi ostaju rizici koji se ne mogu u potpunosti eliminisati čak i ako se koriste sigurnosni uređaji.

Opasnosti po životnu sredinu!

Nemojte koristiti pumpu na opasnim mestima ili u blizini zapaljivih tečnosti i gasova!

Opasnost od strujnog udara!

Nemojte usmjeravati mlaz vode direktno na pumpu ili druge električne komponente!

*Ne dirajte utikač mokrom rukom! Isključite pumpu držeći utikač, a ne kabl

hrana. Priključite samo na pravilno instaliranu i provjerenu uzemljenu utičnicu. Osigurač napona i strujnog kruga mora odgovarati navedenim vrijednostima.

Zaštitu će osigurati uređaj diferencijalne struje (RCD) maks. 30 mA. Uzemljena utičnica ili utikač produžnog kablova moraju biti postavljeni u prostorima zaštićenim od kontakta s vodom. Koristite samo produžne kablove odgovarajućeg poprečnog preseka za provodnike (vidi "tehničke podatke"). U potpunosti razvijte namotaje kablova. *Nemojte savijati, gnječiti, povlačiti ili voziti preko kablova i produžnih kablova; štiti od oštih ivica. *Postavite produžni kabl tako da ne uđe u pumpanu tečnost.

* Isključite pumpu prije bilo kakvog servisa.

U slučaju nezgode, unaprijed se pobrinite da se u blizini mjesta na kojem koristite hidrofor nalazi komplet prve pomoći i aparat za gašenje požara. U slučaju nesreće, zatražite pomoć osobe u blizini da isključi pumpu iz električne mreže.

Opasnosti uzrokovane kvarovima pumpe!

Ako prilikom raspakivanja primijetite bilo kakvo oštećenje tokom transporta, odmah obavijestite distributera. Nemojte koristiti pumpu! Prije svakog pokretanja provjerite da pumpa, kabl za napajanje, utikač nisu oštećeni. Oštećene pumpe moraju biti popravljene od strane kvalifikovanog i ovlaštenog osoblja prije daljnje upotrebe. * Ne pokušavajte sami da popravite pumpu! Ako ga popravljaju nekvalificirano osoblje, postoji opasnost od ulaska tekućine u električnu instalaciju pumpe.

3. OPŠTA PREZENTACIJA MAŠINE

1. Ispusni otvor
2. Viseća ručka
3. Kućište pumpe
4. Usisni priključak
5. Kabl za napajanje sa utikačem
6. Plutajće



4. TEHNIČKI PODACI

Uzorno	Aqua 8	Voda 9
Snaga motora	400W	750W
Maksimalna visina pražnjenja	7m	8m
Maksimalna dubina ronjenja	-	-
Količina pijeska m³ pumpane vode	15 – 30G	5 – 10G
Protok	7m ³ /h	12,5m ³ /h
Broj spratova	1	1
Klasa zaštite	IPX8	IPX8
Maksimalna radna temperatura	35° C	35° C
Upotreba vode	povjerenik	Prljavština
Maksimalna veličina čestica	0,05 mm	3.5mm
Broj pokretanja/h	30	30
Prečnik pražnjenja	1"/1,25"	1"/1,25"
Spoljni prečnik pumpe	22,5 cm	21,5 cm
Visina tijela pumpe	28 cm	33 cm
Materijal kućišta	Plastika	Plastika
Materijal turbine	PPO (Tehno-polimer)	Plastika
Materijal difuzora	-	-
Hlađenje motora	Prirodno – u vodi	Prirodno – u vodi
Dužina kablova	10 m	10 m
Navijanje	aluminijum	aluminijum
Kontrolni panel	Ne	Ne
Float	Da	Da
Napon napajanja	230V/50Hz	230V/50Hz
Neto težina sa priborom	3,4 kg	4,1 kg
Garancija	24 mjeseca	24 mjeseca

5. VODIČ ZA MONTAŽU

Potopljene pumpe se mogu koristiti za odvodnju vode, transport tečnosti (pumpanje), pražnjenje rezervoara, crpljenje vode iz izvora.

Ove pumpe su potpuno vodonepropusne i mogu se potopiti do dubine od 5-7m (pogledajte tabelu sa specifikacijama). Maksimalna temperatura tečnosti ne sme biti veća od 35°C. Ove pumpe nisu dizajnirane za kontinuiranu upotrebu.

Spajanje creva

Okrenite i pričvrstite spojno koleno (uključeno) na pumpu sa otvorom prema gore. Spojite crijevo na ovo koleno. Priključak crijeva je smanjen sa 32 mm na 25 mm. Za pričvršćivanje crijeva preporučuje se korištenje kragne. Najbolji rezultati pumpanja se postižu samo ako koristite crijevo od 32 m.

Pričvršćivanje plivajućeg prekidača

Pumpa je opremljena plivajućim prekidačem. Morate podesiti tačke u kojima prekidač uključuje/isključuje pumpu podešavanjem dužine kabla za plovak. - Prekidač sa plovkom se mora podesiti prije prve upotrebe. Da biste to uradili, stavite pumpu u posudu sa vodom i podesite dužinu kabla za plovak dok se pumpa ne pokrene i zaustavi glatko bez pritiskanja pumpe.

- Možete podesiti dužinu kabla za plovak kako biste dobili tačno željene tačke za pokretanje i zaustavljanje pumpe.

- Nemojte previše smanjivati razmak između držača i plovka. Prekidaču je potreban prostor da bi pravilno funkcionirao.

- Kada podešavate plovak, pazite da ne dodiruje dno vode prije nego što zaustavite pumpu.

6. PUŠTANJE U RAD

Pokretanje i zaustavljanje

Pumpa počinje spajanjem kabla za napajanje u utičnicu.

Pumpa se zaustavlja iskopčavanjem kabla za napajanje iz utičnice.

Oprezno! Ako nivo vode padne predaleko u bunar, pumpa radi na suvo i pokvari se. Tokom rada uvjerite se da je nivo vode dovoljno visok kako biste izbjegli rad pumpe na suho.

Oštećenja uzrokovana suvim radom nisu pokrivena garancijom.

Nemojte koristiti pumpu za pumpanje prljave vode (osim modela Aqua 9 koji može usisati nečistoće do 35 mm) koja sadrži nečistoće, kloride ili druge hemikalije. Pijesak ili druge suspenzije u vodi korodiraju i smanjuju vijek trajanja pumpe.

7. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Opasnost!

Prije bilo kakvog servisnog rada:

1. Isključite pumpu.
2. Izvucite utikač iz utičnice.
3. Otpustite pritisak iz pumpe i pribora koji je na nju povezan.

Sve radnje servisiranja i popravke osim onih opisanih u ovom priručniku će izvoditi samo kvalifikovano osoblje u ovlaštenom RURIS servisu.

Održavanje

Periodično održavanje je neophodno za savršen rad pumpe u svakom trenutku. Ovaj uslov važi i u slučaju rada u teškim uslovima, ali na kraće vremenske periode.

Godišnje održavanje

1. Provjerite da kućiste pumpe, kablovi nisu oštećeni.
2. Isperite pumpu čistom vodom. Uklonite tvrdokornu prljavštinu (npr. naslage algi, itd.) četkom i tekućim deterdžentom za pranje posuđa.
3. Da biste oprali unutrašnjost pumpe, stavite je u posudu sa čistom vodom i pustite pumpu ne više od 10 sekundi.

Skladištenje pumpe

Mraz oštećuje pumpu i njen pribor jer svi sadrže vodu! * Kada postoji opasnost od smrzavanja, izvadite pumpu i pribor iz tečnosti i čuvajte ih na mestu zaštićenom od smrzavanja.



Ne bacajte električnu opremu, industrijsku elektroniku i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Uzimajući u obzir odredbe GEO 195/2005 - o zaštiti životne sredine i GEO 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači imaju obavezu da otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) ne odlažu kao nesortirani komunalni otpad i da ovu WEEE prikupljaju odvojeno.

- Prikupljanje navedenog otpada (WEEE) vršit će se putem Javne službe za sakupljanje unutar svake županije i kroz sabirne centre koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije koje daje Uprava Fonda za životnu sredinu www.afm.ro ili časopis Evropske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na prethodno navedenim sabirnim mjestima.

Garancija **NAPOMENA:**

Turbinski (zatvoreni ili otvoreni) i vijčani (puž) rotori su izrađeni od bronzе, čelika i gume, i podložni su habanju na različite načine, u zavisnosti od tvrdoće vode, ali i broja i veličinu čestica u vodi (pijesak, mulj, itd.). Iz tog razloga, ove komponente se smatraju potrošnim materijalom i ne podliježu garanciji.

8. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, ne. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis auta: POROPNA PUMPA je deo opreme koji se koristi za transport vode iz bunara, jezera, bunara, u cilju snabdevanja raznih potrošača. Sa konstruktivne tačke gledišta, pumpa ima tri glavne komponente: motor, pumpnu jedinicu i kućište.

Serijski broj proizvoda: AAFL00100001XXXXXAQUA8, (gdje AA predstavlja poslednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Proizvod : Potopna pumpa

Model: RURIS

Tip: AQUA 8

Motor: električni, monofazni, 220 volti

Snaga: 400W

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - u vezi sa uslovima za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC** - bezbednosni i bezbednosni zahtevi, Standard EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sigurnost, **Direktiva 2014/35/EU**, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019), *certificirali smo usklađenost proizvoda sa specifikacijama standardima i izjavljujemo da je u skladu sa osnovnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan uticaj na životnu sredinu.*

predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina . Osnovni koncepti, opći principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sigurnost mašina . Električna oprema automobila.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućne aparate, električne alate i slične uređaje. Dio 1: Izdanie

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Elektromagnetna kompatibilnost Zahtjevi za kućne aparate, električne alate i slične uređaje. Dio 2: Imunitet. Standard porodice proizvoda

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Rotacione električne mašine . Dio 1: Ocene i karakteristike performansi

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetska kompatibilnost

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i treperenja u javnim niskonaponskim mrežama napajanja, za opremu koja ima nazivnu struju ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima priključenja

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Električni uređaji za kućnu upotrebu i slične namjene.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Kućanski i slični električni aparati. Sigurnost. Posebni zahtjevi za pumpe

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Metode mjerenja elektromagnetnih polja kućanskih i sličnih uređaja s obzirom na izlaganje ljudi

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Električni kablovi. Niskonaponski energetski kablovi nominalnog napona (Uo /U) do i uključujući 450/750 V. Dio 2-21: Kablovi za opće primjene. Fleksibilni kablovi sa izolacionim umreženim elastomerom

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Kondenzatori za motore naizmjenične struje. Dio 1: Općenito . Funkcionalne karakteristike, ispitivanja i nazivne vrijednosti. Sigurnosna pravila. Vodič za instalaciju i upotrebu

Direktiva 2006/42/EC - u vezi sa mašinama - stavljanje mašina na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);

Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i bezbednošću na radu .

Marka i naziv proizvođača: NFT Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača. Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: Krajova, 26.11.2024

Godina primjene CE oznake: 2024

br. reg : 1259/26.11.2024

Ovlašteno lice i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O USKLAĐENOSTI CE



Proizvođač : SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, ne. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis auta: POROPNA PUMPA je deo opreme koji se koristi za transport vode iz bunara, jezera, bunara, u cilju snabdevanja raznih potrošača. Sa konstruktivne tačke gledišta, pumpa ima tri glavne komponente: motor, pumpnu jedinicu i kućište.

Serijski broj proizvoda: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda)

Proizvod: Potopna pumpa

Model: RURIS

Tip: AQUA 9

Motor: električni, monofazni, 220 volti

Snaga: 750W

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - u vezi sa uslovima za uvođenje automobila na tržište, **Direktiva 2006/42/EC** - bezbednosni i bezbednosni zahtevi, Standard EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sigurnost, **Direktiva 2014/35/EU** , HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019) certificirali smo proizvod sa usklađenošću specifikiranim standardima i

izjavljujemo da je u skladu sa osnovnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan uticaj na životnu sredinu.

predstavnik proizvođača, izjavljujem na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina . Osnovni koncepti, opći principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sigurnost mašina . Električna oprema automobila.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućne aparate, električne alate i slične uređaje. Dio 1: Izdanje

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Elektromagnetna kompatibilnost Zahtjevi za kućne aparate, električne alate i slične uređaje. Dio 2: Imunitet. Standard porodice proizvoda

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Rotacione električne** mašine . Dio 1: Ocene i karakteristike performansi

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetska kompatibilnost

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i treperenja u javnim niskonaponskim mrežama za napajanje, za opremu koja ima nazivnu struju ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima priključenja

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Električni uređaji za kućnu upotrebu i slične namjene.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Kućanski i slični električni aparati. Sigurnost. Posebni zahtjevi za pumpe

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Metode mjerenja elektromagnetnih polja kućanskih aparata i sličnih uređaja s obzirom na izlaganje ljudi

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Električni kablovi. Niskonaponski energetski kablovi nominalnog napona (U_o/U) do i uključujući 450/750 V. Dio 2-21: Kablovi za opće primjene. Fleksibilni kablovi sa izolacionim umreženim elastomerom

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Kondenzatori za motore naizmjenične struje. Dio 1: Općenito . Funkcionalne karakteristike, ispitivanja i nazivne vrijednosti. Sigurnosna pravila. Vodič za instalaciju i upotrebu

Direktiva 2006/42/EC - u vezi sa mašinama - stavljanje mašina na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);

Direktiva 2014/35/EU, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i bezbednošću na radu .

Marka i naziv proizvođača: NFT Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača. Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: Krajova, 26.11.2024

Godina primjene CE oznake: 2024

br. reg : 1260/26.11.2024

Ovlašteno lice i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin



Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL

GARANCIJSKI LIST

Serijski broj sertifikata	
Datum prodaje	
Broj fakture	
Naziv proizvoda	
Serijski broj šasije	
Zemlja prodavca	

Za kupljene proizvode Ruris pruža uslugu u nacionalnoj mreži, na osnovu kupoprodajne dokumentacije*, u skladu sa važećim zakonima.

*Pod pojmom "dokumenti o kupovini", koji se koristi u cijelom ovom garantnom listu, podrazumijevamo poresku fakturu i/ili poresku priznanicu ili poresku fakturu i/ili poreski račun zajedno sa garantnim listom.

Važno

Kako biste spriječili moguće kvarove koji mogu nastati zbog neodgovarajuće instalacije i/ili rada, preporučujemo da se puštanje u rad i upute za korištenje proizvoda obavi u servisnoj jedinici ovlaštenoj od strane Rurisa . Ove usluge se mogu pružiti uz naknadu, ovisno o komercijalnoj politici dotične jedinice, nisu uključene u prodajnu cijenu proizvoda.

Svaki nedostatak usklađenosti koji je rezultat neispravne ugradnje proizvoda smatra se ekvivalentnim neusklađenosti proizvoda, ako je instalacija dio ugovora o prodaji proizvoda i ako su proizvodi instalirani od strane ili pod odgovornošću prodavca. Ove odredbe se primjenjuju i ako je proizvod namijenjen za ugradnju od strane potrošača ugradio sam, a pogrešna ugradnja je nastala zbog nedostatka u uputama za ugradnju, prema čl. 7 lit. a) i lit. b) iz GEO br. 140/2021.

Usluge koje pružaju usluge ovlaštene od strane Rurisa , a koje nisu dio kupoprodajnog ugovora, nude se uz naknadu. Spisak servisnih jedinica koje je ovlastio Ruris priložen je ovom garantnom listu ili se može pogledati na: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Potpisom potvrđujem da sam obučeni i da sam dobio uputstvo za upotrebu, uputstvo za zaštitu na radu, način korištenja i održavanja je predstavljeno, Ruris proizvod je primljen u besprekornom stanju. pročitao i potvrdio odredbe i uslove garancije, kao što je navedeno u ovom garantnom listu.

potpis, potpis i pečat distributera

GARANCIJSKE INTERVENCIJE KOJE SU PREDMET GARANCIJE

br. crt.	Datum prijem službu	kvar	Istekao upotrebe	Servis koji je izv popravku	Potpis klijent	Zapažanja
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Izjava o sopstvenoj odgovornosti, prema odredbama GEO br. 140/28.12.2021 u vezi sa određenim aspektima vezanim za ugovore o prodaji robe, pokazuje da fakturirani proizvod odgovara izvršnoj dokumentaciji proizvođača i nacionalnim i evropskim standardima, prema izveštajima o ispitivanjima izdatim od strane specijalizovanih laboratorija i sertifikatu proizvođača usaglašenosti.

Prema čl. 5 i čl. 6 GEO 140/28.12.2021 proizvodi se smatraju usaglašenim ako:

a) poštuje opis, vrstu, količinu i kvalitet i posjeduje funkcionalnost, kompatibilnost, interoperabilnost i druge karakteristike predviđene kupoprodajnim ugovorom;

b) odgovaraju posebnoj namjeni za koju ih potrošač traži, na koju je potrošač upozorio prodavca najkasnije u trenutku sklapanja kupoprodajnog ugovora i koju je prodavac prihvatio;

c) Pružaju se zajedno sa svim dodacima i svim uputstvima , uključujući instalaciju, predviđenu kupoprodajnim ugovorom ;

d) su obezbeđeni sa ažuriranim usaglašenim odredbama kupoprodajni ugovor ;

e) odgovaraju ciljevima za koje to koristio bi normalno roba iste vrste , račun za čuvanje , ako je primenljivo, odredbe koje su povezane na snazi, standardi TEHNIČKI ili, u nedostatku NEKI takvi tehnički standardi , kodeksi ponašanja koji se primenjuju u OBLASTI i specifičnom sektoru ;

f) nakon slučaj , poseduju kvalitet i odgovaraju opisu sa uzorcima ili modelom koje je prodavac stavio na raspolaganje POTROŠAČU pre zaključenja ugovora ;

g) ako je primjenljivo, OBAVEZUJU SE zajedno sa pribor , uključujući pakiranje, upute za instalaciju ili druge upute koje potrošač može sačekati razumno primiti njih ; i

h) poštivati količinu i posjedovati kvalitativno i drugo karakteristike , uključujući pitanje trajnosti , funkcionalnosti , kompatibilnosti i sigurnosti , koje su normalne za robu iste vrste i na koje potrošač može čekati razumno , imajući u vidu prirodna dobra i ONOSI bez obzira na sve javna izjava koju je dao prodavac ili u IMENA NJEGOVO ili drugih osoba STANICE u FAZAMA prethodni lanac transakcija , uključujući proizvođača posebno u najavama reklame ili na etiketi.

Prosječno trajanje korištenja je 5 godina, period u kojem su rezervni dijelovi u garanciji i nakon garancije.

Za pravna lica ponuđena garancija na kupljene proizvode je 12 mjeseci.

Garancija fizičkim licima je 24 mjeseca, pod uvjetom korištenja proizvoda u svrhu za koju je dizajniran i izrađen, kao i održavanje proizvoda prema planu održavanja.

Rezervni dijelovi, akumulatori, baterije kojima se opremaju proizvodi imaju garanciju od 24 mjeseca, u skladu sa uvjetima korištenja navedenim u korisničkom priručniku.

Ugradnju rezervnih delova, akumulatora i/ili baterija koji zahtevaju ugradnju moraju da urade ovlašćena lica u Ruris servisima, izvođenje ovih operacija od strane neovlašćenih lica dovodi do gubitka garancije.

Garantni rok počinje da teče od trenutka prodaje proizvoda krajnjem kupcu, koji će biti naznačen naknadno, na zahtev garancije, kroz kupoprodajnu dokumentaciju.

Garanciju daje bilo koji servis ovlašćen od strane RURIS-a.

Kupac može zatražiti garancijsku popravku na osnovu kupoprodajne dokumentacije.

Neispravan proizvod će biti dostavljen u ovlašćeni servis RURIS-a i popravljen u roku od najviše 15 kalendarskih dana od dana kada je kupac predao proizvod prodavcu ili osobi koju on odredi na osnovu primopredaje- dokument za preuzimanje.

garantni rok se produžava za vreme proteklo od prijema neispravnog proizvoda u servis ovlašćen od strane Rurisa do datuma njegovog vraćanja u radno stanje. Za zamijenjeni proizvod novi garantni rok teče od datuma zamjene. Produženje je registrovano u garantnom listu od strane ovlašćenog servisa od strane Rurisa

NE DAJE SE NIKAKVA GARANCIJA U SLJEDEĆIM SITUACIJAMA :

- garancijski list, poreski račun i/ili račun
- Postojanje nedostataka nastalih nepažnjom korisnika, pogrešnim rukovanjem itd
- neodgovarajuće gorivo/ulje ili neadekvatno skladišteno u pogrešnim uslovima
- Defekti uzrokovani greškama korisnika u vezi sa instalacijom ili održavanjem proizvoda
- Popravke koje vrše osobe koje nisu ovlašćene od strane Rurisa , mijenjaju originalno stanje proizvoda
- Korištenje proizvoda u druge svrhe od onih za koje su dizajnirani
- Korištenje dodatne opreme ili rezervnih dijelova osim onih koje preporučuje proizvođač.

PAŽLJIVO!

1. Svaka izmjena stanja dovodi do gubitka garancijskih inicijala stroja, izmjena tipa, ali ne ograničavajući se na zavarivanje, lemljenje, sečenje strujnog kabla utikačem, neovlašćene intervencije na električnim priključcima, skidanje štitnika ili otkazivanje mehanički ili električni sigurnosni sistemi)

Garancija se ne odnosi na proizvode koji pokazuju intervencije kao što su: udarci, pukotine, strugotine, izgorele ili napukle komponente/delovi, upotreba neodgovarajućih napona napajanja, izloženost velikim varijacijama temperature i pritiska, mehanički udari, nepravilno rukovanje, upotreba/skladištenje proizvoda u uslovima vlage, prašine, štetočina ili pod dejstvom hemikalija, itd., pogrešne postavke i/ili instalacije, neispravni izvori, nema uzemljenja utičnica, prodiranje tečnosti, metala i/ili drugih materija unutar opreme, mehaničke ili plastične intervencije na proizvodima, povezivanje ili isključivanje određenih komponenti tokom rada opreme itd.

SLJEDEĆE KOMPONENTE NISU GARANTOVANE:

- garancija se ne odnosi na potrošni materijal koji se prirodno pokvari ili istroši kao rezultat normalne upotrebe proizvoda.

- nisu uključeni u garanciju dijelovi izrađeni od PVC-a, ebonita, gume, gume oštećene upotrebom i/ili rukovanjem neprikladnim za proizvod ili podložnim prirodnom trošenju proizvoda.

Detaljan opis komponenti koje nisu pokrivena garancijom - dijelovi, pribor ili podsklopovi od:

I. Termalni motor

1. Motorno ulje, filteri ulja, filteri vazduha, filteri goriva, dovodna creva, uljne zaptivke, gumeni prstenovi, elementi koji spadaju u kategoriju potrošnog materijala čije habanje ili začepljenje nastaje kao posledica normalne upotrebe proizvoda.
2. Segmenti, cilindar, klip, klipnjača, usisni ventili, ispuh, vodilice ventila, ako se ovi dijelovi pokvare kao rezultat korištenja motora s krivotvorenim, začepljenim filterom za zrak ili bez filtera za zrak ili drugih kvarova uzrokovanih korištenjem motora bez dovoljno ulja ili korištenje motornog ulja nižeg kvaliteta od onog koji preporučuje proizvođač motora.
3. Upotreba nekvalitetnog goriva koje dovodi do rada motora sa detonacijama, sa vodom i/ili nečistoćama koje dovode do blokiranja sistema goriva, karburatora, pumpe za ubrizgavanje i injektora.
4. Svjeće, svjeće, kablovi, terminali, električni kontakti, ako ovi dijelovi trpe prirodno trošenje uslijed normalne upotrebe proizvoda, ako su oštećeni kao rezultat rukovanja s greškama na proizvodu ili ako su svjeće drugačije od onih koje preporučuje koriste se proizvođači motora.
5. ručka, uže za startovanje, pogonska čegrtaljka, povratne opruge, startni valjak, kućište startera, prirodno istrošeni kao rezultat normalne upotrebe proizvoda ili oštećeni kao rezultat grešaka u rukovanju.
6. Kvačila, ferodu, potisne ploče, opruge, elementi koji su podložni prirodnom trošenju zbog normalne upotrebe proizvoda ili se prerano istroše zbog neprikladnog rukovanja i/ili održavanja.
7. Opruge, poluge, sajle koje se koriste za kontrolu ubrzanja i kvačila, elementi **koji su podložni** prirodnom trošenju ili oštećenju zbog rukovanja i/ili neodgovarajućeg održavanja.

II. Sto za košenje

1. Zubi, zakovice, nož za košenje, štitnici noževa, vijci za podešavanje, potporne ploče, elementi koji spadaju u kategoriju potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uslovima normalne upotrebe proizvoda ili su oštećeni prerano nakon upotrebe i neodgovarajućeg održavanja.
2. Lepo čišćenje oštrice, odstojnik, potkovica oštrice, šipka u celini, elementi koji spadaju u kategoriju potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uslovima normalne upotrebe proizvoda ili su prerano oštećeni usled upotrebe i/ ili neodgovarajuće održavanje.

III. Mehanizmi prenosa

1. Nosač noža ruke, valjak oštrice, unutrašnja poluga, eksterna poluga, igličasti ležajevi, sigurnosne kapice, klizni cilindar, kardanska viljuška, transmisioni i razvodni kaiševi, brtve za rezanje šina, lanci, noževi, auocut , prijenosni remen, elementi koji su dio kategorije potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uslovima normalne upotrebe proizvoda ili prerano oštećeni kao rezultat upotrebe i/ili neodgovarajućeg održavanja.

IV. Menjač

1. Zupčanci, općenito ako se utvrdi da nije bilo ulja u mjenjaču ili ako kvačilo nije korišteno pri mijenjanju brzina, povezivanju pribora ili upravljanju rikvercom.

V. Proizvodi na električni pogon

1. Čaure, ležaj, rotor ako su podložni habanju uzrokovanom neopravdanom intenzivnom/prekomernom upotrebom.
2. Kolektorske četke, elementi koji spadaju u kategoriju potrošnog materijala, ako su podložni prirodnom trošenju u uslovima normalne upotrebe proizvoda.
3. Zupčanik pogona zamašnjaka (bendix.) ako jesu podložan habanju, u slučaju neopravdane intenzivne upotrebe.

4. Noževi, čekići, četke za kolektore, amortizeri, prekidači, kablovi za napajanje, osigurači, ventili, elektromagnetni ventili, brtve, potrošni materijali koji su podložni prirodnom trošenju tokom normalnog rada proizvoda ili ako su podložni oštećenjima uzrokovanim nepravilnim rukovanjem, održavanje i/ili eksploataciju

VI. Potopne pumpe, hidrofori, motorne pumpe:

Turbinski rotori (zatvoreni ili otvoreni) i vijčani (puž/ sneek) rotori su izrađeni od bronzе, čelika, odnosno gume, podložni su habanju na različite načine, u zavisnosti od tvrdoće vode, ali i od nečistoće u vodi (pijesak, mulj, itd.). Iz tog razloga, ove komponente se smatraju potrošnim materijalom i nisu pokrivene garancijom.

KLIJENTIMA SE PREPORUČUJE:

Koristit će se ulje Ruris 2TT Max blend (API TC klasifikacija), prema preporuci proizvođača, ili ulje namijenjeno 2-taktnim motorima sa višom ili barem jednakom klasifikacijom.

Koristit će se ulje Ruris 4T Max (API klasifikacija - CI-4/SL), prema preporuci proizvođača, ili ulje namijenjeno 4-taktnim motorima sa višom ili barem jednakom klasifikacijom.

3. Za mjenjač će se koristiti ulje Ruris G-Tronic (klasifikacija API-GL-4) koje preporučuje proizvođač ili ulje za prijenos sa karakteristikama i višom ili barem jednakom klasifikacijom.

4. Za podmazivanje lanca koristite ulje Ruris M-Power (L150) ili X-Guard ulje koje preporučuje proizvođač ili ulje za podmazivanje kružnih mehanizama trenja/podmazivanja sa karakteristikama i superiornom ili barem jednakom klasifikacijom.

5. Za zaštitu klipnih motora za kompresore koristiće se ulje Ruris Compressor Protect (K150) koje preporučuje proizvođač ili ulje za podmazivanje hidrostatskih sistema i kružnih mehanizama trenja/podmazivanja sa karakteristikama i superiornim ili na najmanje jednaka klasifikacija.

6. Za podmazivanje motora na temperaturama do -25°C koristit će se ulje Ruris 4T-Winter GT (API klasifikacija -CI-4/SL), preporučeno od strane proizvođača za benzinske ili dizel motore ili ulje za podmazivanje motora sa karakteristikama i višu ili barem jednaku klasifikaciju.

Koristit će se Ruris Super vazelin, preporučen od strane proizvođača, ili bilo koja vrsta vazelina sa karakteristikama i superiornom ili barem jednakom klasifikacijom.

8. Prikolica od 450 kg, prikolica od 550 kg, prikolica od 750 kg, prikolica Ruris 451XL, prikolica Ruris 551XL i vučeni pribor Navigator 88/Navigator 99 nisu odobreni i opremljeni za vožnju na javnim cestama ili na padinama/rampama s većim nagibom od 10 stepeni.

9. Za produženje životnog veka proizvoda kupljeno i za optimizacije SLUŽBENIKE im , Ruris preporučiti REVIZIJU periodično 60 dana , 6 meseci , 12 meseci od datuma kupovine . U okviru revizije je izvršene operacije tipa: provjera opšteg stanja proizvoda (integritet i čistoća) ; provjera filtera zraka; provjera stanja svjećice; provjera brzine motora; provjera spojnica.

Kupac će isporučiti neispravne proizvode Prodavčevim servisima i/ili jedinicama za naplatu koje su navedene u Garantnom listu ili dostupne u ažuriranom obliku na adresi: <https://www.ruris.ro/service> usluga prodavca i/ili jedinica za naplatu, prema GEO br. 140/28.12.2021, ima obavezu da uskladi proizvod u roku od najviše 15 dana od dana isporuke proizvoda, što je evidentirano u pisanoj formi.

Proizvođač i prodavac sam odgovoran za usklađenost i garanciju proizvoda prema NN br. 21/21.08.1992 o zaštiti potrošača, ponovo objavljeno, kao i prema GEO br. 140/28.12.2021 u vezi sa određenim aspektima u vezi sa ugovorima o prodaji robe.

Ovlaštene servisne jedinice

SC RURIS IMPEX SRL i Prodavac zadržavaju pravo izmjene liste ovlaštenih servisnih jedinica bez prethodne najave. Ažuriranu listu servisnih mjesta možete pronaći na <https://www.ruris.ro/service>, radi konsultacija.

RURIS Aqua 8 / Aqua 9 ponorné čerpadlo



obsahu

1. Úvod	2
2. Bezpečnostné pokyny	3
2.1 Štítky na stroji	3
3. Všeobecná prezentácia stroja	5
4. Technické údaje	6
5. Montážny návod	7
6. Uvedenie do prevádzky	7
7. Údržba a skladovanie	7
8. Vyhlásenia o zhode	9

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: **0351.820.105**

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 ŠTÍTKY NA STROJI

	Prečítajte si návod
	zem
	Noste ochranu rúk.
	nebezpečenstvo
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Špecifické podmienky použitia

Je zakázané čerpať výbušné, horľavé alebo zdraviu škodlivé kvapaliny.

Toto čerpadlo nie je určené na komerčné alebo priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Nesprávne použitie, úprava čerpadla alebo použitie dielov, ktoré nie sú schválené výrobcom čerpadla, môžu spôsobiť nepredvídané škody.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Používanie čerpadla deťmi, mladistvými alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, je zakázané. Ak sa čerpadlo používa v bazénoch a umelých rybníkoch alebo v ich ochrannom pásme, budú dodržané ustanovenia DIN VDE 0100-702. Je tiež potrebné dodržiavať všetky miestne predpisy týkajúce sa bezpečného používania ponorných čerpadiel. Počas prevádzky ponorných čerpadiel zostávajú riziká, ktoré nemožno úplne eliminovať ani pri použití bezpečnostných zariadení.

Nebezpečenstvo pre životné prostredie!

Čerpadlo nepoužívajte na nebezpečných miestach alebo v blízkosti horľavých kvapalín a plynov!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Prúd vody nesmerujte priamo na čerpadlo alebo iné elektrické komponenty!

*Nedotýkajte sa zástrčky mokrou rukou! Odpojte pumpu držaním za zástrčku, nie za kábel

jedlo. *Pripájajte iba do správne nainštalovanej a overenej uzemnenej zásuvky. Poistka napätia a ochrany obvodu musí zodpovedať špecifikovaným hodnotám.

Ochranu zabezpečí prúdový chránič (RCD) s max. 30 mA. Uzemnená zásuvka alebo zástrčka predlžovacieho kábla musia byť umiestnené v priestoroch chránených pred kontaktom s vodou. Používajte len predlžovacie káble s príslušným prierezom vodičov (pozri "technické údaje"). Úplne rozložte káblové cievky. * Káble a predlžovacie káble neohýbajte, nestláčajte, neťahajte a nejazdite po nich; chráňte pred ostrými hranami. *Predlžovací kábel umiestnite tak, aby sa nedostal do čerpanej kvapaliny. * Pred akýmkoľvek servisom odpojte čerpadlo.

V prípade nehody sa vopred presvedčte, že v blízkosti miesta, kde hydrofór používate, je lekárnička a hasiaci prístroj. V prípade nehody požiadajte o pomoc osobu v blízkosti, aby odpojila čerpadlo od elektrickej siete.

Nebezpečenstvo spôsobené poruchami čerpadla!

Ak pri vybalení zistíte akékoľvek poškodenie počas prepravy, ihneď to oznámte distribútorovi. Nepoužívajte čerpadlo! Pred každým spustením skontrolujte, či čerpadlo, napájací kábel a zástrčka nie sú poškodené. Poškodené čerpadlá musia byť pred ďalším použitím opravené kvalifikovaným a oprávneným personálom. * Nepokúšajte sa čerpadlo opravovať sami! Ak bude opravované nekvalifikovaným personálom, hrozí nebezpečenstvo vniknutia tekutín do elektrickej inštalácie čerpadla.

3. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA STROJA

1. Vypúšťací otvor
2. Závesná rukoväť
3. Teleso čerpadla
4. Sacie hrdlo
5. Napájací kábel so zástrčkou
6. Plávač



4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Príkladné	Aqua 8	Voda 9
Výkon motora	400 W	750 W
Maximálna výtlačná výška	7 m	8 m
Maximálna hĺbka ponoru	-	-
Množstvo piesku m³ čerpanej vody	15 – 30 g	5 – 10 g
Prietok	7 m ³ /h	12,5 m ³ /h
Počet poschodí	1	1
Trieda ochrany	IPX8	IPX8
Maximálna pracovná teplota	35 °C	35 °C
Použitie vody	správca	Špina
Maximálna veľkosť častíc	0,05 mm	3,5 mm
Počet štartov/h	30	30
Priemer výtoku	1"/1,25"	1"/1,25"
Vonkajší priemer čerpadla	22,5 cm	21,5 cm
Výška tela pumpy	28 cm	33 cm
Materiál puzdra	Plastové	Plastové
Materiál turbíny	PPO (technopolymér)	Plastové
Materiál difúzora	-	-
Chladenie motora	Prírodné - vo vode	Prírodné - vo vode
Dĺžka kábla	10 m	10 m
Navíjanie	hliník	hliník
Ovládací panel	nie	nie
Plávať	áno	áno
Napájacie napätie	230V/50Hz	230V/50Hz
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	3,4 kg	4,1 kg
Záruka	24 mesiacov	24 mesiacov

5. MONTÁŽNY NÁVOD

Ponorné čerpadlá možno použiť na odvodňovanie vody, dopravu kvapalín (čerpanie), vyprázdňovanie nádrží, čerpanie vody z prameňov.

Tieto čerpadlá sú úplne vodotesné a môžu byť ponorené do hĺbky 5-7 m (pozri tabuľku špecifikácií). Maximálna teplota kvapaliny nesmie presiahnuť 35°C. Tieto čerpadlá nie sú určené na nepretržité používanie.

Pripojenie hadice

Otočte a pripevnite spojovacie koleno (súčasť balenia) k čerpadlu otvorom nahor. Pripojte hadicu k tomuto kolenu. Konektor hadice je zmenšený z 32 mm na 25 mm. Na upevnenie hadice sa odporúča použiť objímku. Najlepšie výsledky čerpania dosiahnete, len ak použijete 32 m hadicu.

Pripevnenie plavákového spínača

Čerpadlo je vybavené plavákovým spínačom. Body, v ktorých spínač zapína/vypína čerpadlo, musíte nastaviť úpravou dĺžky plavákového kábla. - Plavákový spínač musí byť nastavený pred prvým použitím. Za týmto účelom umiestnite čerpadlo do misky s vodou a upravte dĺžku plavákového kábla, kým sa čerpadlo nezapne a nezastaví plynulo bez nátlaku na čerpadlo.

- Môžete nastaviť dĺžku plavákového kábla, aby ste získali presne požadované body na spustenie a zastavenie čerpadla.

- Vzdialenosť medzi príchytkou a plavákom príliš neznižujte. Prepínač potrebuje miesto, aby správne fungoval.

- Pri nastavovaní plaváka sa pred zastavením čerpadla uistite, že sa nedotýka dna vody.

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Spustenie a zastavenie

Čerpadlo sa spustí pripojením napájacieho kábla do zásuvky.

Čerpadlo sa zastaví odpojením napájacieho kábla zo zásuvky.

Pozor! Ak hladina vody v studni príliš klesne, čerpadlo beží nasucho a pokazí sa. Počas prevádzky sa uistite, že hladina vody je dostatočne vysoká, aby sa zabránilo chodu čerpadla nasucho.

Na poškodenie spôsobené prevádzkou nasucho sa nevzťahuje záruka.

Čerpadlo nepoužívajte na čerpanie špinavej vody (okrem modelu Aqua 9, ktorý dokáže vysať nečistoty do 35 mm), ktorá obsahuje nečistoty, chloridy alebo iné chemikálie. Piesok alebo iné suspenzie vo vode korodujú a znižujú životnosť čerpadla.

7. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Nebezpečenstvo!

Pred akoukoľvek servisnou operáciou:

1. Vypnite čerpadlo.

2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

3. Uvoľnite tlak z čerpadla a príslušenstva k nemu pripojeného.

Akýkoľvek servis a opravy iné ako tie, ktoré sú popísané v tomto návode, budú vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci v autorizovanom servise RURIS.

Údržba

Pravidelná údržba je nevyhnutná pre dokonalú prevádzku čerpadla za každých okolností. Táto podmienka platí aj v prípade prevádzky v sťažených podmienkach, avšak krátkodobo.

Ročná údržba

1. Skontrolujte, či nie je poškodený kryt čerpadla a káble.
2. Opláchnite čerpadlo čistou vodou. Odolné nečistoty (napr. usadeniny rias a pod.) odstráňte kefou a tekutým prostriedkom na umývanie riadu.
3. Ak chcete umyť vnútro čerpadla, vložte ho do misky s čistou vodou a nechajte čerpadlo bežať maximálne 10 sekúnd.

Skladovanie čerpadla

Mráz poškodzuje čerpadlo a jeho príslušenstvo, pretože všetky obsahujú vodu! * Pri nebezpečenstve zamrznutia vyberte čerpadlo a príslušenstvo z kvapaliny a uložte ich na miesto, kde nemrzne.



Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebitelia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:

- Spotrebitelia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.
- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) sa bude vykonávať prostredníctvom verejnej zbernej služby v rámci každého okresu a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.
- Spotrebitelia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zberných miestach.

k záruke :

Turbínové (uzavreté alebo otvorené) a skrutkové (šnekové) rotory sú vyrobené z bronzu, ocele a gumy a podliehajú opotrebeniu rôznym spôsobom v závislosti od tvrdosti vody, ale aj počtu a veľkosti častíc vo vode (piesok, blato atď.). Z tohto dôvodu sa tieto komponenty považujú za spotrebný materiál a nevzťahuje sa na ne záruka.

8. VYHLÁSENIA O ZHODE VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis auta: PONORNÉ ČERPADLO je zariadenie používané na prepravu vody zo studní, jazier, studní, za účelom zásobovania rôznych spotrebiteľov. Z konštrukčného hľadiska má čerpadlo tri hlavné komponenty: motor, čerpaciu jednotku a puzdro.

Sériové číslo produktu: AAFL00100001XXXXXAQUA8, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 číslo šarže, znaky 7-12 číslo produktu)

Produkt : Ponorné čerpadlo

Model: RURIS

Typ: AQUA 8

Motor: elektrický, jednofázový, 220 voltov

Výkon: 400W

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh , **Smernica 2006/42/ES** - Požiadavky na bezpečnosť a ochranu , **Norma EN ISO 12100:2010 - Automobily . Bezpečnosť** , **Smernica 2014/35/EU** , HG 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, **Smernica 2014/30/EU** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), osvedčili sme zhodu produktu s uvedeným noriem a vyhlasujeme , že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky , neohrozuje život , zdravie , bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.*

zástupca výrobcu vyhlasujem na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Bezpečnosť strojov . Elektrické vybavenie automobilov.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Vydanie

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Elektromagnetická kompatibilita Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 2: Imunita. Štandard rodiny produktov

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Točivé elektrické stroje** . Časť 1: Hodnoty a výkonové charakteristiky

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetická kompatibilita

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-3: Obmedzenia – Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích sieťach pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu a nepodliehajúce obmedzeniam pripojenia.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Špeciálne požiadavky na čerpadlá

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Metódy merania elektromagnetických polí domáчих a podobných spotrebičov s ohľadom na expozíciu ľudí

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Elektrické káble. Nízkonapäťové silové káble s menovitým napätím (Uo /U) do 450/750 V vrátane. Časť 2-21: Káble na všeobecné použitie. Flexibilné káble s izoláciou zo zosieťovaného elastoméru

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Kondenzátory pre motory na striedavý prúd. Časť 1: Všeobecne . Funkčné charakteristiky, skúšky a menovité hodnoty. Bezpečnostné pravidlá. Návod na inštaláciu a použitie

Smernica 2006/42/ES – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016 - týkajúca sa zariadení nízkeho napätia

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

Značka a názov výrobcu: NFT Co. Ltd.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca. Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: Craiova, 26.11.2024

Rok používania označenia CE: 2024

č. reg : 1259/26.11.2024

Oprávnená osoba a podpis:



Do funkcie sa zapojil Ing. Stroe Marius Catalin
generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis auta: PONORNÉ ČERPADLO je zariadenie používané na prepravu vody zo studní, jazier, studní, za účelom zásobovania rôznych spotrebiteľov. Z konštrukčného hľadiska má čerpadlo tri hlavné komponenty: motor, čerpaciu jednotku a puzdro.

Sériové číslo produktu: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 číslo šarže, znaky 7-12 číslo produktu)

Produkt: Ponorné čerpadlo

Model: RURIS

Typ: AQUA 9

Motor: elektrický, jednofázový, 220 voltov

Výkon: 750W

My, **SC RURIS IMPEX SRL** Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh , **Smernica 2006/42/ES** - Požiadavky na bezpečnosť a ochranu , **Norma EN ISO 12100:2010** - Automobily . Bezpečnosť, **Smernica 2014/35/EU** , HG 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, **Smernica 2014/30/EU** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019) osvedčili sme zhodu výrobku s určené normy a

vyhlasujeme, že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

zástupca výrobcu vyhlasujem na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Bezpečnosť strojov . Elektrické vybavenie automobilov.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Vydanie

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Elektromagnetická kompatibilita Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 2: Imunita. Štandard rodiny produktov

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Točivé elektrické stroje** . Časť 1: Hodnoty a výkonové charakteristiky

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetická kompatibilita

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-3: Limity – Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích sieťach pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu a nepodliehajúce obmedzeniam pripojenia.

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Špeciálne požiadavky na čerpadlá

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Metódy merania elektromagnetických polí domácných spotrebičov a podobných spotrebičov s ohľadom na expozíciu ľudí

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Elektrické káble. Nízkonapäťové silové káble s menovitým napätím (U_o / U) do 450/750 V vrátane. Časť 2-21: Káble na všeobecné použitie. Flexibilné káble s izoláciou zo zosieťovaného elastoméru

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Kondenzátory pre motory na striedavý prúd. Časť 1: Všeobecne . Funkčné charakteristiky, skúšky a menovité hodnoty. Bezpečnostné pravidlá. Návod na inštaláciu a použitie

Smernica 2006/42/ES – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilitě (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilitě, aktualizované 2019);

Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016 - týkajúca sa zariadení nízkeho napätia

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

Značka a názov výrobcu: NFT Co. Ltd.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca. Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: Craiova, 26.11.2024

Rok používania označenia CE: 2024

číslo reg : 1260/26.11.2024

Oprávnená osoba a podpis:



Do funkcie sa zapojil Ing. Stroe Marius Catalin
generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

ZÁRUČNÝ LIST

Séria certifikátov	
Dátum predaja	
Číslo faktúry	
Názov produktu	
Séria podvozkov	
Krajina predávajúceho	

**K zakúpeným produktom Ruris poskytuje servis v národnej sieti na základe nákupných dokladov
* v súlade s platnou legislatívou.**

***Pod pojmom "nákupné doklady", používaným v tomto záručnom liste, rozumieme daňový doklad a/alebo daňový doklad alebo daňový doklad a/alebo daňový doklad spolu so záručným listom.**

Dôležité

Aby ste predišli možným poruchám, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku nevhodnej inštalácie a/alebo prevádzky, odporúčame, aby uvedenie do prevádzky a návod na používanie produktu prebehli v servisnej jednotke autorizovanej spoločnosťou Ruris . Tieto služby môžu byť poskytované za odplatu, v závislosti od obchodnej politiky príslušnej jednotky, nie sú zahrnuté v predajnej cene produktu.

Akýkoľvek nesúlad spôsobený nesprávnou inštaláciou výrobkov sa považuje za rovnocenný nesúlad výrobkov, ak je inštalácia súčasťou zmluvy o predaji výrobkov a výrobky boli inštalované na zodpovednosť alebo na zodpovednosť predávajúceho. Tieto ustanovenia platia aj vtedy, ak výrobok určený na inštaláciu spotrebiteľom inštaluje sám a nesprávna inštalácia je spôsobená nedostatkom v návode na inštaláciu podľa čl. 7 lit. a) a písm. b) z GEO č. 140/2021.

Služby poskytované službami autorizovanými spoločnosťou Ruris , ktoré nie sú súčasťou kúpno-predajnej zmluvy, sú ponúkané za poplatok. Zoznam servisných jednotiek autorizovaných spoločnosťou Ruris je priložený k tomuto záručnému listu alebo si ho môžete pozrieť na adrese: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Svojím podpisom potvrdzujem, že som bol zaškolený a dostal som návod na použitie, návod na ochranu práce, spôsob používania a údržby, výrobok Ruris mi bol doručený v bezchybnom stave.

si prečítali a potvrdili zmluvné podmienky záruky, ako sú uvedené v tomto záručnom liste.

podpis , podpis a pečiatka distribútora

ZÁRUČNÉ ZÁSADY, KTORÉ SÚ PREDMETOM ZÁRUKY

č. krt.	Dátum prijatia prevádzky	nefunkčnosť	Dátum prevádzky	Servis, ktorý vykonal opravu	Podpis klienta	Pozorovania
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Vyhlasenie na vlastnú zodpovednosť podľa ustanovení GEO č. 140/28.12.2021 o niektorých aspektoch súvisiacich so zmluvami o predaji tovaru, preukazuje, že fakturovaný výrobok zodpovedá vykonávacej dokumentácii výrobcu a národným a európskym normám, podľa skúšobných protokolov vydaných špecializovanými laboratóriami a certifikátu výrobcu. zhody .

Podľa čl. 5 a čl. 6 GEO 140/28.12.2021 sa produkty považujú za vyhovujúce, ak:

a) rešpektuje popis, typ, množstvo a kvalitu a vlastnú funkčnosť, kompatibilitu, interoperabilitu a ďalšie vlastnosti uvedené v kúpnej zmluve;

b) zodpovedajú osobitnému účelu, na ktorý ich spotrebiteľ požaduje, na ktorý spotrebiteľ upozornil predávajúceho najneskôr pri uzatváraní kúpnej zmluvy a ktorý predávajúci prijal;

c) sa POSKYTUJÚ spolu so všetkým príslušenstvom a so všetkými pokynmi, vrátane inštalácie, ktorá je uvedená v kúpnej zmluve ;

d) sa poskytujú aktualizovať kúpnu zmluvu v súlade s ustanoveniami ;

e) zodpovedajú cieľom, pre ktoré to by sa normálne používal tovar rovnakého druhu , prípadne holdingový účet s platnými ustanoveniami , technickými normami alebo, ak NIEKTORE takéto normy , technickými normami , kódexmi správania presadzovanými v TERÉNE a špecifickými pre daný sektor ;

f) po prípad, vlastniť kvalitu a zodpovedať popisu jednej vzorky alebo modelu , ktoré predávajúci sprístupnil SPOTREBITEĽOVI pred uzavretím zmluvy ;

g) ak je to vhodné, sú POSKYTOVANÉ spolu s príslušenstvom vrátane obalu , návod na montáž alebo iný návod , na ktorý môže spotrebiteľ čakať primerane prijímať ich ; a

h) rešpektovať množstvo a vlastné kvalitatívne a iné vlastnosti , vrátane odolnosti , funkčnosti , kompatibility a bezpečnosti , ktoré sú bežné pre tovar rovnakého druhu a na ktorý môže spotrebiteľ čakať rozumne , so zreteľom na prírodné statky a MEDZI bez ohľadu na čokoľvek vyhlásenie zverejnené

predávajúcim alebo v NÁZVOCH JEJ alebo iných ľudí STANICE v ŠTÁDIACH predchádzajúcich transakcií reťazca vrátane výrobcu, najmä v oznámeniach reklama alebo na etikete.

Priemerná doba používania je 5 rokov, doba, počas ktorej sú náhradné diely zaručené a pozáručné.

Pre právnické osoby je poskytovaná záruka na zakúpené produkty 12 mesiacov.

záruka fyzickým osobám je 24 mesiacov, podmienená používaním výrobku na účel, na ktorý bol navrhnutý a vyrobený, ako aj údržbou výrobku podľa plánu údržby.

Na náhradné diely, akumulátory, batérie, ktorými sú produkty vybavené, sa vzťahuje 24-mesačná záručná doba v súlade s podmienkami používania uvedenými v návode na použitie.

Inštaláciu náhradných dielov, akumulátorov a/alebo batérií, ktoré si vyžadujú inštaláciu, musia vykonať autorizované osoby v službách Ruris, vykonávanie týchto operácií neoprávnenými osobami vedie k strate záruky.

Záručná doba začína plynúť od momentu predaja výrobku konečnému zákazníkovi, ktorý bude uvedený neskôr v žiadosti o záruku prostredníctvom nákupných dokladov.

Záruku poskytuje akákoľvek servisná jednotka autorizovaná spoločnosťou RURIS.

Zákazník môže požiadať o záručnú opravu na základe nákupných dokladov.

Vadný výrobok bude privezený do autorizovaného servisu RURIS a opravený maximálne do 15 kalendárnych dní odo dňa, kedy kupujúci odovzdal výrobok predávajúcemu alebo ním určenej osobe na základe odovzdania. doklad o vyzdvihnutí.

záručná doba sa predlžuje o čas, ktorý uplynie od prevzatia chybného produktu v servise autorizovanom spoločnosťou Ruris do dátumu jeho návratu do prevádzkyschopného stavu. Pre vymenený výrobok začína plynúť nová záručná doba od dátumu výmeny. Predĺženie je zaregistrované v záručnom liste servisnou jednotkou autorizovanou spoločnosťou Ruris.

V NASLEDUJÚCICH SITUÁCIÁCH SA NEPOSKYTUJE ŽIADNA ZÁRUKA :

- záručný list, daňový doklad a/alebo daňový doklad
- Existencia väd spôsobených nedbalosťou užívateľa, nesprávnym zaobchádzaním atď
- nevhodné palivo/olej alebo skladovanie v nevhodných podmienkach
- Závady spôsobené chybami používateľa pri inštalácii alebo údržbe produktu
- Opravy vykonávané osobami neautorizovanými spoločnosťou Ruris, zmeny pôvodného stavu výrobku
- Používanie produktov na iné účely, než na ktoré boli navrhnuté
- Používanie iného príslušenstva alebo náhradných dielov, ako odporúča výrobca.

POZOR!

1. Akákoľvek úprava stavu vedie k strate záručných iniciálok stroja, úpravy typu, okrem iného zväčšenie, spájkovanie, prestrihnutie napájacieho kábla zástrčkou, neoprávnené zásahy do elektrických spojov, odstránenie krytov alebo zrušenie mechanické alebo elektrické bezpečnostné systémy)

Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré vykazujú zásahy, ako sú: nárazy, praskliny, triesky, spálené alebo prasknuté komponenty/diely, použitie nevhodného napájacieho napätia, vystavenie veľkým zmenám teploty a tlaku, mechanické otrasy, nesprávna manipulácia, používanie/skladovanie produktov v podmienkach vlhkosti, prachu, škodlivých látok alebo pod vplyvom chemikálií a pod., nesprávne nastavenia a/alebo inštalácie, chybné zdroje, žiadne uzemnenie zásuviek, prenikanie tekutín, kovov a/alebo iných látok vo vnútri zariadenia, mechanické alebo plastové zásahy do výrobkov, pripájanie alebo odpájanie určitých komponentov počas prevádzky zariadenia a pod.

NA NASLEDUJÚCE KOMPONENTY NIE SÚ ZÁRUKA:

- záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál, ktorý sa pokazí alebo opotrebuje prirodzeným spôsobom v dôsledku bežného používania výrobku.

- nie sú zahrnuté v záruke diely vyrobené z PVC, ebonitu, gummy, pneumatiky poškodené používaním a/alebo zaobchádzaním nevhodným pre produkt alebo podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu produktu.

Podrobný popis komponentov, na ktoré sa nevzťahuje záruka - diely, príslušenstvo alebo podzostavy od:

I. Tepelný motor

1. Motorový olej, olejové filtre, vzduchové filtre, palivové filtre, prírodné hadice, olejové tesnenia, gumové krúžky, prvky, ktoré patria do kategórie spotrebných materiálov, ktorých opotrebovanie alebo upchávanie vzniká v dôsledku bežného používania výrobku.

2. Segmenty, valec, piest, ojnice, sacie ventily, výfuk, ventilové vedenia, ak sa tieto diely pokazia v dôsledku používania motora s falzifikátom, zaneseným vzduchovým filtrom alebo bez vzduchového filtra alebo iné chyby spôsobené používaním motora bez dostatok oleja alebo použitie motorového oleja nižšej kvality, ako odporúča výrobca motora.

3. Použitie paliva nízkej kvality, ktoré vedie k prevádzke motora s detonáciami, s vodou a/alebo nečistotami, ktoré vedú k zablokovaniu palivového systému, karburátora, vstrekovacieho čerpadla a vstrekovačov.

4. Zapaľovacie sviečky, sviečky, káble, koncovky, elektrické kontakty, ak tieto časti trpia prirodzeným opotrebovaním v dôsledku bežného používania výrobku, ak sú poškodené v dôsledku manipulácie s chybami výrobku alebo ak sú zapaľovacie sviečky iné ako tie, ktoré odporúča výrobca. výrobcu motora.

5. rukoväť, štartovacie lano, hnacia račňa, vratné pružiny, štartovací valec, kryt štartéra, prirodzene opotrebované v dôsledku bežného používania výrobku alebo poškodené v dôsledku chýb pri manipulácii.

6. Spojky, ferodu, prítlačné tanier, pružiny, prvky podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu v dôsledku bežného používania výrobku alebo predčasne opotrebované v dôsledku nevhodnej manipulácie a/alebo údržby.

7. Pružiny, páky, lanká používané na ovládanie akcelerácie a spojky, prvky **podliehajúce** prirodzenému opotrebovaniu alebo poškodeniu v dôsledku nevhodnej manipulácie a/alebo údržby.

II. Stôl na kosenie

1. Zuby, nity, žacie nože, kryty nožov, nastavovacie skrutky, nosné platne, prvky, ktoré sú súčasťou kategórie spotrebného materiálu, ak podliehajú prirodzenému opotrebovaniu v podmienkach bežného používania výrobku alebo sú predčasne poškodené po nevhodnom používaní a údržbe.

2. Pekné čistenie čepele, rozperná tyč, podkova čepele, lišta ako celok, prvky, ktoré sú súčasťou kategórie spotrebného materiálu, ak podliehajú prirodzenému opotrebovaniu v podmienkach bežného používania výrobku alebo sú predčasne poškodené v dôsledku používania a/ alebo nevhodná údržba.

III. Prenosové mechanizmy

1. Podpera čepele ramena, kladka čepele, vnútorná kľuka, vonkajšia kľuka, ihlové ložiská, bezpečnostné uzávery, posuvný valec, kardanová vidlica, prevodové a rozvodové remene, tesnenia na rezanie koľajníc, reťaze, nože, aucout , prevodový remeň, prvky, ktoré sú súčasťou kategórie spotrebného materiálu, ak podliehajú prirodzenému opotrebovaniu v podmienkach bežného používania výrobku alebo sú predčasne poškodené v dôsledku nevhodného používania a/alebo údržby.

IV. Prevodovka

1. Pastorky, vo všeobecnosti ak sa zistí, že v prevodovke nebol olej alebo ak nebola použitá spojka pri preradovaní prevodových stupňov, pri pripájaní príslušenstva alebo pri obsluhu spiatocky.

V. Elektricky ovládané výrobky

1. Puzdrá, ložiská, rotor, ak sú vystavené opotrebovaniu spôsobenému neodôvodneným intenzívnym/nadmerným používaním.

2. Zberné kľe, prvky, ktoré sú súčasťou kategórie spotrebného materiálu, ak podliehajú prirodzenému opotrebovaniu v podmienkach bežného používania výrobku.

3. Pastorek pohonu zotrvačníka (bendix.) ak sú podlieha opotrebovaniu, v prípade neoprávneného intenzívneho používania.

4. Nože, kladivá, zberné kľe, tlmiče, spínače, napájací kábel, poistky, ventily, solenoidové ventily, tesnenia, spotrebný materiál, ktorý podlieha prirodzenému opotrebovaniu počas bežnej prevádzky výrobku alebo ak je poškodený nesprávnou manipuláciou, údržbu a/alebo využívanie.

VI. Ponorné čerpadlá, hydrofóry, motorové čerpadlá:

Turbínové (uzavreté alebo otvorené) a skrutkové rotory (slímák/ sneek) sú vyrobené z bronz, ocele a gumy, ktoré podliehajú opotrebovaniu rôznym spôsobom v závislosti od tvrdosti vody, ale aj od nečistoty vo vode (piesok, blato atď.). Z tohto dôvodu sa tieto komponenty považujú za spotrebný materiál a nevzťahuje sa na ne záruka.

KLIENTOVI ODPORÚČAME:

Na odporúčanie výrobcu sa použije zmesový olej Ruris 2TT Max (klasifikácia API TC) alebo olej určený pre 2-taktné motory vyššej alebo aspoň rovnakej klasifikácie.

Na odporúčanie výrobcu bude použitý olej Ruris 4T Max (API klasifikácia - CI-4/SL) alebo olej určený pre 4-taktné motory vyššej alebo aspoň rovnakej klasifikácie.

3. Pre prevodovku sa použije olej Ruris G-Tronic (klasifikácia API-GL-4) odporúčaný výrobcom alebo prevodový olej s charakteristikami a vyššou alebo aspoň rovnakou klasifikáciou.

4. Na mazanie reťaze použite olej Ruris M-Power (L150) alebo olej X-Guard odporúčaný výrobcom alebo olej na mazanie kruhových trecích/mazacích mechanizmov s charakteristikami a vyššou alebo aspoň rovnakou klasifikáciou.

5. Na ochranu piestových motorov pre kompresory sa bude používať olej Ruris Compressor Protect (K150) odporúčaný výrobcom alebo olej na mazanie hydrostatických systémov a kruhových trecích/mazacích mechanizmov s charakteristikami a lepšími alebo pri najmenej rovnocenná klasifikácia.

6. Na mazanie motora pri teplotách do -25°C sa použije olej Ruris 4T-Winter GT (API klasifikácia -CI-4/SL), odporúčaný výrobcom pre benzínové alebo naftové motory alebo olej na mazanie motora s charakteristikami a vyššou alebo aspoň rovnakú klasifikáciu.

Použije sa vazelína Ruris Super vazelína odporúčaná výrobcom alebo akýkoľvek typ vazelíny s vlastnosťami a vyššou alebo aspoň rovnakou klasifikáciou.

8. Príves 450 kg, príves 550 kg, príves 750 kg, príves Ruris 451XL, príves Ruris 551XL a ťahané príslušenstvo Navigator 88/Navigator 99 nie sú schválené a vybavené na jazdu po verejných komunikáciách alebo na svahoch/rampach s väčším sklonom. 10 stupňov.

9. Na predĺženie životnosti produktov zakúpili a pre optimalizáciu OFFICERS im , Ruris odporúčame periodickú REVÍZU 60 dní , 6 mesiacov , 12 mesiacov od dátumu nákupu . V rámci revízie je vykonané operácie typu : kontrola celkového stavu produktu (integrita a čistota) ; kontrola vzduchového filtra; kontrola stavu zapalovacej sviečky; kontrola otáčok motora; kontrola spojok.

Zákazník doručí chybné výrobky do servisných a/alebo zberných jednotiek Predávajúceho uvedených v Záručnom liste alebo prístupných v aktualizovanej podobe na adrese:
<https://www.ruris.ro/service>

servisná a/alebo zberná jednotka predávajúceho podľa GEO č. 140/28.12.2021, má povinnosť uviesť výrobok do súladu maximálne do 15 dní od doručenia výrobku, pričom to písomne zaznamená.

Výrobca a predajca zodpovedám za zhodu a záruku výrobkov podľa OG č. 21/21.08.1992 o ochrane spotrebiteľa, znovu publikované, ako aj podľa GEO č. 140/28.12.2021 o niektorých aspektoch súvisiacich so zmluvami o predaji tovaru.

Autorizované servisné jednotky

SC RURIS IMPEX SRL a Predávajúci si vyhradzuje právo upraviť zoznam autorizovaných servisných jednotiek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktualizovaný zoznam servisných miest nájdete na [stránke https://www.ruris.ro/service](https://www.ruris.ro/service), kde si môžete prečítať.

Pompa sommersa RURIS Aqua 8 / Aqua 9



contenuto

1. Introduzione.....	2
2. Istruzioni di sicurezza.....	3
2.1 Etichette sulla macchina	3
3. Presentazione generale della macchina	4
4. Dati tecnici.....	5
5. Guida al montaggio	6
6. Messa in servizio.....	6
7. Manutenzione e conservazione	6
8. Dichiarazioni di conformità.....	8

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale utente. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: **0351.820.105**

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 ETICHETTE SULLA MACCHINA

	Leggi il manuale
	terra
	Indossare dispositivi di protezione per le mani.
	Pericolo
	Pericolo di scossa elettrica

Condizioni specifiche di utilizzo

È vietato pompare liquidi esplosivi, infiammabili o dannosi per la salute.

Questa pompa non è destinata all'uso commerciale o industriale. Qualsiasi altro uso è considerato improprio. L'uso improprio, la modifica della pompa o l'uso di parti non approvate dal produttore della pompa possono causare danni imprevisti.

Istruzioni generali di sicurezza

È vietato l'uso della pompa da parte di bambini, giovani o persone non a conoscenza di queste istruzioni. Se la pompa viene utilizzata in piscine e stagni artificiali o nella loro zona di protezione, verranno osservate le disposizioni della norma DIN VDE 0100-702. Devono essere osservate anche tutte le normative locali relative all'uso sicuro delle pompe sommerse. Durante il funzionamento delle pompe sommerse sussistono dei rischi, che non possono essere completamente eliminati anche se vengono utilizzati dispositivi di sicurezza.

Pericoli per l'ambiente!

Non utilizzare la pompa in luoghi pericolosi o in prossimità di liquidi e gas infiammabili!

Pericolo di scossa elettrica!

Non dirigere il getto d'acqua direttamente sulla pompa o su altri componenti elettrici!

*Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la pompa tenendo la spina, non il cavo cibo. *Collegare solo a una presa di terra correttamente installata e verificata. La tensione e il fusibile di protezione del circuito devono corrispondere ai valori specificati.

La protezione sarà fornita da un dispositivo di corrente residua (RCD) di max. 30 mA. La presa di terra o la spina di una prolunga devono essere posizionate in aree protette dal contatto con l'acqua. Utilizzare solo cavi di prolunga con la sezione trasversale appropriata per i conduttori (vedere "dati tecnici"). Dispiegare completamente gli avvolgicavo. *Non piegare, schiacciare, tirare o passare sopra cavi e prolunghe; proteggere da spigoli vivi. *Posizionare la prolunga in modo che non entri nel liquido pompato. *Scollegare la pompa prima di qualsiasi manutenzione.

In caso di incidente, accertarsi in anticipo che vi sia un kit di pronto soccorso e un estintore vicino al luogo in cui si utilizza l'idroforo. In caso di incidente, chiedere l'aiuto di una persona nelle vicinanze per scollegare la pompa dalla rete elettrica.

Pericoli causati da guasti alla pompa!

Se al momento del disimballaggio si notano danni durante il trasporto, avvisare immediatamente il distributore. Non utilizzare la pompa! Prima di qualsiasi avviamento, controllare che la pompa, il cavo di alimentazione, la spina non siano danneggiati. Le pompe danneggiate devono essere riparate da personale qualificato e autorizzato prima di un ulteriore utilizzo. * Non tentare di riparare la pompa da soli! Se viene riparata da personale non qualificato, c'è il rischio che liquidi entrino nell'impianto elettrico della pompa.

3. PRESENTAZIONE GENERALE DELLA MACCHINA

1. Foro di scarico
2. Maniglia di sospensione
3. Alloggiamento della pompa
4. Presa di aspirazione
5. Cavo di alimentazione con spina
6. Galleggiante



4. DATI TECNICI

Esemplare	Acqua 8	Acqua 9
Potenza del motore	400W	750W
Altezza massima di scarico	7 milioni	8 milioni
Profondità massima di immersione	-	-
Quantità di sabbia m³ di acqua pompata	15 – 30G	5 – 10G
Fluire	7m ³ /ora	12,5m ³ /ora
Numero di piani	1	1
Classe di protezione	Grado di protezione IPX8	Grado di protezione IPX8
Temperatura massima di esercizio	Temperatura 35°C	Temperatura 35°C
Uso dell'acqua	fiduciario	Sporco
Dimensione massima delle particelle	0,05 mm	3,5 mm
Numero di avviamenti/h	30	30
Diametro di scarico	1"/1,25"	1"/1,25"
Diametro esterno della pompa	22,5 centimetri	21,5 centimetri
Altezza del corpo della pompa	28 centimetri	33 centimetri
Materiale della cassa	Plastica	Plastica
Materiale della turbina	PPO (Tecnopolimero)	Plastica
Materiale del diffusore	-	-
Raffreddamento del motore	Naturale – in acqua	Naturale – in acqua
Lunghezza del cavo	10 metri	10 metri
Avvolgimento	alluminio	alluminio
Pannello di controllo	Non	Non
Galleggiante	Sì	Sì
Tensione di alimentazione	230V/50Hz	230V/50Hz
Peso netto con accessori	3,4 kg	4,1 kg
Garanzia	24 mesi	24 mesi

5. GUIDA AL MONTAGGIO

Le pompe sommergibili possono essere utilizzate per il drenaggio dell'acqua, il trasporto di liquidi (pompaggio), lo svuotamento di serbatoi, il pompaggio di acqua dalle sorgenti.

Queste pompe sono completamente stagne e possono essere immerse fino a una profondità di 5-7 m (vedere la tabella delle specifiche). La temperatura massima del liquido non deve superare i 35°C. Queste pompe non sono progettate per un uso continuo.

Collegamento del tubo

Ruotare e collegare il gomito di collegamento (incluso) alla pompa con l'apertura rivolta verso l'alto. Collegare il tubo a questo gomito. Il connettore del tubo è ridotto da 32 mm a 25 mm. Per fissare il tubo si consiglia di utilizzare un collare. I migliori risultati di pompaggio si ottengono solo se si utilizza un tubo da 32 m.

Fissaggio dell'interruttore a galleggiante

La pompa è dotata di un interruttore a galleggiante. È necessario regolare i punti in cui l'interruttore accende/spegne la pompa regolando la lunghezza del cavo del galleggiante. - L'interruttore a galleggiante deve essere regolato prima del primo utilizzo. Per fare ciò, posizionare la pompa in una bacinella d'acqua e regolare la lunghezza del cavo del galleggiante finché la pompa non si avvia e si arresta senza problemi, senza forzare la pompa.

- È possibile regolare la lunghezza del cavo galleggiante per ottenere esattamente i punti desiderati per l'avvio e l'arresto della pompa.

- Non ridurre troppo la distanza tra la clip di fissaggio e il galleggiante. L'interruttore ha bisogno di spazio per funzionare correttamente.

- Durante la regolazione del galleggiante, assicurarsi che non tocchi il fondo dell'acqua prima di fermare la pompa.

6. MESSA IN SERVIZIO

Avviamento e arresto

La pompa si avvia collegando il cavo di alimentazione alla presa.

La pompa si arresta scollegando il cavo di alimentazione dalla presa.

Attenzione! Se il livello dell'acqua scende troppo nel pozzo, la pompa funziona a secco e si rompe. Durante il funzionamento, assicurarsi che il livello dell'acqua sia sufficientemente alto da evitare il funzionamento a secco della pompa.

I danni causati dal funzionamento a secco non sono coperti da garanzia.

Non utilizzare la pompa per pompare acqua sporca (tranne il modello Aqua 9 che può aspirare impurità fino a 35 mm) che contiene impurità, cloruri o altre sostanze chimiche. La sabbia o altre sospensioni nell'acqua corrodono e riducono la durata della pompa.

7. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pericolo!

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione:

1. Spegnerla la pompa.
2. Togliere la spina dalla presa.

3. Scaricare la pressione dalla pompa e dagli accessori ad essa collegati.

Qualsiasi operazione di assistenza e riparazione diversa da quelle descritte nel presente manuale verrà eseguita esclusivamente da personale qualificato presso un centro di assistenza RURIS autorizzato.

Manutenzione

La manutenzione periodica è necessaria per il perfetto funzionamento della pompa in ogni momento. Questa condizione è valida anche nel caso di funzionamento in condizioni difficili, ma per brevi periodi di tempo.

Manutenzione annuale

1. Controllare che l'alloggiamento della pompa e i cavi non siano danneggiati.
2. Sciacquare la pompa con acqua pulita. Rimuovere lo sporco ostinato (ad esempio depositi di alghe, ecc.) con una spazzola e detersivo liquido per piatti.
3. Per lavare l'interno della pompa, immergerla in una bacinella con acqua pulita e farla funzionare per non più di 10 secondi.

Pompa di stoccaggio

Il gelo danneggia la pompa e i suoi accessori perché contengono acqua! * In caso di pericolo di congelamento, rimuovere la pompa e gli accessori dal liquido e conservarli in un luogo al riparo dal gelo.



Non smaltire apparecchiature elettriche, componenti elettronici industriali nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Considerando le disposizioni del GEO 195/2005 - in materia di tutela ambientale e del GEO 5/2015. I consumatori considereranno le seguenti indicazioni per la consegna dei rifiuti elettrici, specificate di seguito:

- I consumatori hanno l'obbligo di non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e di effettuare la raccolta separata di tali RAEE.
- La raccolta di questi rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio di Raccolta Pubblica all'interno di ogni contea e tramite centri di raccolta organizzati da operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale www.afm.ro o dalla rivista dell'Unione Europea.
- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta precedentemente indicati.

Garanzia **NOTA:**

I rotor a turbina (chiusi o aperti) e a vite (a coclea) sono realizzati rispettivamente in bronzo, acciaio e gomma e sono soggetti a usura in modi diversi, a seconda della durezza dell'acqua, ma anche del numero e della dimensione delle particelle in essa contenute (sabbia, fango, ecc.). Per questo motivo, questi componenti sono considerati materiali di consumo e non beneficiano della garanzia.

8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore del Production Design

Descrizione della vettura: POMPA SOMMERSA è un'apparecchiatura utilizzata per trasportare acqua da pozzi, laghi, pozzi, al fine di rifornire diverse utenze. Dal punto di vista costruttivo, la pompa ha tre componenti principali: motore, gruppo pompante e carcassa.

Numero di serie del prodotto: AAFL00100001XXXXXAQUA8, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 rappresentano il numero di lotto, i caratteri 7-12 il numero del prodotto)

Prodotto : Pompa sommergibile

Modello: RURIS

Tipo: AQUA 8

Motore: elettrico, monofase, 220 volt

Potenza: 400W

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - riguardante le condizioni per l'immissione sul mercato delle automobili, **Direttiva 2006/42/CE** - requisiti di sicurezza e protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sicurezza, **Direttiva 2014/35/UE**, HG 409 /2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019), abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e requisiti di sicurezza, non mette a repentaglio la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.

il rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sicurezza delle macchine . Equipaggiamento elettrico delle auto .

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Emissione

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Compatibilità elettromagnetica Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e dispositivi simili. Parte 2: Immunità. Norma per famiglie di prodotti

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Macchine elettriche rotanti. Parte 1: Valori nominali e caratteristiche prestazionali

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Compatibilità elettromagnetica

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker nelle reti di alimentazione elettrica pubbliche a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette a restrizioni di connessione

SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 - Apparecchi elettrici per uso domestico e similare.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Apparecchiature elettriche per uso domestico e similare. Sicurezza. Requisiti speciali per pompe

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Metodi di misura dei campi elettromagnetici degli apparecchi domestici e simili relativamente all'esposizione umana

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Cavi elettrici. Cavi di potenza a bassa tensione con tensione nominale (U_o /U) fino a 450/750 V. Parte 2-21: Cavi per applicazioni generali. Cavi flessibili con isolamento elastomerico reticolato

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Condensatori per motori a corrente alternata. Parte 1: Generalità. Caratteristiche funzionali, prove e valori nominali. Regole di sicurezza. Guida per l'installazione e l'uso

Direttiva 2006/42/CE - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019);

Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - relativa alle apparecchiature a bassa tensione

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Marchio e nome del produttore: NFT Co. Ltd.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore. Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: Craiova, 26.11.2024

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

N. reg.: 1259/26.11.2024

Persona autorizzata e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di

SC RURIS IMPEX SRL



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE



Produttore : SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore del Production Design

Descrizione della vettura: POMPA SOMMERSA è un'apparecchiatura utilizzata per trasportare acqua da pozzi, laghi, pozzi, al fine di rifornire diverse utenze. Dal punto di vista costruttivo, la pompa ha tre componenti principali: motore, gruppo pompante e carcassa.

Numero di serie del prodotto: AAFL00100001XXXXXAQUA9, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 rappresentano il numero di lotto, i caratteri 7-12 il numero del prodotto)

Prodotto: Pompa Sommersa

Modello: RURIS

Tipo: AQUA 9

Motore: elettrico, monofase, 220 volt

Potenza: 750W

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - riguardante le condizioni per l'immissione sul mercato delle automobili, **Direttiva 2006/42/CE** - requisiti di sicurezza e

protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sicurezza, **Direttiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019) abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme alle principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette a repentaglio la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.

il rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Sicurezza delle macchine . Equipaggiamento elettrico delle auto .

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Emissione

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Compatibilità elettromagnetica Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e dispositivi simili. Parte 2: Immunità. Norma per famiglie di prodotti

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - Macchine elettriche rotanti. Parte 1: Valori nominali e caratteristiche prestazionali

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Compatibilità elettromagnetica

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker nelle reti di alimentazione pubbliche a bassa tensione, per apparecchiature aventi una corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette a restrizioni di connessione

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 - Apparecchi elettrici per uso domestico e similare.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Apparecchiature elettriche per uso domestico e similare. Sicurezza. Requisiti speciali per pompe

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Metodi di misura dei campi elettromagnetici degli elettrodomestici e di apparecchi simili relativamente all'esposizione umana

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Cavi elettrici. Cavi di potenza a bassa tensione con tensione nominale (U_o /U) fino a 450/750 V. Parte 2-21: Cavi per applicazioni generali. Cavi flessibili con isolamento elastomerico reticolato

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Condensatori per motori a corrente alternata. Parte 1: Generalità. Caratteristiche funzionali, prove e valori nominali. Regole di sicurezza. Guida per l'installazione e l'uso

Direttiva 2006/42/CE - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019);

Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - relativa alle apparecchiature a bassa tensione

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Marchio e nome del produttore: NFT Co. Ltd.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore. Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: Craiova, 26.11.2024

Anno di applicazione della marcatura CE: 2024

N. reg.: 1260/26.11.2024

Persona autorizzata e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di

SC RURIS IMPEX SRL



CERTIFICATO DI GARANZIA

Serie di certificati	
Data di vendita	
Numero di fattura	
Nome del prodotto	
Serie telaio	
Paese del venditore	

Per i prodotti acquistati, Ruris fornisce il servizio nella rete nazionale, sulla base dei documenti di acquisto*, secondo la normativa vigente.

*Con la nozione di "documenti di acquisto", utilizzata nel presente certificato di garanzia, si intende la fattura fiscale e/o la ricevuta fiscale oppure la fattura fiscale e/o la ricevuta fiscale insieme al certificato di garanzia.

Importante

Per prevenire possibili difetti che potrebbero verificarsi a causa di installazione e/o funzionamento inappropriati, raccomandiamo che la messa in servizio e le istruzioni per l'uso del prodotto vengano eseguite in un'unità di assistenza autorizzata da Ruris . Questi servizi possono essere forniti a pagamento, a seconda della politica commerciale della rispettiva unità, non sono inclusi nel prezzo di vendita del prodotto.

Qualsiasi difetto di conformità derivante da un'installazione non corretta dei prodotti sarà considerato equivalente a un difetto di conformità dei prodotti, se l'installazione è parte del contratto di vendita dei prodotti e i prodotti sono stati installati dal venditore o sotto la sua responsabilità. Tali disposizioni si applicano anche se il prodotto destinato a essere installato dal consumatore è installato da lui e l'installazione non corretta è dovuta a una carenza nelle istruzioni di installazione, ai sensi dell'art. 7 lett. a) e lett. b) del GEO n. 140/2021.

I servizi forniti dai servizi autorizzati da Ruris , che non fanno parte del contratto di compravendita, sono offerti a pagamento. L'elenco delle unità di servizio autorizzate da Ruris è allegato a questo certificato di garanzia o può essere consultato su: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Confermo con la mia firma di essere stato formato e di aver ricevuto le istruzioni per l'uso, sono state presentate le istruzioni relative alla protezione del lavoro, il metodo di utilizzo e manutenzione, il prodotto Ruris è stato ricevuto in perfette condizioni di funzionamento.

letto e riconosciuto i termini e le condizioni della garanzia, come previsto nel presente Certificato di Garanzia.

firma, Firma e timbro del distributore

INTERVENTI IN GARANZIA CHE COSTITUISCONO OGGETTO DELLA GARANZIA

Nessun	Data di ricez in servizio	malfunzion nto	Data di servizio	Il servizio che eseguito la riparazi	Firma cliente	Osservazi
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Dichiarazione sotto la propria responsabilità, secondo le disposizioni del GEO n. 140/28.12.2021 relative a determinati aspetti relativi ai contratti di vendita di beni, dimostra che il prodotto fatturato corrisponde alla documentazione di esecuzione del produttore e alle norme nazionali ed europee, secondo i rapporti di prova rilasciati da laboratori specializzati e il certificato di conformità del produttore.

Ai sensi dell'art. 5 e dell'art. 6 del GEO 140/28.12.2021 i prodotti sono considerati conformi se:

a) rispetti la descrizione, il tipo, la quantità e la qualità e possieda la funzionalità, la compatibilità, l'interoperabilità e le altre caratteristiche previste nel contratto di vendita;

b) corrispondono all'uso particolare voluto dal consumatore e che il consumatore ha portato a conoscenza del venditore al più tardi al momento della conclusione del contratto di vendita e che il venditore ha accettato;

c) sono FORNITI insieme con tutti gli accessori e con tutte le istruzioni, compresa l'installazione, prevista nel contratto di vendita ;

d) sono forniti con l'aggiornamento delle disposizioni conformi al contratto di vendita ;

e) corrispondono agli obiettivi per i quali Esso userei normalmente beni dello stesso tipo, tenendo conto , se del caso, delle disposizioni vigenti in materia, delle norme TECNICHE o, in assenza di tali norme tecniche , dei codici di condotta vigenti in materia e specifici del settore ;

f) dopo caso , possedere la qualità e CORRISPONDERE alla descrizione di un campione o modello che il venditore ha reso disponibile al CONSUMATORE prima della conclusione del contratto ;

g) se applicabile, sono FORNITI insieme con accessori , compresi l'imballaggio, le istruzioni di installazione o altre istruzioni che il consumatore può attendere ragionevolmente ricevere loro ; e

h) rispettare la quantità e la proprietà qualitativamente e altre caratteristiche , comprese quelle di durevolezza , funzionalità , compatibilità e sicurezza , che sono normali per beni dello stesso tipo e che il consumatore può aspettarsi ragionevolmente , tenendo in considerazione i beni della natura e la PORTATA indipendentemente da qualsiasi cosa dichiarazione pubblica fatta dal venditore o in NOMI SUOI o di altre persone STAZIONI in FASI precedenti transazioni catena , incluso dal produttore in particolare negli annunci nella pubblicità o sull'etichetta.

La durata media di utilizzo è di 5 anni, periodo durante il quale sono garantiti i pezzi di ricambio e la post garanzia.

Per le persone giuridiche la garanzia offerta sui prodotti acquistati è di 12 mesi.

la garanzia nei confronti delle persone fisiche è di 24 mesi, a condizione che il prodotto venga utilizzato per lo scopo per cui è stato progettato e realizzato, nonché che il prodotto venga mantenuto secondo il programma di manutenzione previsto.

I pezzi di ricambio, gli accumulatori, le batterie che equipaggiano i prodotti beneficiano di un periodo di garanzia di 24 mesi, nel rispetto delle condizioni d'uso previste nel manuale d'uso.

L'installazione di pezzi di ricambio, accumulatori e/o batterie che necessitano di installazione deve essere effettuata da personale autorizzato presso i servizi Ruris , l'esecuzione di queste operazioni da parte di persone non autorizzate comporta la perdita della garanzia.

Il periodo di garanzia decorre dal momento della vendita del prodotto al cliente finale, che verrà indicato successivamente, al momento della richiesta di garanzia, attraverso i documenti di acquisto.

La garanzia è fornita da qualsiasi unità di assistenza autorizzata da RURIS.

Il cliente può richiedere la riparazione in garanzia sulla base dei documenti di acquisto.

Il prodotto difettoso verrà portato all'unità di assistenza autorizzata da RURIS e riparato entro un massimo di 15 giorni di calendario dalla data in cui l'acquirente ha consegnato il prodotto al venditore o alla persona da lui designata sulla base di un documento di consegna-ritiro.

il periodo di garanzia è esteso per il tempo trascorso dalla ricezione del prodotto difettoso nel servizio autorizzato da Ruris fino alla data del suo ritorno alle condizioni di funzionamento. Per il prodotto sostituito, un nuovo periodo di garanzia decorre dalla data di sostituzione. L'estensione è registrata nel certificato di garanzia dall'unità di servizio autorizzata da Ruris .

NON VIENE FORNITA ALCUNA GARANZIA NELLE SEGUENTI SITUAZIONI :

- certificato di garanzia, fattura fiscale e/o ricevuta fiscale
- Esistenza di difetti generati da negligenza dell'utente, uso improprio, ecc.
- carburante/olio non idoneo o conservato in condizioni non idonee
- Difetti generati da errori dell'utente in merito all'installazione o alla manutenzione del prodotto
- Riparazioni effettuate da persone non autorizzate da Ruris , modifiche allo stato originale del prodotto
- Utilizzare i prodotti per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati
- L'uso di accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore.

ATTENTO!

1. Qualsiasi modifica alle condizioni comporta la perdita delle iniziali di garanzia della macchina, modifiche del tipo, ma non limitate a saldatura, brasatura, taglio del cavo di alimentazione con spina, interventi non autorizzati nei collegamenti elettrici, rimozione di protezioni o annullamento dei sistemi di sicurezza meccanici o elettrici)

La garanzia non si applica ai prodotti che presentino interventi quali: urti, crepe, scheggiature, componenti/parti bruciate o screpolate, utilizzo di tensioni di alimentazione non idonee, esposizione a forti variazioni di temperatura e pressione, urti meccanici, manipolazione non corretta, utilizzo/stoccaggio dei prodotti in condizioni di umidità, polvere, nocività o sotto l'azione di sostanze chimiche, ecc., impostazioni e/o installazioni non corrette, sorgenti difettose, mancanza di messa a terra delle prese, penetrazione di liquidi, metalli e/o altre sostanze all'interno dell'apparecchiatura, interventi meccanici o plastici sui prodotti, collegamento o scollegamento di determinati componenti durante il funzionamento dell'apparecchiatura, ecc.

I SEGUENTI COMPONENTI NON SONO GARANTITI:

- la garanzia non si estende ai materiali di consumo che si rompono o si usurano naturalmente a seguito del normale utilizzo del prodotto.

- non sono comprese nella garanzia le parti in PVC, ebanite, gomma, pneumatici danneggiati da un uso e/o una manipolazione non adatti al prodotto o soggetti alla naturale usura del prodotto.

Descrizione dettagliata dei componenti non coperti da garanzia - parti, accessori o sottogruppi di:

I. Motore termico

1. Olio motore, filtri olio, filtri aria, filtri carburante, tubi di alimentazione, paraoli, anelli di gomma, elementi che fanno parte della categoria dei materiali di consumo la cui usura o intasamento si verifica a seguito del normale utilizzo del prodotto.

2. Segmenti, cilindro, pistone, biella, valvole di aspirazione, scarico, guide valvole, se queste parti si rompono a causa dell'utilizzo del motore con un filtro dell'aria contraffatto, intasato o senza filtro dell'aria o altri difetti causati dall'utilizzo del motore con olio insufficiente o utilizzando un olio motore di qualità inferiore a quello raccomandato dal produttore del motore.

3. L'utilizzo di un carburante di bassa qualità provoca il funzionamento del motore con detonazioni, con acqua e/o impurità che portano al blocco del sistema di alimentazione, del carburatore, della pompa di iniezione e degli iniettori.

4. Candele, spine delle candele, cavi, terminali, contatti elettrici, se queste parti subiscono un'usura naturale derivante dal normale utilizzo del prodotto, se sono danneggiate a seguito di guasti alla manipolazione del prodotto o se vengono utilizzate candele diverse da quelle raccomandate dal produttore del motore.

5. maniglia, fune di avviamento, cricchetto di trasmissione, molle di ritorno, rullo di avviamento, alloggiamento dell'avviamento, naturalmente usurati a seguito del normale utilizzo del prodotto o danneggiati a seguito di errori di manipolazione.

6. Frizioni, ferroduri, piastre di pressione, molle, elementi soggetti ad usura naturale dovuta al normale utilizzo del prodotto o usuratisi prematuramente a causa di manipolazione e/o manutenzione non idonee.

7. Molle, leve, cavi utilizzati per il controllo dell'accelerazione e della frizione, elementi **soggetti a** naturale usura o danneggiamento dovuti ad una manipolazione e/o manutenzione non idonea.

II. Tavolo di falciatura

1. Denti, rivetti, lama di taglio, protezioni lame, viti di regolazione, piastre di supporto, elementi che fanno parte della categoria dei materiali di consumo, se soggetti a naturale usura nelle normali condizioni di utilizzo del prodotto o danneggiati prematuramente a seguito di un utilizzo e di una manutenzione non appropriati.

2. Pulizia lama, asta distanziatrice, lama a ferro di cavallo, barra nel suo complesso, elementi che fanno parte della categoria dei materiali di consumo, se soggetti ad usura naturale nelle normali condizioni di utilizzo del prodotto o danneggiati prematuramente a seguito di utilizzo e/o manutenzione non appropriati.

III. Meccanismi di trasmissione

1. Supporto lama braccio, rullo lama, manovella interna, manovella esterna, cuscinetti a rulli, tappi di sicurezza, cilindro scorrevole, forcella cardanica, cinghie di trasmissione e distribuzione, guarnizioni taglia-rotale, catene, coltelli, auocut , cinghia di trasmissione, elementi che fanno parte della categoria dei materiali di consumo, se soggetti ad usura naturale nelle condizioni di normale utilizzo del prodotto o danneggiati prematuramente a seguito di utilizzo e/o manutenzione inappropriati.

IV. Scatola del cambio

1. Pignoni, in generale se si riscontra che non c'era olio nel cambio o se la frizione non è stata utilizzata durante il cambio marcia, il collegamento degli accessori o l'azionamento dell'inversore.

V. Prodotti azionati elettricamente

1. Boccole, cuscinetti, rotore se soggetti ad usura causata da un uso intensivo/eccessivo ingiustificato.
2. Spazzole di raccolta, elementi che fanno parte della categoria dei materiali di consumo, se soggetti ad usura naturale nelle condizioni di normale utilizzo del prodotto.
3. Pignone di trasmissione del volano (bendix.) se sono soggetti ad usura, in caso di utilizzo intensivo ingiustificato.
4. Coltelli, martelli, spazzole del collettore, smorzatori, interruttori, cavi di alimentazione, fusibili, valvole, elettrovalvole, guarnizioni, materiali di consumo soggetti a naturale usura durante il normale funzionamento del prodotto o se soggetti a danni causati da manipolazione, manutenzione e/o sfruttamento impropri.

VI. Pompe sommergibili, idrofore, motopompe:

I rotor a turbina (chiusi o aperti) e a vite (a chiocciola/ a chiocciola) sono rispettivamente in bronzo, acciaio e gomma, e sono soggetti ad usura in modo diverso, a seconda della durezza dell'acqua, ma anche delle impurità presenti (sabbia, fango, ecc.). Per questo motivo, questi componenti sono considerati materiali di consumo e non sono coperti da garanzia.

SI RACCOMANDA AL CLIENTE:

Su raccomandazione del produttore verrà utilizzato l'olio Ruris 2TT Max Blend (classificazione API TC) oppure un olio destinato ai motori a 2 tempi con classificazione superiore o almeno uguale.

Su raccomandazione del produttore verrà utilizzato l'olio Ruris 4T Max (classificazione API - CI-4/SL) oppure un olio destinato ai motori a 4 tempi con classificazione superiore o almeno uguale.

3. Per il cambio verrà utilizzato l' olio Ruris G-Tronic (classificazione API-GL-4) raccomandato dal produttore oppure un olio per trasmissioni con caratteristiche e classificazione superiori o almeno equivalenti.

4. Per lubrificare la catena, utilizzare olio Ruris M-Power (L150) o olio X-Guard, consigliato dal produttore oppure un olio per la lubrificazione di meccanismi di attrito/lubrificazione circolari con caratteristiche e classificazione superiori o almeno pari.

5. Per la protezione dei motori a pistoni per compressori verrà utilizzato l' olio Ruris Compressor Protect (K150), raccomandato dal produttore, oppure un olio per la lubrificazione di sistemi idrostatici e meccanismi di attrito/lubrificazione circolare con caratteristiche e classificazione superiori o almeno pari.

6. Per la lubrificazione del motore a temperature fino a -25°C verrà utilizzato l'olio Ruris 4T-Winter GT (classificazione API -CI-4/SL), raccomandato dal produttore per motori a benzina o diesel oppure un olio

per lubrificazione motore con caratteristiche e classificazione superiori o almeno pari.

Verrà utilizzata la vaselina Ruris Super Vaseline, consigliata dal produttore, oppure qualsiasi tipo di vaselina con caratteristiche e classificazione superiori o almeno equivalenti.

8. Il rimorchio da 450 kg, il rimorchio da 550 kg, il rimorchio da 750 kg, il rimorchio Ruris 451XL, il rimorchio Ruris 551XL e l'accessorio trainato Navigator 88/Navigator 99 non sono omologati e attrezzati per la circolazione su strade pubbliche o su pendii/rampe con un'inclinazione maggiore di 10 gradi.

9. Per l'estensione della durata di vita dei prodotti acquistati e per ottimizzazioni UFFICIALI loro, Ruris consiglia REVISIONE periodica 60 giorni, 6 mesi, 12 mesi dalla data di acquisto. Entro la revisione sono state effettuate operazioni del tipo: controllo delle condizioni generali del prodotto (integrità e pulizia); controllo del filtro aria; controllo dello stato della candela; controllo del regime del motore; controllo degli accoppiamenti.

Il Cliente consegnerà i prodotti difettosi presso le unità di servizio e/o di ritiro del Venditore specificate nel Certificato di Garanzia o accessibili in forma aggiornata all'indirizzo: <https://www.ruris.ro/service>

Il servizio e/o l'unità di raccolta del venditore, secondo GEO n. 140/28.12.2021, ha l'obbligo di rendere conforme il prodotto entro un massimo di 15 giorni dalla consegna del prodotto, registrata per iscritto.

Il produttore e il venditore sono responsabili della conformità e della garanzia dei prodotti ai sensi della GU n. 21/21.08.1992 sulla tutela dei consumatori, ripubblicata, nonché ai sensi della GEO n. 140/28.12.2021 su determinati aspetti dei contratti di vendita di beni.

Unità di assistenza autorizzate

SC RURIS IMPEX SRL e il Venditore si riservano il diritto di modificare l'elenco delle unità di assistenza autorizzate senza preavviso. L'elenco aggiornato dei punti di assistenza è disponibile su <https://www.ruris.ro/service>, per consultazione.

RURIS Aqua 8 / Aqua 9 Tauchpumpe



Inhalt

1. Einleitung.....	2
2. Sicherheitshinweise	3
2.1 Kennzeichnungen an der Maschine	3
3. Allgemeine Präsentation der Maschine	5
4. Technische Daten	6
5. Montageanleitung.....	7
6. Inbetriebnahme	7
7. Wartung und Lagerung	8
8. Konformitätserklärungen	9

1. EINLEITUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen, und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu unterstützen.

Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element in der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf, denn den RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet. Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: **0351.820.105**

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 KENNZEICHNUNGEN AN DER MASCHINE

	Lesen Sie das Handbuch
	Boden
	Tragen Sie eine Handschutzausrüstung.
	Gefahr
	Gefahr eines Stromschlags

Besondere Nutzungsbedingungen

Das Pumpen explosiver, brennbarer oder gesundheitsschädigender Flüssigkeiten ist verboten. Diese Pumpe ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Unsachgemäßer Gebrauch, Veränderungen an der Pumpe oder die Verwendung von Teilen, die nicht vom Pumpenhersteller freigegeben sind, können zu unvorhergesehenen Schäden führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Benutzung der Pumpe durch Kinder, Jugendliche oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, ist verboten. Wird die Pumpe in Schwimmbädern und künstlichen Teichen oder in deren Schutzzone eingesetzt, sind die Bestimmungen der DIN VDE 0100-702 zu beachten. Alle örtlichen Vorschriften zum sicheren Einsatz von Tauchpumpen sind ebenfalls zu beachten. Beim Betrieb von Tauchpumpen bleiben Risiken bestehen, die auch bei Verwendung von Sicherheitseinrichtungen nicht vollständig ausgeschlossen werden können.

Umweltgefahren!

Verwenden Sie die Pumpe nicht an gefährlichen Orten oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen!

Gefahr eines Stromschlags!

Den Wasserstrahl nicht direkt auf die Pumpe oder andere elektrische Bauteile richten!

*Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen! Ziehen Sie den Stecker der Pumpe heraus, indem Sie ihn am Stecker und nicht am Kabel festhalten.

Lebensmittel. *Nur an eine ordnungsgemäß installierte und geprüfte geerdete Steckdose anschließen. Die Spannung und Schutzsicherung müssen den angegebenen Werten entsprechen. Der Schutz erfolgt über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) von max. 30 mA. Die geerdete Steckdose bzw. der Stecker eines Verlängerungskabels müssen in Bereichen angebracht werden, die vor Kontakt mit Wasser geschützt sind. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit dem für die Leiter geeigneten Querschnitt (siehe „Technische Daten“). Entfalten Sie die Kabelrollen vollständig.

*Kabel und Verlängerungskabel nicht knicken, quetschen, ziehen oder überfahren; vor scharfen Kanten schützen. *Verlängerungskabel so verlegen, dass es nicht in die gepumpte Flüssigkeit eindringt. *Vor jeder Wartung die Pumpe vom Stromnetz trennen.

Stellen Sie im Falle eines Unfalls im Voraus sicher, dass sich in der Nähe des Ortes, an dem Sie den Hydrophor verwenden, ein Erste-Hilfe-Kasten und ein Feuerlöscher befinden. Bitten Sie im Falle eines Unfalls eine Person in der Nähe um Hilfe, um die Pumpe vom Stromnetz zu trennen.

Gefahren durch Pumpenfehler!

Sollten Sie beim Auspacken Transportschäden feststellen, benachrichtigen Sie umgehend den Händler. Benutzen Sie die Pumpe nicht! Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, dass die Pumpe, das Netzkabel und der Stecker unbeschädigt sind. Beschädigte Pumpen müssen vor der weiteren Verwendung von qualifiziertem und autorisiertem Personal repariert werden. * Versuchen Sie nicht, die Pumpe selbst zu reparieren! Bei Reparaturen durch nicht qualifiziertes Personal besteht die Gefahr, dass Flüssigkeiten in die elektrische Installation der Pumpe gelangen.

3. ALLGEMEINE PRÄSENTATION DER MASCHINE

- 1. Auslassöffnung
- 2. Hängender Griff
- 3. Pumpengehäuse
- 4. Sauganschluss
- 5. Netzkabel mit Stecker
- 6. Schweben



4. TECHNISCHE DATEN

Exemplarisch	Aqua 8	Wasser 9
Motorleistung	400 W	750 W
Maximale Entladehöhe	7 m	8 m
Maximale Tauchtiefe	-	-
Sandmenge m³ gepumptes Wasser	15 – 30G	5 – 10G
Fließen	7m³/h	12,5m³/h
Anzahl der Etagen	1	1
Schutzklasse	IPX8	IPX8
Maximale Arbeitstemperatur	35° C	35° C
Wasserverbrauch	Treuhänder	Schmutz
Maximale Partikelgröße	0,05 mm	3,5 mm
Anzahl Starts/h	30	30
Ausblasdurchmesser	1 Zoll/1,25 Zoll	1 Zoll/1,25 Zoll
Außendurchmesser der Pumpe	22,5 cm	21,5 cm
Pumpenkörperhöhe	28 cm	33 cm
Gehäusematerial	Plastik	Plastik
Turbinenmaterial	PPO (Technopolymer)	Plastik
Diffusormaterial	-	-
Motorkühlung	Natürlich – im Wasser	Natürlich – im Wasser
Kabellänge	10 m	10 m
Wicklung	Aluminium	Aluminium
Bedienfeld	Nicht	Nicht
Schweben	Ja	Ja
Versorgungsspannung	230V/50Hz	230V/50Hz
Nettogewicht mit Zubehör	3,4 kg	4,1 kg
Garantie	24 Monate	24 Monate

5. MONTAGEANLEITUNG

Tauchpumpen können zur Wasserableitung, zum Transport (Pumpen) von Flüssigkeiten, zum Entleeren von Behältern und zum Abpumpen von Wasser aus Quellen verwendet werden.

Diese Pumpen sind absolut wasserdicht und können bis zu einer Tiefe von 5-7 m eingetaucht werden (siehe Spezifikationstabelle). Die maximale Temperatur der Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten. Diese Pumpen sind nicht für den Dauereinsatz ausgelegt.

Schlauch anschließen

Drehen Sie den mitgelieferten Anschlussbogen mit der Öffnung nach oben an die Pumpe und befestigen Sie ihn. Schließen Sie den Schlauch an diesen Bogen an. Der Schlauchanschluss wird von 32mm auf 25mm reduziert. Zur Befestigung des Schlauches empfiehlt sich die Verwendung einer Schelle. Die besten Pumpergebnisse erzielen Sie nur, wenn Sie einen 32m langen Schlauch verwenden.

Anbringen des Schwimmerschalters

Die Pumpe ist mit einem Schwimmerschalter ausgestattet. Sie müssen die Punkte einstellen, an denen der Schalter Ihre Pumpe ein-/ausschaltet, indem Sie die Länge des Schwimmerkabels anpassen. - Der Schwimmerschalter muss vor dem ersten Gebrauch eingestellt werden. Legen Sie dazu die Pumpe in eine Schüssel mit Wasser und passen Sie die Länge des Schwimmerkabels an, bis die Pumpe reibungslos startet und stoppt, ohne dass die Pumpe gezwungen wird.

- Sie können die Länge des Schwimmerkabels anpassen, um genau die gewünschten Punkte zum Starten und Stoppen der Pumpe zu erhalten.

- Den Abstand zwischen Halteklammer und Schwimmer nicht zu sehr verringern. Der Schalter braucht Platz um richtig zu funktionieren.

- Achten Sie beim Einstellen des Schwimmers darauf, dass er den Wasserboden nicht berührt, bevor Sie die Pumpe stoppen.

6. INBETRIEBNAHME

Starten und Stoppen

Durch Anschließen des Netzkabels an die Steckdose startet die Pumpe.

Durch Abziehen des Netzkabels aus der Steckdose wird die Pumpe gestoppt.

Achtung! Sinkt der Wasserstand im Brunnen zu weit ab, läuft die Pumpe trocken und fällt aus.

Achten Sie beim Betrieb darauf, dass der Wasserstand hoch genug ist, um ein Trockenlaufen der Pumpe zu vermeiden.

Schäden, die durch Trockenlauf entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Verwenden Sie die Pumpe nicht zum Pumpen von Schmutzwasser (außer dem Modell Aqua 9, das Verunreinigungen bis zu 35 mm ansaugen kann), das Verunreinigungen, Chloride oder andere Chemikalien enthält. Sand oder andere Schwebstoffe im Wasser führen zu Korrosion und verkürzen die Lebensdauer der Pumpe.

7. WARTUNG UND LAGERUNG

Gefahr!

Vor jedem Wartungsvorgang:

1. Schalten Sie die Pumpe aus.
 2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 3. Lassen Sie den Druck aus der Pumpe und den daran angeschlossenen Zubehöerteilen ab.
- Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, dürfen nur von qualifiziertem Personal in einem autorisierten RURIS-Service durchgeführt werden.

Wartung

Damit die Pumpe jederzeit einwandfrei funktioniert, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Diese Bedingung gilt auch bei Betrieb unter schwierigen Bedingungen, allerdings nur für kurze Zeiträume.

Jährliche Wartung

1. Überprüfen Sie, ob das Pumpengehäuse und die Kabel nicht beschädigt sind.
2. Spülen Sie die Pumpe mit klarem Wasser ab. Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen (z. B. Algenbelag etc.) mit einer Bürste und flüssigem Geschirrspülmittel.
3. Um das Innere der Pumpe zu reinigen, legen Sie diese in eine Schüssel mit sauberem Wasser und lassen Sie die Pumpe nicht länger als 10 Sekunden laufen.

Pumpspeicher

Frost schädigt die Pumpe und deren Zubehör, da diese allesamt Wasser enthalten! * Bei Frostgefahr Pumpe und Zubehör aus der Flüssigkeit nehmen und frostfrei lagern.



Entsorgen Sie Elektrogeräte, Industrieelektronik und Komponenten nicht im Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen der GEO 195/2005 – zum Umweltschutz und der GEO 5/2015. Verbraucher sollten die folgenden Hinweise zur Abgabe von Elektroschrott beachten:

- Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht als unsortierten Hausmüll zu entsorgen, sondern getrennt zu sammeln.
- Die Abholung dieser benannten Abfälle (WEEE) erfolgt über die öffentlichen Sammeldienste in den einzelnen Landkreisen und über Sammelzentren, die von Wirtschaftsbeteiligten organisiert werden, die zur Abholung von WEEE berechtigt sind. Informationen werden von der Verwaltung des Umweltfonds www.afm.ro oder dem Journal der Europäischen Union bereitgestellt.
- Verbraucher können Altgeräte kostenfrei bei den zuvor genannten Sammelstellen abgeben.

Garantiehinweis :

Die Turbinenrotoren (geschlossen oder offen) und die Schneckenrotoren (Schneckenrotoren) bestehen aus Bronze, Stahl bzw. Gummi und unterliegen je nach Wasserhärte, aber auch je nach Anzahl und Größe der Partikel im Wasser (Sand, Schlamm usw.) unterschiedlichem Verschleiß.

Aus diesem Grund gelten diese Komponenten als Verbrauchsmaterial und fallen nicht unter die Garantie.

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Beschreibung des Autos: Eine Tauchpumpe ist ein Gerät, das zum Transport von Wasser aus Brunnen, Seen und Schächten verwendet wird, um verschiedene Verbraucher zu versorgen. Aus konstruktiver Sicht besteht die Pumpe aus drei Hauptkomponenten: Motor, Pumpeneinheit und Gehäuse.

Seriennummer des Produkts: AAFL00100001XXXXXAQUA8 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Ziffern 5 und 7 die Chargennummer und die Ziffern 7-12 die Produktnummer darstellen)

Produkt : Tauchpumpe

Modell: RURIS

Typ: AQUA 8

Motor: elektrisch, einphasig, 220 Volt

Leistung: 400W

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit GD 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Personenkraftwagen, Richtlinie 2006/42/EG – Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010 – Personenkraftwagen – Sicherheit, Richtlinie 2014/35/EU, HG 409 /2016 - über Niederspannungsgeräte, Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheitsanforderungen entspricht und Sicherheitsanforderungen, gefährdet nicht Leben, Gesundheit, Arbeitssicherheit und hat keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt.

Als Vertreter des Herstellers erkläre ich in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Maschinensicherheit. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Maschinensicherheit. Elektrische Ausrüstung von Autos.

SR EN 55014-1:2021 / EN 55014-1:2021- Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Ausgabe

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Störfestigkeit. Produktfamilienorm

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Drehende elektrische** Maschinen. Teil 1: Bemessungs- und Leistungsmerkmale

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetische Verträglichkeit

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013 - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsschwankungen, Spannungsschwankungen und

Flicker in öffentlichen Niederspannungsversorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A pro Phase, die keinen Anschlussbeschränkungen unterliegen
SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012+A11+A13 – Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004 / EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Sicherheit. Spezielle Anforderungen für Pumpen

SR EN 62233:2008 / EN 62233:2008+AC:2008- Messverfahren für elektromagnetische Felder von Haushalts- und ähnlichen Geräten im Hinblick auf die Exposition von Menschen

SR EN 50525-2-21:2011 / EN 50525-2-21:2011 - Elektrische Kabel. Niederspannungskabel mit Nennspannung (U_0 /U) bis einschließlich 450/750 V. Teil 2-21: Kabel für allgemeine Anwendungen. Flexible Kabel mit Isolierung aus vernetztem Elastomer

SR EN 60252-1:2011 / EN 60252-1:2011- Kondensatoren für Wechselstrommotoren. Teil 1: Allgemeines. Funktionale Eigenschaften, Prüfungen und Nennwerte. Sicherheitsregeln. Anleitung für Installation und Verwendung

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU – über die elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2014/35/EU, HG 409/2016 - über Niederspannungsgeräte

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

Marke und Name des Herstellers: NFT Co. Ltd.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers. Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: Craiova, 26.11.2024

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: 2024

Reg.-Nr.: 1259/26.11.2024

Vertretungsberechtigte Person und Unterschrift :

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bld. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Beschreibung des Autos: Eine Tauchpumpe ist ein Gerät, das zum Transport von Wasser aus Brunnen, Seen und Schächten verwendet wird, um verschiedene Verbraucher zu versorgen. Aus konstruktiver Sicht besteht die Pumpe aus drei Hauptkomponenten: Motor, Pumpeneinheit und Gehäuse.

Seriennummer des Produkts: AAFL00100001XXXXXAQUA9 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Ziffern 5 und 7 die Chargennummer und die Ziffern 7-12 die Produktnummer darstellen)

Produkt: Tauchpumpe

Modell: RURIS

Typ: AQUA 9

Motor: elektrisch, einphasig, 220 Volt

Leistung: 750W

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit GD 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Personenkraftwagen, **Richtlinie 2006/42/EG** – Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010 – Personenkraftwagen – Sicherheit, **Richtlinie 2014/35/EU**, HG 409 /2016 - über Niederspannungsgeräte, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019) haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheits- und Schutzanforderungen erfüllt, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Als Vertreter des Herstellers erkläre ich in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Maschinensicherheit. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018 – Maschinensicherheit. Elektrische Ausrüstung von Autos.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Ausgabe

SR EN 55014-2: 2021/ EN 55014-2: 2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Störfestigkeit. Produktfamiliennorm

SR EN 60034-1:2011 / EN 60034-1:2010 - **Drehende elektrische** Maschinen. Teil 1: Bemessungs- und Leistungsmerkmale

SR EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-2:2019 – Elektromagnetische Verträglichkeit

SR EN 61000-3-3:2014 / EN 61000-3-3:2013 - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsschwankungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A pro Phase, die keinen Anschlussbeschränkungen unterliegen

SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012+A11+A13 – Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke.

SR EN 60335-2-41:2004/A1:2004/ EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010- Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Sicherheit. Besondere Anforderungen für Pumpen

SR EN 62233:2008/ EN 62233:2008+AC:2008- Messverfahren für elektromagnetische Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Geräten im Hinblick auf die Exposition von Menschen

SR EN 50525-2-21:2011/ EN 50525-2-21:2011 - Elektrische Kabel. Niederspannungskabel mit Nennspannung (U_0/U) bis einschließlich 450/750 V. Teil 2-21: Kabel für allgemeine Anwendungen. Flexible Kabel mit Isolierung aus vernetztem

SR EN 60252-1:2011/ EN 60252-1:2011- Kondensatoren für Wechselstrommotoren. Teil 1: Allgemeines. Funktionale Eigenschaften, Prüfungen und Nennwerte. Sicherheitsregeln. Anleitung für Installation und Verwendung

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

Richtlinie 2014/30/EU – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2014/35/EU, HG 409/2016 - über Niederspannungsgeräte

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

Marke und Name des Herstellers: NFT Co. Ltd.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers. Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: Craiova, 26.11.2024

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: 2024

Reg.-Nr.: 1260/26.11.2024

Vertretungsberechtigte Person und Unterschrift :

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL



GARANTIE-ZERTIFIKAT

Zertifikatsserie	
Verkaufsdatum	
Rechnungsnummer	
Produktname	
Chassis-Serie	
Land des Verkäufers	

Für die gekauften Produkte erbringt Ruris im nationalen Netz den Service auf der Grundlage der Kaufdokumente* gemäß der geltenden Gesetzgebung.

***Mit dem in diesem Garantieschein verwendeten Begriff „Kaufdokumente“ ist die Steuerrechnung bzw. der Steuerbeleg bzw. die Steuerrechnung bzw. der Steuerbeleg zusammen mit dem Garantieschein gemeint.**

Wichtig

Um mögliche Defekte zu vermeiden, die aufgrund unsachgemäßer Installation und/oder Bedienung auftreten können, empfehlen wir, die Inbetriebnahme und Einweisung in die Verwendung des Produkts in einer von Ruris autorisierten Serviceeinheit durchführen zu lassen. Diese Dienstleistungen können je nach Handelspolitik der jeweiligen Einheit gegen Gebühr erbracht werden und sind nicht im Verkaufspreis des Produkts enthalten.

Jeder Mangel an Konformität, der sich aus einer fehlerhaften Installation der Produkte ergibt, wird einem Mangel an Konformität der Produkte gleichgestellt, wenn die Installation Teil des Vertrags über den

Verkauf der Produkte ist und die Produkte vom Verkäufer oder unter dessen Verantwortung installiert wurden. Diese Bestimmungen gelten auch, wenn das vom Verbraucher zu installierende Produkt von ihm installiert wird und die fehlerhafte Installation auf einen Mangel in der Installationsanleitung zurückzuführen ist, gemäß Art. 7 lit. a) und lit. b) der GEO Nr. 140/2021.

Ruris autorisierten Servicestellen erbrachten Dienstleistungen, die nicht Bestandteil des Kaufvertrags sind, werden gegen Gebühr angeboten. Die Liste der von Ruris autorisierten Servicestellen ist diesem Garantieschein beigelegt oder kann unter folgender Adresse eingesehen werden: <http://www.ruris.ro/www3/service.html>

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich geschult wurde und die Gebrauchsanweisung erhalten habe, die Hinweise zum Arbeitsschutz, zur Bedienung und Wartung vorgelegt wurden und das Ruris- Produkt in einwandfreiem Betriebszustand erhalten habe.

die in diesem Garantiezertifikat enthaltenen Garantiebedingungen gelesen und anerkannt haben.

Unterschrift,

Unterschrift und Stempel des Vertriebshändlers

GARANTIEEINGRIFFE, DIE GEGENSTAND DER GARANTIE SIND

Nr. crt.	Datum Inbetriebnahm	Fehlfunktio	Außerbetriebnahm edatum	Der Service, der Reparatur durchgeführt hat	Unterschrift Kunde	Beobachtu en
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Die Eigenverantwortungserklärung gemäß den Bestimmungen der GEO Nr. 140/28.12.2021 zu bestimmten Aspekten im Zusammenhang mit Verträgen über den Verkauf von Waren zeigt, dass das in Rechnung gestellte Produkt gemäß den von spezialisierten Labors ausgestellten Prüfberichten und der Konformitätsbescheinigung des Herstellers der Ausführungsdokumentation des Herstellers sowie den nationalen und europäischen Normen entspricht.

Gemäß Art. 5 und Art. 6 der GEO 140/28.12.2021 gelten Produkte als konform, wenn:

a) der Beschreibung, Art, Menge und Qualität entspricht und über die im Kaufvertrag vorgesehene Funktionalität, Kompatibilität, Interoperabilität und sonstige Merkmale verfügt;

- b) dem vom Verbraucher gewünschten besonderen Zweck entsprechen, auf den der Verbraucher den Verkäufer spätestens bei Abschluss des Kaufvertrags hingewiesen hat und den der Verkäufer akzeptiert hat;
- c) werden zusammen bereitgestellt mit allem Zubehör und mit allen Anleitungen, einschließlich der Installation, sofern im Kaufvertrag vorgesehen ;
- d) bereitgestellt werden mit den geltenden Bestimmungen des Kaufvertrages ;
- e) entsprechen Ziele, für die Es würde normalerweise verwenden Waren der gleichen Art, unter Berücksichtigung der gegebenenfalls geltenden Bestimmungen , technischer Normen oder, in Ermangelung solcher technischer Normen , der in dem jeweiligen Sektor geltenden Verhaltenskodizes ;
- f) nach Fall , die erforderliche Qualität besitzen und der Beschreibung eines Musters oder Modells entsprechen , das der Verkäufer dem VERBRAUCHER vor Vertragsabschluss zur Verfügung gestellt hat ;
- g) gegebenenfalls Sie werden zusammen bereitgestellt mit Zubehör , einschließlich Verpackung, Montageanleitung oder sonstiger Hinweise , die der Verbraucher abwarten kann vernünftigerweise zu erhalten sie ; und
- h) die Menge und das Eigentum respektieren qualitativ und andere Eigenschaften , insbesondere hinsichtlich Haltbarkeit , Funktionalität , Kompatibilität und Sicherheit , die bei Waren der gleichen Art üblich sind und auf die der Verbraucher vertrauen kann vernünftig , im Hinblick auf die Natur Güter und BEARING unabhängig von allem öffentliche Aussage des Verkäufers oder in NAMEN SEINER oder anderer Personen STATIONEN in STADIONEN vorheriger Transaktionen Kette , einschließlich durch Hersteller insbesondere in Ankündigungen in der Werbung oder auf dem Etikett.

Die durchschnittliche Nutzungsdauer beträgt 5 Jahre, also den Zeitraum innerhalb derer Ersatzteile garantiert sind und nach der Garantiezeit.

Für juristische Personen beträgt die Gewährleistungsfrist für die erworbenen Produkte 12 Monate.

Die Garantie für natürliche Personen beträgt 24 Monate, vorausgesetzt, dass das Produkt für den Zweck verwendet wird, für den es entwickelt und hergestellt wurde, sowie dass das Produkt entsprechend dem Wartungsplan gewartet wird.

Für die Ersatzteile, Akkumulatoren und Batterien, mit denen die Produkte ausgestattet sind, gilt eine Garantiezeit von 24 Monaten, sofern die im Benutzerhandbuch angegebenen Nutzungsbedingungen eingehalten werden.

Der Einbau von Ersatzteilen, Akkumulatoren und/oder Batterien, die eine Installation erfordern, muss durch autorisiertes Personal im Ruris- Service erfolgen, die Durchführung dieser Vorgänge durch nicht autorisierte Personen führt zum Verlust der Garantie.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produkts an den Endkunden, der später bei der Garantieanfrage in den Kaufunterlagen angegeben wird.

Die Garantie wird von jeder von RURIS autorisierten Serviceeinheit gewährt.

Der Kunde kann auf Grundlage der Kaufunterlagen eine Garantiereparatur beantragen.

Das defekte Produkt wird zu einer von RURIS autorisierten Serviceeinheit gebracht und innerhalb von maximal 15 Kalendertagen ab dem Datum repariert, an dem der Käufer das Produkt dem Verkäufer oder der von ihm anhand eines Übergabe-Abholdokuments benannten Person übergeben hat.

Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit vom Eingang des defekten Produkts bei der von Ruris autorisierten Servicestelle bis zu dem Datum, an dem es wieder betriebsbereit ist. Für das ausgetauschte Produkt beginnt ab dem Datum des Austauschs eine neue Garantiezeit. Die Verlängerung wird von der von Ruris autorisierten Servicestelle im Garantiezertifikat eingetragen .

KEINE GARANTIE WIRD IN DEN FOLGENDEN SITUATIONEN GEWÄHRT :

- Garantieschein, Steuerrechnung und/oder Steuerquittung
- Vorhandensein von Mängeln, die durch Fahrlässigkeit des Benutzers, falsche Handhabung usw. verursacht wurden
- ungeeigneter Kraftstoff/Öl oder Lagerung unter falschen Bedingungen unzureichend

- Mängel, die durch Benutzerfehler bei der Installation oder Wartung des Produkts verursacht werden
- Ruris autorisierte Personen, Änderungen am Originalzustand des Produkts
- Verwendung der Produkte für andere Zwecke als die, für die sie konzipiert wurden
- Die Verwendung von anderen als den vom Hersteller empfohlenen Zubehör- oder Ersatzteilen.

VORSICHTIG!

1. Jede Veränderung des Zustandes führt zum Verlust des Garantieanspruchs der Maschine, insbesondere jedoch nicht beschränkt auf Schweiß- oder Lötarbeiten, das Abschneiden des Netzkabels mit Stecker, unbefugte Eingriffe in die elektrischen Anschlüsse, das Entfernen von Schutzvorrichtungen oder die Aufhebung mechanischer oder elektrischer Sicherheitssysteme.

Die Garantie gilt nicht für Produkte, die folgende Schäden aufweisen: Stöße, Risse, Absplitterungen, verbrannte oder gebrochene Komponenten/Teile, Verwendung einer ungeeigneten Versorgungsspannung, Aussetzung gegenüber großen Temperatur- und Druckschwankungen, mechanische Stöße, falsche Handhabung, Verwendung/Lagerung der Produkte unter Bedingungen von Feuchtigkeit, Staub, Schadstoffen oder Einwirkung von Chemikalien usw., falsche Einstellungen und/oder Installationen, defekte Quellen, fehlende Erdung der Steckdosen, Eindringen von Flüssigkeiten, Metallen und/oder anderen Substanzen in das Innere des Geräts, mechanische oder plastische Eingriffe in die Produkte, Anschließen oder Trennen bestimmter Komponenten während des Betriebs des Geräts usw.

FÜR DIE FOLGENDEN KOMPONENTEN GILT KEINE GARANTIE:

- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verbrauchsmaterialien, die bei normaler Verwendung des Produkts kaputt gehen oder sich natürlicherweise abnutzen.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Teile aus PVC, Ebonit oder Gummi sowie Reifen, die durch für das Produkt ungeeignete Verwendung und/oder Handhabung beschädigt wurden oder der natürlichen Abnutzung des Produkts unterliegen.

Detaillierte Beschreibung der nicht von der Garantie abgedeckten Komponenten – Teile, Zubehör oder Baugruppen von:

I. Wärmekraftmaschine

1. Motoröl, Ölfilter, Luftfilter, Kraftstofffilter, Versorgungsschläuche, Öldichtungen, Gummiringe, Elemente, die zur Kategorie der Verbrauchsmaterialien gehören, deren Verschleiß oder Verstopfung infolge der normalen Verwendung des Produkts auftritt.
2. Segmente, Zylinder, Kolben, Pleuel, Einlassventile, Auspuff, Ventilführungen, wenn diese Teile aufgrund der Verwendung des Motors mit einem gefälschten, verstopften Luftfilter oder ohne Luftfilter oder aufgrund anderer Defekte, die durch die Verwendung des Motors mit zu wenig Öl oder durch die Verwendung eines Motoröls geringerer Qualität als vom Motorhersteller empfohlen, kaputt gehen.
3. Die Verwendung eines Kraftstoffs minderer Qualität führt dazu, dass der Motor mit Klopfgeräuschen läuft und Wasser und/oder Verunreinigungen enthält, die wiederum zur Verstopfung des Kraftstoffsystems, des Vergasers, der Einspritzpumpe und der Einspritzdüsen führen.
4. Zündkerzen, Zündkerzenstecker, Kabel, Anschlussklemmen, elektrische Kontakte, wenn diese Teile einem natürlichen Verschleiß unterliegen, der sich aus der normalen Verwendung des Produkts ergibt, wenn sie infolge von Handhabungsfehlern des Produkts beschädigt werden oder wenn andere als die vom Motorhersteller empfohlenen Zündkerzen verwendet werden.
5. Griff, Starterseil, Antriebsratsche, Rückholfedern, Starterrolle, Startergehäuse, natürlicher Verschleiß durch normale Verwendung des Produkts oder Beschädigung durch Handhabungsfehler.
6. Kupplungen, Ferrokupplungen, Druckplatten, Federn, Elemente unterliegen aufgrund der

normalen Verwendung des Produkts einem natürlichen Verschleiß oder verschleifen aufgrund unsachgemäßer Handhabung und/oder Wartung vorzeitig.

7. Federn, Hebel, Kabel zur Steuerung von Beschleunigung und Kupplung, Elemente, die einem natürlichen Verschleiß oder einer Beschädigung durch unsachgemäße Handhabung und/oder Wartung unterliegen .

II. Mähtisch

1. Zähne, Nieten, Mähklingen, Klingenschutz, Einstellschrauben, Trägerplatten, Elemente, die zur Kategorie der Verbrauchsmaterialien zählen, wenn sie bei normaler Verwendung des Produkts einem natürlichen Verschleiß unterliegen oder infolge unsachgemäßer Verwendung und Wartung vorzeitig beschädigt werden.
2. Schöne Klingenreinigung, Distanzstange, Klingenhuftisen, Stange als Ganzes, Elemente, die zur Kategorie der Verbrauchsmaterialien gehören, wenn sie unter den Bedingungen der normalen Verwendung des Produkts einem natürlichen Verschleiß unterliegen oder infolge unsachgemäßer Verwendung und/oder Wartung vorzeitig beschädigt werden.

Übertragungsmechanismen

1. Klingenarmhalterung, Klingenrolle, Innenkurbel, Außenkurbel, Nadellager, Sicherheitskappen, Gleitzylinder, Kardangabel, Antriebs- und Verteilungsriemen, Schienenschneidedichtungen, Ketten, Messer, Autocut , Antriebsriemen, Elemente, die zur Kategorie der Verbrauchsmaterialien gehören, sofern sie unter den Bedingungen der normalen Verwendung des Produkts einem natürlichen Verschleiß unterliegen oder infolge unsachgemäßer Verwendung und/oder Wartung vorzeitig beschädigt werden.

IV. Getriebe

1. Ritzel, generell wenn festgestellt wird, dass kein Öl im Getriebe war oder die Kupplung beim Gangwechsel, beim Ankuppeln von Nebenaggregaten oder beim Betätigen des Wendegetriebes nicht betätigt wurde.

V. Elektrisch betriebene Produkte

1. Buchsen, Lager, Rotoren, wenn diese einem Verschleiß durch ungerechtfertigte intensive/übermäßige Nutzung unterliegen.
2. Kollektorbürsten, Elemente, die zur Kategorie der Verbrauchsmaterialien gehören, sofern sie bei normaler Verwendung des Produkts einem natürlichen Verschleiß unterliegen.
3. Schwungrad-Antriebsritzel (Bendix.) wenn sie unterliegen bei ungerechtfertigter intensiver Nutzung einem Verschleiß.
4. Messer, Hämmer, Kollektorbürsten, Dämpfer, Schalter, Stromkabel, Sicherungen, Ventile, Magnetventile, Dichtungen, Verbrauchsmaterialien, die während des normalen Betriebs des Produkts einem natürlichen Verschleiß unterliegen oder durch unsachgemäße Handhabung, Wartung und/oder Nutzung beschädigt werden.

VI. Tauchpumpen, Hydrophore, Motorpumpen:

Die Turbinenrotoren (geschlossen oder offen) und Schraubenrotoren (Schnecke/ Sneek) bestehen aus Bronze, Stahl bzw. Gummi und unterliegen je nach Wasserhärte, aber auch je nach Verunreinigungen im Wasser (Sand, Schlamm usw.) unterschiedlichem Verschleiß. Aus diesem Grund gelten diese Komponenten als Verbrauchsmaterial und fallen nicht unter die Garantie.

DEM KUNDEN WIRD EMPFOHLEN:

Zum Einsatz kommt je nach Herstellerempfehlung das Öl Ruris 2TT Max Blend (Klassifizierung API TC)

oder ein für 2-Takt-Motoren vorgesehenes Öl mit höherer oder zumindest gleicher Klassifikation.

Es wird das Öl Ruris 4T Max (API-Klassifizierung - CI-4/SL) gemäß Herstellerempfehlung oder ein für 4-Takt-Motoren vorgesehenes Öl mit einer höheren oder zumindest gleichwertigen Klassifizierung verwendet.

3. Für das Getriebe wird das vom Hersteller empfohlene Ruris G-Tronic-Öl (Klassifizierung API-GL-4) oder ein Getriebeöl mit Eigenschaften und einer höheren oder mindestens gleichwertigen Klassifizierung verwendet.

4. Verwenden Sie zum Schmieren der Kette das vom Hersteller empfohlene Ruris M-Power-Öl (L150) oder X-Guard-Öl oder ein Öl zur Schmierung von Kreisreibrungs-/Schmiermechanismen mit Eigenschaften und einer höheren oder zumindest gleichwertigen Klassifizierung.

5. Zum Schutz von Kolbenmotoren für Kompressoren wird das vom Hersteller empfohlene Öl Ruris Compressor Protect (K150) oder ein Öl zur Schmierung von hydrostatischen Systemen und Umlaufreibrungs-/Schmiermechanismen mit Eigenschaften und einer höheren oder zumindest gleichwertigen Klassifizierung verwendet.

6. Zur Motorschmierung bei Temperaturen bis -25°C wird das vom Hersteller für Benzin- oder Dieselmotoren empfohlene Öl Ruris 4T-Winter GT (API-Klassifizierung -CI-4/SL) oder ein Öl zur Motorschmierung mit Eigenschaften und einer höheren oder zumindest gleichwertigen Klassifizierung verwendet.

Es wird die vom Hersteller empfohlene Ruris Super Vaseline oder jede andere Vaselineart mit besseren oder zumindest gleichwertigen Eigenschaften und Klassifizierung verwendet.

8. Der 450 kg-Anhänger, der 550 kg-Anhänger, der 750 kg-Anhänger, der Anhänger Ruris 451XL, der Anhänger Ruris 551XL und das gezogene Zubehör Navigator 88/Navigator 99 sind nicht für das Fahren auf öffentlichen Straßen oder auf Hängen/Rampen mit einer Neigung von mehr als 10 Grad zugelassen und ausgestattet.

9. Zur Verlängerung der Lebensdauer der Produkte gekauft und für Optimierungen OFFICERS sie , Ruris empfehlen REVISION periodisch 60 Tage , 6 Monate , 12 Monate ab Kaufdatum . Innerhalb der Revision Ist Folgende Vorgänge wurden durchgeführt : Überprüfung des allgemeinen Zustands des Produkts (Unversehrtheit und Sauberkeit) ; Überprüfung des Luftfilters; Überprüfung des Zustands der Zündkerze; Überprüfung der Motordrehzahl; Überprüfung der Kupplungen.

Der Kunde liefert die defekten Produkte an die Service- und/oder Sammelstellen des Verkäufers, die im Garantiezertifikat angegeben sind oder in aktualisierter Form unter der Adresse zugänglich sind: <https://www.ruris.ro/service>

Die Service- und/oder Abholeinheit des Verkäufers ist gemäß GEO Nr. 140/28.12.2021 verpflichtet, das Produkt innerhalb von höchstens 15 Tagen nach Lieferung des Produkts in einen konformen Zustand zu versetzen, was schriftlich festgehalten wird.

Der Hersteller und der Verkäufer sind für die Konformität und Garantie der Produkte gemäß OG Nr. 21/21.08.1992 zum Verbraucherschutz, neu veröffentlicht, sowie gemäß GEO Nr. 140/28.12.2021 zu bestimmten Aspekten im Zusammenhang mit Verträgen über den Verkauf von Waren verantwortlich.

Autorisierte Serviceeinheiten

SC RURIS IMPEX SRL und der Verkäufer behalten sich das Recht vor, die Liste der autorisierten Serviceeinheiten ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die aktualisierte Liste der Servicestellen finden Sie zur Einsichtnahme unter <https://www.ruris.ro/service> .